NE MANQUEZ PAS les 115 VENTES DE GARAGE annoncées en page 57

ÉDITION WEEK-END | GRANBY SAMEDI 11 SEPTEMBRE ET DIMANCHE 12 SEPTEMBRE 2010 WWW.CYBERPRESSE.CA 76e ANNÉE | NUMÉRO 69 | 80¢, samedi 1,99 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

DOSSIER

EMPLOI

Le meilleur est à venir

>2-3

PHOTO ALAIN DION

RUE FRÉCHETTE

Nouvelle facture, même colère

>6



WEEK-END

Joël Denis, le *Ya Ya* et le *yéyé*

>3A

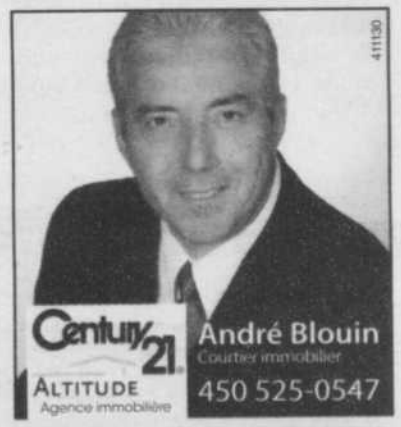
AU REFUGE LE PASSANT

Travailler avec les hommes, c'est leur karma

>8



PHOTO JANICK MAROIS



GRANBY VOUS INFORME

>17



Les entreprises sont sorties de



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Bonne nouvelle, la récession est vraiment derrière nous, selon l'économiste à Emploi-Québec Régis Martel.

« Tous les indicateurs sont au vert ; les emplois sont en croissance et le chômage est en retrait », assure M. Martel.

« Les entrepreneurs sont très occupés. Les demandes d'aide sont plutôt tranquilles », a pour sa part renchéri le conseiller aux entreprises au Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska, Nelson Tremblay.

Selon lui, contrairement à d'autres régions de la province et du pays, la Haute-Yamaska n'a pas été affectée outre mesure par les effets de la récession. « Nous avons eu des frissons, mais pas de grosse grippe », illustre M. Tremblay.

« Les investissements publics ont été considérables pour atténuer les effets », souligne l'économiste Régis Martel. Les entreprises — celles de la région ne font pas exception à la règle — ont pu se prévaloir de différents programmes, comme le temps partagé et le SERRE (Soutien aux entreprises à risque de ralentissement économique), pour minimiser les impacts de la morosité économique.

Emplois en baisse

Les emplois industriels sont néanmoins en baisse en Haute-Yamaska depuis 2006, selon les données obtenues par la Corporation du commissariat industriel de Granby et région. Ils ont glissé de 14 767 en 2006 à 13 016 en 2009.



PHOTO ALAIN DION

Contrairement à d'autres régions de la province et du pays, la Haute-Yamaska n'a pas été affectée outre mesure par les effets de la récession.

« La guerre aux professionnels est enclenchée »

GRANBY (MFL) — La récession terminée, les entreprises devront maintenant relever un nouveau défi: se préparer à la pénurie d'employés, notamment à cause du vieillissement de la population, prévient Régis Martel, économiste à Emploi-Québec.

« Selon les prévisions, le taux de chômage devrait osciller entre 4,5 % et 5,5 % en 2014, avance M. Martel. Le premier effet que ça va avoir, c'est d'exercer une pression — à la hausse — sur les salaires. Mais la compétitivité à l'échelle nationale risque d'être compromise. Les entreprises vont donc devoir augmenter leur productivité pour arriver à faire plus avec moins. »

Cette rareté de la main-d'œuvre est déjà une réalité dans les secteurs de l'électromécanique et des techniques d'usinage dans la région, selon Nelson Tremblay, conseiller aux entreprises au Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska. « La guerre aux professionnels est déjà enclenchée », assure-t-il.

À titre comparatif, le taux de chômage en juillet était de 7,3 % en Montérégie. En avril, il était de 8,4 %. « On s'achemine vers une baisse évidente du taux. Les prévisions d'ici 2014 sont qu'il va y avoir un déficit de 7000 emplois à combler en Montérégie », dit Régis Martel.



la récession

Selon la commissaire industrielle, Christine Michaud, ces résultats s'expliquent entre autres par la fermeture de quelques entreprises d'importance, telles Haffner, Worldcolor et J.L. de Ball. La courbe pourrait toutefois se redresser d'ici la fin de 2010, dit-elle, car plusieurs employés mis à pied l'an dernier ont retrouvé leur emploi au printemps dans le secteur manufacturier.

> « Tous les indicateurs sont au vert; les emplois sont en croissance et le chômage est en retrait..»
>
> — Régis Martel, économiste à Emploi-Québec

Vite retrouvés

Mais malgré tout, selon Régis Martel, parmi les MRC de taille comparable, la Haute-Yamaska est celle où la récupération des emplois s'est faite le plus rapidement au cours des derniers mois.

Brome-Missisquoi a aussi réussi à bien tirer son épingle du jeu, malgré d'importantes pertes.

La situation est cependant plus difficile dans la région d'Acton où l'activité manufacturière est en perte de vitesse, note l'économiste. « Les personnes en emploi cherchent à travailler à l'extérieur de la MRC », dit M. Martel.

Quoi qu'il en soit, la vigueur de l'industrie de la construction, en particulier à Granby, est encourageante, car elle se traduira par la création de nouveaux emplois, dit Nelson Tremblay. « À lui seul, le chantier du IGA (rue Denison Est) devrait créer une centaine d'emplois. Il y a aussi le restaurant Normandin (rue Principale) qui en créera des dizaines d'autres », dit-il.

À cela s'ajoutent des entreprises en croissance, telles Papersource, L.B. Maple Treat, Dagua et Polyform. Bref, les nuages sombres ont fait place au soleil.



PHOTO DANIÈLE FRANCIS

La récession est vraiment derrière nous, affirment l'économiste Régis Martel et le conseiller aux entreprises au Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska, Nelson Tremblay.

Difficile de faire un bilan de santé des entreprises de la région en cette période de reprise économique. Certaines sont en très grande forme, tandis que d'autres n'ont pas encore repris leur souffle. Bref, à chacune sa réalité. En voici trois exemples.

Croissance pour LEK

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

LAC-BROME — Sur une lancée, la situation des Emballages Knowlton (LEK) est très enviable.

« Nous avons une croissance assez exceptionnelle. Depuis le début de l'année 2010, nous avons embauché plus de 200 personnes », témoigne Mario Allaire, vice-président et directeur général de l'entreprise.

Celui-ci attribue la bonne fortune de LEK, qui fabrique des produits de soins corporels pour des multinationales telles Unilever et Procter & Gamble, à l'obtention de nouveaux contrats, mais également à ses clients réguliers qui fournissent un niveau de commandes très élevé.

La récession ? LEK ne l'a pratiquement pas ressentie. « Nous avons effectué un peu de mises à pied au début de 2009, mais on a vite rappelé nos employés », se souvient M. Allaire.

Au final, 2009 s'est révélée une des meilleures années de l'histoire de l'entreprise de Lac-Brome. Celle-ci a obtenu deux nouveaux clients et a décroché un important contrat pour la fabrication du produit Purell, un des symboles de la guerre menée contre la grippe A (H1N1) l'an dernier.

Au début de l'année 2010, LEK a ajouté 17 000 pieds carrés à ses installations, ainsi qu'une nouvelle ligne de production. L'entreprise compte actuellement quelque 900 employés : un niveau d'emploi inégalé, selon Mario Allaire.

La direction de LEK refuse de pavoiser, mais elle peut certainement se permettre d'être optimiste pour l'avenir.

Dutaillier tributaire des États-Unis

SAINT-PIE (MFL) — La reprise économique n'est pas en vue chez Dutaillier. Le fabricant de fauteuils de bois de Saint-Pie doit renouer avec un horaire de travail à temps partagé, déplore le vice-président finances et ressources humaines, Roch Bilodeau.

Cela signifie que l'usine ne fonctionnera que quatre jours sur cinq par semaine ; les quelque 125 employés en place toucheront de l'assurance-emploi la cinquième journée.

« Le marché américain est très difficile. On s'attendait à une amélioration au printemps. Mais elle n'est pas venue », affirme M. Bilodeau.

Dutailler a fonctionné en temps partagé d'octobre 2009 à janvier 2010. « On a cessé le temps partagé en février. Jusqu'en mai, on a procédé au rappel d'employés parce que notre carnet de commandes était plus vigoureux. Mais à partir de juin, les commandes se sont mises à baisser », explique le vice-président.

Cette nouvelle période de temps partagé, qu'il espère la plus courte possible, ne touchera que les employés de Saint-Pie. Les deux autres usines de Dutailier, à Saint-Hyacinthe et Sainte-Anne-de-la-Pérade, ne sont pas affectées.

Dutaillier est fortement tributaire de la vigueur des affaires aux États-Unis. Environ deux tiers de ses produits trouvent preneurs au sud de la frontière, dit Roch Bilodeau.



PHOTO ALAIN DION

La reprise économique se fait attendre chez Dutaillier à Saint-Pie, selon Roch Bilodeau, vice-président finances et ressources humaines.

Landes bien positionné

GRANBY (MFL) — Les affaires sont bonnes pour le fabricant de ceintures et d'étiquettes de vêtements Landes, établi dans le parc industriel de Granby depuis 1972.

« Nous avons été peu touchés par la récession. Nous sommes même en progression », indique Gilles Beaudoin, directeur général de l'usine.

Ce dernier croit que l'entreprise tire bien son épingle du jeu grâce au bon positionnement de certains de ses produits, ainsi qu'aux ententes prises avec différents partenaires pour distribuer la production de la PME aux quatre coins de la planète.

Car Landes est loin d'exporter la majorité de ses produits uniquement aux États-Unis. Le marché américain ne représente que de 10 à 15% du volume d'affaires de l'entreprise. Celle-ci vend environ 30% de ses produits au Canada. Le reste prend, en bonne partie, le chemin du Mexique et de l'Asie.

Outre ses ceintures, Landes fabrique des étiquettes de vêtements, notamment pour les griffes Levi Strauss, Polo et Tommy Hillfiger.

L'entreprise a flirté avec le temps partagé à la fin de l'année 2008. « Mais c'était plus à titre préventif », dit Gilles Beaudoin.

Au cours de la dernière année, le carnet de commandes bien rempli a obligé Landes à augmenter son personnel de 10 à 15%. Actuellement, le nombre d'employés est près de 120 travailleurs.

PHOTO JANICK MAROIS

Au cours de la dernière année, le carnet de commandes bien rempli a obligé Landes à augmenter son personnel de 10 à 15%. Actuellement, le nombre d'employés est près de 120 travailleurs.

Ces clients viennent de vendre leurs propriétés. Faites comme eux
BÉNÉFICIEZ D'UNE BONNE VISIBILITÉ ET DE BONS CONSEILS
VENDU
273 Harvey
VENDU
361 Trépanier
ANDRÉ ROBERT
Le courtier qui vend vite et bien
La Capitale Performance
Agence immobilière
450 378-8461

11

Andréanne A. Malette revient par la grande porte



PHOTO FOURNIE PAR LE FESTIVAL DE LA CHANSON

Ça bouge de plus en plus dans la carrière d'Andréanne A. Malette, qui renouera avec le Festival de la chanson ce soir.

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Après avoir été demi-finaliste il y a deux ans, Andréanne A. Malette renouera avec le Festival de la chanson ce soir, alors qu'elle montera sur scène à titre d'artiste invitée. Un retour par la grande porte.

« Ça me fait drôle, explique la Granbyenne. Je me sens encore très proche des participants et, quand je regarde la qualité de la cuvée de cette année, j'ai l'impression qu'à peu près tout le monde pourrait être à ma place. Ça va être spécial. »

Andréanne a été invitée après avoir remporté le concours Chanson Yamaska, qui visait à trouver une chanson thème au populaire téléroman. Elle présentera justement *L'autre rive* ce soir.

Mais sa participation au festival ne se limitera pas seulement à cela. Ainsi, jeudi, elle sera du spectacle du Grand 8 Franco-Québécois, qui réunira trois auteurs-compositeurs de chez nous et cinq artistes français, tous des gens de la relève, à la Maison de la culture de Waterloo.

« Après avoir donné trois shows au Québec, nous allons faire une tournée de trois semaines en France au mois de novembre. J'étais tellement contente quand on m'a invitée à faire partie du projet! »

> « Je me sens encore très proche des participants. »

Oui, ça bouge de plus en plus pour la jeune femme de 22 ans, qui a fait la première partie d'Annie Villeneuve dans le cadre de la Fête des mascottes en juillet et qui a chanté une partie de l'été au Piano Rouge, la boîte à chansons du théâtre de La Marjolaine d'Eastman.

« Le Piano Rouge, ça a été super. Il n'y avait pas beaucoup de monde la première fois, mais le bouche à oreille a eu son effet et, le dernier soir, c'était plein. J'ai adoré mon été passé là-bas! »

Mais Andréanne n'en peut plus d'attendre de commencer à travailler sur son premier album. Si elle ne parvient pas à décrocher le contrat de disque dont elle rêve d'ici peu, elle se lancera dans la grande aventure de la production indépendante.

« Mais même là, ça prend beaucoup d'argent pour faire un produit de qualité. Si je produis l'album moi-même, je ne veux pas d'un truc de sous-sol. »

Chose certaine, elle a déjà du matériel en masse. Depuis le temps qu'elle gratte la guitare et qu'elle écrit.

« Ça, effectivement, c'est pas un problème! », conclut-elle avec le sourire.

AU PROGRAMME CE SOIR

- Mathieu Bellemare (Terrebonne)
- Lisa LeBlanc (Rosaireville, N.-B.)
- Racine Rose (Montréal)
- Peppertree (Longueuil)
- Alexis Normand (Saskatoon)
- Omegadom (Montréal)

Animateur: Éric Nolin
Invité: Fred Fortin et Andréanne A. Malette

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ensoleillé.
Max. 20 Min. 7

DEMAIN
Nuageux.
Max. 18 Min. 7

JULES DEMERS MERCERIE
NOUVELLE ADRESSE :
328 Principale
Voir en page 7

SOMMAIRE

Agenda (ajout) 42
À ne pas répéter 22
Cahier Week-End ..... 1A à 16A
Carrières et profession ..... 32 à 34
Du front tout l'tour d'la tête 7
Économie 44-45
Horoscope 6A
Jeux 71
Nécrologie ..... 67 à 69
Opinion 12
Petites annonces 46
Sports 74

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 7

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine (taxes comprises) Livraison
par camelot ..... 4,10 $
par motorisé ..... 4,50 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

NOUVEL ARRIVAGE! LES HUÎTRES SONT DE RETOUR!
Fraîcheur garantie!
FILET de SOLE GRISE nature ou mariné 7.99$ lb
CHAUDRÉE de PALOURDES 8 ONCES 1.69$ ch
POISSONNERIE cowie
Présentation suggérée
Délicieux SUSHIS faits sur place les jeudis, vendredis et samedis!
Spéciaux en vigueur du 3 au 15 septembre 2010
538, boul. Boivin Granby 450.375.6400



PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Le public a adoré l'énergie dégagée par King Melrose, qui a reçu une ovation debout après avoir chanté ses trois tounes.

Du blanc, du noir, du feu



MICHEL TASSÉ
michel.tasse @lavoixdelest.qc.ca
CRITIQUE

GRANBY— Le Festival de la chanson de Granby est souvent décrit comme un concours qui encourage la diversité musicale, qui n'a aucun préjugé. La soirée d'hier, la troisième des demi-finales, en a été un exemple absolument extraordinaire.

Si ou vous parlait d'art visuel, on vous dirait que le tableau d'hier a été d'une richesse éblouissante de couleurs. On a eu droit à du blanc, à du noir, à du feu. Et surtout, on a eu droit à du beau et à du bon.

Le feu d'abord. Celui de King Melrose, un gars de Joliette, qui a littéralement mis le feu au Palace. Si on associe souvent le piano à du sérieux, à de la mélancolie, celui de King Melrose est synonyme de fête, de party.

Le public a adoré l'énergie dégagée par le jeune homme, qui a reçu une ovation debout après avoir chanté ses trois tounes. Après avoir offert des roses à une douzaine de dames assises dans la salle, King Melrose, le *king* de la soirée, a servi sa pop aux accents jazz, blues, swing et quoi encore avec le sourire fendu jusqu'aux oreilles, avec un enthousiasme et une joie de vivre contagieux. Du charisme à revendre, le *kid*. On ne voudrait pas lui créer de faux espoirs, mais on ne voit pas comment le jury pourrait l'ignorer de la finale.

Du feu, on passe au blanc. Le blanc de Madame France, venue de Rawdon, qui a servi sa pop avec l'aplomb d'une femme qui en a vu d'autres dans la vie. Une pop parfois joyeuse, parfois profonde et parfois joyeuse et profonde à la fois, proposée par une voix assurée. Vraiment très agréable à écouter.

Et le noir. Le noir du Montréalais Félix Lafrance, une drôle de bibitte. Autant le bonhomme est amusant lorsqu'il s'adresse à la foule, autant il est noir, autant il est *dark*, dans ses paroles, dans sa musique. Avec hargne, il nous a parlé de misère, de désespoir et d'héroïne. Vous voyez le genre. Pas de farces, c'était à s'ouvrir les veines. Mais voilà, c'était bon.

Baignant dans le blanc comme dans le noir, la formation Hôtel Morphée nous a ébranlés aussi. Mais quand on a vu les Montréalais débarqués sur scène avec leurs violons et leur violoncelle, on s'est demandé. Le quintette mêle toutefois magnifiquement bien ses instruments classiques aux instruments traditionnels du rock, et il nous amenés dans un univers très particulier. Juste pour la richesse des sonorités, ça valait le coup.

Le Néo-Brunswickois Stéphane Hébert, lui, lave plus blanc que blanc. Et puisqu'il est passé tout juste après Félix Lafrance, le contraste était saisissant. Si le bonhomme a le sens de la mélodie, il aime juste trop la vie, tout est juste trop beau, tout juste trop parfait dans sa vie. On a moins aimé.

On vous parlerait bien de Beaulac mais on a dû quitter, heure de tombée oblige encore et toujours, alors qu'il venait à peine d'entamer sa prestation...

Oui, la soirée d'hier a été de grande qualité. Pas trop loin derrière celle de mercredi, celle qui inaugurait la 42e édition du festival.

On a maintenant vu 18 demi-finalistes sur une possibilité de 24. Et l'auteur de ces lignes n'a jamais été aussi embêté à savoir qui mérite le plus de faire la finale. C'est véritablement bon signe...

Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
ENFANT-RETOUR Québec

manufacturier direct
PRO-FENEX
PORTES ET FENÊTRES
fabriqué à Sherbrooke
NOUS PAYONS LES TAXES
+
LE VERRE ÉNERGÉTIQUE GRATUIT*
*Offre d'une durée limitée
Détails en magasin
• RÉNOVATION
• MAISON NEUVE
• MULTILOGEMENT
• SERVICE D'INSTALLATION
ENERGY STAR
4890, boul. Industriel, Sherbrooke
Sans frais : 1 877 775-3155
www.profenex.com

E.R.V.R. La référence en infiltration d'eau !
4 ans à votre service !
Réservez votre place avant le 31 octobre et obtenez 15 % DE RABAIS sur votre facture, avant taxes, pour réparations :
• électrique • de membrane (infiltration d'eau) • de plancher • d'électricité • d'habitacle, etc.
• Entretien et réparation de véhicules récréatifs
• Vente de pièces
• Service routier 7 jours/7
• Hivernisation
39,95 $ + taxes
Pour un service honnête et consciencieux !
David Morin, copropriétaire
Mike Verrier, copropriétaire
450 405-9715 • 450 539-4614 • 450 531-9715
2979, route 112, Waterloo (à 2 km de l'aut. 10, sortie 90)
mike_verrier@hotmail.com

Original défectueux

FACTURE ADDITIONNELLE DE 1000 $ POUR LES RÉSIDANTS

La colère monte rue Fréchette



MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca



PHOTO ALAIN DION

Jean-Robert Lavallée n'a pas l'intention de payer les 1000 $ que lui demande le propriétaire de l'aqueduc privé. « Pourquoi paierait-on ? Ça ne va pas régler notre problème ; ça ne nous donnera pas plus d'eau », explique-t-il. « C'est au propriétaire, à Joël Neault, de payer pour ça. Qu'il nous donne le service pour lequel on a payé. »

GRANBY — Les 29 propriétaires du Domaine Les Verrières Saint-Alexandre dans la rue Fréchette à Granby doivent allonger 1081,23 $ pour payer l'achat d'eau et les autres frais engendrés par le tarissement du puits de leur réseau d'aqueduc. Plusieurs d'entre eux contestent cette facture et accusent le propriétaire du puits d'utiliser cette crise pour se débarrasser de ses responsabilités afin de pouvoir développer ses terrains dans le secteur.

Jean-Robert Lavallée n'a pas réfléchi longtemps en recevant son nouveau compte d'eau. Il a aussitôt avisé le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) qu'il ne paierait pas. « Pourquoi paierait-on ? Ça ne va pas régler notre problème ; ça ne nous donnera pas plus d'eau », explique-t-il. « C'est au propriétaire, à Joël Neault, de payer pour ça. Qu'il nous donne le service pour lequel on a payé. »

En 2007, raconte M. Lavallée, lorsque son épouse et lui sont partis à la recherche d'un terrain où construire leur future maison, ils ont été convaincus de s'installer dans la rue Fréchette parce que les maisons étaient desservies par un réseau d'aqueduc. « Ç'a été un facteur important dans notre décision. Faire creuser un puits, c'est 15 000 $. C'est beaucoup d'argent. »

Comme bon nombre de résidants du secteur, M. Lavallée en veut au promoteur Joël Neault. Il pense que l'homme d'affaires cherche à refiler son réseau à la Ville de Granby pour qu'elle vole à son secours en prolongeant son propre aqueduc pour fournir de l'eau aux résidants. Cela aura pour effet d'augmenter la valeur des autres terrains non développés de M. Neault au bout de la rue Fréchette. « La Ville va lui offrir l'aqueduc sur le bras. Il nous prend en otage », dit-il.

D'autres résidants rencontrés jeudi utilisaient également des mots durs pour parler de M. Neault. Certains dénonçaient la « mauvaise foi » du promoteur immobilier, l'accusant de « vouloir s'enrichir » à leurs dépens.

Un nouveau puits

Le MDDEP aussi a été écorché. « Que font-ils ? Qu'attendent-ils pour trouver une solution ? », s'interrogeait un quidam.

La solution, estime M. Lavallée, c'est de creuser un nouveau puits. Dans un secteur propice cette fois-ci, prend soin de noter l'homme d'une cinquantaine d'années. « Les gens sur les autres rues ont de bons puits. Il y en a qui fournissent 600 gallons à l'heure. Ça serait suffisant. Qu'il ne nous dise pas qu'il n'y a pas d'eau dans le coin ; on ne le croit pas. »

Un puits creusé l'année dernière près du vieux puits s'est avéré un échec. M. Neault a abandonné l'idée d'en creuser un autre. « Il n'y a pas d'eau. Ça m'a coûté 11 500 $. On ne peut pas en construire d'autres à 11 500 $ chacun, faire payer les résidants et ne pas savoir si ça va réussir », nous confiait-il la semaine dernière.

M. Neault s'est adressé au MDDEP pour faire réviser le taux chargé aux propriétaires branchés à son réseau d'aqueduc. Dans sa demande, dont nous avons obtenu copie, M. Neault évalue à 31 355,70 $ les coûts additionnels occasionnés par le tarissement de son puits depuis deux ans. En ajoutant les frais habituels, l'ensemble des frais d'exploitation s'élève à 45 182,31 $. Jusqu'ici, les propriétaires ont payé 13 826,61 $ pour le service, soit le montant autorisé par le MDDEP.

Les résidants de la rue Fréchette paient présentement 250 $ par année pour être desservis par le réseau de M. Neault.

Granby prête à intervenir

MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La Ville de Granby est prête à intervenir. Elle attend que le MDDEP lui fasse signe, indique le maire Richard Goulet.

Le MDDEP doit d'abord suivre le processus, précise-t-il. « On ne peut pas sauter les étapes ; on doit attendre un décret. C'est long, mais c'est la procédure. »

Quelques solutions sont à l'étude au MDDEP pour assurer un approvisionnement continu de l'aqueduc de la rue Fréchette. Cependant, le scénario le plus plausible prévoit le prolongement des réseaux d'égout et d'aqueduc de la Ville (du boulevard David-Bouchard pour l'eau et du 9e Rang pour l'égout) jusqu'au bout de la rue Fréchette. Les coûts de construction seraient à la charge du promoteur. Il les financerait en les incluant dans les coûts de vente de ses terrains.

Chose certaine, assure M. Goulet, le promoteur Joël Neault ne profitera pas financièrement d'une intervention de la Ville, comme le craignent des résidants de la rue Fréchette. S'il veut développer ses terrains dans le secteur, il devra investir des millions de dollars. S'il les vend à un autre promoteur, ça sera à lui de payer, soutient le maire Goulet.

Pour ce faire, M. Neault doit auparavant obtenir des certificats d'autorisation pour vendre ses terrains dans la rue Fréchette en vue d'y construire des maisons.

M. Goulet ne peut dire quand le MDDEP prendra une décision dans ce dossier. Il estime, toutefois, que le tout pourrait être réglé dans quelques mois. Le prolongement des réseaux municipaux pourrait alors être entrepris au printemps ou à l'été prochain.

S'il se dit peiné pour les résidants, M. Goulet ne se cache pas pour remettre en question leur choix de s'être installé dans ce secteur. « Ça fait partie des conséquences et des risques d'avoir acheté des terrains avec un réseau privé d'aqueduc. Ils doivent, malheureusement, vivre avec leur décision », a-t-il affirmé avec son franc-parler habituel.

FERME HÉRITAGE MINER

Journée porte ouverte, nouveau site internet

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Impatients de faire connaître la Ferme Héritage Miner aux citoyens, les responsables y organisent, le samedi 25 septembre, une journée porte ouverte.

Ce qu'ils qualifient de « coin de campagne vivant et animé à deux pas du centre-ville de Granby » se développe petit à petit, au gré des subventions et de la générosité de la population. Une fois à terme, ce projet d'écotourisme permettra aux visiteurs de voir des animaux et des végétaux patrimoniaux et d'explorer des méthodes agroenvironnementales d'avant-garde.

Mais d'ici à ce que tout soit complété, il sera possible de se familiariser avec le site de la rue Mountain cette journée-là entre 10 h et 16 h.

En parcourant une douzaine de kiosques, on pourra en savoir davantage sur la mission de l'organisme, les jardins thématiques, les races patrimoniales (cheval canadien, vache canadienne et poule Chanteclerc), l'histoire du site, etc. On a aussi pensé aux enfants, qui pourront caresser de petits animaux et se balader en voiture à cheval. Des dégustations de produits et des démonstrations de savoir-faire ancestral sont aussi au programme de la journée.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le 25 septembre prochain, ce sera journée porte ouverte à la Ferme Héritage Miner.

Pour les organisateurs, ce sera aussi l'occasion de solliciter les gens, soit en leur vendant des produits locaux ou en leur demandant un peu de leur temps.

Sur internet

Pour promouvoir la ferme, un nouveau site internet bilingue a par ailleurs été mis en ligne la semaine dernière. Créé par les firmes granbyennes Agrumes Design et 03Medias, ce portail vise à présenter les grandes lignes du projet, à raconter l'histoire des Miner — la famille propriétaire de la ferme à l'époque —, tout en fournissant des informations sur le patrimoine agricole et une multitude de liens utiles.



Quand Marie-France Bazzo a crié

Jeune, je me souviens que les adultes disaient, un peu à la blague, « te souviens-tu où tu étais quand John F. Kennedy a été tué ? »

Aujourd'hui, la question est plutôt devenue : « te souviens-tu où tu étais le 11 septembre 2001 ? »

Car oui, pour ceux qui l'auraient loupé, c'est aujourd'hui le 9e triste anniversaire des attentats du World Trade Center, à New York.

À l'époque, je me souviens qu'on n'arrêtait pas de lire dans les journaux que « le monde ne sera plus jamais pareil », ce qui n'est pas faux, c'est vrai, mais un peu pompeux quand même.

Nos appréhensions envers le monde arabe ont grandi, les Américains font des guerres interminables au Moyen-Orient, la sécurité en avion a atteint des proportions ridicules (vous souvenez-vous de la dernière fois que vous avez caché une bombe dans une bouteille de plus de 100 ml de Spray Net ?), mais tout bien considéré, nos vies n'ont pas tellement changé.

Le facteur vient toujours livrer ses lettres, les politiciens se chicanent encore et le bon peuple (et surtout mon patron) n'en a que pour la prochaine saison de hockey qui va s'amorcer.

Ah oui : on est peut-être un petit peu plus nerveux en avion, mais bon, on y est tellement cordés comme des sardines qu'on n'a pas vraiment d'espace pour trembler.

Et il y a un pasteur mongol aux États-Unis qui a pensé à brûler des exemplaires du Coran, aussi. Ça, c'est intelligent. Hitler avait eu la même idée.

Et moi aussi j'ai eu le goût de brûler *Le Nom de la rose* d'Umberto Eco parce que ce livre m'avait profondément embêté/volé des heures précieuses de ma vie, mais est-ce que je l'ai fait pour autant ? Hein ? Hein ?

Non.

* * *

Sérieusement, je me souviens très bien, pour ma part, où j'étais le matin du 11 septembre 2001.

J'étais dans un autobus en route pour le journal étudiant de l'UQAM, à Montréal, un walkman sur les oreilles. Eh oui ! les jeunes, des miniradios qui jouent des cassettes, ça a déjà existé.

Bref, une fois n'étant pas coutume, j'ai syntonisé Marie-France Bazzo à la radio de Radio-Canada. Et j'ai tout de suite senti que quelque chose n'allait pas.

La Bazzo — tout comme ses invités — était nerveuse et parlait par saccades et onomatopées. Fini les « tendances » et les « paradoxes » si chers à l'animatrice. Tout le studio ne parlait que de terrorisme, d'attentat, de pays déchiré.

Ce dont je me souviens le plus distinctement, toutefois, c'est quand le deuxième avion a frappé la deuxième tour.

Parce qu'à la première tour, personne ne regardait, non mais qui s'attendait à un attentat terroriste ce jour-là ? Mais tout de suite après, les caméras de toutes les télévisions du monde étaient braquées sur le World Trade Center.

Alors quand le deuxième avion s'est écrasé, c'était comme si le monde entier avait contemplé une tragédie en même temps, *live*.

Et c'est la seule fois où j'ai entendu la Bazzo hurler à la radio. Ça, ça m'a marqué.

* * *

J'ai été à la Foire de Brome le week-end dernier, et sérieusement je crois que je n'ai jamais vu autant de roux au pouce carré. Ça doit être les racines irlandaises de nombreux habitants de Brome-Misssisquoi.

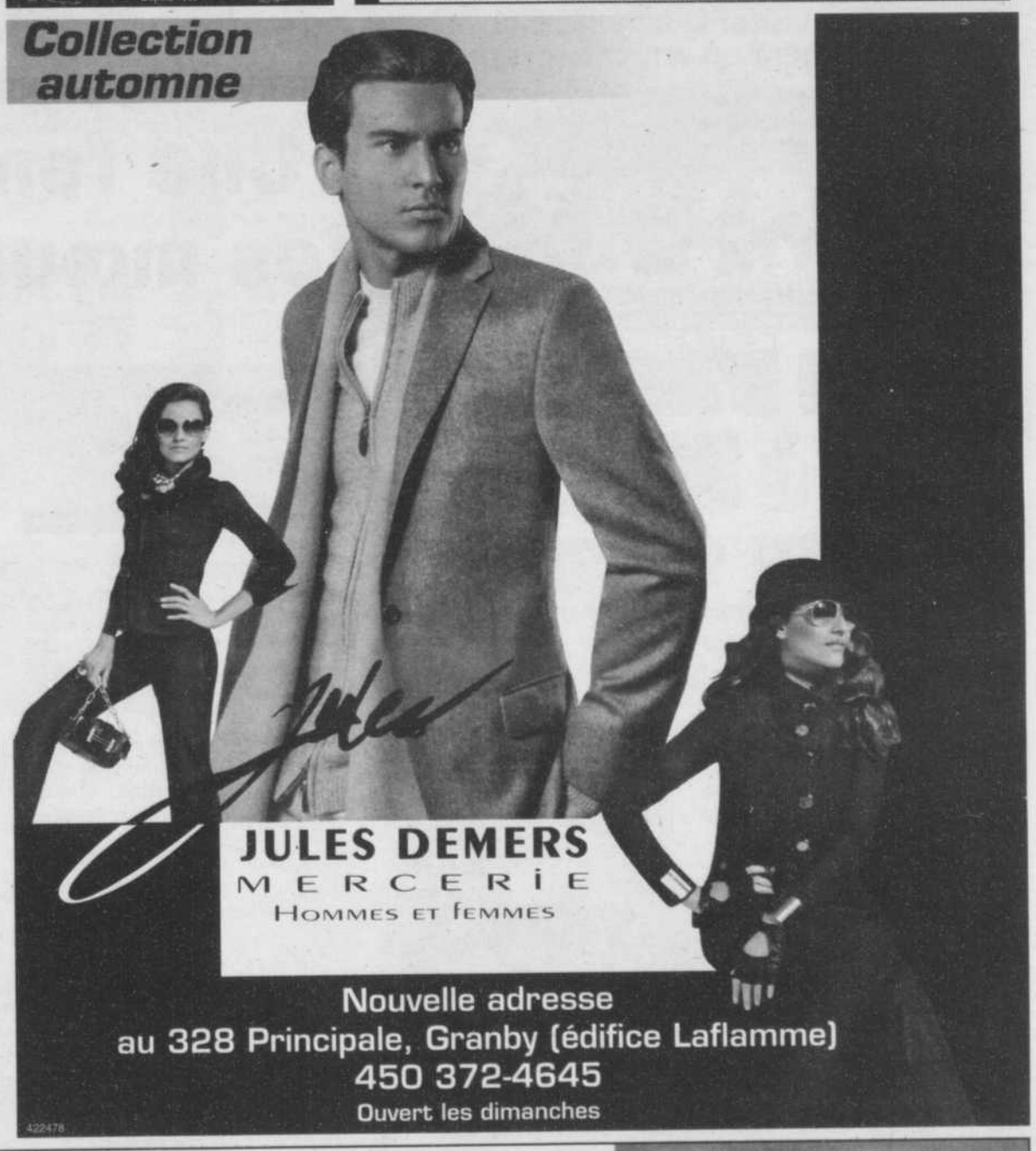
Sinon, j'ai bien aimé ça.

Une promenade en tenue d'Adam pas de tout repos!

BERLIN (ASSOCIATED PRESS) — Pour réduire son stress, ce n'est pas forcément une bonne idée de se promener nu... Un Allemand qui avait pris cette habitude, dans le but de se relaxer, en a fait l'amère expérience puisque sa dernière escapade a déclenché des poursuites policières et conduit à la fermeture d'une voie de chemin de fer. La police de la ville de Solingen (ouest de l'Allemagne) a expliqué hier qu'une femme qui se baladait avec son chien jeudi soir a aperçu cet homme, qui a alors sauté sur les rails et s'est enfui. Elle a trouvé ses vêtements à proximité et alerté la police. La police a fermé la voie de chemin de fer pendant une heure et demie, et envoyé un hélicoptère pour essayer de localiser l'homme. Il s'est finalement rendu, en expliquant qu'en se rendant compte que quelqu'un l'avait vu, il avait paniqué et était rentré chez lui. Cet homme de 42 ans a déclaré à la police qu'il faisait souvent des promenades nu parce que cela l'aidait à combattre son stress. Cette fois, c'était raté!

Cours Taïchi Yoga Qigong
* Détente * Énergie * Méditation * Minceur * Respiration
MieuxÊtre * MieuxVivre
Soyez Zen cet automne et harmonisez l'élément Terre & Métal (air)
Session débutant la semaine du 20 septembre
Cours jour, soir, interchangeable et en entreprise
Marilyse Carbonneau
450 775-3131
Depuis 1989
422072

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-09-10
Lotto MAX 04 17 27 32 34 39 47 COMPL. (C) 13
La Quotidienne 3 556 4 5365
La Mini 348162
Banco 05 10 17 30 31 32 36 38 43 45 48 51 54 55 57 58 62 66 67 69
Triplex 01 13 19 27 37
Astro Jour 02 - Mois JANVIER - Année 68 - Signe GÉMEAUX
Extra 6436820
Saisissez votre chance!
Plus que 7 jours
pour acheter votre billet!
Date limite le 18 septembre à midi.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.
lotoquebec.com/video



WWW.VOYAGESLIQUIDATION.COM
info@voyagesliquidation.com
(450) 777-7707
402 rue Principale, Granby
coin St-Charles, en face du Tim Hortons
Détenteur d'un permis du Québec
Non-Compris : Frais de contribution au fonds d'indemnisation de 3,50 $ par tranche de 1000 $.
GROUPE VOYAGES ACCOMPAGNÉS HIVER 2011 vacances Sunquest
15 JANVIER 2011 Jamaïque Riu Ocho Rios 5* 1 semaine 1499$ pers. occ. double 2 semaines 2299$ pers. occ. double
31 JANVIER 2011 Punta Cana Sirenis Cocotal 4* 1 semaine 1299$ pers. occ. double 2 semaines 1899$ pers. occ. double
8 FÉVRIER 2011 Cancun Grand Melia Cancun 5* 1 semaine 1499$ pers. occ. double 2 semaines 2199$ pers. occ. double
WWW. VOYAGE$ LIQUIDATION .com
FORFAITS SUD À PRIX IMBATTABLES !
TRANSPORT DE GRANBY À DORVAL INCLUS !
TOUTES LES TAXES SONT INCLUSES !
422768

11
11
11

Décoration • Plantes fleuries et tropicales de choix
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
«directement du producteur»
JOURNÉE PORTES OUVERTES
Le dimanche 12 septembre:
Venez visiter la pépinière et voir comment on arrache un arbre
Prix de présence
Café et rafraîchissement GRATUITS
SOLDE D'AUTOMNE
15% à 30% DE RABAIS sur tout
Nous sommes producteurs, donc nous avons un très grand choix
COMPOST DE CREVETTES
4.59 $ /30L rég. 5,99$
ÉPINETTE BLEUE 80-90 cm
40% DE RABAIS
SPÉCIAL BULBES
TULIPES - JONQUILLES - CROCUS
Obtenez 8$ DE RABAIS
à l'achat de 35$ et plus de bulbes. Sur présentation de ce coupon.
605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford
450 379-5777
www.pepinieresabbotsford.com
HEURES D'OUVERTURE:
Lun., mar. et mer.: 8h à 18h
Jeu. et ven.: 8h à 19h
Sam.: 8h à 17h
Dim.: 9h à 17h



PHOTO JANICK MAROIS

Malgré les difficultés, Annick, Thérèse et Manon ne se verraient pas faire un autre boulot. «Quand je sors d'ici, je me sens heureuse, dit Annick. C'est mon côté "sauveur", j'imagine.»

INTERVENANTES DANS UN REFUGE POUR HOMMES

«Une femme, ça adoucit les mœurs»

— Thérèse



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Elles ne travaillent pas dans les mines, au pôle Nord ou dans une centrale nucléaire. Pourtant, quand Annick, Thérèse et Manon disent ce qu'elles font dans la vie, elles se font souvent demander: «Comment faites-vous?»

Pas rose tous les jours, en effet, la vie d'intervenante dans un refuge exclusivement réservé aux hommes en difficulté comme Le Passant. Il y a l'agressivité, les avances, le manque d'hygiène de certains résidants...

«C'est pas un milieu facile, confirme Manon (elles ont préféré taire leur nom de famille par souci de sécurité). On vit avec des gens en crise, au bout du rouleau. Je ne peux pas dire que je n'ai jamais *shaké* face à un résidant.»

En temps normal, toutefois, elles affirment ne pas avoir de difficulté à se faire respecter. «Une femme, ça adoucit les mœurs», dit Thérèse.

«Et certains hommes ont plus de facilité à se confier à une femme, aussi, dit Manon. C'est à cause des stéréotypes masculins. Les hommes ne veulent pas se confier à d'autres hommes.»

«C'est notre côté maternel, ça les sécurise», ajoute Annick.

Sus à la violence et aux avances

Leur tâche consiste à accueillir les résidants, à les encadrer et à faire respecter les règles de la maison de la rue Horner: pas de violence, pas de médisance, pas de pornographie et surtout pas de drogue ou d'alcool. Sinon c'est l'expulsion.

Car la majorité des clients ont des problèmes de consommation, de violence ou de santé mentale. Ou les trois.

«Les cas de santé mentale sont les plus difficiles à encadrer, dit Thérèse. Surtout ceux qui ne prennent pas leurs médicaments. Ils font des crises de panique ou de violence.»

> «On aime ça travailler avec les hommes. C'est notre karma!».»
>
> — Thérèse

Justement, les femmes ne sont-elles pas, disons, physiquement défavorisées face à un malabar en crise ou à une bagarre? «Il faut être capable de bien réagir, répond Thérèse. Et si ça ne va pas bien, il y a des intervenants masculins. Ou on appelle la police. Et elle vient souvent.»

La nature étant ce qu'elle est, les intervenantes reçoivent aussi parfois des avances. Et pas toujours subtiles.

«Ça m'est arrivé de voir des hommes nus, dit Thérèse. Pourtant, on fait attention, on cogne aux portes avant d'entrer... Mais on dirait que certains aiment ça se montrer.»

D'autres tentent leur chance avec plus de circonspection, mais sans succès. «On ne laisse rien passer, dit Thérèse. Même pas un "ma belle Manon" ou "ma belle Annick". On ne veut pas entrouvrir la porte. Sinon, ils croiraient que tout est permis.»

Question de respect aussi, les résidants sont enjoints à un certain niveau d'hygiène. Qu'ils ont parfois de la misère à respecter.

«Ce n'est pas rare qu'on ait à demander à un résidant qu'il se lave, révèle Annick. C'est une petite communauté ici! On leur demande de se responsabiliser.»

Un boulot gratifiant

Malgré les difficultés, les trois femmes rencontrées par *La Voix de l'Est* adorent leur travail.

«Quand je sors d'ici, je me sens heureuse, dit Annick. J'aime l'interaction, l'introspection. C'est mon côté "sauveur", j'imagine.»

«J'aime aider les gens et intervenir auprès d'eux, ajoute Thérèse. C'est ça, ma paye. Et les gens ici ont quand même le sourire.»

«Quand tu croises un ancien résidant qui te dit que sa situation s'est améliorée, qu'il a maintenant une *job*, un appartement, une blonde, c'est gratifiant», dit Manon.

Et elles ne se verraient pas faire un autre boulot. Ni travailler dans un refuge... pour femmes.

«Je l'ai fait et je n'ai pas aimé ça», dit Annick. «Avec les hommes, s'il y a un problème, ils vont le dire, ils vont sacrer ou s'agiter, puis ce sera terminé, dit Manon. Les femmes tiennent rancune beaucoup plus longtemps.»

«Moi, j'ai eu quatre gars, dit Thérèse. On aime ça travailler avec les hommes. C'est notre karma!»

EN VEDETTE
Gazebo 4 saisons

SOJAG
SPÉCIALISTES MOBILIERS ET ACCESSOIRES DE JARDIN

36 versements égaux ou nous payons l'équivalent des taxes.

www.sojag.ca

Gazebo Sarasota

10 pi x 12 pi
1 099$
Rég. 1 699,99 $

10 pi x 14 pi
1 399$
Rég. 1 899,99 $



Solariums



12 pi x 12 pi
2 499$
Rég. 2 999,99 $

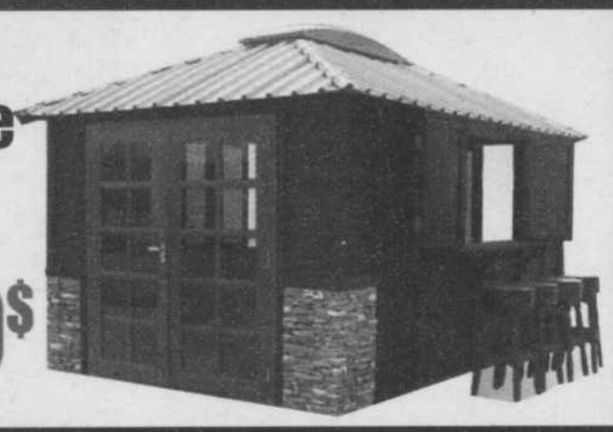
12 pi x 15 pi
2 999$
Rég. 3 499,99 $

12 pi x 18 pi
3 499$
Rég. 3 999,99 $

Gazebo en cèdre

12 pi x 16 pi

8 499$
Rég. 9 999 $



Gazebo Newton



2 499$
Rég. 2 999 $

VERANDA JARDIN

Fabriqué au Québec • www.verandajardin.com

Gloriettes disponibles*

12 pi x 14 pi
12 pi x 18 pi
12 pi x 21 pi



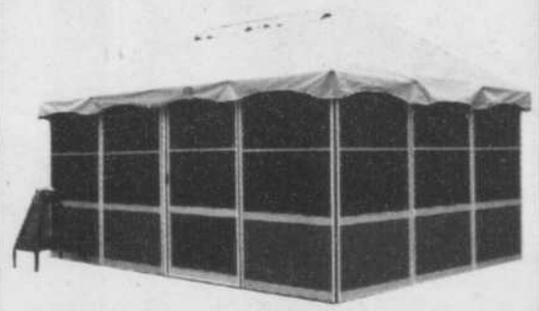
Choix de couleur de structure et de toile

Gazebos 4 saisons*

12 pi x 12 pi
12 pi x 16 pi



Gazebos 4 saisons*



* Ne s'applique pas aux 36 versements ou nous payons les taxes. Détails en magasin.

CLUB PISCINE SUPER Fitness

Mises de côté disponibles

accord D FINANCING Desjardins

*Photos à titre indicatif seulement. Les rabais sont calculés à partir du prix régulier. Quantités limitées. Promotion d'une durée limitée.

Heures d'ouverture: Lundi, mardi et mercredi: de 9 h à 18 h • Jeudi et vendredi: de 9 h à 21 h • Samedi: de 9 h à 17 h • Dimanche: de 9 h à 17 h

960, rue Principale, Granby • 450 777-6611 | 160, rue de Sherbrooke, Cowansville • 450 815-6611

E10025-1

11 11 11

Passionnés, expérimentés et rigoureux. Les journalistes de *La Voix de l'Est* écrivent votre quotidien tous les jours. À l'occasion de la rentrée, question de mettre un visage sur des noms et de connaître un peu mieux ces professionnels de notre salle de rédaction, nous vous présentons aujourd'hui ceux qui font que *La Voix de l'Est* est sans contredit, en qualité et en quantité, le leader de l'information de notre région.

François Beaudoin



Diplômé de l'Université Laval en communication publique en 1993, il est entré au quotidien *La Tribune* de Sherbrooke où il a occupé les postes de directeur des sports et d'adjoint au directeur de l'information avant d'accepter le poste de directeur de l'information de *La Voix de l'Est* en 2001.

Directeur de l'information

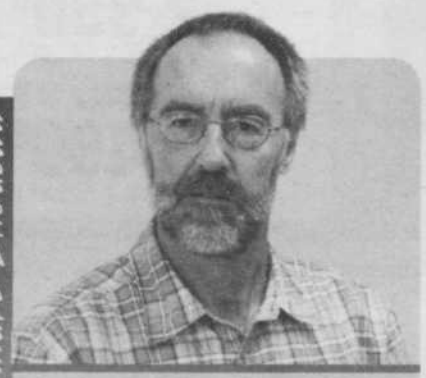
Frédérick Duchesneau



Après des passages en droit et en sciences de l'activité physique qui l'ont laissé sur sa faim, il a complété à l'Université Laval un baccalauréat multidisciplinaire (cinéma, anthropologie et arts visuels) puis un certificat en journalisme. Il a quitté Québec pour *La Voix de l'Est* fin 2004, où il a touché à tous les secteurs de couverture en tant que journaliste et pupitreur, avant d'être nommé adjoint au directeur de l'information en avril 2008.

Adjoint au directeur de l'information

André Bilodeau



Après des études en journalisme à l'Université Laval au début des années 80, André Bilodeau a travaillé pendant quelques années dans des hebdos de la rive sud du St-Laurent, (Lotbinière, Beauce et Lévis), appartenant à Québécor. Il est entré à *La Voix de l'Est* en 1986 où il a obtenu un emploi permanent à l'été 1989, à la section sportive. Il est chef de pupitre des sports depuis une douzaine d'années.

Pupitreur

Anne Normand



Tombée dans la marmite du journalisme à 18 ans à l'occasion d'un stage d'été au *Nouvelliste*. Elle y découvre un intérêt pour la culture, l'été suivant, en interviewant chanteurs (dont Serge Reggiani, l'idole!) et comédiens. Suivront des études en littérature, en communications, un stage (un autre!) à *La Presse*, quelques collaborations au quotidien montréalais, un peu d'enseignement... et finalement l'arrivée en 1986 à *La Voix de l'Est*, où elle occupe depuis près d'une dizaine d'années le poste de chef de pupitre.

Pupitreure

Richard Plante



Après des études en lettres, Richard Plante a enseigné au secondaire et au cégep. N'ayant ni la force, ni le courage de poursuivre dans cette voie, il s'est tourné vers le journalisme. Après quelques années dans un hebdo, il a été engagé à *La Voix de l'Est* où il travaille depuis 20 ans. Il a touché à tout, des affaires municipales à l'économie, en passant par la culture et même la chronique d'humeur. Il travaille aujourd'hui comme pupitreur.

Pupitreur

Isabel Authier



Isabel Authier est diplômée de l'Université de Sherbrooke en rédaction-communications. Elle a abordé le monde du journalisme il y a une quinzaine d'années comme rédactrice en chef au sein d'un hebdomadaire granbyen, avant de joindre le quotidien *La Voix de l'Est* en 2001. Journaliste affectée à plusieurs municipalités de la région, et passionnée de sujets sociaux, elle fait aussi partie de l'équipe des pupitreurs.

Journaliste

Nancy Beaulieu



Titulaire d'un baccalauréat en philosophie et d'un certificat en journalisme de l'Université de Montréal, Nancy Beaulieu a commencé sa carrière par un stage de cinq mois en journalisme au Niger, avant d'entrer à Radio-Canada, où elle a œuvré à la radio et aux nouveaux médias. Après un passage dans un quotidien montréalais et une radio privée, elle travaille, depuis 2008, à *La Voix de l'Est*, où elle couvre le territoire de la MRC de Rouville. En novembre 2009, elle a remporté le prix Judith-Jasmin du meilleur reportage régional au Québec avec un dossier sur le temps de réponse des ambulances.

Journaliste

Fernand Bélanger



Après des études en techniques des communications (option presse écrite) au cégep de Jonquière, Fernand Bélanger entre au service de *La Voix de L'Est* en septembre 1975. Féru de sports amateurs, il a couvert une quinzaine de Finales provinciales des Jeux du Québec depuis 1983. Il a aussi occupé le poste de chef de pupitre des sports pendant six ans. Passionné de golf, de football, de tennis, de cinéma et de tango.

Journaliste

Karine Blanchard



Diplômée en journalisme électronique de la Cité collégiale d'Ottawa, Karine Blanchard exerce la profession depuis 2003. Passionnée des affaires policières et faits divers, elle carbure à l'adrénaline que lui procure son travail. Après avoir fait ses débuts à TVA Sherbrooke puis à la radio M105 de Granby, la jeune femme originaire de Granby s'est jointe à l'équipe de *La Voix de l'Est* en 2005. En plus des faits divers, elle assure notamment la couverture de Bromont et Farnham.

Journaliste

Ariane Faribault



Diplômée de l'Université du Québec à Montréal en journalisme en 2004, Ariane Faribault a travaillé pendant six ans au sein d'hebdomadaires régionaux, dont trois ans dans le secteur d'Acton Vale. Elle vient de se joindre à l'équipe du quotidien *La Voix de l'Est*, où elle couvre notamment la région de Sutton.

Journaliste

Isabelle Gaboriault



En 2000, un an avant de décrocher son baccalauréat en journalisme de l'Université du Québec à Montréal, Isabelle Gaboriault amorçait sa carrière à *La Voix de l'Est*. Depuis 2006, elle coordonne l'hebdomadaire *Le Plus*, journal dans lequel elle se dévoile avec une grande humilité chaque semaine dans sa chronique D'humeur et d'eau fraîche.

Coordonnatrice Le Plus

Caroline Boisclair



Titulaire d'un baccalauréat en communication, rédaction et multimédia de l'Université de Sherbrooke, Caroline Boisclair a commencé sa carrière de journaliste à *La Voix de l'Est* en 2005. Passionnée de sujets sociaux et culturels, elle écrit chaque semaine dans l'hebdomadaire *Le Plus*, qui traite de l'actualité sous un angle différent.

Journaliste Le Plus

Pascal Faucher



Depuis son arrivée à *La Voix de l'Est*, en 2002, Pascal Faucher s'est intéressé autant à des sujets sociaux que municipaux et culturels. C'est toutefois l'actualité judiciaire qui l'intéresse particulièrement. Il aime aussi se tenir au courant de ce qui se passe dans la région d'Acton Vale tout en chroniquant le samedi sur un peu tout, et surtout sur rien. Il fait également partie de l'équipe des pupitreurs.

Journaliste

Marc Gendron



Comme il n'a jamais réussi à se brancher entre sport, politique, arts et technologie, Marc Gendron a choisi d'embrasser une carrière où il pourrait enfin toucher à tout ce qui le fait vibrer. Issu du milieu des hebdos régionaux, ce titulaire d'un baccalauréat pluridisciplinaire en cinéma, communication et journalisme a pour seul désir de rendre une information pertinente qui saura toucher les gens dans leur quotidien, qui répond vraiment à leurs préoccupations.

Journaliste

Michel Laliberté



Titulaire depuis 1992 d'un baccalauréat de l'Université de Moncton (majeure en information-communication, mineure en science politique), Michel Laliberté s'intéresse particulièrement aux questions liées à l'environnement ainsi qu'à l'économie. Il tient par ailleurs un blogue intitulé Grand parleur sur Cyberpresse depuis septembre 2007. Il traite de plusieurs thèmes, parfois sur un ton sarcastique.

Journaliste

Marie-Ève Lambert



Titulaire d'un baccalauréat en langues modernes et d'un certificat en rédaction française et multimédia, Marie-Ève Lambert a débuté sa carrière comme pigiste avant d'être embauchée à *La Voix de l'Est* en avril 2008. Elle se spécialise aujourd'hui dans les arts et la culture, mais peut à l'occasion traiter d'autres sujets. Elle est également pupitreure.

Journaliste

Marie-France Létourneau



Marie-France Létourneau a terminé des études en journalisme à l'Université Laval, à Québec. Elle est à l'emploi de *La Voix de l'Est* depuis 1996. Les affaires municipales, celles de la ville de Granby en particulier, et l'économie retiennent principalement son attention. Curieuse, elle est également intéressée par les phénomènes sociaux et les sujets plus inusités.

Journaliste

Maxime Massé



Passionné de politique et de sports, Maxime Massé a complété des études en journalisme à l'Université du Québec à Montréal. Depuis son entrée à la rédaction de *La Voix de l'Est* en 2008, il a touché un peu à tous les domaines de couverture du journalisme, allant de la politique municipale aux arts et spectacles. Curieux de nature, il fait aussi partie de l'équipe des pupitreurs du quotidien.

Journaliste

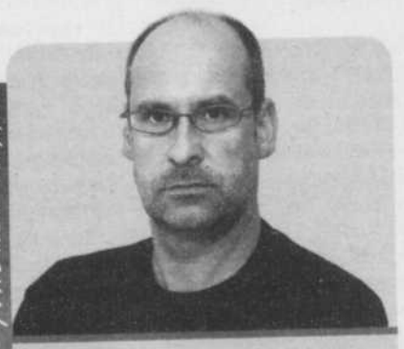
Gaétan Roy



Gaétan Roy exerce le métier de journaliste sportif à *La Voix de l'Est* depuis 1975. Il a suivi les activités des Bisons-Prédateurs au hockey, et maintenant celles des Inouk. Le baseball, le golf, le sport automobile et les équipes sportives du cégep de Granby constituent la majorité de ses sujets de reportages.

Journaliste

Michel Tassé



Michel Tassé compte une vingtaine d'années d'expérience en journalisme. Après avoir longtemps mis sa plume au service de l'information sportive, il se passionne maintenant pour tout ce qui a trait aux arts et à la culture... même s'il ne déteste pas retourner au sport, en particulier au tennis, de temps en temps. Il critique une trentaine de spectacles par année.

Journaliste

Chantal Vallée



Bachelière en communications de l'UQÀM, Chantal Vallée travaille à *La Voix de l'Est* depuis une vingtaine d'années. Journaliste au secteur général, elle a aussi contribué aux arts et oeuvré au pupitre, avant de se consacrer plus particulièrement à la santé.

Journaliste

11

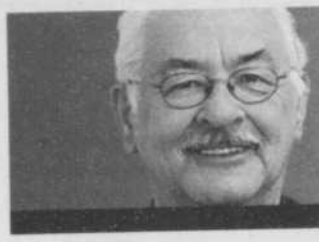
Président et éditeur : **Yves Lalonde**
Directeur de l'information : **François Beaudoin**
Adjoint au directeur de l'information : **Frédérick Duchesneau**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Les cyanobactéries et les scientifiques



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE
valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

Les mémoires qui ont été présentés devant la commission parlementaire de l'Assemblée nationale sur les algues bleues sont à la fois inquiétants et rassurants. Inquiétants en ce sens que, de signaler des spécialistes, dont ceux de l'Institut national de la recherche scientifique et d'un groupe de recherche en environnement, les usines de traitement des eaux ne sont pas suffisamment efficaces pour éliminer les cyanobactéries et le phosphore. Rassurants parce que, d'affirmer le directeur de l'Institut national de la santé publique, ce n'est pas un gros problème de santé publique puisque les cas de malaises sérieux dus à l'exposition ou à l'ingestion de cyanotoxines sont très rares au Québec. Ce qui, précise-t-il toutefois, ne permet pas d'en minimiser l'importance et de s'en désintéresser.

Bien sûr que le problème des installations ne se pose pas partout de la même façon. Les villes ont plus de ressources humaines, matérielles et financières que les municipalités et les agriculteurs pour les aborder. Leurs besoins et leurs rejets sont toutefois plus grands. Et si certaines villes et municipalités, dont Granby, s'en tirent assez bien, d'autres ont du mal à s'approvisionner et offrir une eau de qualité à leurs citoyens et à traiter leurs eaux usées convenablement. Il y a même des municipalités où c'est la pagaille parce qu'on ne veut pas payer le prix. Et en campagne, ce sont les engrais et fumiers qui font problème. Où que ce soit, sans installations et politiques adéquates, la qualité de l'eau potable ne peut qu'inquiéter.

Quant à la santé publique, ses responsables ont raison de tenter de calmer le jeu parce que, au cours des dernières années, les directives appliquées ont parfois eu pour effets d'apeurer les gens et de soulever la grogne. Ce n'était pas malicieux, mais parce qu'on ne savait pas trop, on ne voulait prendre aucune chance. Bien que les recherches avancent, les responsables demeurent prudents et veulent pousser davantage leurs démarches, considérant toujours les cyanobactéries comme une menace réelle pour la santé. Sauf qu'ils ont aussi d'autres dossiers à traiter et que, là comme ailleurs, il faut du personnel, du temps et des fonds.

Ce qu'il faut donc retenir des mémoires et propos présentés en commission parlementaire, c'est qu'on doit travailler sur tous les plans pour contrer l'éclosion des algues bleues dans nos cours d'eau et offrir une eau de consommation de bonne qualité à la population. Ce qui implique une amélioration des installations de traitement de l'eau destinée à la consommation là où il y en a déjà et d'en mettre en place là où il n'y en a pas. Et de veiller également au traitement des eaux usées… de sorte que les voisins d'en aval ne soient pas incommodés.

Mais des usines de traitement, ça ne suffit pas. Il faut reboiser et protéger les berges des cours d'eau et en contrôler le développement, s'assurer que les politiques d'épandage des engrais et fumiers sont adéquates et respectées, que les fosses septiques soient efficaces et que les agriculteurs concernés par toutes ces mesures ne soient pas laissés à eux-mêmes, mais soutenus financièrement à cette fin. Autrement, les cyanobactéries et le phosphore seront de plus en plus présents dans nos cours d'eau et il faudra des installations de traitement encore plus grosses, performantes et coûteuses.

Enfin, si, tel que le signale un spécialiste, on peut difficilement imaginer une situation pire que celle qui existe déjà dans certaines régions, dont en Haute-Yamaska, il reste que l'avenir peut se présenter en dents de scie puisque nos municipalités et villes se développent, que les besoins augmentent, que nos cours d'eau sont peu profonds et que nous sommes à la merci de Dame température. Il suffit que l'eau baisse et se réchauffe pour que les cyanobactéries se développent et nous effraient. Aussi, faut-il tout mettre en œuvre en installations, politiques et santé publique pour minimiser les menaces et dangers liés aux cyanobactéries.



LA VOIX DES LECTEURS

Droit au logement : l'urgence de légiférer

Le droit au logement est un droit fondamental inscrit dans la Déclaration des droits de l'homme des Nations Unies. Quand, dans les années 1970 et 1980, le Québec et le Canada se sont dotés chacun d'une charte des droits et libertés, le droit au logement fut omis d'inscription. Ce droit est pourtant à l'égal du droit à la vie, à la sécurité, à un environnement sain, à la liberté de circulation, et à l'égalité devant la loi, droits déjà inscrits dans ces chartes. En 1976, le Canada avait signé un Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, reconnaissant ainsi le droit au logement ; mais il tarda à agir.

La députée NPD de Vancouver-Est, Libby Davies, a déployé toute sa détermination pour doter le Canada d'une telle loi fondamentale sur le logement. Elle s'y est prise une première fois en 2006-2007, lors de la 39e législature, avec le bill privé C-382. Le premier ministre Harper, en déclenchant des élections à l'automne 2008, fit mourir ce projet de loi. En février 2009, à la 2e session de la 40e législature, Mme Davies redéposa son projet de loi sous le numéro C-304. Il franchit la 2e lecture en septembre 2009. Mais, chaos ! Quand monsieur Harper subrogea le parlement à la fin décembre 2009, ce projet de loi se vit interrompu encore une fois.

À l'hiver, la députée Davies reprit son objectif de doter le Canada d'une loi sur le logement. Lors de la 3e session de la 40e législature, ce projet de loi C-304 fut réinscrit. Il chemine présentement vers la 3e lecture. À son adoption, le Canada aura une loi cadre fédérale sous la responsabilité du ministre fédéral responsable de la SCHL. Cette loi mobilisera les ministres des Affaires municipales des provinces et des territoires, les représentants des municipalités, et d'autres groupes ou associations responsables du logement au pays.

L'AFEAS, à son congrès provincial d'août dernier, a adopté deux résolutions par lesquelles elle demande à tous les députés de la Chambre des communes de voter POUR ce projet de loi C-304 en Chambre, dans un esprit non partisan. L'AFEAS demande de plus à ce que le texte de ce projet de loi précise bien qu'il s'agit d'accessibilité universelle en sa formule minimale de la visitabilité, aux passages où le législateur décrit les droits des personnes handicapées et des personnes âgées parmi les besoins des différents groupes de canadiens. Fierté pour Granby, cette action sociale a été initiée dans une AFEAS locale d'ici !

Reconnaître la dignité de tout Canadien à vivre dans un logement, sécuritaire, adéquat, accessible et abordable, est une visée qui devrait tous nous rallier. Alors, est-il proche le temps où le Canada ne sera plus pointé par le Rapporteur spécial de l'ONU sur le droit à un logement convenable, pour retard répété à répondre à cette urgence nationale ? N'est-on pas un pays développé, capable de se doser d'habitations convenables pour tous ?

Luce S. Bérard
Granby

On a besoin d'un rêve collectif

Pour intéresser les gens à la politique, il faut créer un rêve collectif. Proposons un grand débat collectif sur le Canada et le Québec que les générations de moins de 45 ans veulent pour l'avenir et nous aurons des surprises. Ils nous parleront probablement de l'élimination des dettes collectives, d'environnement, de la transformation de l'armée en police de nos frontières (surtout celles du nord), de diminution du fardeau fiscal et d'une réforme des institutions démocratiques du pays, voire de l'abolition du Sénat et du modèle canadien tel que nous le connaissons actuellement. Aussi, ils nous parleront de la possible accessibilité à la souveraineté de chaque province canadienne regroupée, par la suite, autour d'un Conseil de la fédération avec une présidence par alternance. Les Canadiens rêvent d'un nouveau Canada.

Benoit Voyer
Sainte-Thérèse



PHOTO JANICK MAROIS

Une partie du groupe qui a pris part à l'aventure de *Paquet Voleur:* à l'avant, Martin Lemieux, Anaïk Fortin et Jean-Luc Pitre. Derrière, Mélanie Longpré, Manon Arsenault et Mélanie Hurdle (une des initiatrices du projet). L'équipe comprenait également Fannie Martin, Stéphane Gévry et Mélanie Gagnon.

L'école Assomption joue à *Paquet Voleur*

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Si vous appréciez déjà l'émission *Paquet Voleur*, vous aurez une raison de plus de syntoniser Radio-Canada le 3 décembre prochain. Ce soir-là, une dynamique *gang* de parents et d'enseignants de l'école Assomption feront la pluie et le beau temps sur le plateau du studio 42.

L'émission, enregistrée le 6 juillet dernier, a semblé une expérience extraordinaire pour les huit membres de l'équipe, qui s'étaient inscrits avec un seul but en tête: gagner le plus d'argent possible pour réaménager le parc de jeux de la petite école primaire de la rue Albert à Granby. Un projet évalué à 150 000 $.

«Je n'ai pas vu ça souvent, des parents et des profs qui se regroupent pour aller au bout d'un projet. Ça prouve qu'ensemble, on peut aller loin!», lance le directeur de l'école, Jean-Luc Pitre, tout à fait ravi de l'aventure qu'ils ont vécue.

Ils étaient quelques-uns, cette semaine, rassemblés dans son bureau, pour revivre ces moments forts. Il faut dire que le groupe est passé par tout un processus de sélection avant de se retrouver pour de bon devant les caméras. Il se sera passé plus d'un an entre le moment où l'idée de s'inscrire a germé dans la tête de Mélanie Hurdle et Marianne Petit, et la diffusion de l'émission. «Quand elles ont proposé ça, on s'est dit qu'on était assez fous pour le faire!», relate M. Pitre.

Questionnaires individuels à compléter, explications de leur projet, envoi de photos, entrevues... Au bout du compte, ils faisaient partie des cinq équipes retenues parmi les 265 ayant passé une audition. Pas rien! Il faut croire que leur présence colorée, leur esprit d'équipe, leurs motivations et leurs réponses ont séduit l'équipe de production. «Ils nous ont dit qu'on était leur coup de cœur», ajoute le directeur.

Combien? Combien?

À *Paquet Voleur*, les joueurs s'affrontent dans le but d'accéder à la ronde finale, où il est possible de remporter le grand prix de 100 000 $.

Impossible pour l'instant — même en insistant beaucoup... — de connaître le montant qu'ils ont remporté. Mais leurs yeux pétillants nous laissent croire qu'ils sont repartis de Radio-Canada avec un beau chèque! On ne le saura donc que le 3 décembre, en même temps que tout le monde. «On a signé une entente de confidentialité. Ça nous oblige à beaucoup de retenue. Mais on peut vous dire qu'il y avait une belle dynamique de partie, à notre image», précise Jean-Luc Pitre.

«Après l'enregistrement, on était fébriles, énervés et mêlés du fait qu'on ne pouvait rien dire à personne», renchérit Mélanie Longpré.

Ce qu'on sait, c'est qu'ils ont eu un plaisir fou à faire l'émission et qu'ils ont été traités «comme des vedettes». Maquillés, coiffés, conseillés par une styliste vestimentaire, ils ont pris le plateau d'assaut avec confiance. «On est tous des gens qui aiment le jeu et la compétition. On s'était préparés avant», de dire M. Pitre.

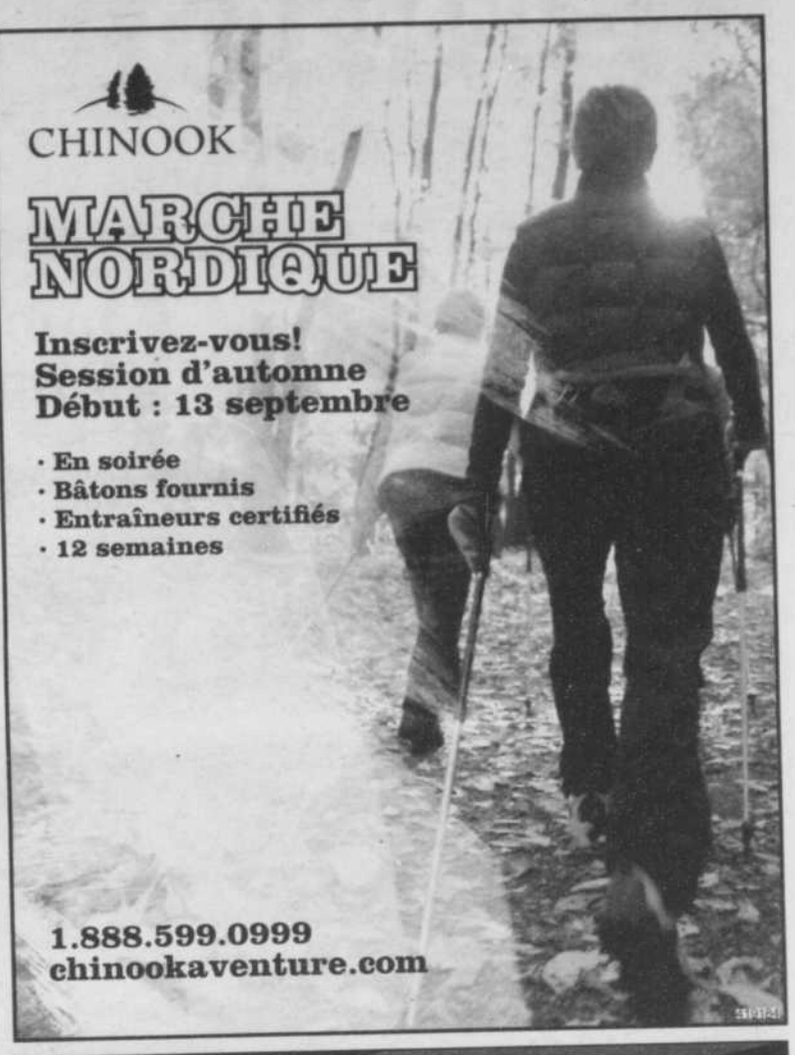
Animé par Joël Legendre, paraît-il que le tournage a donné lieu à maints fous rires et réponses cocasses.

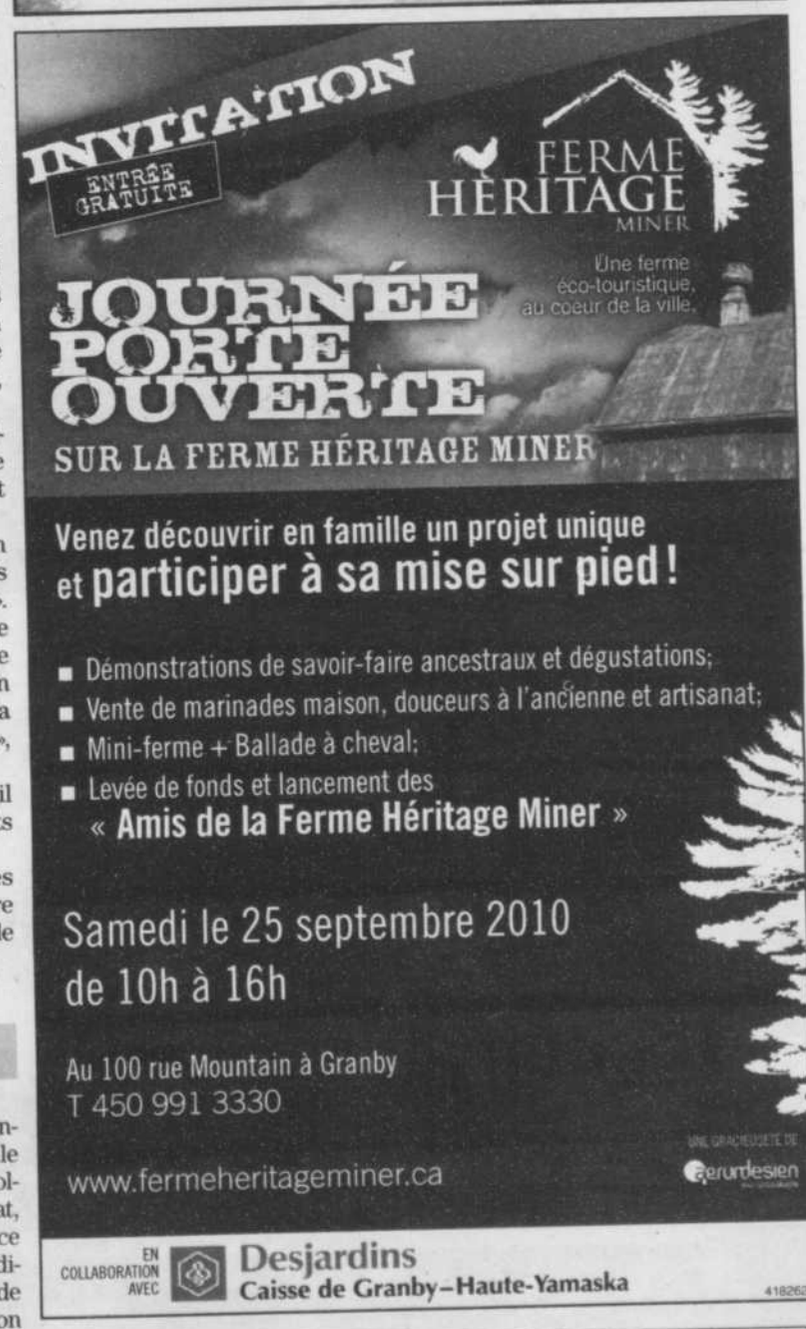
Ne le dites à personne, mais les joyeux lurons s'attendent à se faire beaucoup taquiner au lendemain de la diffusion...

EN BREF

Loi 103: la Cour a-t-elle radicalisé le débat sur la langue?

MONTRÉAL (LA PRESSE) — Dix-sept mémoires, aucun appui. Depuis le début des audiences de la commission parlementaire sur le projet de loi 103 et les écoles passerelles, mercredi dernier, personne ne l'a encore appuyé. «Il reste encore plusieurs mémoires, on verra pour la suite», s'est contentée hier de dire Christine St-Pierre, ministre responsable de la Charte de la langue française. Si la question divise autant, c'est parce qu'elle provient d'un jugement dont personne ne voulait. En octobre dernier, la Cour suprême a invalidé la Loi 104, un compromis pour lequel les élus avaient voté unanimement, destiné à colmater une brèche dans la Loi 101. La brèche: les «écoles passerelles», qui permettent aux enfants francophones et allophones d'accéder à l'école anglaise publique après un passage dans une école anglaise non subventionnée. «C'est peut-être une des pires décisions de l'histoire de la Cour suprême», croit Stéphane Beaulac, professeur de droit à l'Université de Montréal. La Cour suprême a-t-elle radicalisé un affrontement entre deux philosophies, celle des droits individuels et des droits collectifs? «Oui, elle a radicalisé le débat, répond le professeur Beaulac. Mais ce n'est pas un débat entre les droits individuels et collectifs. Il n'existe pas de droit individuel de faire instruire son enfant dans la langue de son choix. Ce qui existe, c'est le droit d'une minorité, la minorité anglophone, d'aller à l'école dans sa langue. Or, c'est simple, pour bénéficier des droits conférés à une minorité, il faut en faire partie. Et les francophones ou les allophones n'en font pas partie.»







11
11
11

Bessette
COWANSVILLE
450 263-4000
395, rue Rivière, Cowansville
www.bessetteautomobiles.com

CHRYSLER Jeep DODGE

LE FINANCEMENT
CHOIX DU
CLIENT
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

2010 DODGE JOURNEY
4 cylindres, 2,4 L, automatique, climatiseur, groupe électrique, système ESP et plus…



Achat 19 770$*
Achat avec option d'achat
Achat 259$* OU Transport inclus 135$**

37 895$



2010 RAM 1500 SXT
V8, 310 ch., automatique, climatiseur, groupe électrique, roues chromées 17 po, radio satellite, système ESP et plus…

Achat 26 995$*
Achat avec option d'achat
Achat 359$* OU Transport inclus 180$**

LE FINANCEMENT
CHOIX DU
CLIENT
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

2010 DODGE GRAND CARAVAN
automatique, climatiseur, groupe électrique, sièges « Stow'n go » 3e rangée, glaces teintées, système ESP et plus…



Achat 20 995$*
Achat avec option d'achat
Achat 279$* OU Transport inclus 149$**



+ On vous envoie en vacances!



Centre du camion RAM

Granby CHRYSLER

450 378-9051

947, rue Principale, Granby

www.granbychrysler.com

Notre politique:
UN PRIX, LE VRAI!

LE NOUVEAU Jeep Grand Cherokee 2011 EST ARRIVÉ!





TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT **CHOIX DU CLIENT**
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

2010 CHRYSLER SEBRING

décapotable, automatique, climatiseur, groupe électrique, roues en aluminium, démarreur à distance

Achat **27 800$***

Achat **368$*** OU Transport inclus Achat avec option d'achat **180$****



TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT **CHOIX DU CLIENT**
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

Achat **25 580$***

2010 DODGE CHARGER SXT

automatique, climatiseur, groupe électrique, roues chromées 18 po

Achat **337$*** OU Transport inclus Achat avec option d'achat **181$****



TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT **CHOIX DU CLIENT**
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

2010 DODGE CHALLENGER

SRT8, 430 ch., 6 500 km, automatique, très équipé, toit, navigation, cuir

Achat **45 700$***

Achat **599$*** OU Transport inclus Achat avec option d'achat **292$****



TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT **CHOIX DU CLIENT**
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

Achat **24 450$***

2010 CHRYSLER 300

V6, 3,5 L, automatique, climatiseur, groupe électrique, « mags » 17 po, système ESP

Achat **319$*** OU Transport inclus Achat avec option d'achat **171$****



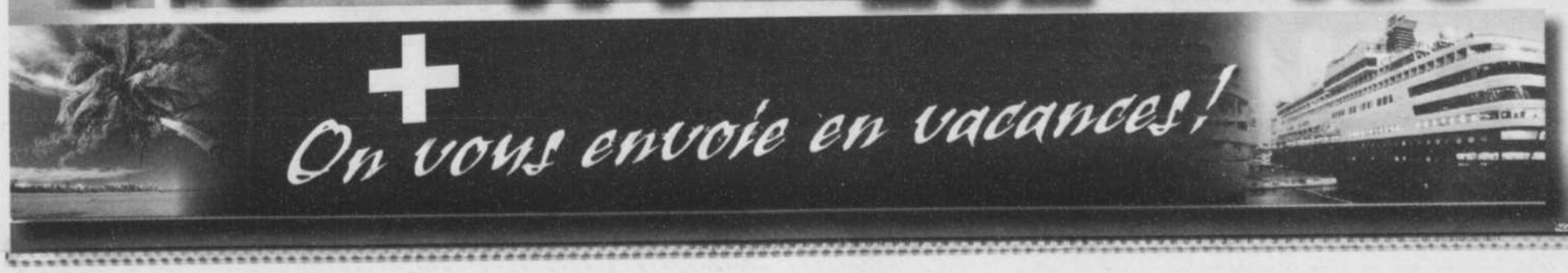
TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT **CHOIX DU CLIENT**
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

Achat **21 460$***

2010 JEEP PATRIOT NORTH

4x4, automatique, climatiseur, groupe électrique, « mags » 17 po, régulateur de vitesse, système ESP

Achat **282$*** OU Transport inclus Achat avec option d'achat **135$****



11

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE
Faites confiance à mes 24 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Curtis Skinner
courtier immobilier
RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière
422297

CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY
Dre Geneviève Payette, podiatre
Couvert par la majorité des régimes d'assurances.
Aucune référence médicale nécessaire.
Évaluations, diagnostics et traitements podiatriques :
- Analyse de la posture et de la biomécanique de l'enfant et l'adulte;
- Orthèses plantaires sur mesure;
- Ongles incarnés ou déformés;
- Verrues plantaires;
- Cors et callosités, soins des pieds;
- Affections de la peau;
- Fractures et entorses;
- Et beaucoup plus...
66, rue Court, bureau 214, Granby 450 991-4117
419372

Conférence LES MAUX POUR LE DIRE
le 15 septembre
à 19 h - Entrée 15 $
Animée par
SUZANNE COUTURE
Auteure du livre
«Les maux pour le dire... simplement»

ENDROIT : 240, rue Bourque, Shefford
INFORMATION : 450 991-1476
www.suzannecouture.com
422888

TRANSPORT GÉNÉRAL

BOIS - TERRE - GRAVIER
MACHINERIE AGRICOLE - VOITURE - ETC.
Paul-Émile
450 204.1721
LOCATION DE CONTENEURS au 450 378-1213
418250




PROMOTION D'AUTOMNE
jusqu'au 19 septembre
RABAIS DE
15%
À L'ACHAT DE PORTES ET FENÊTRES
FENÊTRES ROBERT
SUPERVISION
Nous l'installons
(commandes spéciales seulement)
EN PLUS
NOUVEAUX ADHÉRENTS À LA CARTE RONAvantage
Obtenez
• 10 % DE RABAIS sur le 1er achat (max 250 $)
• 5X les milles Air Miles le 1er mois d'utilisation
• Jusqu'à 5 % en remise annuelle en cartes-cadeaux RONA
Financement AccordD disponible
* Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.
RONA L'entrepôt
GRANBY 450 777-1444
200 St-Jude Nord

INTERSECTION SAXBY/112

Une propriété démolie

ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

SHEFFORD — Les démarches du ministère des Transports du Québec en vue de modifier l'intersection des chemins Saxby et de la route 112 ont progressé dernièrement.

Le processus d'expropriation sur la portion nord du chemin Saxby est complété et une maison a été démolie la semaine dernière. Sur la section sud de la même route, où des voies de virage seront ajoutées, le Ministère est toujours en discussion pour acquérir les bandes de terrain nécessaires.

Pour que les deux sections du chemin Saxby puissent se raccorder directement à la jonction de la route 112, au lieu d'être décalées d'une vingtaine de mètres comme c'est le cas actuellement, on sait que le MTQ doit d'abord devenir propriétaire des terrains bordant ces deux intersections.

Considérée comme dangereuse, cette intersection sera complètement redessinée pour permettre notamment aux automobilistes de traverser la 112 sans avoir à emprunter ce crochet obligatoire.

Selon la porte-parole pour l'Est de la Montérégie au MTQ, Ginette Gagnon, on ne prévoit pas commencer les travaux en 2010. « C'est plutôt prévu en 2011 », affirme-t-elle, en spécifiant que les coûts seront annoncés l'an prochain.

À l'origine, les travaux étaient estimés à deux millions $. De ce montant, la municipalité de Shefford avait prévu dans son budget 2010 une somme de 400 000 $, en espérant toutefois devoir n'en payer que la moitié.

EN BREF

Rencontre citoyenne et fête familiale à Bromont

BROMONT (KB) — À l'approche du dépôt du nouveau rôle d'évaluation, les élus de Bromont convient les citoyens à une rencontre pour discuter des finances municipales. Le rendez-vous, en formule café et brioches, a lieu aujourd'hui à l'hôtel de ville, de 10 h à midi. En après-midi, parents et enfants seront à l'honneur à l'occasion de la fête familiale de Bromont. De midi à 16 h, jeux gonflables, clown, maquillage, surprises et prix de présence seront au programme. L'événement, une initiative du comité consultatif de la famille de la ville, se déroulera sur le campus récréo-wéducatif Germain-Désourdy, près de l'aréna.

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

EN BREF

Un adolescent accusé d'agression sexuelle sur une mineure

CALGARY (LA PRESSE CANADIENNE) — La police de Calgary a accusé un adolescent de 16 ans pour l'agression sexuelle présumée d'une jeune fille de 12 ans devant leurs amis, sur un terrain d'école.

Les autorités ont reçu un appel au 911 de l'école Clarence Sansom lundi de la part de gens dans l'établissement disant qu'un crime était commis sur un terrain avoisinant appartenant à l'école.

La police a indiqué que la jeune fille et le jeune homme s'étaient rencontrés une semaine plus tôt par le biais d'un site de réseautage social et avaient convenu de se rencontrer sur le terrain de jeu de l'établissement d'enseignement.

Tandis que plusieurs jeunes étaient assis dans les gradins, la fille et le garçon ont entamé une relation sexuelle.

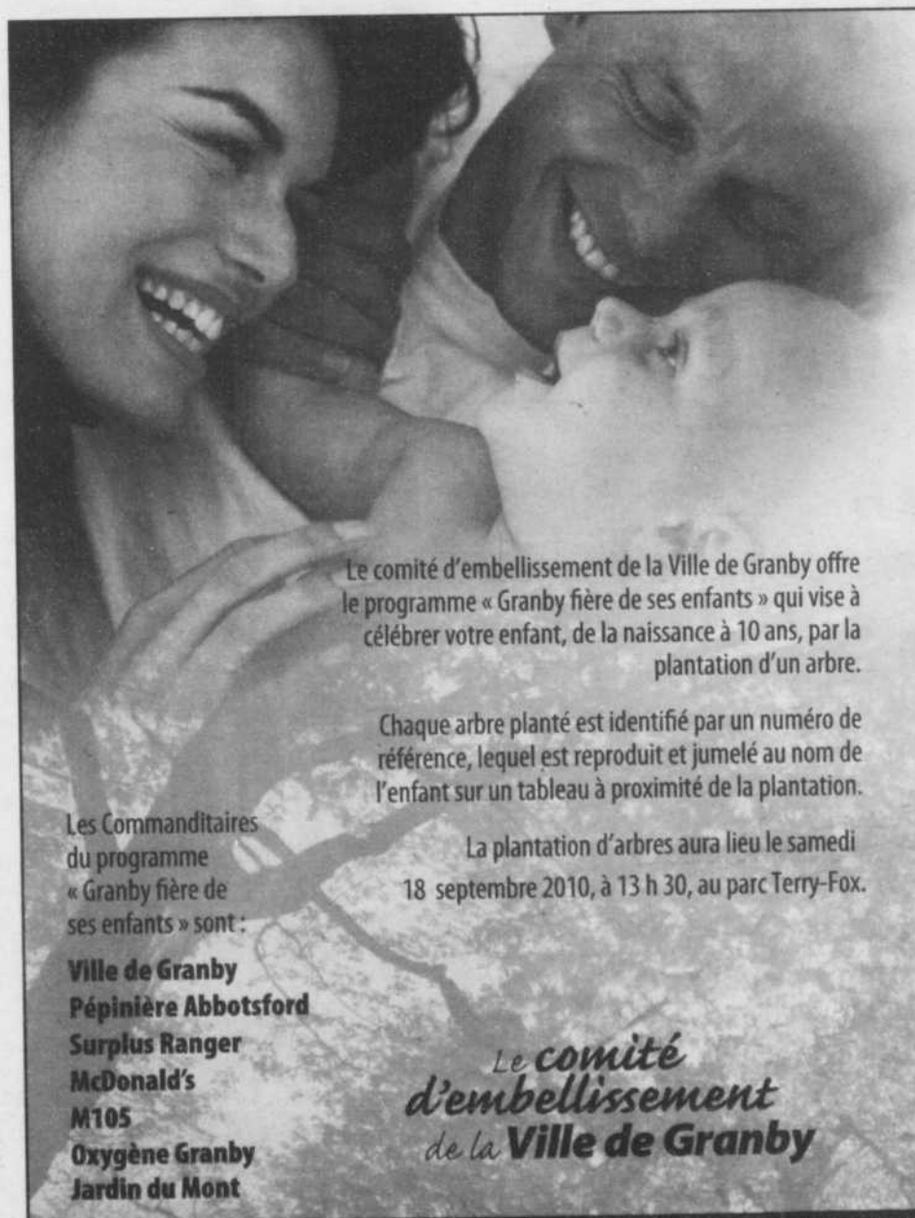
Les premières informations ont révélé que l'acte avait été enregistré, mais la police a spécifié qu'un téléphone cellulaire appartenant à l'un des jeunes ayant assisté à la scène avait fait l'objet d'une vérification et qu'aucune photo ni vidéo n'avait été récupérée des témoins.

Le garçon de 16 ans devrait comparaître en cour le 20 octobre pour répondre à des accusations d'agression sexuelle et d'attouchements sexuels.

Centraide Richelieu-Yamaska
Donnez.
On peut faire plus encore.

LE CENTRAL
La meilleure musique des années 80 à aujourd'hui!
TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS DÈS 21H
BIENVENUE AUX 21 ANS ET PLUS!
ATTENTION MESDAMES!
LE PATRON VOUS REÇOIT DE 21H À MINUIT TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS ET AUCUNS FRAIS D'ADMISSION
• TOURNÉE VIP EN LIMOUSINE À GAGNER TOUS LES VENDREDIS
AVEC LA MUSIQUE DE:
DJ KINGSIZE (Lovers MTL)
Le central, l'endroit par excellence pour danser, s'amuser et faire de belles rencontres
lecentralbarrencontre.com
800 Principale Centre-Ville Granby
422895

entr'elles
centre de femmes
PORTES OUVERTES
le mercredi 15 septembre 2010
de 14 h à 16 h et de 18 h 30 à 20 h à La Ruche
Venez faire connaissance avec le centre de femmes Entr'elles
Profitez-en pour vous inscrire aux ateliers. Les places sont limitées.
NOUVEAUTÉ
POUR UN QUOTIDIEN SANS VIOLENCE
Tu es une femme. Tu vis des colères qui t'amènent à perdre le contrôle? Tu sens que tu perds le contrôle? Tu souhaiterais pouvoir vivre ces colères autrement, comprendre pourquoi tu en arrives à utiliser la violence pour te faire entendre? Tu désirerais développer des stratégies pour communiquer tes besoins et tes émotions?
ATELIERS AUTOMNE 2010
• De l'instrospection à l'action
• Ces femmes qui aiment trop
GROUPES OUVERTS
• Ma santé, mon bien-être - Musclez vos méninges
• *Elles'informent* - Café-rencontre
• Activités spéciales
AUTRES SERVICES
• Écoute et suivi
• Rencontres individuelles
• Service d'hébergement de crise
POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS CONCERNANT NOS ACTIVITÉS, COMMUNIQUEZ AVEC NOTRE ÉQUIPE
AU 450 375-4042
ENTR'ELLES EST SITUÉ AU
279, RUE PRINCIPALE À GRANBY (La Ruche)
Bienvenue à toutes!
410726


Le comité d'embellissement de la Ville de Granby offre le programme « Granby fière de ses enfants » qui vise à célébrer votre enfant, de la naissance à 10 ans, par la plantation d'un arbre.

Chaque arbre planté est identifié par un numéro de référence, lequel est reproduit et jumelé au nom de l'enfant sur un tableau à proximité de la plantation.

La plantation d'arbres aura lieu le samedi 18 septembre 2010, à 13 h 30, au parc Terry-Fox.

Les Commanditaires du programme « Granby fière de ses enfants » sont :
Ville de Granby
Pépinière Abbotsford
Surplus Ranger
McDonald's
M105
Oxygène Granby
Jardin du Mont

Le comité d'embellissement de la **Ville de Granby**

Granby fière de ses enfants
Célébrez la venue de votre enfant par la plantation d'un arbre identifié à son nom

BULLETIN DE PARTICIPATION

Nom de l'enfant : _____
Date de naissance ou date d'adoption : _____
Nom des parents : _____
Adresse : _____
Code postal : _____ No de téléphone : _____
Nom de la personne qui fait la demande (parent, parrain, ami) : _____
Adresse (si différente) : _____
Code postal : _____ No de téléphone : _____

❑ Je joins une preuve de résidence
❑ * Je joins les frais de participation de 15 $ taxes incluses (chèque fait à l'ordre de la Ville de Granby)

*À noter qu'il vous est toujours possible d'acquitter ces frais en vous présentant au comptoir des taxes au Service des finances de la Ville de Granby avec les documents requis
L'admissibilité : un enfant de Granby de 0 à 10 ans, et dont au moins un des parents demeure à Granby.

87, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2T8 • Téléphone : 450 776-8282 • Télécopieur : 450 776-8231 • www.ville.granby.qc.ca
410715

11

Le Golf des Lacs

NOUVEAUX PRIX

EN VIGUEUR MAINTENANT !



Lundi au vendredi

EN TOUT TEMPS — JOUEZ POUR 18 $ (taxes incluses)

APRÈS 14 H — 15 $ (taxes incluses)

Samedi, dimanche et jours fériés

EN TOUT TEMPS — JOUEZ POUR 26 $ (taxes incluses)

APRÈS 14 H — 18 $ (taxes incluses)

TOURNOI DU CLUB
le samedi 25 septembre
Souper gastronomique
Consommation GRATUITE

CONCOURS
PRIX DE PRÉSENCE
Soirée dansante

Faites vite !
Places limitées

18 TROUS 70 $ (taxes incluses)

1632, boul. Pierre-Laporte, Bromont • 450 534-0808
(sortie 74 de l'autoroute 10, direction de l'aéroport)
www.legolfdeslacs.com

422109

Original défectueux

TENSION AU CONSEIL MUNICIPAL DE DUNHAM

Québec accompagnera les élus

MARC GENDRON
marc.gendron@lavoixdelest.qc.ca

DUNHAM — Les querelles intestines qui minent le climat de travail au sein du conseil municipal de la ville de Dunham ont finalement trouvé écho jusqu'à Québec. Dès les prochaines semaines, un représentant du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire assistera aux travaux des représentants municipaux afin de tenter d'aplanir les différends entre ses membres.

« On est à l'étape de l'accompagnement, explique Caroline St-Pierre, porte-parole du MAMROT. C'est la façon dont on fonctionne d'entrée de jeu et c'est une formule assez gagnante. »

Selon la dame, le représentant du MAMROT aura la tâche d'épauler les élus municipaux lors de leurs réunions et pourrait même assister à des séances publiques afin de bien évaluer la situation.

« Son rôle sera aussi de rappeler les principes généraux d'une saine gestion municipale, leur rôle, leurs responsabilités en tant qu'élus, les obligations de la municipalité dans l'application et la modification des règlements d'urbanisme et en gestion contractuelle. »

Mme St-Pierre n'a pu confirmer la date de l'entrée en poste de la personne qui servira de chaperon au conseil municipal de Dunham, mais elle a assuré que c'était imminent.

Rappelons que, lors de la dernière séance publique du conseil, une pétition réclamant la démission du maire Jean-Guy Demers et comportant 1000 signatures avait été présentée au conseil. La conseillère Marie-Claude Demers avait aussi demandé un rappel au règlement dans le but de présenter une motion de censure à l'endroit du premier citoyen de Dunham. Le maire Demers avait alors répliqué avec deux propositions : la première étant la démission en bloc du conseil afin de tenir un nouveau scrutin, proposition qui a été tout de suite rejetée du revers de la main par les quatre conseillers opposés au maire, la seconde, réclamant l'intervention d'un médiateur du MAMROT pour mettre fin à ces querelles.

TRANSPORT ADAPTÉ
TAXI A-B
450 263-2020
5050
Service offert à Granby et région
COWANSVILLE Réservations : 450 263-8080
419756

FAMILI-DENT
• Blanchiment • Implants • Apnée du sommeil • Prothèses dentaires

UN MESSAGE AUX PARENTS !
Savez-vous que votre jeune enfant vous observe et cherche à vous imiter ?
Ainsi, lors du brossage des dents, encouragez-le à tenir la brosse et à faire lui-même des mouvements de brossage. Par contre, assurez-vous que l'enfant n'avale pas de dentifrice.
Le brossage des dents doit être effectué au moins deux fois par jour à l'aide d'un dentifrice au fluorure. De plus, sachez que la taille d'un petit pois de dentifrice est suffisante.
Finalement, complétez toujours le brossage des dents de votre enfant car celui-ci acquiert la dextérité requise que vers l'âge de six ou huit ans.
Bon brossage ! Judith Benoit H.D., T.N.P.

PRÉVENIR LA CARIE DE LA PETITE ENFANCE
La carie de la petite enfance était autrefois appelée carie du biberon parce qu'elle est causée par le fait qu'un bébé s'endort avec un biberon contenant un liquide sucré, dans sa bouche.
Dès qu'un bébé a des dents dans sa bouche, il est susceptible à la carie dentaire. Le lait maternel, le lait bovin et les jus de fruits contiennent tous des sucres. Il ne faut jamais laisser son enfant s'endormir avec un biberon contenant un liquide autre que l'eau pure, dans sa bouche.
Le fluorure et votre enfant
Le fluor est un minéral naturel. Il fortifie la surface de la dent, c'est-à-dire l'émail.
Si l'émail est dur, les dents sont alors moins susceptibles à la carie.
Voici quelques sources de fluor: • l'eau • le dentifrice fluoré • les traitements au fluor (vernis, rince-bouche, etc.)

Dre Véronique Martel Dentiste généraliste
Dr Charles Chartrand Dentiste généraliste
Dr Roland Sanschagrin Dentiste généraliste
Rémi Bissonnette, d.d. Denturologiste
Jean Bourgault, d.d. Denturologiste
Spécialiste Dr George Kyritsic: orthodontie, alignement du sourire
170 Dufferin, Granby (entre Boivin et York)
www.famili-dent.ca
450 777-DENT
411220

SESSION AUTOMNE 2010
Cuisines Collectives Montérégie
Ateliers de Nutri'Bouffe

ENFANTS
Les Apprentis cuisiniers 3-5 ans (avec parent)
Série de 4 ateliers de 1 h 30 • 55 $
Les samedis 2, 16, 30 oct., 13 nov., de 10 h à 11 h 30

Les Apprentis cuisiniers 6-12 ans
Série de 4 ateliers de 2 h • 75 $
Les samedis 2, 16, 30 oct., 13 nov., de 13 h à 15 h

ADULTES
Bien manger pour rester en santé (2 h) • 25 $ — 50 ans et +
Le lundi 27 sept., de 13 h à 15 h ou de 18 h à 20 h

Ma grossesse, mon alimentation (2 h) • 25 $ — Service de garde disponible, supplément de 10 $ par enfant.
Le jeudi 30 sept., de 9 h à 11 h ou de 13 h à 15 h
Le mercredi 6 oct., de 18 h 30 à 20 h 30

Bien manger pour mieux vivre avec le diabète (3 ateliers de 3 h) • 92 $
Les vendredis 8, 22 oct. et 5 nov., de 13 h à 16 h

L'alimentation pendant l'allaitement (2 h) • 25 $ — Service de garde disponible, supplément de 10 $ par enfant.
Le jeudi 21 oct., de 9 h à 11 h ou de 13 h à 15 h

Introduction à l'alimentation de bébé (purée) (2 h) • 19 $ — Service de garde disponible, supplément de 10 $ par enfant.
Le vendredi 12 nov., de 9 h à 11 h et le lundi 22 nov. de 9 h à 11 h

Les courges et leur valeur nutritive (3 h) • 36 $
Le lundi 25 oct., de 18 h à 21 h

Souper express (repas simples et rapides) (3 h) • 37 $
Le jeudi 4 nov., de 18 h à 21 h

Alimentation sans gluten (3 h) • 38 $
Le vendredi 19 nov., de 13 h à 16 h

Alimentation sans lactose (3 h) • 38 $
Le vendredi 10 déc., de 13 h à 16 h

Menus santé du temps des Fêtes (3 h) • 36 $
Le jeudi 2 déc., de 9 h à 12 h

Desserts santé pour Noël (version santé) (3 h) • 38 $
Le jeudi 16 déc., de 13 h à 16 h

Introduction au végétarisme (3 h) • 36 $
Le lundi 17 jan., de 13 h à 16 h ou de 18 h à 21 h

Tous ces ateliers sont animés par une technicienne en diététique. Ils comportent une partie théorique, pratique et une dégustation.
ORGANISME APPUYÉ PAR Granby
Pour information: Ginette Gauthier
Les Cuisines collectives de la Montérégie
279, rue Principale, local 313, Granby 450 776-6616
422153

11

11

TOYOTA
PLUS POUR VOUS
LIQUIDATION 2010

MÉGA VENTE SURPLUS D'INVENTAIRE

200 véhicules neuf prêts pour livraison maintenant!

CHEZ Estrie TOYOTA

Financement à partir de 0 % à l'achat jusqu'à 60 mois**

YARIS «HATCHBACK» 2010



500 $ comptant
166$/mois*
Location 60 mois

Valeur de 15 255 $

Rabais jusqu'à **2500$**

YARIS SEDAN 2010



500 $ comptant
177$/mois*
Location 60 mois

Valeur de 16 340 $

COROLLA 2010

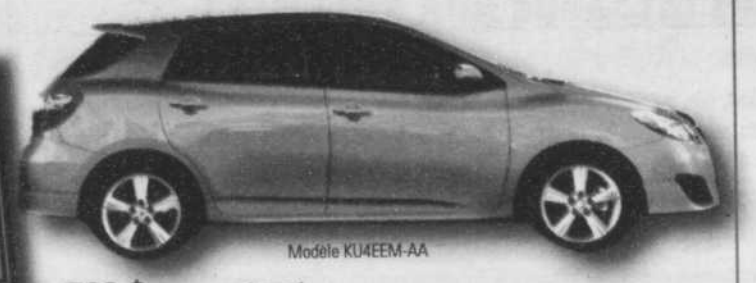


500 $ comptant
183$/mois* Location 60 mois

Valeur de 16 850 $

Rabais jusqu'à **3500$**

MATRIX 2010



500 $ comptant
202$/mois* Location 60 mois

Valeur de 18 055 $

Rabais jusqu'à **4000$**

RAV4 2010

1 217 $ comptant
299$/mois*
Location 60 mois



Valeur de 26 155 $

TACOMA 2010 4x4

2 980 $ comptant
299$/mois*
Location 48 mois



Valeur de 22 915 $

1re MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION
(ou obtenez l'équivalent de la mensualité gratuite à l'achat)

LES scion S'EN VIENNENT PRINTEMPS 2011



Marc Dupont, Dir. ventes
André J Beauregard, Dir. véhicule d'occasion
Carole Favreau, Christian Mommaerts — Directeurs financiers
Pierre Maheu, Daniel Favreau, Isabelle Dion, Sébastien Giroux, Éric Raymond — Conseillers en produits

419673

Estrie TOYOTA
www.estrie.toyota.ca

Votre concessionnaire « coup-de-cœur »

450 378-8404 | 6, rue Irwin **Granby**
(Angle Principale et accès de l'autoroute)

LA PLUS GRANDE SALLE DE MONTRE

* Sur approbation du crédit, 120 000 km inclus sur les Yaris, Corolla, Matrix et Rav4, 96 000 km inclus sur le Tacoma. 7 ¢ du km excédentaire sur les Yaris, Corolla, Matrix et 10 ¢ sur les Rav4 et Tacoma. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. ** Varie selon les modèles et le terme choisi.

TOYOTA
faire toujours mieux



les RÉCOLTES tout un FESTIVAL

Pommes Lobo
PR. LOCAL
35¢ LB

Piments colorés
PR. LOCAL
35¢ LB

Carottes Nantaises
PR. LOCAL
AVEC COUPON **1,50$** CELLO 10 LBS
SANS COUPON **2,50$** CELLO 10 LBS

Betteraves
PR. LOCAL
1,75$ CELLO 10 LBS

Vinaigre Cedar
2$ 4 LITRES

Les récoltes sous le chapiteau
Découvrez trucs et recettes avec les poireaux et les courges.
Bon festival !

DEPUIS **30 ans** DÉJÀ !

JARDIN DU MONT
Pour la fraicheur et pour les pPix

4 jours seulement
9-10-11-12 Sept. 2010

794, Principale, Granby
252, Denison Est, Granby



À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:
• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

La Société d'arthrite tient un souper le 22 septembre sous le chapiteau à la Résidence Soleil alors que les produits du terroir de la région seront en vedette.

• • •

JOSÉE BOUDREAU a récemment fêté ses 15 ans chez Chaussures Pop de Cowansville. Elle en est la propriétaire depuis deux ans.

• • •

On me souligne que **GUY ST-LOUIS**, déjà propriétaire de concessions Mazda et Toyota, ouvrira une concession Nissan à Cowansville en janvier prochain.

• • •

DENISE POISSANT qui recevait les gens lors de sa journée porte ouverte à son atelier-galerie de dessin et aquarelle jeudi dernier, nous précise que la prochaine session de cours débutera le 20 septembre. On se renseigne au 450-378-0523.

• • •

JOSÉE DARCHE et **MICHEL TREMBLAY**, de D2 Communications, sont de vrais amateurs de cuisine thaïlandaise. On les rencontre parfois sur la terrasse du resto Lin-Thip de Bromont.

• • •

L'ex-pompier **SERGE LEGAULT** et sa conjointe l'artiste-peintre **NICOLE FAVRE** sont réellement tombés en amour avec Hawaii, car ils y retournent, mais cette fois, pas pour visiter. Que du repos!

• • •

JEAN-FRANÇOIS ALLARD (directeur atome), **MÉLANIE GAGNON** (novice), **WILLIAM DUMONT** (moustique) et **JONATHAN PALMER** (peewee) ont bien apprécié l'aide de plusieurs commanditaires qui ont gracieusement fourni des chandails et de l'équipement pour ces équipes de baseball. Ils remercient particulièrement **CAROLINE AUDETTE** d'Armoires Cuisine Action. *(Réponse de l'énigme: Il s'agit de Pierrette Lussier, il y a 60 ans. Elle était en compagnie d'une amie, Gilberte Larue, au coin des rues Centre et Principale à Granby.)*

• • •

Vous ne savez pas quoi faire pour donner au suivant? La boutique Arc-en-ciel de l'hôpital de Granby a besoin de vous. La responsable **THÉRÈSE DUBÉ** vous invite à donner trois heures de bénévolat par semaine, ce qui est très peu dans une semaine de 168 heures. Tous les profits de la boutique vont aux patients de l'hôpital. Informations au 450-776-1305 ou 450-375-8023.



11e tournoi de golf CoopTel

La onzième édition du Tournoi de golf annuel de CoopTel a eu lieu au club d'Acton Vale et a obtenu encore une fois un très grand succès. Lors du souper de clôture rassemblant 175 personnes, Patrice Dupont, président du conseil d'administration de CoopTel, a remis un chèque de 11 500$ à la Fondation québécoise du cancer, représentée par Marie Toupin. Cette somme représente les profits accumulés de la vente de billets et les dons des participants, des commanditaires et de CoopTel. Pour une onzième année, CoopTel, par le biais de son tournoi de golf, démontre son implication auprès des organismes de la région. Au total depuis 11 ans, CoopTel a remis plus 95 000$.



10 ans de service

La Coop Autonomie Chez-soi est heureuse de souligner les dix années de service de trois de ses préposées en aide à domicile. De gauche à droite: André Plouffe, directeur, Louise Baron, Hélène Blanchard et Lise Lavigueur, Johan Brooks, directrice adjointe.

Petite énigme...



Il y a deux semaines, *Le Plus* nous présentait un reportage soulignant les 60 ans de la cantine Chez Ben on s'bour la bedaine avec, au bas de la page, cette photo d'époque, gracieuseté de la famille Dubé. Or, la demoiselle à la gauche sur cette photo m'a téléphoné il y a quelques jours pour me raconter des anecdotes de cette époque, le casseau de frites à 10 cents notamment. Qui est-elle? Indice: elle est une dame très impliquée socialement dans la région et prend plaisir à organiser des déjeuners... de l'amitié.

Réponse ailleurs dans cette page.

À la blague...

Je suis un homme très heureux, ma petite amie et moi avons décidé de nous marier, mais je n'avais qu'un souci: sa magnifique jeune sœur de 22 ans porte toujours des t-shirts moulants et sans soutien-gorge. Ce qui me gênait c'est qu'elle se comportait de façon langoureuse avec moi. Un jour, elle me téléphone pour me montrer les faire-part. Elle était seule et m'avoua qu'elle me désirait et qu'elle me voulait avant que j'épouse sa sœur.

— Je monte dans ma chambre, si tu es prêt pour l'aventure, rejoins-moi.

J'étais paralysé, je la regardais monter. Je me suis précipité vers la porte d'entrée. J'ai ouvert et j'ai couru vers ma voiture. Et soudain, mon Dieu, toute ma future belle-famille était là qui m'applaudissait. Les yeux pleins de larmes, mon beau-père me prit dans ses bras et me dit:

— Nous sommes heureux que tu aies passé notre petit test. Nous ne pouvions trouver un meilleur mari pour notre fille. Bienvenue dans notre famille.

MORALE DE CETTE HISTOIRE: Il faut toujours ranger ses préservatifs dans sa voiture!

Dans le temps...

Un 11 septembre

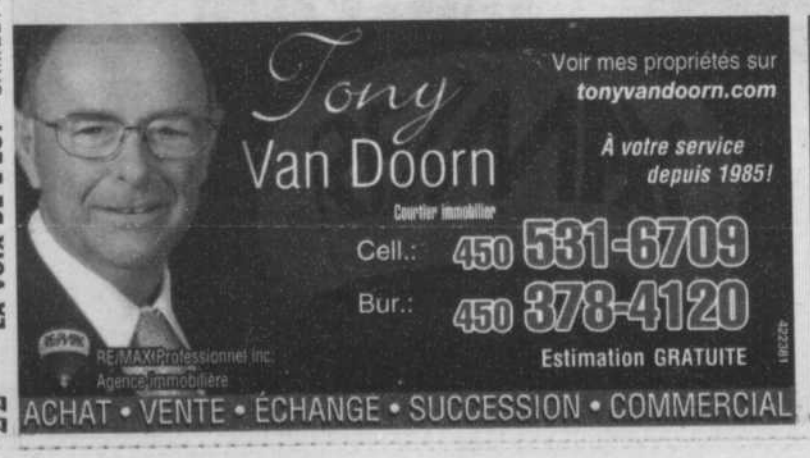
1877:1re démonstration publique du téléphone, un coup de fil de New York à Chicago; 1906: inauguration du Palais de justice de Sherbrooke; 1916:2e tragédie du pont de Québec, un effondrement fait 13 morts; 1939: diffusion d'*Un homme et son péché à la radio*; 1944: Churchill et Roosevelt en conférence à Québec; 1959; Paul Sauvé devient PM du Québec; 1962: les Beatles enregistrent leur premier disque; 1969: Jacques Mesrine s'évade de prison à Gaspé; 1984: Céline Dion chante *Une colombe* lors de la visite du pape à Montréal; 1998: Bill Clinton présente ses excuses à Monica Lewinsky; 2001: attentats terroristes au World Trade Center.

NAISSANCES: 1917: Ferdinand Marcos, président des Philippines; 1934: Oliver Jones à Montréal; 1937: Bob Crippen, premier pilote d'une navette spatiale (1981); 1943: André Caillé, ex-président d'Hydro-Québec.

DÉCÈS: 1958: Camilien Houde; 1971: Nikita Khrouchtchev; 1987: Lorne Greene, acteur canadien (Bonanza); 1997: Camille Henry, hockeyeur et premier époux de Dominique Michel.

SPORTS: 1960: clôture des JO de Rome et en 1972 ceux de Munich.







Original défectueux

La programmation locale du canal VOX perturbée

ARIANE FARIBAULT
ariane.faribault@lavoixdelest.qc.ca

WATERLOO — Le coordonnateur de la Télévision communautaire de Waterloo (TVCW), Richard Morissette, a été pour le moins surpris lorsqu'il a été avisé la semaine dernière que le canal VOX de Granby cessait sa diffusion locale pour une période de deux mois, et ce, à compter de lundi. Si du côté de VOX, on assure maintenant être à la recherche d'une solution temporaire, M. Morissette s'inquiète des conséquences que pourrait avoir cette interruption sur ses émissions, qui sont diffusées à ce poste.

Dans les prochaines semaines, la diffusion de la programmation locale du canal VOX sera en effet perturbée par des travaux de modernisation de l'édifice et du réseau dans la région.

« C'est certainement prévu depuis quelques temps, mais personne n'a pris la peine de m'aviser plus tôt, indique M. Morissette. Et je dois dire que je trouve ça très curieux qu'aucune solution temporaire n'ait été prévue. Ça fait partie des responsabilités du canal VOX d'offrir une télévision locale, alors je suis surpris qu'il puisse cesser de le faire comme ça pendant deux mois. »

Bien que la suspension complète de la programmation locale, y compris les séances des conseils municipaux, ait été annoncée par voie de communiqué la semaine dernière, le directeur général de VOX à l'échelle provinciale, Éric Fournier, assure maintenant que tout sera mis en œuvre afin de perturber la diffusion le moins possible.

« Au début de la semaine prochaine, nous allons examiner la situation et voir ce qui peut être fait de manière temporaire, afin de minimiser les impacts de cette situation hors de notre contrôle, notamment pour notre partenaire de Waterloo, mentionne-t-il. Mais je ne peux pas rien promettre pour l'instant, je ne sais pas ce qu'il sera possible de faire. En fait, on se retrouve un peu à la rue, mais ce sera pour le mieux après les travaux. »

M. Fournier précise que si les solutions temporaires n'ont pas été analysées plus tôt, c'est que les travaux devaient initialement être effectué durant l'été. « Ça devait se faire en juillet et en août, ce qui aurait eu moins d'impact pour tout le monde, explique-t-il. Mais des impondérables ont fait en sorte que le projet a dû être reporté et nous nous retrouvons aujourd'hui devant cette situation. »

Perte de revenus

Du côté de la TVCW, les conséquences pourraient être importantes si la diffusion des émissions est interrompue. La situation serait notamment problématique pour l'émission STOP, pour laquelle les auditeurs sont invités à voter après la diffusion. « Nous pourrions aussi perdre entre 4000 $ et 5000 $ en publicité gouvernementale », ajoute Richard Morissette.

Peu importe ce qu'il adviendra, la TVCW continuera toutefois de produire ses émissions, qui seront accessibles sur le site internet www.tvcw.tv.

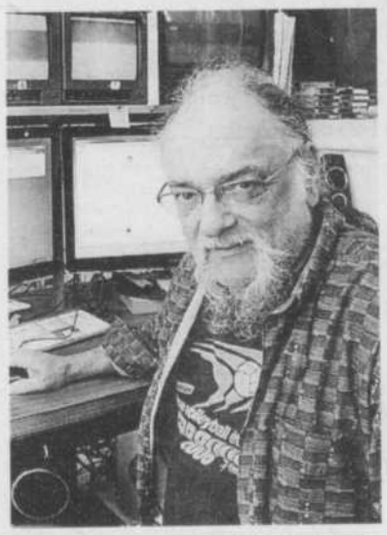


PHOTO JANICK MAROIS

Richard Morissette, de la Télévision communautaire de Waterloo, s'inquiète des conséquences que pourrait avoir l'interruption de la diffusion locale du canal VOX de Granby sur ses émissions, qui sont diffusées à ce poste.

toyotaquebec.ca
*Pensez plus, dépensez moins*MD.

Une liquidation de qualité. Et de fiabilité. Et de durabilité.
Une Toyota, c'est beaucoup plus qu'un prix.

TOYOTA PLUS POUR VOUS LIQUIDATION 2010

JUSQU'À 6 000 $* DE RABAIS À L'ACHAT

Canadian Black Book
La Yaris, le RAV4 et le Tundra, gagnants du prix 2010 de la meilleure valeur retenue du *Canadian Black Book* – sous-compactes, Yaris; VUS compacts, RAV4; pick-up grand format, Tundra*
canadianblackbook.com

Yaris Hatchback 2010
Achetez la Yaris Hatchback CE à partir de 15 255 $‡
– *Rabais allant jusqu'à 2 500 $*
= 12 755 $
(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)

RAV4 2010 *rabais jusqu'à 4 000 $*
Achetez le RAV4 2RM à partir de 26 255 $‡
– *Rabais de 3 000 $*
= 23 255 $
(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)

Tundra 2010 *rabais jusqu'à 6 000 $*
Achetez le Tundra 4x2 à cabine régulière caisse longue 4,6 L à partir de 26 970 $‡
– *Rabais de 4 000 $*
= 22 970 $
(DROITS, TPS ET TVQ EN SUS)


Modèle RS 5 portes illustré
Modèle 2RM V6 Limited illustré

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC
TOYOTA
faire toujours mieux

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAUX PROTECTEURS.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA 1 000 $ de remise**

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent un véhicule et en prennent possession entre le 1er et le 30 septembre 2010 chez un concessionnaire participant de la grande région de Montréal où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. * Le rabais de 6 000 $ à l'achat s'applique aux modèles Tundra 4x4 CrewMax 2010. Les rabais varient notamment selon les véhicules. Les taxes s'appliquent sur le plein montant de l'achat après déduction du rabais. † L'offre du rabais à l'achat de 3 000 $ pour ce modèle de RAV4, de 4 000 $ pour ce modèle de Tundra et celle de rabais allant jusqu'à 2 500 $ pour ce modèle de Yaris s'appliquent aux véhicules neufs en stock et pour tous les clients au détail, incluant ceux qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers à un taux d'intérêt de 4,9 % pour un terme allant jusqu'à 60 mois (RAV4 et Tundra) et allant jusqu'à 84 mois (Yaris). Pour la Yaris, tous les clients admissibles obtiennent un rabais de 2 000 $. Ceux qui financent l'achat par l'intermédiaire de Toyota Services Financiers (TSF) à un taux d'intérêt de 4,9 % pour un terme allant jusqu'à 84 mois et qui versent un acompte de 500 $ (ou un échange équivalent) obtiennent un rabais additionnel équivalant à l'acompte versé. Les clients qui optent plutôt pour un taux d'intérêt spécial offert par Toyota Canada dans le cadre d'un programme de taux d'intérêt promotionnels n'obtiennent pas ces rabais. À titre d'exemple, un montant de 20 000 $ financé sur 60 mois à 4,9 % donne des mensualités de 376,51 $ pour des frais de crédit de 2 590,54 $ et une obligation totale de 22 590,54 $. ‡ Les prix suggérés du modèle RAV4 2RM 2010 (ZF4DVP AA) de base, du modèle Yaris Hatchback CE 2010 (JT9K3M EA) de base, du modèle Tundra 4x2 à cabine régulière caisse longue 4,6 L 2010 (LM5F1T AA) de base, du modèle illustré RAV4 2RM V6 Limited 2010 (YK4DVA AA), du modèle illustré Yaris Hatchback RS 5 portes 2010 (KT4K3M AA) et du modèle Tundra 4x4 CrewMax Platinum 5,7 L 2010 (HYSF1T AA) neufs en stock sont de 26 255 $ / 15 255 $ / 26 970 $ / 34 100 $ / 21 005 $ / 63 680 $, montants qui incluent des frais de transport et de préparation de 1 560 $ / 1 350 $ / 1 560 $ / 1 560 $ / 1 350 $ / 1 560 $ et la taxe sur le climatiseur de 100 $ / 0 $ / 100 $ / 100 $ / 100 $ / 100 $. * Selon la valeur retenue par rapport au PDSF d'origine du véhicule d'année-modèle 2006 telle que publiée par le *Canadian Black Book*, au 1er janvier 2010. ** La remise aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. MD Marque déposée de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec.

Nager pour $ 3.33 de l'heure... OUI c'est possible

CLUB DE NATATION
Nataskouach
DE GRANBY INC

Cours d'initiation à la natation compétitive et groupes d'entraînement plus avancés.

Apprendre
Perfectionner
S'entraîner

cnng@bellnet.ca

Des programmes pour tous dès 6 ans
Reconnus par la Fédération de Natation du Québec

Natation Enfants-Ados
PRE-REQUIS :
- 6 ans et plus
- Être capable de nager le crawl et le dos (Équ. Niveau Junior 4)

Apprentissage et maîtrise des 4 styles de nage.
Participation aux compétitions régis par la FNQ

Natation Adulte (maîtres nageurs)

INSCRIPTIONS : le 9 sept. de 16h30 à 19h00
le 11 sept. de 9h00 à 11h00
À la Piscine Miner (2e étage)
422201

Un T-Shirt du club sera remis pour chaque inscription

POUR INFO : 450.776.6295

CORRIDOR BLEU ET VERT DE LA HAUTE-YAMASKA

Les riverains seront traités en partenaires

MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les riverains de la rivière Yamaska seront appelés à devenir des partenaires pour créer une aire protégée longue de six kilomètres sur le cours d'eau.

« On ne s'en va pas là pour leur imposer des choses ou s'installer chez eux. Il y a des moyens pour les riverains de rester chez eux tout en participant à un projet de conservation. On veut travailler avec eux pour protéger un des derniers liens naturels sur cette rivière », a expliqué hier le président de la Fondation pour la sauvegarde des écosystèmes du territoire de la Haute-Yamaska (FSETHY), François Leduc.

Plusieurs possibilités seront discutées avec la soixantaine de propriétaires concernés, soutient Anne-Marie Robichaud, agente de développement et chargée de projet Nature-Action. Parmi celles-ci, la cession d'une partie de leur terrain, le don ou la vente de celle-ci. Ils pourront par ailleurs profiter de l'aide et de l'expertise de l'organisme pour mieux aménager leur terrain sis dans le corridor destiné à être protégé.



PHOTO ALAIN DION

Les propriétaires riverains de la rivière Yamaska seront invités à participer à la création d'une aire protégée, souligne Anne-Marie Robichaud, agente de développement et chargée de projet Nature-Action.

Quelques-uns ont déjà été rencontrés, note-t-elle. « On veut les accompagner. On sent déjà une belle ouverture pour le projet », signale Mme Robichaud.

Le corridor bleu et vert de la Haute-Yamaska, le nom officiel de la future aire protégée, est compris entre le parc national de la Yamaska et la Ville de Granby. Il abrite plusieurs espèces florales et animales. Des biologistes et des techniciens de Nature-Action sillonnent les rives depuis quelques semaines pour préparer une caractérisation physique et socioéconomique des lieux. Cette étude a été rendue possible grâce à une subvention de la Fondation de la faune du Québec.

La FSETHY, avec l'aide de Nature-Action, se donne deux ans pour mettre au point un plan d'action pour que le projet d'aire protégée naisse.

PARTICIPEZ AU CONCOURS PHOTO SUR FACEBOOK AU WWW.FACEBOOK.COM/PAGEUPA
ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN PANIER D'ÉPICERIE D'UNE VALEUR DE 1000$
8e édition

UPA L'Union des producteurs agricoles

PORTES OUVERTES SUR LES FERMES DU QUÉBEC

DIMANCHE
12 SEPTEMBRE
DE 10 H À 16 H
ACTIVITÉ GRATUITE
SUR PLUS DE 100 FERMES
ON VOUS ATTEND.
BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS !

portesouvertes.upa.qc.ca

SAINT-HYACINTHE

POMMERAIE D'OR
Pommes
173, chemin Marieville, Rougemont

FERME MCB CHAROLAIS
Bovins • Porcs • Grandes cultures
40, rang 3 Milton, Roxton Pond

DOMAINE ÉQUESTRE EURÊKA
Chevaux • Basse-cour
817, 5e rang, Sainte-Cécile-de-Milton

FERME GABRIEL TREMBLAY
Lait
368, 4e rang Est, Saint-Simon

FERME AVICOLE BIO-GRAIN
Volailles • Chevaux
2234, route 133
Saint-Jean-sur-Richelieu (Secteur Iberville)

LE ROI DE LA FRAISE
Citrouilles • Courges • Fraises • Pommes
122, petit rang Saint-Charles
Saint-Paul-d'Abbotsford

LA GIRONDINE
Canards • Agneaux • Moutons • Pintades
104, route 237 Sud, Frelighsburg

FERME GÉPAQUETTE
Lait
2325, rang Papineau
Saint-Paul-d'Abbotsford

FERME MARTIN PAQUETTE
Grandes cultures
2335, rang Papineau
Saint-Paul-d'Abbotsford

AU CŒUR DE LA POMME
Pommes
42, route 237 Nord, Frelighsburg

ÉRABLIÈRE L'AUTRE VERSAN
Acéricole
350, 4e rang, Sainte-Hélène

CHÈVRERIE DES ACACIAS
Chèvres
356, chemin Bruce, Dunham

VIGNOBLE LES PETITS CAILLOUX
Vignes
625, rang de la Montagne
Saint-Paul-d'Abbotsford

ÉCURIE ESCAPADE
Chevaux
5000, chemin Saint-Barnabé, Saint-Hyacinthe

VERGER CIDRERIE LARIVIÈRE
Pommes
1188, rang 8, Saint-Théodore-d'Acton

GÎTE PORCIN
Porcs
214, 12e rang Nord, Saint-Nazaire

DOMAINE LEGAUTHIER
Chèvres • Bleuets
112, Bergeron Est, Granby

VAL CAUDALIES, VIGNOBLE ET CIDRERIE
Vignes
4921, rue Principale, Dunham

LA FERME NORLI
Alpagas
160, route Pierre Laporte, Bromont

AU COQ DU VILLAGE
Canards de barbarie
724, rang Double, Saint-Pie

La SADC de la région d'Acton offrira une excursion gratuite en autobus (dîner inclus), les places sont limitées. Pour information et réservation, contacter Chantale Delorme au 450 546-3239 ou visiter le www.sadcacton.qc.ca

CENTRE-DU-QUÉBEC

FERME PATRICK BENOÎT
Grandes cultures
100, rang du Pot-au-Beurre, Yamaska

FERME JÉLAU
Lait
100, rang du Pot-au-Beurre, Yamaska

SAINT-JEAN – VALLEYFIELD

FERME M.A. PALARDY
Lait • Grandes cultures
742, rang Second-Ruisseau, Calixa-Lavallée

Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec
BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER
PROVIGO
TVA

COWANSVILLE

mazda

155, rue Salaberry • 450 266-8888

Pour une **Mazda2**, c'est **Cowansville Mazda**

LA VALEUR AJOUTÉE MAZDA

Vroum-Vroum. Concentrée[MC]





OFFRE DE LANCEMENT

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE **1,9%***

53 prix internationaux

5,6 L/100 km Route†

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE.

La Mazda dont vous avez toujours rêvée est à votre portée plus que jamais. La Mazda qui vous offrira une performance et une tenue de route à couper le souffle. Et qui vous fera profiter d'une sécurité de pointe pour votre tranquillité d'esprit. La Valeur ajoutée Mazda. Vroum-Vroum. Pour toujours.

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.

PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIOS

PROGRAMME RABAIS FIDÉLITÉ

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS



Jean-François Hotte | Alain Gagnière | Louis-Philippe Hurtubise | Angèle Thimineur | Louis Charest

mazda D'ORIGINE
SERVICE • PIÈCES • ACCESSOIRES

ENTRETENEZ L'ÉMOTION DU MOUVEMENT.

www.cowansvillemazda.com PRÊT À ROULER

*Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit.
†Consommation de carburant estimée pour les Mazda2 GX-GS avec transmission manuelle 5 vitesses.

418227

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous-en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

ESSAI GRATUIT DES MOTOS 2011 !

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

le samedi 18 septembre, de 10h à 16h

DERNIÈRE CHANCE! à Acton Vale (Inscriptions sur place)

Nous payons les TAXES sur pièces, vêtements et accessoires Harley à prix régulier et ceux en spécial en boutique (à l'exception des motos)

Conducteurs de 19 ans et plus ayant un permis de conduire pour motocyclettes (permis temporaire refusé). Équipement de conduite, manteau, bottes et casque requis. Essais routiers sujets aux conditions météorologiques.



MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

CARRIER HARLEY-DAVIDSON

Anciennement Boileau Moto à Acton Vale

ACTON VALE

888, route 116 Ouest

450 549-4341

www.carrierharley.ca

Sur présentation de cette annonce, à l'achat d'une moto 2010 uniquement, recevez jusqu'à 2 000 $ en bons d'achat.

Offre valide jusqu'au 25 septembre 2010.

CANTINE SUR PLACE

419248

EN BREF

Une percée médicale mondiale à l'Université McGill

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Des chercheurs de l'Université McGill ont contribué à la mise au point d'une nouvelle méthode pour anesthésier un patient sans avoir besoin de se trouver dans la même pièce — voire sur le même continent — que ce patient.

Lors de ce qui est caractérisé de première mondiale, le docteur Thomas Hemmerling et son équipe du département d'anesthésie ont traité, à partir de Montréal, des patients subissant une chirurgie au niveau des glandes thyroïdes en Italie.

Cette approche fait partie d'une percée technologique connue comme la « téléanesthésie ».

Cette dernière implique des ingénieurs, des chercheurs et des anesthésistes administrant des médicaments par intraveineuse qui sont ensuite contrôlés par un système automatisé.

Cet exploit s'inscrit dans le cadre d'une collaboration continue entre l'équipe du docteur Hemmerling et des chercheurs de l'Université de Pise, en Italie.

Les chercheurs indiquent que l'utilisation de la vidéoconférence pourrait potentiellement éliminer les problèmes logistiques des patients qui doivent effectuer de longs déplacements et souvent attendre plusieurs heures pour rencontrer un anesthésiste.

ZOOMEZ D'UN CLIC

LE PLAISIR DU PAPIER
LA SOUPLESSE DU WEB

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

NOMINATION

COWANSVILLE mazda



Véronique Dover Larocque

Guy St-Louis, président, est fier d'annoncer la nomination de **Véronique Dover Larocque** au poste de contrôleure chez Cowansville Mazda.

Diplomée en technique administrative option finance au Cégep de Granby en 2001, **Véronique** a débuté à titre de commis comptable chez Cowansville Mazda en 2006 et a gravi avec brio tous les échelons afin d'atteindre son but.

Nous sommes fiers de toi Véronique !
Bonne chance dans tes nouvelles fonctions !
Guy St-Louis et toute l'équipe.

COWANSVILLE mazda

155, rue de Salaberry • 450 266-8888

418230

LA VIE OFFRE BIEN PLUS QU'UNE VOLVO!

C30 T5 INTRO 2011

Antibrouillards • Becquet arrière
Boîte automatique à 5 rapports
Chaîne audio Haute performance
Climatiseur électronique Double Zone
Jante alliage «Zaurak 17 po»
Ordinateur de bord • Sièges avant chauffants
Régulateur dynamique de stabilité et de traction (DSTC)

379$ EN LOCATION PAR MOIS

0 COMPTANT

Acompte*	Mensualité*
1500 $	= 354 $
3000 $	= 329 $
4500 $	= 299 $

TAUX DE FINANCEMENT ANNUEL DE 0,0% JUSQU'À 60 MOIS

TAUX DE LOCATION ANNUEL DE 2,9% JUSQU'À 60 MOIS



Volvo pour la vie

VOLVO

422308

VOLVO DE BROSSARD, 9425, boulevard Taschereau Brossard (450) 659-6688 www.volvobrossard.com

*Offres à durée limitée par l'entremise de Volvo de Brossard acheteurs au détail admissibles seulement, sous réserve de l'approbation de crédit. Exemples de location et de financement annuel basés sur la C30 T5 Introduction 2011. Taux de location annuel de 2,9 % pour 60 mois. La mensualité est de 379 $ avec zéro acompte. Première mensualité et dépôt de garantie de 450 $ payables à la signature du contrat de crédit-bail. Obligation de location totale de 22 740 $ (incluant le « boni en espèces » de 3 500 $). Les frais de transport et d'inspection pré livraison de 1 895 $, la taxe d'accise sur l'air climatisé de 100$ et les droits sur les pneus neufs de 15$ sont inclus. Les taxes, les frais d'immatriculation, d'assurance et d'enregistrement sont en sus. La location alloue un nombre total de 20 000 km par année (0,15 $ par km supplémentaire). Les mensualités et les dépôts de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Prix d'achat en fin de location de 13 219 $ plus les taxes. Le « boni en espèce » de 3 500 $ a été appliqué à l'acompte initial. ** Le prix de vente est de 35 890 $. Consultez Volvo de Brossard pour obtenir des renseignements complets. L'offre se termine le 30 sept. 2010. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre et peut devoir commander ou échanger le véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Volvo de Brossard vous donnera tous les détails. Les véhicules peuvent différer de l'illustration. ©2010 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo. Pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez toujours à boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvodebrossard.net

C'EST LE TEMPS DES RÉCOLTES !

PRÉPAREZ-VOUS À ÉCONOMISER.



Assurance automobile

Pour tous les nouveaux clients, l'assureur vous remet un CHÈQUE-CADEAU de

50$ avec un contrat d'une durée de 1 an

ou

100$ avec un contrat d'une durée de 2 ans

Certaines conditions s'appliquent. Offre valide seulement avec l'assureur AXA Assurances inc., jusqu'au 30 octobre 2010.

Appelez-nous rapidement pour une soumission avant que les feuilles tombent...

450 372-5801

LAMBERT JUTRAS
ASSURANCES

CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET DE SERVICES FINANCIERS

125, boul. Leclerc Est, Granby

422179

Le procès de Guy Turcotte débutera le 4 avril

SAINT-JÉRÔME (LA PRESSE CANADIENNE) — Le procès du cardiologue Guy Turcotte, qui est accusé de meurtre prémédité sur ses deux jeunes enfants, s'amorcera le 4 avril prochain.

Au Palais de justice de Saint-Jérôme vendredi, la Couronne et la défense ont demandé six semaines pour l'audition de la cause.

On s'attend à une bataille d'experts qui débattront de l'état de santé mental de l'accusé, au moment du crime, survenu en février 2009.

La procureure à la poursuite, Me Claudia Carbonneau, a d'ailleurs pressé le tribunal pour que la cause soit entendue rapidement.

L'enquête préliminaire du médecin a duré cinq jours, plus tôt cette année. Le juge a ensuite cité Guy Turcotte à son procès pour les meurtres prémédités de ses deux enfants, Olivier, cinq ans, et Anne-Sophie, trois ans.

S'il est reconnu coupable, aucune libération conditionnelle ne sera possible pour l'accusé avant 25 ans. M. Turcotte est détenu en attendant son procès.

Le 21 février 2009, les deux enfants ont été trouvés morts dans la maison de Guy Turcotte, à Piedmont, dans les Laurentides. Quelques semaines plus tôt, l'accusé s'était séparé de la mère des enfants, médecin elle aussi à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme.



Un prêtre condamné pour possession de pornographie infantile

SAINT-JEAN (LA PRESSE CANADIENNE) — Un prêtre anglican de Terre-Neuve-et-Labrador a été envoyé en prison vendredi après qu'il eut avoué posséder du matériel pornographique qui comprenait des photos de très jeunes enfants.

Robin Barrett a reçu une sentence d'emprisonnement de deux ans et demi après avoir plaidé coupable à l'une des accusations de possession de pornographie infantile et de distribution de ce matériel.

Trois autres chefs d'accusation ont été abandonnés contre l'homme âgé de 51 ans, qui a été arrêté en septembre dernier.

La police a saisi trois ordinateurs, un disque dur externe et des disques comprenant des fichiers vidéos et plus de 31 000 images d'enfants âgés de six mois à 11 ans.

Des étudiants de Poly pour le maintien du registre des armes

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Groupe des étudiants et diplômés de Polytechnique pour le contrôle des armes a interpellé les onze députés conservateurs du Québec afin qu'ils votent contre le projet de loi C-391, au retour des travaux de la Chambre des communes.

Ce projet de loi d'initiative privée venant d'une députée conservatrice vise l'abolition du registre fédéral des armes d'épaule.

Même si tous les députés conservateurs du Québec ont voté en faveur du projet de loi lors de la deuxième lecture, la porte-parole du groupe, Heidi Rathjen, croit que le vote sera extrêmement serré. Elle estime que chaque vote sera donc crucial.

Elle réclame des députés conservateurs québécois qu'ils votent selon la volonté de leurs commettants, et de l'ensemble de la société québécoise qui se prononce toujours pour le maintien du registre.

Mme Rathjen n'a pu rencontrer les députés conservateurs, malgré plusieurs demandes.

Le groupe, qui comprend des proches des victimes de Polytechnique et de Dawson, en 2006, est composé également des associations actuelles des étudiants de l'institution.

Un homme de 71 ans et sa fille de Châteauguay sont retrouvés à Montréal

CHÂTEAUGUAY (LA PRESSE CANADIENNE) — Un homme âgé de 71 ans et sa fille handicapée qui étaient portés disparus depuis mercredi, à Châteauguay, en Montérégie, ont été retrouvés hier, à Montréal.

La police de Châteauguay a localisé John Labelle en milieu d'après-midi, hier, à l'hôpital Général de Montréal où il a été transporté par Urgences-santé à la suite d'une chute en matinée. L'événement se serait produit au coin des rues Atwater et Saint-Antoine.

La dame de 41 ans, handicapée, a été retrouvée en fin d'après-midi, par les policiers du Service de police de la Ville de Montréal. Elle fut localisée au parc Henri-Duhamel et était en bonne condition.

Construction et Rénovation

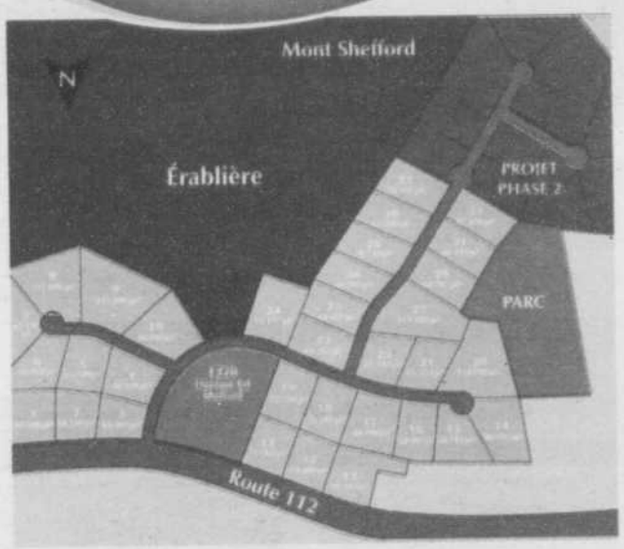
BEN&FILS inc.

entrepreneur général

Projet 1: SHEFFORD



À partir de **280 000$** +Taxes



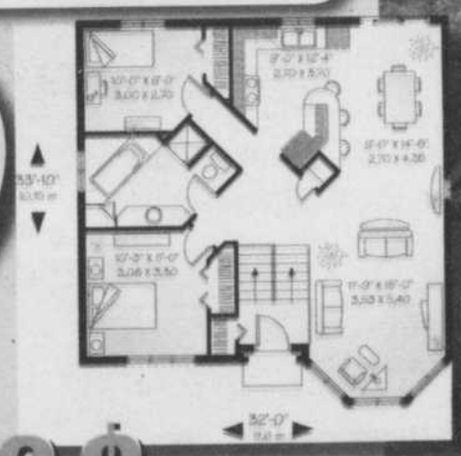
- ***Projet clé en main***
- **INCLUS**
  Terrain | Excavation | Fosse septique | Puit

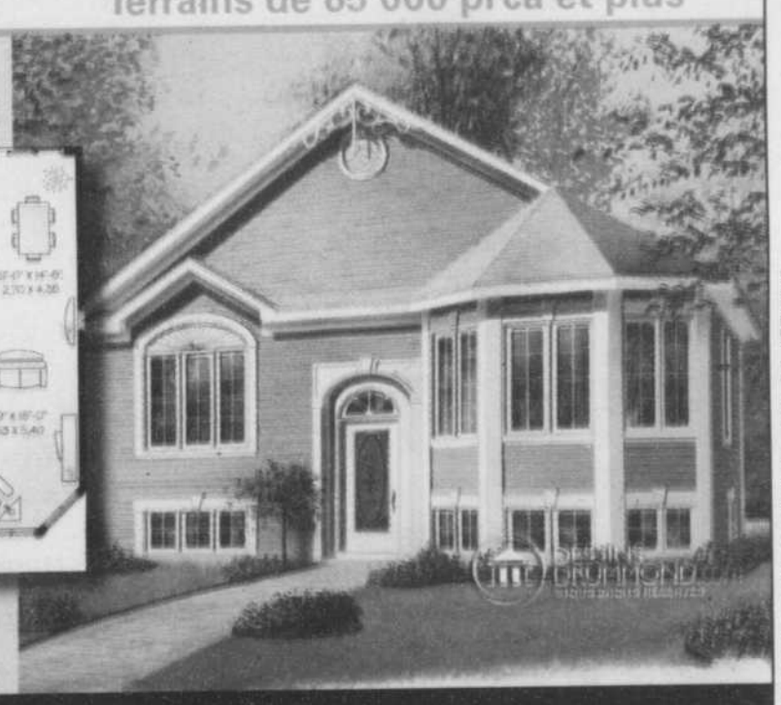
DÉVELOPPEMENT *Au Pied de l'érablière*

Terrains de 65 000 pi ca et plus

Projet 2: 668, rue St-Charles Sud, GRANBY

Maison neuve à vendre





Prix: 238 000$ + taxes

419782

Pour informations

450 770.0171

TEL-JEUNES
Aidez-nous à leur répondre
• Intervenants professionnels
• Service gratuit, confidentiel 24/7 partout au Québec
Pour faire un don : 514 288-1444
www.teljeunes.com

COURS EN ÉBÉNISTERIE
FORMATION ÉBÉNISTERIE: 3 NIVEAUX DE COMPÉTENCES
AUSSI COURS DE:
• Dessin
• Finition de meubles
• Tournage sur bois
Début des cours 13 septembre 2010
Niveau débutant
Table console
✓ 500 personnes formées depuis 2004
✓ 3 formateurs expérimentés
✓ 9 modèles à réaliser
✓ Faites votre modèle (certaines conditions s'appliquent)
✓ Horaires variés
Pour inscriptions et information:
450 770-8088 poste 28
Sans frais: 1 866 733-8822
SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

AUDIENCES DU BAPE SUR LE GAZ DE SCHISTE

« C'est bidon », répètent des groupes écologistes

LIA LÉVESQUE
LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Des groupes écologistes applaudissent aux déclarations de l'ancienne haute responsable des études environnementales chez Hydro-Québec, qui affirme que le gouvernement Charest a donné une mission impossible au BAPE sur le dossier des gaz de schiste.

Le quotidien *La Presse* cite, dans son édition d'hier, Laurence Hogue, qui a été responsable des études environnementales chez Hydro-Québec pendant 10 ans.

Elle dit craindre que le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) ne puisse mener une étude approfondie et sérieuse sur les gaz de schiste, avec le peu de temps et de ressources dont il dispose.

Interrogés à ce sujet, hier, des groupes écologistes et le porte-parole du Parti québécois pour le dossier des mines, Scott McKay, ont estimé que Mme Hogue ne faisait que répéter ce qu'eux disent depuis des semaines.

« Cette audience-là qui nous a été proposée n'abordera pas la question fondamentale à savoir : est-ce qu'on a besoin de ce virage-là ? On nous dit "c'est une décision qu'on a prise, on y va à fond de train". Mais on n'aura pas le temps de fouiller toutes les informations nécessaires pour prendre des décisions éclairées. Nous, on dit : c'est bidon, ça ne tient pas debout », a protesté André Bélisle, de l'Association de lutte contre la pollution atmosphérique.

M. McKay a renchéri : « lorsque le BAPE va se pencher sur cette question-là, il sera handicapé au départ. Ils ont une très courte période de temps pour réagir. Le mandat qui a été confié par Nathalie Normandeau (ministre des Ressources naturelles) au BAPE sur les gaz de schiste est voué à l'échec. C'est un mandat qui est mort-né. »

Daniel Breton, de Maîtres chez nous 21e siècle, a même douté à voix haute de la pertinence de faire entendre sa voix discordante lors de l'audience du BAPE, dans un tel contexte.

« On ne sait pas encore si on va participer à un BAPE que tout le monde considère plus ou moins comme une mascarade. On se dit "on va mettre des énergies dans un processus qui n'a pas de crédibilité". Ce n'est pas sûr que ce soit une bonne chose. »

Réaction du ministre

Au cabinet du ministre du Développement durable et de l'Environnement Pierre Arcand, on se faisait toutefois rassurant.

Sarah Shirley, l'attachée de presse du ministre, a assuré que le BAPE disposait de tous les outils qu'il lui fallait et qu'il était déjà prévu qu'il fasse appel à des spécialistes pour obtenir une expertise supplémentaire.

Elle ajoute que loin de précipiter les choses, le BAPE tient ses audiences avant que la loi soit rédigée, donc en suivant les étapes logiques afin de comprendre toutes les répercussions d'éventuelles actions dans ce domaine.

Mme Shirley précise, par ailleurs, qu'on ne peut comparer un mandat donné au BAPE pour évaluer un projet précis, avec une étude d'impact, à un « mandat direct d'enquête et d'audiences » comme celui qui a été donné dans le dossier des gaz de schiste. Dans ce cas, explique-t-elle, « il n'est pas prévu que ça requiert une étude d'impact ».

CKOI
Festival International de la Chanson de Granby
8 AU 18 SEPTEMBRE 2010
PORTE-PAROLE VINCENT VALLIÈRES
VOL. 42
UNE INVITATION DE LA VILLE DE Granby
SPECTACLES GRATUITS
STATIONNEMENT JOHNSON

JEUDI 16 SEPTEMBRE
SCÈNE DESJARDINS Desjardins
19 H 30 DENFER ARMSTRONG
SCÈNE LOTO-QUÉBEC CHAPITEAU LOTO-QUÉBEC
20 H 30 BÊTES DE SCÈNE, 4E ÉDITION
AVEC VINCENT VALLIÈRES, BERNARD ADAMUS, DAVID MARIN, STEVE VEILLEUX, MARIE-LUCE BÉLAND, FRED FORTIN, PAUL DARAÎCHE, PASCAL DUFOUR, DIMONÉ (FRANCE)
ANIMATION : MC GILLES

VENDREDI 17 SEPTEMBRE
SCÈNE DESJARDINS Desjardins
18 H SHAMPOUING
19 H 30 LES HELLBILLY'S
SCÈNE LOTO-QUÉBEC CHAPITEAU LOTO-QUÉBEC
20 H BERNARD ADAMUS
21 H DAMIEN ROBITAILLE
22 H LES ANNÉES YÉYÉ
AVEC LES TUBES, JENNY ROCK, JOËL DENIS, PATRICK ZABÉ, GABRIELLE DESTROISMAISONS
ANIMATION: ALAIN DUMAS

SAMEDI 18 SEPTEMBRE
SCÈNE DESJARDINS Desjardins
14 H IMAGINE (SPECTACLE POUR ENFANTS)
16 H CONSTRUIRE LE RYTHME AVEC PIERRE TARDIF !
19 H CALY
SCÈNE LOTO-QUÉBEC CHAPITEAU LOTO-QUÉBEC
15 H MICHÈLE O.
16 H PATRICE MICHAUD
18 H ROBIN LEDUC
20 H 30 LES TIREUX D'ROCHES
22 H 30 DAVID JALBERT

WWW.FICG.QC.CA



EN BREF

255 municipalités adoptent une résolution contre le nucléaire

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — À ce jour, 255 municipalités du Québec ont adopté une résolution contre l'énergie nucléaire, à l'initiative du maire d'Amqui, Gaëtan Ruest.

Le maire d'Amqui ne veut plus de nucléaire au Québec et, convaincu, il a écrit à ses homologues de 1250 municipalités, les invitant à adopter une résolution demandant au gouvernement du Québec d'abandonner l'énergie nucléaire.

À ce jour, 255 municipalités et municipalités régionales de comté (MRC) ont signé une résolution en ce sens, représentant 593 342 citoyens.

Le maire d'Amqui a rencontré la presse, hier à Montréal, en compagnie de groupes écologistes qui participaient justement à un forum sur l'énergie nucléaire et l'énergie des gaz de schiste.

«Nous, en faisant ça aujourd'hui, on interpelle l'ensemble des citoyens du Québec pour aller dans leur assemblée municipale — parce que les assemblées, tous les conseils sont tenus d'en faire chaque mois — d'aller voir leur maire et leurs conseillers pour leur dire "vous n'avez pas adopté la résolution chez nous? On veut que vous l'adoptiez". Nous, on ne veut pas 255 (municipalités), on veut 1250. On les veut toutes. On veut Montréal, on veut Québec, Sherbrooke et Chicoutimi", s'est exclamé le maire Ruest. Il a remis une mallette contenant ces résolutions aux députés Amir Khadir, de Québec solidaire, et Scott McKay, du Parti québécois. Ceux-ci porteront ces voix municipales contre le nucléaire à l'Assemblée nationale.

Le Chalet de l'érable
C'est aussi un SERVICE DE TRAITEUR DISPONIBLE 7 JOURS
Buffet chaud et froid pour toutes les occasions
Buffet personnalisé selon le nombre et le goût de vos invités.
Salle de réception climatisée disponible pour toutes les occasions de 50 à 175 personnes.
BRUNCH TOUS LES DIMANCHES
Service de livraison
Permis de la S.A.Q.
20 de la Citadelle, St-Paul-d'Abbotsford 450 379-9700

25 ans G AUTODROME GRANBY
Bertrand Godin Porte-parole
2 JOURS D'ADRÉNALINE !
Samedi 11 septembre 10h30
Enduro 200
RESTAURANT 450-777-7878 MED PIZZA Toujours 2 POUR 1
ENDURO 200 tours
4 CYLINDRES 50 tours
Ouverture des puits : 9 h 30
Entrée 15 $
Dimanche 12 septembre 12h
Bob Gatien 397
CARRIER HARLEY-DAVIDSON.
MODIFIÉ 97 tours
SPORTSMAN 97 tours
PRO-STOCK 97 tours
Entrée 25 $
TIRAGE d'une HARLEY-DAVIDSON XL 1200 Nightster 2010
1268, rue Cowie, Canton-de-Granby
LES COURSES SONT DE 18 H 30 À 23 H
450 375-3055
autodrome-granby.com
Budweiser · Industries Fim · PEPSI · Robert Bernard · Lambert Jutras · Carrier Harley-Davidson · Lussier Chevrolet Buick GMC Saint-Hyacinthe · Charland Chevrolet Cadillac Buick GMC Granby
418125
loge et passerelle à louer

Cégep de Granby Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca
AEC
attestation d'études collégiales
FORMATION AUX ADULTES

RENCONTRES D'INFORMATION
LE LUNDI 13 SEPTEMBRE 2010

GÉNIE MÉCANIQUE
9 H À 12 H — LOCAL A-241
VOUS AVEZ LE GOÛT DE :
> Concevoir des composantes mécaniques?
> Effectuer des dessins techniques à l'aide de logiciels spécialisés (DAO)?
> Coordonner des projets de conception et fabriquer des prototypes?
> Programmer des machines à commande numérique?
> Contrôler la qualité de la production?
Pour en savoir plus : www.cegepgranby.qc.ca/AEC/GM
Début de la formation : octobre 2010

INSTRUMENTATION, AUTOMATISATION ET ROBOTIQUE (ATE)
9 H À 12 H — LOCAL A-241
VOUS AVEZ LE GOÛT DE :
> Collaborer au choix des équipements automatiques de production, en assurer l'installation, la mise en route, le dépannage, l'entretien et la programmation?
> Vérifier les performances d'une installation et procéder aux réglages et étalonnages nécessaires?
Pour en savoir plus : www.cegepgranby.qc.ca/AEC/IAR
Début de la formation : janvier 2011

COMPTABILITÉ ET GESTION
13 H À 16 H — LOCAL A-241
VOUS AVEZ LE GOÛT DE :
> Traiter et analyser les données comptables en utilisant des outils informatiques?
> Mettre à profit votre sens de l'organisation?
> Voir à la planification budgétaire et la gestion financière et matérielle d'une entreprise?
> Contribuer à l'implantation de systèmes comptables informatisés, à la gestion de fonds de roulement, au contrôle interne et à la vérification des opérations, à la détermination des coûts de fabrication et assurer les services d'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations?
Pour en savoir plus : www.cegepgranby.qc.ca/AEC/CG
Début de la formation : octobre 2010

RENCONTRES D'INFORMATION - LE LUNDI 13 SEPTEMBRE 2010
Local **A-241**, Cégep de Granby–Haute-Yamaska : 235, rue Saint-Jacques, Granby
Veuillez S.V.P. confirmer votre présence : 450 372-6614, poste 1129 ou SFA@cegepgranby.qc.ca
Veuillez apporter votre dossier scolaire, votre curriculum vitae et votre certificat de naissance (grand format).

SOUTIEN FINANCIER :
*Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec, une aide financière pourrait être allouée aux candidats durant leur formation.
Emploi Québec Montérégie
418235

11

CSRS Commission scolaire Région-de-Sherbrooke
Commission scolaire des Sommets
Commission scolaire Eastern Townships School Board
Commission scolaire des Hauts-Cantons

PROTECTEUR DE L'ÉLÈVE

La Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke, la Commission scolaire des Sommets, la Commission scolaire des Hauts-Cantons et la Commission scolaire Eastern Townships comptent plus de 45 000 élèves et leurs territoires sont situés en Estrie et en Montérégie. Elles sont à la recherche d'un Protecteur de l'élève qui occupera cette fonction dans le cadre d'un contrat de service conclu avec chacune des commissions scolaires.

Exigences
- Doit détenir une formation de premier cycle universitaire dans une discipline pertinente;
- Doit avoir développé une expérience et des compétences en matière de règlement de conflits ou en médiation;
- Doit posséder une bonne connaissance du milieu scolaire et de la *Loi sur l'instruction publique*;
- Doit faire preuve de discrétion, de diplomatie, d'écoute, d'empathie et de bon jugement;
- Ne peut être membre du conseil des commissaires, ni employé des commissions scolaires concernées;
- Ne peut avoir de lien contractuel avec les commissions scolaires concernées autre que celui qu'il pourra avoir à titre de Protecteur de l'élève et devra compléter une déclaration à cet effet.

Note : Si le candidat retenu est bilingue, la Commission scolaire Eastern Townships envisagera également la possibilité de retenir ses services.

La description complète de la fonction est disponible sous la rubrique « Emploi » sur les sites Internet suivants :
www.csrs.qc.ca ▫ www.csdessommets.qc.ca
▫ www.cshc.qc.ca ▫ www.etsb.qc.ca

Les personnes intéressées à occuper cette fonction doivent faire parvenir leur curriculum vitae et une lettre de présentation mentionnant le titre de la fonction convoitée, avant 16 h 30, le 27 septembre 2010, à l'attention du Service du secrétariat général, Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke, 2955, boulevard de l'Université, Sherbrooke (Québec) J1K 2Y3
télécopieur : 819 822-5530 ; courriel : gagneme@csrs.qc.ca

Seules les personnes retenues seront contactées.

825965

Du nouveau à
GRANBY
normandin

Depuis sa fondation en 1969, Restaurant Normandin a maintenu un rythme de croissance qui lui a permis de se hisser au rang de chef de file de la restauration familiale au Québec.

Cette croissance se poursuit avec **l'ouverture d'un tout nouveau restaurant** qui vous accueillera bientôt à **Granby.** Nous recherchons présentement des personnes dynamiques ayant à cœur la satisfaction de la clientèle afin de combler des postes de :

SERVEUR(EUSE)S - PLONGEUR(EUSE)S
LIVREUR(EUR)S - CUISINIER(ÈRE)S
RÉCEPTIONNISTES
(postes à temps plein et temps partiel)

Venez nous rencontrer entre 9 h et 20 h
Le jeudi 16 septembre 2010
à l'Hôtel Castel
901, rue Principale
SVP, apportez votre curriculum vitæ

Normandin vous offre la chance unique de vivre une expérience enrichissante et diversifiée. Nous vous offrons des conditions de travail avantageuses et des possibilités de carrière à la hauteur de vos aspirations !

Au plaisir de vous rencontrer !



825858

AMPHITHÉÂTRE À QUÉBEC

Maxime Bernier modère l'enthousiasme

SAINT-GEORGES (LA PRESSE CANADIENNE) — Le député conservateur de Beauce, Maxime Bernier, a tenté de modérer l'enthousiasme entourant un éventuel retour des Nordiques dans la Vieille Capitale, rappelant que le gouvernement Harper a toujours l'option de refuser de financer une part de la construction d'un nouvel amphithéâtre à Québec.

En entrevue au 103,5 FM à Saint-Georges, jeudi, M. Bernier a toutefois réaffirmé son appui personnel à un éventuel retour du hockey professionnel à Québec, tout en précisant qu'il y avait encore loin de la coupe aux lèvres dans ce dossier.

Le commissaire de la Ligue nationale de hockey, Gary Bettman, a déjà indiqué que le retour d'une équipe professionnelle à Québec était conditionnel à la construction d'un nouvel amphithéâtre.

M. Bernier a livré ces commentaires alors qu'il était invité à expliquer son absence de la photo de groupe des députés conservateurs portant le chandail des Nordiques, absence qu'il a justifiée par un rendez-vous préalable.



VEYANCE TECHNOLOGIES

USINE GRANFORD
RECHERCHE DES
OPÉRATEURS
DE PRODUCTION

Technologies Veyance Canada Inc. - Usine Granford fabrique des tuyaux à usages multiples pour le transport de produit solide, liquide ou gazeux. C'est grâce au savoir-faire de nos associés qui valorisent la santé-sécurité, la qualité du produit fabriqué, le service à la clientèle et l'amélioration continue de nos processus, que nous pouvons demeurer le plus important fabricant de produits industriels en caoutchouc au monde.

Profil recherché :
- Diplôme d'études secondaire V ou équivalence secondaire V
- Expérience minimum de 1 an en usine
- Autonome
- Orienté vers le travail d'équipe et la résolution de problèmes.
- Posséder une bonne force physique et de la dextérité manuelle.

Conditions de travail :
- Contrat minimum 9 mois et renouvelable jusqu'à concurrence de 21 mois.
- Quart de travail de nuit (Prime de 1,25 $/heure)
- 16 $/heure à l'embauche
- 17 $/heure après 3 mois
- Prime de 0,90 $/heure

FAITES PARTIE DE NOTRE ÉQUIPE DYNAMIQUE!
ENVOYER VOTRE CANDIDATURE À :
127, rang Parent
St-Alphonse-de-Granby (Qc) J0E 2A0
Télécopieur : 450 375-6254
Courriel : rh.granford@veyance.com

825992

Bonduelle
AMÉRIQUE DU NORD

Bonduelle Amérique du Nord est présentement à la recherche de candidatures pour combler le poste de

Mécanicien machine fixe
(Usine de Bedford)

Bonduelle est le leader incontesté du légume, avec une présence dans plus de 80 pays. La filiale nord-américaine du groupe compte sept usines, soit quatre au Québec et trois en Ontario. On y transforme non seulement des légumes en conserve et surgelés, mais également des légumineuses, des sauces et des soupes, sous les marques privées des grandes chaînes alimentaires du Canada, des États-Unis, de l'Europe et des Caraïbes. C'est également dans ces usines que sont transformés les légumes Arctic Gardens.

Joignez-vous au chef de file de la transformation de légumes à l'échelle internationale!

Arctic Gardens
www.bonduelle.ca

Sous la supervision du chef mécanicien de machine fixe, le ou la titulaire du poste devra s'assurer du bon fonctionnement de la salle mécanique.

Exigences :
- Détenir un D.E.P. en mécanique machine fixes ou réfrigération et/ou;
- Détenir une carte de compétence de mécanicien machines fixes Classe A ou Classe B et vapeur Classe 4;
- Connaissances générales en électromécanique;
- Aisance à opérer des machines-outils;
- Être en mesure de lire des plans et devis;
- Être en mesure de faire de la soudure électrique et au chalumeau;
- Détenir un permis de conduite Classe 5

Conditions de travail :
- Poste permanent, 40 heures par semaine.
- Être disponible à travailler sur des horaires flexibles (de jour de janvier à juin, et de jour, soir ou nuit de juin à décembre).
- Être disponible à répondre à des appels de service.

Le défi vous intéresse?

Faites nous parvenir votre candidature
au plus tard le 20 septembre 2010 à l'adresse suivante :
Bonduelle Amérique du Nord
A/S Danielle Fournier
16 rue Champagnat
Bedford, Qc, J0J 1A0
Télécopieur : 450 248-3175
danielle.fournier@bonduelle.ca

M. Bernier a dit être tout à fait en faveur d'un retour des Nordiques, mais pas à n'importe quel prix, a-t-il ajouté. Selon lui, il reste de nombreuses questions en suspens, dont celle de l'implication du secteur privé. Jeudi, l'homme d'affaires Pierre Karl Péladeau, qui est aux premiers rangs pour devenir le futur propriétaire d'une éventuelle concession à Québec, a toutefois clairement exprimé son refus de contribuer à la construction d'un amphithéâtre, affirmant que le coût de la concession et les dépenses afférentes représentaient déjà une dépense considérable.

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC. 450 378-8876
www.epilepsiegranby.com

Carrières et professions
cyberpresse.workopolis.com
workopolis.com

beaulieu CANADA

Beaulieu Canada est l'un des principaux fabricants de tapis et distributeurs de couvre-planchers au Canada depuis plus de 50 ans. Beaulieu compte 2 usines et près de 700 employés au Canada. Nous sommes à la recherche d'un(e) :

Ingénieur mécanique
pour notre usine située à Acton Vale

Relevant du Directeur de l'ingénierie, votre premier rôle sera celui de faire la gestion de projets reliés à l'ingénierie d'usine (sécurité machine, entretien/maintenance, environnement et automatisation). Également, vous supporterez au niveau technique le chargé de projets dans le cadre de projets majeurs ainsi que le département d'entretien mécanique, électrique et électrotechnique dans l'élaboration et la mise en place de solutions aux problèmes de bris répétitifs sur les équipements de production. Vous serez basé à notre usine d'Acton Vale, mais vous devrez régulièrement vous déplacer à notre usine de Farnham.

Vous possédez les qualifications suivantes:
- Baccalauréat en génie mécanique;
- Membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec;
- Expérience de 5 à 10 ans dans un poste similaire;
- Expérience de travail dans un milieu industriel;
- Bilinguisme anglais-français est un atout;
- Autonomie, dynamisme, bonne communication, excellent sens de l'organisation;
- Bonne connaissance des logiciels de Microsoft;
- Connaissance des logiciels Autodesk Inventor Series et Autocad électrique est un atout.

Nous offrons un contexte de travail stimulant, favorisant le développement professionnel. Nous offrons également une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à :

Service des Ressources Humaines
Beaulieu Canada
335, rue Roxton
Acton Vale (Québec) J0H 1A0
Télécopieur : 450 546-5031 / jdubois@beaulieucanada.ca
825999

DELTA TRANSFORMERS TRANSFORMATEURS

Transformateurs Delta Inc.
produit une gamme diversifiée de transformateurs pour répondre à une multitude de besoins et d'applications, et ce dans le respect constant de l'environnement et dans un esprit d'innovation continue.
La satisfaction du client constitue notre priorité, et notre engagement vise des relations d'affaires durables.

Chez Transformateurs Delta Inc. nous considérons que nos employés sont essentiels à notre réussite et nous offrons des conditions de travail concurrentielles ainsi que des possibilités d'avancement. Nous sommes présentement à la recherche de candidat(e) pour combler le poste suivant :

Technicien(ne) comptable
Temporaire (remplacement congé maternité)

Sous la supervision du Directeur Financier et RH, le titulaire du poste devra entre autre :
- Préparer et ajuster les écritures de fin de mois ;
- Analyser les comptes de grand livre ;
- Compléter le rapport mensuel des différentes taxes ;
- Effectuer les conciliations bancaires mensuelles;
- Maintenir à jour le registre des immobilisations et le dossier de vérification permanent ;
- Préparer les dossiers pour le vérificateur externe et la vérification diligente ;
- Apporter un soutien aux comptes payables et recevables ;
- Participer à la prise d'inventaire cyclique et annuelle ;
- Effectuer toutes autres tâches connexes.

Pour réussir à ce poste, vous devez:
- Posséder un DEC en comptabilité ou l'équivalent ;
- Posséder au moins deux (2) années d'expérience dans un poste similaire ;
- Maitriser la suite MS Office et différents systèmes informatiques liés à la comptabilité ;
- Être autonome et posséder un très bon sens de l'organisation.

Le poste offert est temporaire, à temps plein et offre un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.

Si vous êtes intéressé à relever le défi et vous voulez vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 septembre 2010 :

Transformateurs Delta Inc. – Service RH
795, boulevard Industriel,
Granby (Québec) J2G 9A1
Télécopieur au 450 378-5101
Courriel : ress.humaines@delta.xfo.com
825982

Carrières et professions
cyberpresse.workopolis.com
workopolis.com

ALPHA VICO INC.

Entreprise de la Montérégie, oeuvrant dans le secteur de la fabrication de meubles scolaires et collectifs, est à la recherche d'un candidat(e) pour combler un poste au sein de son équipe des ventes.

COMMIS AUX VENTES INTERNES

DESCRIPTIONS
- Répondre aux demandes des clients par téléphone, télécopieur et courriel.
- Analyser et identifier les besoins des clients.
- Rédiger des soumissions et compléter la vente.
- Entrer avec précision les commandes dans le système informatique.
- Faire le suivi des commandes.
- Tenir à jour la banque de données des clients.
- Toutes autres tâches connexes reliées au département des ventes.

EXIGENCES
- Parfaitement bilingue
- Informatique (Suite Office)
- Stage de formation obligatoire
- Entregent, leadership et polyvalence
- Capacité à travailler en équipe et savoir gérer les priorités

NOUS OFFRONS
- Emploi permanent
- Salaires & avantages sociaux concurrentiels selon les compétences

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

ALPHA-VICO INC.
1035, boul. Magenta Est Farnham (Québec) J2N 1B9
Téléc.: 450 293-4577 • kbedard@alpha-vico.com
825964

Rotoplast
Moulage par rotation www.rotoplast.ca

DESIGNER INDUSTRIEL / TECH. EN GÉNIE MÉCANIQUE

Nature du poste :
- Designer et créer des nouveaux produits (modèle 3D et dessin technique 2D).
- Évaluer et gérer les demandes de soumissions.

Exigences :
- Diplôme d'étude collégial ou universitaire.
- Connaissance du logiciel SolidWorks.
- 2 à 3 ans d'expérience.
- Bon sens de l'initiative, innovateur, rigoureux et autonome.

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE JEUNE ET DYNAMIQUE !

S.V.P. FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. À INFO@ROTOPLAST.CA
825910

Curriculum+
PAR EMPLOIS COMPÉTENCES

Unevieplusriche.ca
Un nouvel emploi, ça change tout!

Emplois Compétences
356, rue Principale Bureau 5,
Granby J2G 2W6
Tél.: 450 360-0558
Téléc.: 450 360-0561
info@unevieplusriche.ca
www.unevieplusriche.ca

Autres postes à combler :
- Programmeur
- Soudeurs
- Opérateurs CNC
- Opérateurs de calandre
- Opérateurs de presse
- Technicien(ne)s comptable
- Postes en bureautique
- Journaliers
(Granby et St-Hyacinthe)

URGENT

4052 – Assembleur(euse)s - Postes temporaires de jour avec poss. de rappel - Granby
Client spécialisé dans la fabrication de dameuses à neige où règne une belle ambiance de travail.
Salaire : **15.02 $/h** **Exigences :** DES, DEP en électromécanique, mécanique automobile ou industrielle ou expérience équivalente, aptitudes mécaniques et détenir un coffre d'outils. **Tâches** : Assembler des véhicules et s'assurer de la qualité du travail effectué.

4277 – Mécanicien(ne) de maintenance– Poste permanent de jour – Cowansville
Client bien établi depuis 15 ans où règne une atmosphère de travail dynamique.
Salaire : **15 $ à 18 $/h** **Exigences** : 1 à 2 ans d'expérience en mécanique industrielle, être autonome pour régler des problèmes d'ordre mécanique, aimer les défis et savoir lire les plans mécaniques, avoir des connaissances en électricité hydraulique et pneumatique. **Tâches** : Faire l'entretien préventif des machines, régler les bris mécaniques et réparer les défectuosités.

4278 – Service à la clientèle bilingue – Poste permanent à 37 h/sem – Granby
Client qui offre un environnement et des conditions de travail exceptionnels.
Salaire à discuter avec prime de rendement. **Exigences** : DES avec 1 à 6 mois d'expérience en service à la clientèle et recouvrement. **Tâches** : Perception des comptes en souffrance, donner de l'information aux clients prospects, faire l'ouverture de comptes pour les prêts personnels.
825968

Nos services sont *100% gratuits* pour les candidats.

LAIDLAW
CARRIERS BULK LP

POSTES DE «BROKER» DISPONIBLES :



Dompeur
- B-train Michigan (4 postes)
- B-train Canada (2 postes)
- 4 essieux NY (2 postes)

Flatbed
- USA (OH, MI, PA, CT) (7 postes)
- B-train ou 4 essieux Canada (5 postes) avec expérience dans l'acier (coils) corridor Montréal-Toronto

CONDITIONS GÉNÉRALES
- Carte FAST obligatoire
- Carte de carburant fournie
- Plaque d'immatriculation payée
- Assurance collective disponible
- Travail à l'année
- Payé aux 15 jours
- P.O. pour réparations
- Taux d'assurance très compétitif
- Payons tous les «tolls»

Promotion :
Commencez avant le 30 septembre 2010 et obtenez un boni de signature de 1000 $

Pour nous joindre
3135 Bernard-Pilon, Beloeil (QC) J3G 4S5
Tél.: 800 644-4049 / 450 536-3001
Téléc.: 450 536-3013
Courriel : job@laidlaw.ca
Demandez Christian Talbot



Granby
Ville rayonnante

La Ville de Granby est à la recherche d'un professionnel dynamique et compétent pour combler le poste cadre suivant :

COORDONNATEUR EN ENVIRONNEMENT
Concours #1025

Vous assistez et conseillez votre supérieur dans la planification, l'organisation, la coordination et le contrôle de l'ensemble des programmes et activités reliés à différentes problématiques environnementales. Vous éclairez la direction en matière d'environnement, d'élaboration et d'application de politiques, d'orientations, de programmes, de réglementation, de procédures et de consultations publiques. Vous accomplissez toute autre tâche connexe à vos devoirs et responsabilités.

Pour plus d'information sur ce poste et pour le processus de mise en candidature, veuillez consulter le site Internet de la Ville de Granby au www.ville.granby.qc.ca

L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte.
La Ville de Granby applique un programme d'accès à l'égalité en emploi.
826003

Recherche candidat(e)s

Surveillez
La Voix de l'Est
ce mercredi
et trouvez votre prochain emploi!

Consultez nos pages :
→ Carrières & professions
→ Personnel demandé
→ Pages d'emploi
dans le cadre de Priorité emploi
422516

CLD BROME-MISSISQUOI.CA

Conseiller(ère) industriel (analyste financier)

Mandat

Relevant du coordonnateur du service aux entreprises et organismes, le (la) conseiller(ère) industriel (analyste financier) réalise les tâches suivantes :

- Conseiller et appuyer les entreprises dans leurs projets de développement;
- Identifier les différents programmes et sources de financement disponibles aux entreprises;
- Développer et entretenir des relations avec les différents partenaires du développement économique;
- Supporter les entreprises dans la préparation de leurs demandes financières reliées aux fonds gérés par le CLD;
- Analyser les demandes d'aide adressées aux fonds du CLD;
- Participer à la gestion du portefeuille des fonds gérés par le CLD;
- Réaliser toute autre tâche demandée par le coordonnateur du service.

Qualifications et connaissances principales requises :

- Expérience : 5 à 10 ans en financement, développement économique et/ou industriel;
- Détenir un diplôme universitaire en finance, comptabilité, en administration ou dans une discipline connexe;
- Capacité à faire des analyses financières;
- Habileté à rédiger des rapports, avis et recommandations;
- Connaissance de l'environnement des entreprises;
- Bilinguisme (français et anglais) parlé et écrit;
- Grande autonomie et être proactif;
- Bonne capacité de communication verbale et écrite.

Conditions :

- Poste régulier à temps plein;
- Lieu de travail : Cowansville.

Pour plus d'information concernant ce poste, incluant le salaire offert, visitez le www.cldbm.qc.ca dans la section « nouvelles ».

Faire parvenir votre curriculum vitae, avec mention du poste concerné, avant le vendredi 24 septembre 2010, 16 h à :

Courriel : slefebvre@cldbm.qc.ca • Télécopieur : 450 266 6141
Adresse : 749 rue Principale, Cowansville (Québec) J2K 1J8

LES CANDIDAT(E)S RETENU(E)S SERONT LES SEUL(E)S CONTACTÉ(E)S.
825976

Les consommateurs ont une opinion mitigée de la télé 3D

NEW YORK (ASSOCIATED PRESS) — Une étude sur la télévision en 3D a permis de constater que plusieurs personnes ont vu leur intérêt pour la technologie baisser après en avoir fait l'essai.

Malgré tout, 52 % des consommateurs qui ont essayé un téléviseur 3D ont indiqué que l'expérience avait été plus agréable qu'ils ne l'avaient envisagé.

L'étude, réalisée par Nielsen pour la Cable & Television Association for Marketing, a été rendue publique jeudi.

En plus du coût élevé du téléviseur 3D au moment où la technologie vient à peine d'être mise en marché, les lunettes nécessaires pour apprécier l'expérience 3D sont perçues comme une nuisance.

Cinquante-sept pour cent des personnes interrogées ont nommé les lunettes parmi les raisons de ne pas acheter de tels téléviseurs. Près de neuf personnes sur dix ont dit s'inquiéter de ne pas pouvoir effectuer d'autres tâches en regardant la télé si elles doivent porter les lunettes.

Ce résultat laisse croire que la télévision 3D ne connaîtra pas de véritable succès tant que des téléviseurs ne nécessitant pas de lunettes ne seront pas mis en marché, croit le PDG de l'Association, Char Beales.

Le pourcentage de gens affirmant qu'ils aimeraient acheter un téléviseur 3D au cours de la prochaine année a baissé lorsque ces consommateurs ont pu essayer les appareils, indique Nielsen.

Carrières et professions workopolis

CHEVRIER&LAPORTE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Afin de continuer à offrir un service de première qualité et de poursuivre notre expansion, nous sommes présentement à la recherche d'une personne dynamique qui voudrait relever des défis et devenir :

Courtier en assurance des particuliers

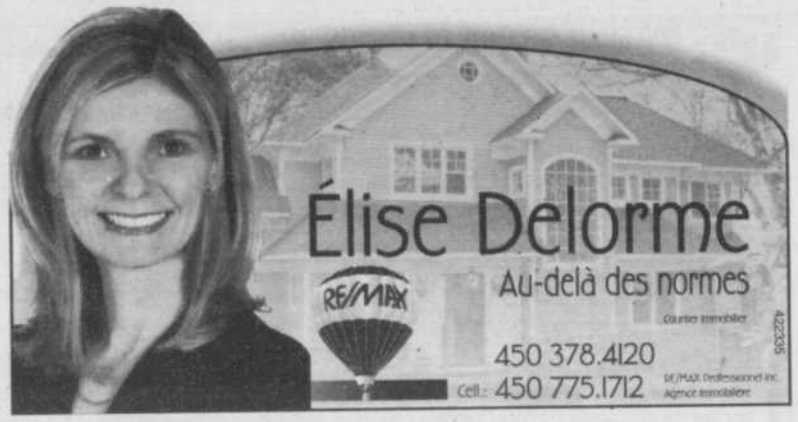
Vous devez posséder
- Un diplôme collégial
- Un sens du service à la clientèle
- Une autonomie et un esprit d'équipe

Nous offrons
- Formation rémunérée
- Travail à temps plein
- Programme d'avantages sociaux et de conditions de travail complet
- Salaire concurrentiel
- Horaire flexible

Chevrier & Laporte figure parmi les plus importants courtiers d'assurance provinciaux. Nous avons pour mission d'être le plus important fournisseur de produits d'assurance de notre milieu et d'offrir le meilleur service de l'industrie à sa clientèle.

clavallee@chevrierlaporte.ca
825980

IMPRIMEZ UN ARTICLE D'UN CLIC
LE PLAISIR DU PAPIER
LA SOUPLESSE DU WEB
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca



POUR MYOPES, PRESBYTES ET ÉCONOMES.



MONTURES GRATUITES!*

Parmi notre collection Mode sur tout achat de verres de prescription avec traitement antireflet facile à nettoyer.

CHOIX DE 400 MONTURES EN MAGASIN!

OU

100$ DE RABAIS SUR LES GRANDES MARQUES

à l'achat d'une paire complète (verres et monture) parmi la collection Sélecte et d'un traitement antireflet facile à nettoyer.

Utilisez votre carte MasterCard Sears ou votre carte Sears et accumulez 2 fois les points du Club Sears. Sur approbation du crédit. Renseignez-vous***

Les Galeries de Granby • 777-0476
www.lunetteriesears.ca

Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur
Examen de la vue sur place
Dr René Marchand, Optométriste
27 succursales au Québec

Lunetterie

ET, TOUJOURS, NOTRE 3 POUR 1!**

Sears

La lunette illustrée est le modèle M481-232. * Valide à l'achat de verres de prescription avec traitement antireflet facile à nettoyer. Montures gratuites parmi la collection Mode. Une offre par achat par client. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voir détails en magasin. Valide dans la province du Québec seulement. Lunettes à titre indicatif seulement. Valides jusqu'au 31 octobre 2010. ** Deux points pour chaque dollars dépensé chez Sears. Le nombre de points est calculé ainsi: 1 point pour chaque dollars dépensé pour chaque achat. Les points du Club Sears ne s'appliquent pas aux trois. Sears® est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. MasterCard® est une marque déposée de MasterCard International Incorporated. *** Voir détails en magasin.
422036

MAZDA À VOUS DE JOUER

SOLDE DE FIN D'ANNÉE

GRANBY

0% D'INTÉRÊT

jusqu'à 60 mois

mazda 3



mazda 3 Sport



Faites votre choix...

0% D'INTÉRÊT

MAZDA 3 SPEED



mazda 5



MX-5



mazda 6



RX-8



CX-7



CX-9



... et OBTENEZ

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS

avec tout achat ou location d'une Mazda 2010 neuve**

jusqu'à 72 mois

2 ANS d'entretien GRATUIT

(ou 40 000 km)





Les meilleurs prix sont chez

GRANBY

mazda

vroum-vroum. Pour toujours.

1280 Principale, Granby

450 378-6222

www.granbymazda.com

mazda PROTECTION ÉTENDUE MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS PRÊT À ROULER

mazda D'ORIGINE

* Pour tous les détails, voyez un conseiller de Granby Mazda.
**À l'exception des Mazda3 et Mazda3 Sport 2010.

11
11
11

Les internautes américains préfèrent Facebook à Google

SEATTLE (ASSOCIATED PRESS) — Les internautes américains passent plus de temps sur Facebook que sur Google, selon de nouvelles données de comScore.

La recherche indique que les internautes ont passé un total de 41,1 millions de minutes sur Facebook au cours du mois, soit 9,9 % de leur temps passé en ligne.

Ce nombre dépasse les 39,8 millions de minutes, ou 9,6 % de leur temps en ligne, passées par les gens sur tous les sites de Google, incluant YouTube et Gmail.

Les internautes américains ont passé 37,7 millions de minutes sur les sites de Yahoo, ou 9,1 % de leur temps en ligne, plaçant Yahoo en troisième position.

En août 2009, les internautes américains avaient passé environ 5 % de leur temps en ligne sur Facebook et Google et près de 12 % sur Yahoo.

Le temps passé à publier des photos, à mettre à jour des statuts et à lire les nouvelles partagées par des connaissances est maintenant au moins aussi élevé que le temps passé à faire toute autre chose en ligne.

La recherche de ComScore est tirée de données provenant d'un groupe de deux millions d'internautes à travers le monde et des serveurs de sites web.





PHOTO ARCHIVES LE QUOTIDIEN

Le président de la Fédération québécoise des municipalités, Bernard Généreux.

RÉFORME ÉLECTORALE

Les villes sont sur les dents

JOCELYNE RICHER

La Presse canadienne

QUÉBEC — Le monde municipal veut bâillonner le Directeur général des élections (DGE) et l'empêcher de présenter son projet de réforme de la carte électorale, la semaine prochaine.

Le président de la Fédération québécoise des municipalités (FQM), Bernard Généreux, a lancé un appel pressant au premier ministre Jean Charest, hier, pour qu'il annule la présentation devant les élus, prévue mardi, du projet de réforme de la carte électorale, tel qu'amendé par le DGE, Marcel Blanchet.

Mais tout indique qu'il s'agisse d'un baroud d'honneur, puisque ce dernier est souverain et sa présence devant les élus, mardi, annonce que le projet de réforme est bien sur les rails.

En clair, cela signifie que, normalement, si tout se passe comme prévu, les Québécois iront voter aux prochaines élections générales en fonction d'une carte électorale redessinée, qui comprendra toujours 125 circonscriptions et non davantage comme l'aurait souhaité le gouvernement.

Mais, par rapport à la carte actuelle, il y aura trois circonscriptions en moins et trois en plus. Les pertes seraient en Gaspésie, dans le Bas-Saint-Laurent et en Beauce, tandis que les gains seraient enregistrés en Montérégie, Laval et Laurentides-Lanaudière.

Poids politique

Craignant, comme la FQM, un affaiblissement du poids politique des régions (ou de perdre de précieuses circonscriptions), le gouvernement et l'opposition officielle ne sont pas d'accord avec les changements proposés, et pourront faire valoir leur point de vue à nouveau mardi.

Mais, au bout du compte, c'est le DGE qui tranchera, cherchant à ajuster la carte électorale aux mouvements démographiques.

Le fait que le DGE — qui viendra en fait avec son autre chapeau de président de la Commission de la représentation électorale — soit convoqué par le gouvernement pour présenter son projet semble sonner le glas du projet de loi 92.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Un rare diamant bleu aux enchères pour 15 m$

NEW YORK (ASSOCIATED PRESS) — Une bague surmontée de deux pierres, dont un rare diamant bleu de forme triangulaire de 10,95 carats, achetée il y a 40 ans par un homme d'affaires européen, sera mise aux enchères le 20 octobre prochain à New York et pourrait rapporter environ 15 millions $US. La maison Christie a indiqué qu'il s'agissait du plus gros diamant bleu vif de forme triangulaire à être mis aux enchères. La bague, signée par la bijouterie italienne Bulgari, comporte aussi un diamant blanc de 9,87 carats de la même forme. Un expert bijoutier de la maison Christie a mentionné que le bleu vif était la couleur la plus puissante pour un diamant et que cette pierre était d'une rare pureté. Un diamant sur 10 millions seulement présente une couleur suffisamment claire pour être qualifié de bleu vif et vaut plus de dix carats. Il a ajouté que les deux diamants de la bague étaient parfaitement assemblés. Le diamant proviendrait de la mine Premier Diamond en Afrique du Sud, pratiquement la seule au monde à produire des diamants bleus. La bague a été achetée en 1972 par un homme d'affaires européen à Rome pour 1 million $US et offerte à son épouse pour la naissance de leur fils. Bulgari est reconnu pour ses bijoux aux formes géométriques, d'influence grecque et romaine classique. Leurs combinaisons inhabituelles de couleurs et les diamants transparents sont prisés depuis longtemps par les vedettes de cinéma, dont Grace Kelly, Audrey Hepburn et Elizabeth Taylor.

« Ma porte de garage est tellement difficile à **ouvrir** c'est rendu **gênant !** »



Procurez-vous une GARAGA et ne forcez plus.
Contactez votre **Garaga Experts.**

Vitrerie Bourgeois et associés inc.
Granby

(450) 378-8296

vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.
GARAGA Experts

Licence RBQ : 3096-9844-67

825935

SAN FRANCISCO

Un violent incendie fait au moins quatre morts

SAN BRUNO, CALIFORNIE (LA PRESSE CANADIENNE) — L'entreprise Pacific Gas and Electric, qui gère le gaz dans toute la baie de San Francisco, a confirmé hier matin qu'une conduite d'acier a explosé à environ un mètre de profondeur vers 18h30, jeudi soir, provoquant un gigantesque incendie.

La cause de la rupture demeure inconnue puisque les enquêteurs ne peuvent s'approcher du site.

Les pompiers arrosaient hier les ruines des maisons dévastées. Au moins quatre personnes ont trouvé la mort dans le sinistre, qui a détruit une cinquantaine d'habitations.

Parmi les 52 blessés recensés, huit sont dans un état critique et trois ont subi des brûlures graves. Quatre pompiers ont dû être soignés après avoir été incommodés par la fumée.

Les autorités ont prévenu que le bilan pourrait s'alourdir, car le feu et la nuit avaient empêché d'effectuer des vérifications. Les secouristes n'ont pas encore pu pénétrer dans toutes les demeures. Le sénateur étatique Leland Yee a ainsi déclaré à l'agence *Associated Press* que des responsables lui ont indiqué qu'au moins six personnes ont perdu la vie.

Le président de Pacific Gas and Electric, Chris Johns, a dit que certains résidants se sont apparemment plaints d'une odeur de gaz avant l'explosion.

« Nous ne pouvons le confirmer pour l'instant, a-t-il dit. Mais nous examinons les appels téléphoniques que nous avons reçus à ce sujet. »

Flammes et boulet de feu

Les responsables font maintenant état de 38 bâtiments détruits et de sept autres qui ont été gravement endommagés. Des dizaines d'autres maisons ont aussi été touchées moins lourdement.

L'explosion a provoqué une boule de feu de 300 mètres de haut et des flammes qui se sont propagées aux maisons environnantes peu après 18h.

Après l'explosion initiale, les flammes ont atteint jusqu'à 30 mètres de haut, alors que l'incendie s'entretenait en attaquant des maisons. Des avions et hélicoptères bombardiers d'eau ont tenté de maîtriser le sinistre, qui a ravagé environ quinze hectares.

Le gouverneur adjoint de Californie, Abel Maldonado, a déclaré l'état d'urgence dans le comté de San Mateo.

« C'était comme l'explosion d'une bombe, a-t-il déclaré sur CNN hier depuis les lieux du sinistre. « Nous ne savons pas ce qui s'est passé » mais « nous trouverons demain (hier) matin ».

Des chiens renifleurs ont été dépêchés sur place.



PHOTOS ASSOCIATED PRESS

L'explosion a provoqué une boule de feu de 300 mètres de haut et des flammes qui se sont propagées aux maisons environnantes peu après 18h. Après l'explosion initiale, les flammes ont atteint jusqu'à 30 mètres de haut, alors que l'incendie s'entretenait en attaquant des maisons.



Chaque propriétaire a son montant *Manuvie UN.*

Il s'agit de la somme que vous pourriez économiser en intérêts pendant la durée de votre prêt hypothécaire.

Bianca Poirier, Banque Manuvie du Canada
Conseillère en services bancaires
450-776-8961
bianca_poirier@manuvie.com
manuvieun.ca
Banque Manuvie

Manuvie est une offre par la Banque Manuvie du Canada. Le nom Manuvie et le logo qui l'accompagne ainsi que le nom Manuvie un et le logo «un» sont des marques de commerce déposées réservées à l'usage de La Compagnie d'Assurance-Vie manufacturers et de ses sociétés affiliées, y compris la Banque Manuvie du Canada.

418991



CONCOURS

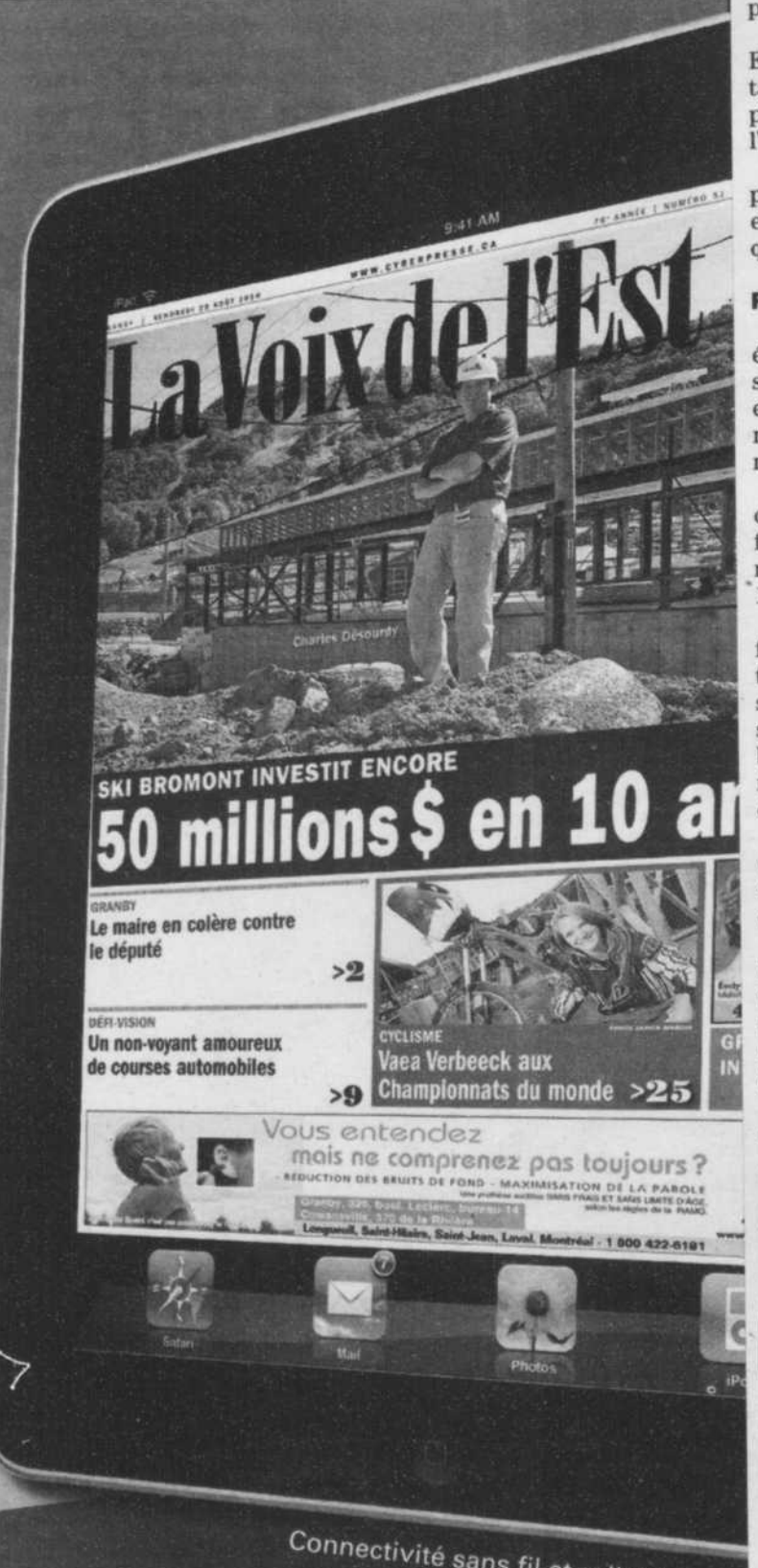
75 ans La Voix de l'Est

iPad

À GAGNER PARMI NOS ABONNÉS LE 1ER NOVEMBRE

MERCI DE VOTRE FIDÉLITÉ.

Aucun coupon à remplir. Pour être admissible à ce concours, il suffit simplement d'avoir un abonnement en règle à La Voix de l'Est le jour du tirage. Apple ne participe pas à cette promotion et n'est pas son commanditaire. Règlements disponibles à La Voix de l'Est.



Connectivité sans fil et cellulaire (Wi-Fi + 3 G), 16 Go

POUR VOUS ABONNER:
www.cyberpresse.ca/abonnement/lavoixdelest | 450 375-4555

422954



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Sans électricité et sans téléphones, les responsables auront de la difficulté à les prévenir si jamais leurs résidences sont de nouveau menacées par le feu.

EN BREF

Philadelphie : une fusillade fait deux morts dans une usine de biscuits

PHILADELPHIE (ASSOCIATED PRESS) — Quelques minutes après avoir été congédiée de son emploi chez Kraft Foods, une femme est revenue sur les lieux avec une arme de poing et a ouvert le feu, faisant deux morts et un blessé grave.

L'incident s'est produit vers 20 h 30, jeudi, à Philadelphie, dans une usine qui fabrique des biscuits et des craquelins.

Après avoir été expulsée des lieux, Yvonne Hiller, une femme de 43 ans, est revenue sur les lieux avec une arme de calibre .357 Magnum. Elle a menacé un gardien de sécurité pour pénétrer dans l'usine et s'est dirigée vers le troisième étage, où ses victimes prenaient une pause.

La police ajoute que Hiller a permis à une personne de quitter avant de tirer en direction de trois autres employés.

La tireuse s'est ensuite réfugiée dans une pièce, d'où elle a appelé les policiers. Elle s'est rendue sans opposer de résistance. Elle devra maintenant répondre d'accusations de meurtre et de tentative de meurtre.

EXCAVATION J. DAIGLE
1er NOTRE SPÉCIALITÉ : Votre champ d'épuration
• Terrassement • Creusage intérieur
• Excavatrice • Chargeur
• Égout d'aqueduc
Installateur Ecoflo® BIONEST APCHA
1638 Daniel, Roxton Pond • Tél.: 450 776-1146 • Cell.: 450 521-1146



COLORADO
Des évacués autorisés à rentrer chez eux

BOULDER, COLORADO (ASSOCIATED PRESS) — Quelque 2000 personnes qui avaient dû évacuer leur domicile face à l'avancée d'un gigantesque feu de broussailles au Colorado ont pu rentrer chez elles, hier, grâce aux efforts des pompiers.

Les responsables leur ont toutefois conseillé de surveiller la température et de se maintenir prêts à évacuer de nouveau. Sans électricité et sans téléphones, les responsables auront de la difficulté à les prévenir si jamais leurs résidences sont de nouveau menacées par le feu.

Un secteur dans lequel au moins 169 maisons ont été détruites demeure par contre interdit d'accès.

Jeudi après-midi, les dirigeants de la ville de Boulder avaient demandé à 9000 habitants de se tenir prêts à évacuer, puisque des conditions favorables à la propagation des flammes prévalaient.

Craintes

Mais à la tombée de la nuit, les responsables fédéraux ont apaisé les craintes en déclarant qu'aucune menace immédiate ne plane sur la ville, même si le vent soufflait en pointe à 65 kilomètres/heure.

Les quelque 950 pompiers sur place avaient réussi à circonscrire environ 45 % du feu, qui couvre une superficie de 26 kilomètres carrés.

Trois pompiers ont subi des blessures légères, et le combat de l'incendie aurait coûté 4 millions $ jusqu'à présent.

Le feu, surnommé l'incendie de Fourmile Canyon, a éclaté il y a environ une semaine, possiblement quand une automobile est entrée en collision avec une bombonne de gaz propane. Quelque 1500 personnes sont toujours chassées de leur domicile, et plusieurs commencent à se plaindre d'un manque de transparence de la part des responsables. Les zones montagneuses touchées par le sinistre forment un mélange de maisons onéreuses et de ranchs modestes.

DÉJOUEZ L'HIVER
AVEC LES PNEUS MICHELIN MD
Demandez-nous comment
le bon pneu peut tout changer. MC
EN SEPTEMBRE SEULEMENT !
Achetez 4 pneus sécuritaires MICHELIN MD
ET OBTENEZ UNE REMISE POSTALE DE
100 $
MICHELIN
Une meilleure façon d'avancer
Consultez notre équipe
GM Service Goodwrench
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.
Patrice Favreau, Directeur, Poste 223
Céline St-Onge, Conseillère, Poste 240
Jean-Louis Foisy, Conseiller, Poste 248
Jocelyn Sirois, Conseiller, Poste 249
Charland Le nouveau GM
CHEVROLET Cadillac BUICK GMC
595 Boivin • 450 372-4242 www.charlandchevroletcadillac.com

MINEURS CHILIENS PRISONNIERS

Une foreuse géante arrive

SANTIAGO, CHILI (ASSOCIATED PRESS) — Au Chili, une quarantaine de camions ont été nécessaires pour amener une foreuse pétrolière géante sur le site de la mine où sont coincés 33 hommes depuis plus d'un mois.

La foreuse, qui est arrivée hier, fera plus de 45 mètres de haut une fois assemblée. Les ouvriers devront tout d'abord couler une fondation de béton de la dimension d'un terrain de football, ce qui devrait prendre deux semaines, avant de commencer son assemblage.

Les proches des mineurs, qui sont sous terre depuis 36 jours, ont applaudi son arrivée.

La foreuse pétrolière représente le « plan C » du gouvernement. Elle appartient à une société gouvernementale chilienne et est considérée comme la plus rapide des trois. Une fois en service, elle devrait être en mesure de rejoindre les mineurs en 45 jours. Sa puissance augmente toutefois aussi les risques, et elle creusera donc un puits d'accès loin du refuge des mineurs.

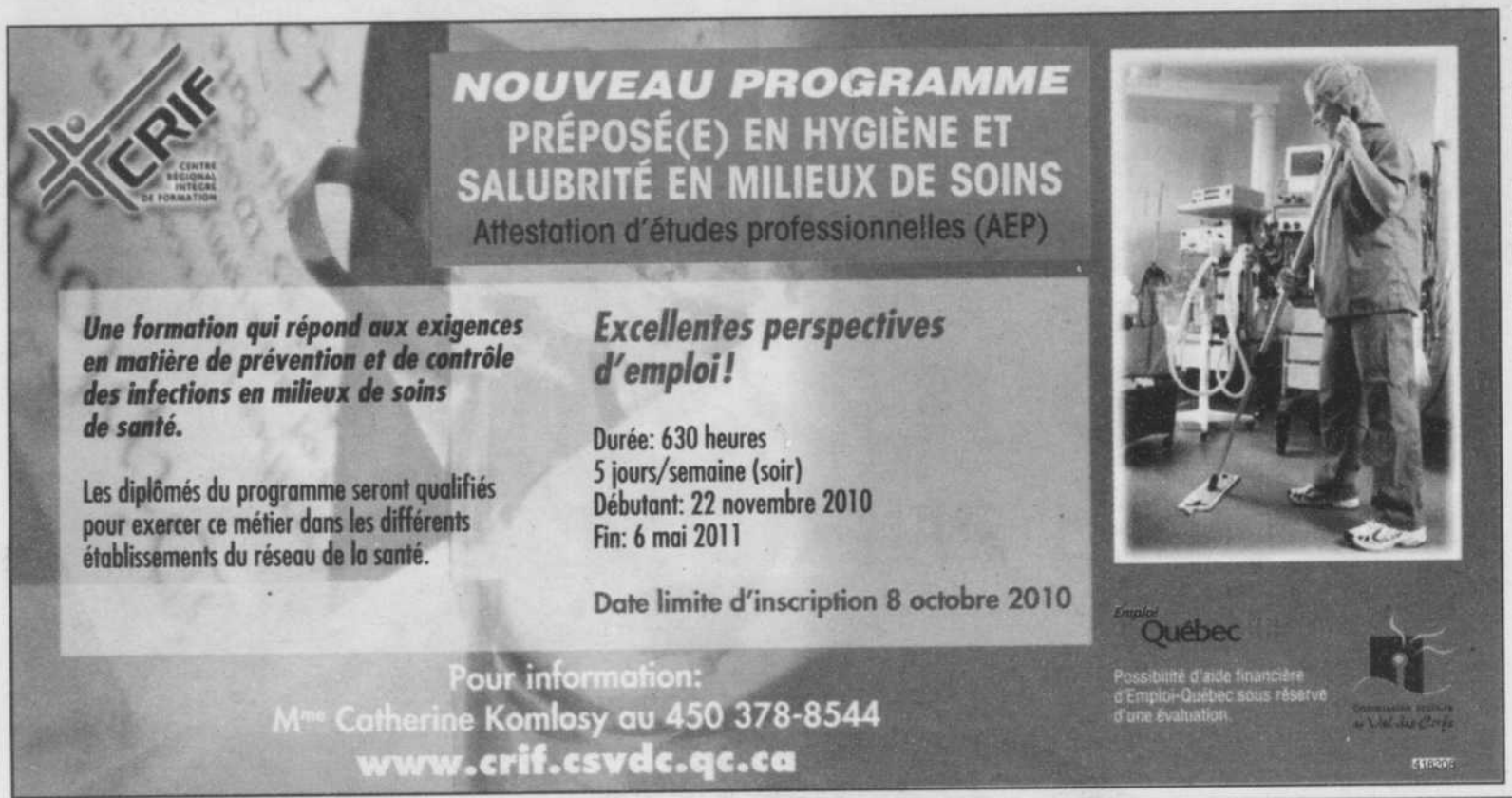


Dans cette vidéo filmée mercredi, un des mineurs salue les efforts mis de l'avant par le gouvernement chilien afin de venir en aide à lui-même et à ses 32 compagnons prisonniers sous terre depuis le 5 août dernier.

Deux foreuses minières sont à l'œuvre depuis une semaine. La foreuse utilisée pour le « plan B » a été endommagée quand elle a frappé un support d'acier à 268 mètres de profondeur; une pièce de rechange a dû être acheminée des États-Unis et le forage devait reprendre hier.

À eux seuls, les trois efforts de forage coûtent quelque 2000 $US par mètre et pourraient représenter une facture ultime de 4,2 millions $US. Tous les autres coûts associés aux opérations de sauvetage viendront aussi gonfler la note.

À ce jour, les coûts sont essentiellement épongés par deux sociétés d'État, la minière Codelco et la pétrolière Enap. Le gouvernement chilien ne s'est pas encore engagé à les rembourser et il n'a fourni aucune estimation du coût du sauvetage.



On peut être pétard et écolo.



LA TOUTE-NOUVELLE CR-Z 2011

24 985 $*

Frais de transport
et préparation inclus

- Moteur i-VTEC[MD] de 1,5 litre avec assistance motorisée intégrée (IMA[MD])
- Conduite trimode : sport, économique et normal
- Interface HandsFreeLink[MC] Bluetooth[MD]
- Chaîne sonore avec prise USB de 360 watts avec 7 haut-parleurs

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA

HONDAQUEBEC.CA

*Le prix de 24 985 $ est pour le CR-Z 2011 (modèle ZF1C6BE) incluant les frais de transport et préparation de 1 395 $ et la taxe sur le climatiseur de 100 $. Les taxes et droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidants du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valides sur les véhicules neufs en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

625937

11

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Julie Dépeault, Roxton Falls; Pierrette Laflamme Plante, Granby; Patrick Poulin, St-Paul; James Lamarche, St-Paul; Benoit Senécal, Ste-Anne-de-la-Rochelle; Mario Mercier, Farnham; Marco Chagnon, Waterloo; Gisèle Ducharme Gaudreault, Roxton Pond; Carman Chaput, St-Jean; joyeux anniversaire de mariage à Louise Dupont et Guy Royer, Granby.

Demain

Joyeux anniversaire de naissance à: Marie-Claude Lachance, Roxton Pond; Louise Gagné, St-Césaire; Claire Gagné, St-Hyacinthe; Louise Paquette, St-Paul; Lise Labrie Gamache, Sutton; Mariette Charron Laguë, Cowansville; Réjean Gamache, Farnham; Lise Gamache, Sutton; Cloé Brodeur, Granby; Léonie Massé, Cowansville; joyeux 46e anniversaire de mariage à Murielle et Jean-Pierre Daigle, Warden. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

AJOUT À L'AGENDA

> **Paroisse St-Paul**: messe pour les défunts de la communauté à 10h30, à l'église de St-Paul.


JODOIN HUPPÉ
SOCIÉTÉ D'AVOCATS S.E.N.C.
Jouissant d'une excellente réputation.
Me Véronique Coutin
N'hésitez pas à communiquer avec elle pour tout dossier matrimonial et/ou familial. Mandat d'aide juridique accepté.
191, rue Empire, Granby • Tél.: 450 372-9892 • Courriel: jodoin.huppe@sympatico.ca
411976

411226
Trouvez un financement adapté à votre situation!
Service gratuit*
Multi-Prêts HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE
450 378-2020
* Hypothèque résidentielle

328 Principale, suite 214, Granby
Méline Descarreaux
Courtier hypothécaire

DÉJOUEZ L'HIVER
AVEC LES PNEUS MICHELIN^MD
Demandez-nous comment
le bon pneu peut tout changer.^MC
EN SEPTEMBRE SEULEMENT!
Achetez 4 pneus sécuritaires MICHELIN^MD
ET OBTENEZ
UNE REMISE POSTALE DE
100$
MICHELIN
Une meilleure façon d'avancer
Consultez notre équipe
GM Service Goodwrench
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.
Charland Le nouveau GM
CHEVROLET Cadillac BUICK GMC
Patrice Favreau Directeur Poste 223
Céline St-Onge Conseillère Poste 240
Jean-Louis Foisy Conseiller Poste 248
Jocelyn Sirois Conseiller Poste 249
595 Boivin • 450 372-4242 www.charlandchevroletcadillac.com
422631

CIUDAD JUAREZ

La journée la plus meurtrière depuis 2008

CIUDAD JUAREZ, MEXIQUE (ASSOCIATED PRESS) — Des hommes armés ont tué 25 personnes dans une série d'attaques liées à la guerre des gangs à Ciudad Juárez, dans le nord du Mexique, faisant de cette journée la plus meurtrière depuis plus de deux ans dans cette ville, ont déclaré les autorités hier.

Le bilan des victimes de la journée noire de jeudi comprend 15 personnes tuées quand des assaillants ont pris d'assaut quatre maisons en trois heures, a déclaré Arturo Sandoval, porte-parole du bureau du procureur général de l'État de Chihuahua.

Dans la plus meurtrière de ces attaques, des hommes armés ont fait irruption dans une maison et ont tué deux jeunes hommes, puis ont tué quatre autres personnes parce qu'elles avaient été témoins des meurtres.

M. Sandoval a affirmé que c'était le plus important bilan de personnes tuées en une seule journée à Ciudad Juárez depuis mars 2008.

Deux graffitis menaçant Joaquin « El Chapo » Guzman, chef en fuite du cartel Sinaloa, sont apparus à Ciudad Juárez.

« Tu tues nos fils. Tu l'as déjà fait, et maintenant nous allons tuer ta famille », disait l'un des graffitis.

Des plus dangereuses

Ciudad Juárez, qui compte 1,3 million d'habitants, est devenue l'une des villes les plus dangereuses du monde, alors que s'y déroule une guerre intestine entre les cartels Sinaloa et Juárez.

Les violences continuent de s'y dérouler sans répit, malgré le déploiement de milliers de soldats dans la ville cette année. La police fédérale, appuyée par une unité spéciale d'investigation, a par la suite pris la responsabilité de la sécurité de la ville dans le cadre d'une nouvelle stratégie annoncée par le président Felipe Calderon.

Plus de 2100 personnes ont été tuées depuis le début de l'année à Ciudad Juárez; à ce rythme, le nombre de victimes devrait dépasser le sommet de 2700 morts atteint l'année dernière.

M. Sandoval a par ailleurs confirmé hier qu'un résident des États-Unis enlevé à Ciudad Juárez le mois dernier avait été retrouvé mort.

Saul de la Rosa, âgé de 27 ans, avait été enlevé avec deux autres personnes. Les trois corps ont été trouvés le 2 septembre.

Ailleurs au Mexique, au moins cinq personnes ont été tuées dans l'État de Guerrero, sur la côte du Pacifique, où plusieurs cartels se livrent aussi une guerre de territoire, a rapporté la police de l'État.

JAPON

Des centenaires qui auraient plus de 150 ans !

TOKYO (ASSOCIATED PRESS) — Plus de 230 000 citoyens japonais recensés par le gouvernement comme étant des centenaires ne peuvent être retrouvés et sont possiblement décédés depuis longtemps, a révélé une enquête gouvernementale rendue publique hier.

En août, le ministre de la Justice a demandé un examen de dossiers qui faisaient état de 77 000 personnes âgées d'au moins 120 ans, et de 884 autres qui auraient eu 150 ans ou plus...

La nouvelle enquête a déterminé que 234 534 « centenaires » sont toujours considérés comme étant vivants, mais qu'on ne sait pas où les trouver.

Un porte-parole du ministère a indiqué que ceux qui manquent à l'appel sont probablement décédés ou déménagés, ou qu'ils ont perdu contact avec leurs proches.

À la fin juillet, les policiers ont découvert qu'un homme qui à 111 ans aurait été le plus vieux citoyen de Tokyo était en fait mort depuis 32 ans. Son corps décomposé se trouvait toujours dans sa maison et sa petite-fille a été arrêtée pour fraude.

Des données rendues publiques l'an dernier révèlent que le Japon compte 40 399 personnes âgées d'au moins 100 ans et ayant une adresse connue.

La population japonaise vieillit rapidement : l'an dernier, le pourcentage de Japonais âgés de 65 ans et plus a touché un sommet, à 22,7 %, tandis que seulement 13,3 % de la population était âgée de 14 ans ou moins.

L'espérance de vie des Japonaises est de 86 ans, et celle des Japonais de 80 ans.

EN BREF

Chine : attaque contre une maison de retraités

PÉKIN (ASSOCIATED PRESS) — Un assaillant inconnu a tué au moins quatre personnes lors d'une attaque contre une maison de retraités, hier en Chine. L'incident, qui rappelle les attaques violentes lancées contre des écoles plus tôt cette année, a aussi fait deux blessés. L'attaque s'est produite dans la ville de Yichun, dans le nord-est du pays, selon l'agence de presse officielle Xinhua. Les responsables ont toutefois refusé de fournir quelque détail supplémentaire que ce soit, se contentant de dire qu'un incendie allumé après l'attaque a été rapidement maîtrisé.







11

Économie

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 › 12 mois



FERMETURE 1 109,55
VAR. 1 J 0,49 % | 1 SEM. +0,46 %
52 SEM. HAUT 1 219,80 | BAS 1 010,91

> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	VAR. 1 J (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	66 806,79	182,69	0,27
CAC 40 (France)	3 725,82	3,67	0,10
DAX (Allemagne)	6 214,77	-6,75	-0,11
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 573,03	-8,50	-0,33
FTSE 100 (Angleterre)	5 501,64	7,48	0,14
Hang Seng (Hong Kong)	21 257,39	90,12	0,43
Mexico Bolsa (Mexique)	32 626,87	107,89	0,33
FTSE MIB (Italie)	20 833,19	-25,28	-0,12
NIKKEI 225 (Japon)	9 239,17	140,78	1,55
S&P/ASX 200 (Australie)	4 560,30	-21,90	-0,48
Shanghai (Chine)	2 663,21	6,86	0,26
Swiss Market (Suisse)	6 467,69	42,43	0,66

> CANADA

S&P/TSX TORONTO › 12 mois



FERMETURE 12 097,09
VAR. 1 J 0,53 % | 1 SEM. -0,39 %
52 SEM. HAUT 12 321,76 | BAS 10 745,25

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
MANULIFE FINAN. (MFC)	14 632 501	13,48	3,69
HORIZONS BETA/A (HNU)	11 835 955	4,15	4,27
BOMBARDIER/B (BBD.B)	11 440 840	5,11	1,39
ISHARES S&P/TSX (XIU)	10 430 557	17,72	0,51
WESTERN COAL (WTN)	8 397 111	4,70	5,86
TALISMAN ENERGY (TLM)	7 940 329	16,99	-0,35
ANDEAN RES. (AND)	7 781 966	6,12	0,66
HORIZONS BETAPRO (HOU)	7 005 413	6,05	4,85
KINROSS GOLD (K)	6 593 419	17,47	1,39
IAMGOLD (IMG)	6 390 421	17,89	-2,88
SUNCOR ENERGY (SU)	5 860 637	34,10	1,01
BCE (BCE)	4 331 418	32,99	0,43
ELDORADO GOLD (ELD)	4 284 357	19,66	-0,25
BIOEXX SPECIAL (BXI)	3 783 795	2,48	9,73
CANADIAN NAT.RES (CNQ)	3 746 411	34,18	-0,64
BARRICK GOLD (ABX)	3 452 495	46,36	1,47

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
TORSTAR/B (TS.B)	766 035	12,00	20,97
XTREME COIL DRIL. (XDC)	10 300	3,69	13,19
LULULEMON ATH. (LLL)	315 185	41,89	13,03
ELECTROVAYA (EFL)	800 872	3,54	12,38
PEREGRINE DIA. (PGD)	308 792	2,46	10,81

EN $	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
LULULEMON ATH. (LLL)	315 185	41,89	4,83
FAIRFAX FINAN. (FFH)	31 261	422,00	3,52
NIKO RESOURCES (NKO)	137 668	102,90	2,90
LABRADOR IRON (LIF.U)	91 560	51,45	2,55
TORSTAR/B (TS.B)	766 035	12,00	2,08

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
AUGUSTA RES. (AZC)	774 830	3,25	-6,34
PACIFIC & WEST. (PWC)	13 200	3,00	-5,96
EXTRACT RES. (EXT)	11 810	6,20	-5,34
HORIZONS BETAPRO (HOD)	2 385 255	10,43	-5,18
HORIZONS BETAPRO (HND)	3 059 844	8,32	-4,59

EN $	VOLUME	FERM ($)	VAR ($)
E-L FINANCIAL COR (ELF)	1 168	410,00	-5,01
EMPIRE/A (EMP.A)	61 025	52,27	-1,58
RESEARCH IN MO. (RIM)	2 737 465	45,69	-0,81
AASTRA TECH. (AAH)	8 749	22,78	-0,69
NORTH WEST COMPAN (NWF.U)	140 515	20,69	-0,61

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS › 12 mois



FERMETURE 1 596,50
VAR. 1 J 0,92 % | 1 SEM. +1,95 %
52 SEM. HAUT 1 691,10 | BAS 1 231,25

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ENABLENCE TECH. (ENA)	13 617 805	0,60	9,09
HANSA RES. (HRL)	5 257 000	0,04	14,29
ABITIBI MINING (ABB)	5 206 236	0,03	66,67
ROMARCO MINE. (R)	4 636 250	2,14	-1,38
ALANGE ÉNERGY (ALE)	4 409 242	0,40	3,90
GOLD BULLION (GBB)	4 049 930	0,64	-8,57
NORTHERN TIGER (NTR)	3 745 487	0,50	16,28
HINTERLAND MET. (HMI)	3 729 160	0,12	0,00
GREAT WESTERN (GWG)	3 714 214	0,35	6,06
CANACOL ENERGY (CNE)	3 673 130	1,34	0,75

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme

› 12 mois



76,45 $US

Variation	1 JOUR	+2,20 $US
Variation	1 SEM.	+1,91 %
Variation	1 AN	+6,27 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	VARIATION 1J ($)	VARIATION 1J (%)	VARIATION 1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	19,12	0,11	0,58	8,33
S&P/TSX 60 (XIU)	17,72	0,09	0,51	4,98
S&P/TSX fin. (XFN)	22,12	0,12	0,55	2,27
S&P/TSX éner. (XEG)	17,44	0,10	0,58	0,46
S&P/TSX or (XGD)	23,97	0,22	0,93	12,27
Oblig. c. terme (XSB)	29,15	0,00	0,00	-0,95
Oblig. l. terme (XBB)	30,00	-0,02	-0,07	0,70
S&P 500 (XSP)	12,74	0,07	0,55	4,77

CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. ($)	VARIATION 1 J ($)	VARIATION 1 J (%)	VOLUME (100)	VAR. CETTE SEM. (%)	VAL. B. (M $)	52 SEM. HAUT	52 SEM. BAS
SANTÉ	**480,43** pts		**1,01**		*6,20*			
Biovail (BVF)	27,82	0,10	0,36	4 055	*11,55*	28,47	13,60	0,39
Theratechnologies (TH)	4,92	-0,01	-0,20	198	*-0,61*	5,75	1,83	0,00
▲ MDS (MDS)	10,05	0,13	1,31	207	*-1,18*	10,48	7,65	0,00
Atrium (ATB)	14,23	-0,02	-0,14	394	*-3,13*	17,98	12,57	0,00
SERVICES PUBLICS	**1 793,57** pts		**0,81**		*0,86*			
Innergex (INE)	8,90	0,08	0,91	756	*3,49*	9,62	4,50	0,58
Canadian Utilities (CU)	48,62	0,34	0,70	789	*0,77*	49,65	36,02	1,51
TransAlta (TA)	21,68	0,18	0,84	4 523	*0,42*	24,00	19,55	1,16
▲ Fortis (FTS)	30,61	0,61	2,03	3 340	*0,36*	30,81	21,60	1,12
Gaz Métro (GZM.U)	16,98	0,09	0,53	701	*-0,24*	17,17	15,25	1,24
Boralex (BLX)	**7,40**	**-0,05**	**-0,67**	**147**	**-0,94**	**10,98**	**7,34**	**0,00**
FINANCE	**1 596,95** pts		**0,64**		*0,76*			
Banque Nationale (NA)	**65,50**	**0,02**	**0,03**	**9 235**	**4,25**	**65,57**	**54,40**	**2,48**
Banque de Montréal (BMO)	61,15	0,26	0,43	12 850	*2,50*	65,71	49,56	2,80
▲ Riocan Reit (REI.U)	21,42	0,27	1,28	4 176	*1,95*	21,57	16,91	1,38
▲ Financière Manuvie (MFC)	13,48	0,48	3,69	146 325	*1,89*	23,26	11,27	0,52
Banque Royale (RY)	53,50	0,39	0,73	24 453	*1,33*	62,89	48,85	2,00
▲ IGM Financial (IGM)	41,05	0,52	1,28	1 230	*1,26*	45,60	36,71	2,05
Ind. Alliance (IAG)	32,32	-0,08	-0,25	1 173	*0,87*	37,40	27,18	0,98
Banque CIBC (CM)	74,60	0,15	0,20	10 962	*0,84*	77,38	61,05	3,48
Banque TD (TD)	75,00	0,38	0,51	18 560	*0,81*	77,37	61,17	2,44
Intact Financial (IFC)	44,80	0,20	0,45	1 015	*-0,36*	48,05	31,28	1,36
Banque Scotia (BNS)	52,67	-0,10	-0,19	19 047	*-0,51*	52,95	43,49	1,96
Great-West (GWO)	25,17	-0,03	-0,12	21 248	*-0,71*	29,24	23,01	1,23
▲ Power Corporation (POW)	27,36	0,31	1,15	8 018	*-0,83*	31,50	24,98	1,16
Banque Laurentienne (LB)	45,92	0,03	0,07	1 280	*-0,93*	47,67	37,03	1,44
Sun Life (SLF)	27,55	-0,10	-0,36	33 655	*-1,01*	33,75	23,58	1,44
Financière Power (PWF)	29,48	0,26	0,89	3 485	*-1,04*	34,23	26,75	1,40
▲ Brookfield Asset (BAM.A)	28,11	0,34	1,22	5 917	*-1,06*	28,98	21,38	0,52
ÉNERGIE	**2 713,82** pts		**0,54**		*-0,56*			
▲ Pengrowth Energy (PGF.U)	10,66	0,15	1,43	4 248	*2,30*	12,00	8,50	0,84
EnCana (ECA)	30,18	0,25	0,84	28 170	*1,38*	36,65	27,70	0,80
▲ Husky Energy (HSE)	25,72	0,43	1,70	24 699	*0,70*	33,08	24,21	1,20
▲ Suncor Energy (SU)	34,10	0,34	1,01	58 606	*0,59*	40,79	29,91	0,40
▲ Cameco (CCO)	27,07	0,54	2,04	8 255	*0,41*	35,00	21,64	0,28
▲ Penn West Energy (PWT.U)	19,69	0,31	1,60	14 322	*0,31*	22,35	14,18	1,08
Transcanada (TRP)	38,34	0,32	0,84	12 572	*0,26*	38,88	30,01	1,60
▲ Imperial Oil (IMO)	39,45	0,70	1,81	18 092	*-0,28*	44,80	37,75	0,44
Crescent Point En. (CPG)	37,60	-0,26	-0,69	13 857	*-0,42*	43,69	34,85	2,76
▲ Enerplus Res. (ERF.U)	24,79	0,30	1,22	3 489	*-0,64*	25,80	18,22	2,16
▲ Arc Energy (AET.U)	20,14	0,31	1,56	6 838	*-1,03*	22,78	17,20	1,20
Enbridge (ENB)	52,50	-0,38	-0,72	24 244	*-1,22*	54,15	39,95	1,70
Nexen (NXY)	20,28	0,09	0,45	12 524	*-1,51*	27,31	18,33	0,20
Talisman Energy (TLM)	16,99	-0,06	-0,35	79 403	*-2,64*	20,86	15,71	0,25
Canadian Oil Sands (COS.U)	25,14	0,16	0,64	17 188	*-2,78*	34,89	24,61	2,00
Can Natural Res. (CNQ)	34,18	-0,22	-0,64	37 464	*-3,50*	40,08	31,97	0,30
CONSOMMATION COURANTE	**1 579,93** pts		**0,09**		*-0,79*			
▲ Molson (TPX.B)	46,45	0,99	2,18	5	*0,98*	54,39	41,25	1,14
▲ Weston (George) (WN)	82,79	1,17	1,43	944	*0,11*	84,94	54,10	1,44
Lassonde (LAS.A)	54,75	0,00	0,00	1	*0,00*	58,75	40,80	1,16
Jean Coutu (PJC.A)	8,69	0,03	0,35	1 910	*-0,34*	10,24	7,88	0,22
Shoppers Drug Mart (SC)	36,40	0,22	0,61	4 309	*-0,84*	46,35	32,57	0,90
▼ Metro (MRU.A)	45,40	-0,49	-1,07	1 989	*-1,24*	46,59	33,02	0,68
Saputo (SAP)	34,57	0,07	0,20	3 202	*-1,45*	35,70	24,20	0,64
Loblaw (L)	42,64	0,24	0,57	7 293	*-2,00*	44,98	29,72	0,84
Couche-Tard (ATD.B)	23,00	-0,05	-0,22	1 465	*-4,17*	24,11	17,25	0,16
INDUSTRIELLES	**1 224,90** pts		**0,04**		*-0,95*			
▲ Transat (TRZ.B)	14,47	0,42	2,99	3 237	*14,84*	24,90	9,75	0,00
▼ Transcontinental (TCL.A)	13,60	-0,19	-1,38	1 635	*7,42*	15,25	9,57	0,36
▲ Bombardier (BBD.B)	5,11	0,07	1,39	114 408	*6,68*	6,24	4,16	0,10
▲ Genivar (GNV.U)	27,75	0,51	1,87	167	*2,06*	29,26	24,56	1,50
CAE (CAE)	10,45	0,02	0,19	4 281	*2,05*	10,62	8,34	0,16
ACE Aviation (ACE.A)	**10,55**	**0,05**	**0,48**	**5**	**1,83**	**10,55**	**4,27**	**0,00**
▼ Velan (VLN)	14,01	-0,24	-1,68	0	*0,07*	16,98	11,01	0,32
Transforce (TFI)	10,19	-0,09	-0,88	376	*-0,59*	11,12	6,80	0,40
Quinc. Richelieu (RCH)	25,60	0,05	0,20	105	*-1,04*	27,04	19,25	0,36
▼ Jazz Air (JAZ.U)	4,34	-0,08	-1,81	1 521	*-1,36*	5,24	3,39	0,60
Canadien Pacifique (CP)	63,45	-0,50	-0,78	3 974	*-1,80*	65,82	45,41	1,08
SNC-Lavalin (SNC)	50,00	0,17	0,34	11 957	*-2,53*	54,89	41,59	0,68
Canadien National (CNR)	65,32	0,08	0,12	13 820	*-2,83*	67,88	50,75	1,08
▼ Stella-Jones (SJ)	27,11	-0,39	-1,42	14	*-3,21*	29,90	20,60	0,40
▼ Laperr. & Verreault (GLV.A)	7,51	-0,09	-1,18	21	*-4,09*	10,35	6,75	0,00
Garda (GW)	7,87	0,06	0,77	694	*-7,63*	11,90	5,02	0,00
TÉLÉCOMS	**824,61** pts		**0,33**		*-0,96*			
BCE (BCE)	32,99	0,14	0,43	43 314	*0,00*	33,75	25,07	1,83
Rogers (RCI.B)	37,10	0,07	0,19	20 814	*-1,93*	38,20	27,40	1,28
Telus (T)	43,13	0,14	0,33	19 006	*-2,16*	44,93	31,56	2,00
CONSOMMATION AUTRE	**1 016,48** pts		**0,35**		*-1,19*			
▲ Quebecor (QBR.B)	36,30	0,98	2,77	448	*5,22*	37,90	21,61	0,20
▲ Le Château (CTU.A)	13,25	0,50	3,92	973	*3,92*	15,00	10,75	0,70
▲ Astral Media (ACM.A)	**38,42**	**1,29**	**3,47**	**1 079**	**3,36**	**38,63**	**30,99**	**0,50**
▼ Cogeco Câble (CCA)	37,03	-0,38	-1,02	296	*2,75*	43,98	27,10	0,56
Uni-Select (UNS)	26,00	0,04	0,15	113	*1,96*	31,21	25,10	0,47
▲ Shaw (SJR.B)	22,63	0,27	1,21	6 210	*1,12*	22,84	18,37	0,88
▲ TVA (TVA.B)	12,00	0,31	2,65	8	*0,93*	15,70	10,43	0,20
Canadian Tire-A (CTC.A)	56,97	-0,13	-0,23	1 039	*0,25*	59,63	50,86	0,84
Thomson Reuters (TRI)	37,97	-0,13	-0,34	18 560	*-0,18*	40,33	32,75	1,15
▲ BMTC (GBT.A)	22,90	0,39	1,73	57	*-0,43*	23,50	10,33	0,24
Dorel (DII.B)	34,55	-0,05	-0,14	517	*-0,63*	39,35	28,00	0,60
Gildan (GIL)	29,54	0,21	0,72	2 411	*-1,27*	33,26	17,86	0,00
Pages Jaunes (YLO.U)	5,29	-0,01	-0,19	18 445	*-2,04*	6,98	4,82	0,80
Rona (RON)	12,91	-0,07	-0,54	2 385	*-2,34*	17,73	12,65	0,00
▼ Reitmans (RET.A)	18,23	-0,20	-1,09	765	*-2,41*	20,00	15,10	0,80
MATÉRIAUX	**3 444,39** pts		**0,77**		*-1,40*			
▲ Semafo (SMF)	9,40	0,41	4,56	11 096	*3,98*	9,88	2,49	0,00
▲ Tembec (TMB)	1,75	0,09	5,42	682	*2,94*	3,09	0,75	0,00
▲ Cascades (CAS)	6,56	0,08	1,23	605	*0,61*	9,80	5,86	0,16
Potash (POT)	154,20	-0,47	-0,30	7 774	*-0,23*	160,65	88,68	0,40
▲ Osisko (OSK)	13,21	0,43	3,36	13 694	*-0,30*	15,00	6,90	0,00
Canam (CAM)	7,20	-0,06	-0,83	90	*-1,10*	9,81	6,52	0,16
▲ Teck Cominco (TCK.B)	39,25	0,50	1,29	21 702	*-1,13*	46,92	27,05	0,40
▲ Barrick (ABX)	46,36	0,67	1,47	34 525	*-1,55*	50,65	36,01	0,49
Goldcorp (G)	42,86	0,07	0,16	27 310	*-3,66*	48,37	35,12	0,18
TECHNOLOGIES	**189,20** pts		**-1,13**		*-1,66*			
▲ Exfo (EXF)	5,93	0,08	1,37	29	*3,13*	6,85	3,49	0,00
Open Text (OTC)	46,67	-0,24	-0,51	607	*-1,19*	51,92	37,18	0,00
CGI (GIB.A)	14,83	0,11	0,75	4 244	*-1,46*	16,80	11,30	0,00
▼ **Research in Motion (RIM)**	**45,69**	**-0,81**	**-1,74**	**27 375**	**-1,76**	**94,00**	**45,05**	**0,00**

▲▼ › Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** › Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **Caractères italiques** › Titres triés par ordre décroissant (secteurs et actions). / **M$** › Millions de dollars / **Ce tableau présente les titres québécois dont la valeur boursière est supérieure à 300 millions et les autres titres canadiens dont la valeur boursière est supérieure à 3 milliards.** La liste des titres est sujette à une révision périodique.

Le taux de chômage a grimpé en août au Canada

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Le taux de chômage est remonté au-dessus des 8 % en août au Canada, confirmant les craintes des experts qui anticipent un ralentissement de l'économie d'ici la fin de 2010.

À l'échelle canadienne, quelque 8,1 % de la population active était à la recherche d'un emploi le mois dernier. Au Québec, ce taux était stable à 8,2 %.

Cette hausse est survenue en dépit de la création de quelque 35 800 emplois nets pendant le mois.

On serait tenté de conclure, à la lumière de ces chiffres, que le marché de l'emploi reprend de la vigueur après la perte de 139 000 postes en juillet.

Mais d'après Marie-Claude Guillotte, de Valeurs mobilières Banque Laurentienne, la situation est beaucoup moins reluisante qu'elle paraît l'être à première vue.

L'essentiel de la création d'emploi au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique découle en effet de la réembauche d'enseignants contractuels mis à pied en juillet et rappelés à temps pour la rentrée scolaire.

Si l'on ne tient pas compte de cette correction, l'économie canadienne a plutôt perdu 32 000 emplois, souligne l'analyste dans un commentaire destiné aux investisseurs.

La baisse provient entièrement des entreprises, qui ont offert leur pire prestation en 13 mois, d'après la Banque Nationale. À lui seul, le secteur de la fabrication a d'ailleurs perdu 26 500 emplois.

L'été a aussi été difficile pour les étudiants, dont le taux de chômage entre mai et août s'est élevé à 16,8 %, soit trois points de plus qu'avant la récession, en 2008.

Malgré tout, Statistique Canada souligne que le pays a désormais récupéré tous les emplois perdus en 2008-2009, même si le taux de chômage et le nombre de personnes sans emploi demeurent significativement plus élevés qu'avant le ralentissement.

Selon Derek Burleton de la Banque TD, le marché de l'emploi s'est comporté de manière remarquable depuis un an, mais avec l'essoufflement des économies canadienne et américaine, les mois à venir pourraient être plus difficiles.

Les données dévoilées hier ont en outre donné des munitions à ceux qui croient que le gouvernement fédéral devrait prolonger le programme de bonification de l'assurance-emploi tant que l'économie n'est pas complètement rétablie.

ÉTATS-UNIS LES GÉANTS (HEBDOMADAIRE)

DOW JONES › 12 mois



FERMETURE 10 462,77
VAR. 1 J +0,46 % | 1 SEM +0,14 %
52 SEMAINES HAUT 11 258,01 | BAS 9 430,08

NASDAQ › 12 mois



FERMETURE 2 242,48
VAR. 1 J +0,28 % | 1 SEM +0,39 %
52 SEMAINES HAUT 2 535,28 | BAS 2 024,27

	FERMETURE ($ US)	VARIATION 1 J ($ US)	VARIATION 1 J (%)	VAR. CETTE SEMAINE (%)	52 SEMAINES HAUT	52 SEMAINES BAS
▲ 3M (MMM)	83,94	0,98	1,18	0,55	90,52	67,98
Abbott Lab. (ABT)	51,54	0,45	0,88	1,58	56,79	44,59
Altria (MO)	**23,84**	**0,21**	**0,89**	**4,06**	**23,94**	**17,28**
▼ American Ex. (AXP)	40,19	-0,50	-1,23	-3,85	49,19	31,69
Apple (AAPL)	263,41	0,34	0,13	1,79	279,01	170,25
AT&T (T)	27,83	0,02	0,07	1,42	28,73	23,78
Bk of America (BAC)	13,55	0,05	0,37	0,37	19,86	12,18
Berkshire (BRK.B)	82,72	0,41	0,50	1,36	83,57	64,22
Boeing (BA)	63,84	0,40	0,63	-1,24	76,00	47,18
▲ Chevron (CVX)	78,82	1,46	1,89	1,05	83,41	66,83
Cisco Syst. (CSCO)	20,62	0,01	0,05	-2,00	27,74	19,82
Citigroup (C)	3,91	0,00	0,00	0,00	5,07	3,11
Coca-Cola (KO)	58,52	0,23	0,39	1,67	59,45	49,47
▲ Comcast (CMCSA)	18,40	0,42	2,34	1,04	20,56	13,95
Conocophillips (COP)	54,75	0,02	0,04	-0,54	60,53	44,53
Eli Lilly & Co (LLY)	35,43	0,26	0,74	2,22	38,00	32,02
Exxon Mobil (XOM)	61,20	0,15	0,25	-0,20	76,54	55,94
GE (GE)	15,98	0,07	0,44	3,82	19,70	13,75
Goldman S. (GS)	150,39	1,25	0,84	2,10	193,60	129,50
Google (GOOG)	476,14	-0,04	-0,01	1,24	629,51	433,63
▼ HP (HPQ)	38,28	-0,54	-1,39	-5,11	54,75	37,32
Home Depot (HD)	29,68	0,27	0,92	-0,57	37,03	24,47
Intel (INTC)	17,97	-0,03	-0,17	-2,50	24,37	17,60
▲ IBM (IBM)	127,99	1,63	1,29	0,32	134,25	116,00
John. & John. (JNJ)	59,98	0,16	0,27	1,78	66,20	56,86
JPMorgan (JPM)	39,76	-0,34	-0,85	1,51	48,20	35,16
▲ Medtronic (MDT)	33,34	0,63	1,93	1,09	46,66	30,80
▲ Merck & Co (MRK)	36,65	0,57	1,58	2,98	41,56	30,29
Microsoft (MSFT)	23,85	-0,16	-0,67	-1,81	31,58	22,73
Morgan Stanl. (MS)	27,19	0,18	0,67	1,99	35,78	22,40
Motorola (MOT)	7,92	-0,06	-0,75	-0,25	9,45	6,04
News Corp. (NWS)	15,10	0,05	0,33	0,33	18,80	13,04
Occidental P. (OXY)	78,20	0,63	0,81	-0,15	90,99	72,13
▲ Oracle (ORCL)	25,05	0,72	2,96	9,29	26,63	20,10
PepsCo (PEP)	66,41	0,31	0,47	1,28	67,61	57,54
▲ Pfizer (PFE)	16,99	0,22	1,31	3,22	20,36	14,00
▲ **Philip Morris (PM)**	**54,60**	**0,85**	**1,58**	**1,04**	**54,87**	**42,94**
Procter&Gam. (PG)	60,40	0,11	0,18	0,18	64,58	39,37
▼ Qualcomm (QCOM)	40,42	-0,48	-1,17	0,10	49,80	31,63
▲ Schlumberger (SLB)	59,31	0,78	1,33	3,38	73,99	51,67
▲ Time Warner (TWX)	31,78	0,76	2,45	0,19	34,07	26,31
▲ Unit. Health (UNH)	34,49	0,47	1,38	1,71	36,07	23,50
United Parcel (UPS)	67,76	0,11	0,16	0,18	70,89	53,17
United Tech. (UTX)	68,89	0,27	0,39	0,92	77,09	59,31
Verizon Comm. (VZ)	30,82	-0,02	-0,06	2,05	31,89	24,75
Walgreen (WAG)	28,96	0,24	0,84	2,33	40,69	26,26
Wal-Mart (WMT)	51,97	0,06	0,12	-0,13	56,27	47,77
Walt Disney (DIS)	34,15	0,07	0,21	-1,50	37,98	26,84
Wellpoint (WLP)	54,83	0,30	0,55	2,97	70,00	44,04
Wells Fargo (WFC)	25,75	0,06	0,23	-0,35	34,25	23,02

▲▼ › Indique un titre dont la valeur a gagné ou perdu 1 % et plus par rapport à la fermeture de la séance précédente. / **Caractères gras** › Indiquent une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / **G $US** › Milliards de dollars / Réalisé à partir d'une liste des plus grandes entreprises américaines inscrites à la Bourse de New York et au NASDAQ.

DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Blé ($US/boisseau)	7,05	-0,28	62,85
Cacao ($US/livre)	1,18	-1,78	-14,78
Café ($US/livre)	1,88	-0,48	52,55
Maïs ($US/boisseau)	4,64	1,70	49,92
Soya ($US/boisseau)	10,24	-1,37	5,14
Sucre ($US/livre)	0,23	1,34	4,31

ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 JOUR	1 AN
Essence ($US/gallon)	1,97	1,89	9,34
Gaz naturel ($US/gigajoule)	4,09	3,05	19,26
Mazout ($US/gallon)	2,10	1,70	17,61

Source : New York Mercantile Exchange (NYMEX)

MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%) 1 J	1 AN
Aluminium ($US/livre)	0,95	0,05	13,85
Argent ($US/once)	19,86	0,23	19,28
Cuivre ($US/livre)	3,41	-0,09	19,35
Étain ($US/livre)	9,89	0,23	46,31
Nickel ($US/livre)	10,35	1,09	31,14
Palladium ($US/once)	519,00	-0,31	77,71
Platine ($US/once)	1 543,30	-0,64	19,66
Plomb ($US/livre)	0,98	0,37	-0,50
Zinc ($US/livre)	0,97	0,24	12,40

Source : London Metal Exchange

LES OBLIGATIONS

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND.	VAR.
LE GOUVERNEMENT DU CANADA					
Canada	9,00	01-03-11	103,71	0,97	-0,02
Canada	6,00	01-06-11	103,39	1,20	-0,02
Canada	10,25	15-03-14	128,45	1,82	-0,04
Canada	9,75	01-06-21	161,40	3,00	-0,10
Canada	8,00	01-06-23	149,32	3,23	-0,09
Canada	8,00	01-06-27	157,24	3,46	-0,13
Canada	5,75	01-06-29	130,37	3,52	-0,09
LES PROVINCES					
Hydro Québec	11,00	15-08-20	158,41	3,85	0,01
Manitoba	7,75	22-12-25	140,10	4,17	-0,02
New Brunswick	6,00	27-12-17	117,48	3,28	0,04
Newfoundland	6,15	17-04-28	121,96	4,35	-0,02
Nova Scotia	6,60	01-06-27	126,52	4,35	-0,02
Ontario	6,25	25-08-28	123,21	4,37	-0,02
Ontario Hydro	7,45	31-03-13	115,43	1,26	-0,04
Ontario Hydro	8,50	26-05-25	146,20	4,24	-0,02
Ontario Hydro	8,25	22-06-26	145,02	4,29	-0,02
PEI	8,50	27-10-15	127,59	2,68	-0,05
Québec	6,00	01-10-29	119,83	4,44	-0,02
LES CORPORATIONS					
Bell Canada	7,00	24-09-27	111,05	5,95	-0,02
Bombardier	7,35	22-12-26	99,75	7,37	0,00
Cons Gas	6,10	19-05-28	114,16	4,89	-0,09
Gtaa	6,45	03-12-27	115,56	5,08	-0,03
Investors Gr	6,65	13-12-27	106,98	5,99	-0,03
Wstcoast Ene	6,75	15-12-27	117,55	5,19	-0,04

TAUX D'INTÉRÊT

	FERMETURE	RENDEMENT SEM.	ANNÉE
CANADA			
Taux d'escompte	**1,00**	0,00	0,50
Taux préférentiel	**2,75**	0,00	0,50
Fonds à un jour	**0,75**	0,00	0,50
Bons du Trésor (3 mois)	**0,62**	-0,05	0,42
Obligations (2 ans)	**1,25**	-0,11	-0,09
Obligations (10 ans)	**2,89**	-0,04	-0,59
ÉTATS-UNIS			
Taux d'escompte	**0,75**	0,00	0,25
Taux préférentiel	**3,25**	0,00	0,00
Fed funds	**0,25**	0,00	0,00
Bons du trésor (3 mois)	**0,15**	0,00	-0,01
Obligations (2 ans)	**0,48**	0,00	-0,61
Obligations (10 ans)	**2,60**	0,03	-0,97

OR

New York

1 244,50 $US

Variation	1 JOUR	**+2,20** $US
Variation	1 SEM.	**-0,57** %
Variation	1 AN	**+25,04** %

DOLLAR CANADIEN

EN CENTS US › 12 mois



96,61 ¢US

VARIATION **-0,13 ¢**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un dollar US **103,51 ¢**

EN EURO › 12 mois



0,7605 €

VARIATION **-0,0012 €**

SOMME REQUISE POUR ACHETER

Un euro **1,3150 $**

LES DEVISES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 $ vaut **6,94** rands	Japon	1 $ vaut **81,25** yens
Australie	1 $ vaut **1,04** dollar	Liban	1 $ vaut **1 554,20** livres
Brésil	1 $ vaut **1,66** real	Mexique	1 $ vaut **12,47** pesos
Chine	1 $ vaut **6,53** renminbis	Norvège	1 $ vaut **5,98** couronnes
Grande-Bretagne	1 $ vaut **0,63** livre	Nouvelle-Zélande	1 $ vaut **1,33** dollar
Hong-Kong	1 $ vaut **7,50** dollars	Russie	1 $ vaut **29,83** roubles
Inde	1 $ vaut **44,84** roupies	Suède	1 $ vaut **7,00** couronnes
Israël	1 $ vaut **3,64** n. shekels	Suisse	1 $ vaut **0,98** franc

EN BREF

Un dirigeant canadien de Microsoft devient le grand patron de Nokia

HELSINKI, FINLANDE (LA PRESSE CANADIENNE) — Nokia a remercié hier son chef de la direction Olli-Pekka Kallasvuo et le remplacera par un dirigeant de Microsoft, le Canadien d'origine Stephen Elop.

Le géant mondial des téléphones cellulaires espère ainsi pouvoir tenir tête à ses rivaux de plus petites tailles, et pourtant plus innovateurs, particulièrement sur le marché des téléphones intelligents.

M. Elop, patron de la division d'affaires de Microsoft, a occupé par le passé des postes de haute direction chez Juniper Networks, Adobe Systems et Macromedia.

À 46 ans, M. Elop, né à Ancaster, en Ontario, est diplômé de l'université McMaster de Hamilton. Il prendra les rênes de Nokia à compter du 21 septembre.

L'action de Nokia a retraité de plus de 20 % cette année, à la suite de deux avertissements sur ses résultats financiers, et M. Kallasvuo subissait une pression de plus en plus lourde, dans un contexte où circulaient des rumeurs au sujet de son éventuel congédiement.

Les investisseurs se sont réjouis des nouvelles annoncées hier, faisant regagner 5 % à l'action du fabricant à la Bourse de Helsinki.

M. Kallasvuo, âgé de 57 ans, s'était joint à Nokia en 1982. Il abandonnera ses fonctions de président et chef de la direction de 20 septembre, ainsi que son siège au conseil d'administration, où il sera, là aussi, remplacé par M. Elop.

Avec une part du marché de 33 %, Nokia est toujours le leader mondial pour les téléphones portables, mais il a montré des signes d'hésitation vis-à-vis de nouvelles tendances, comme les appareils à écran tactile.

Nokia s'attend à ce que le marché mondial de la téléphonie cellulaire progresse de 10 % cette année, pendant que sa propre croissance restera stable et que son secteur des réseaux, Nokia Siemens Networks — une coentreprise entre Nokia et l'allemande Siemens — continuera à voir ses revenus reculer.

Bell Canada prend le contrôle de CTV

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Bell Canada a laissé savoir hier qu'elle prenait le contrôle du réseau de télévision CTV en rachetant pour 1,3 milliard $ toutes les actions de l'entreprise qu'elle ne détient pas déjà. Jusqu'à maintenant, le conglomérat détenait une participation de 15 % dans CTV. Le reste était partagé entre la famille Thomson, le régime de retraite des enseignants de l'Ontario (Teachers) et l'éditeur Torstar.

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION INC. 450 378-8876
www.epilepsiegranby.com

.: FORMATION
Opérateur-Journalier en production industrielle

Objectifs :
- développer des compétences qui offrent des possibilités d'emploi intéressantes dans la région;
- acquérir une formation adaptée aux besoins des entreprises.

Critères d'admissibilité :
- être sans emploi;
- avoir interrompu ses études pendant 24 mois consécutifs;
- réussir les tests et l'entrevue de sélection;
- sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec.



Modules :
- opérer des machines outils (usinage);
- opérer des équipements à travailler le bois;
- faire fonctionner un automate programmable;
- conduire des chariots élévateurs;
- interpréter des plans de base;
- appliquer des notions d'électricité de base;
- réaliser des contrôle de la qualité.

418971



Dates :
Du 18 octobre au 25 mars 2011

Durée :
22 semaines, incluant un stage de 4 semaines en entreprise.

Horaire :
De 8h30 à 16h, 35 heures par semaine.

Lieu de formation : Granby
Transport disponible pour la population de Brome-Missisquoi

Coordonnateur du projet :
SOCIÉTÉ DE FORMATION INDUSTRIELLE DE L'ESTRIE (SOFIE)
201-2, Laval Sud
Granby.

Ce cours est offert aux hommes et aux femmes.

SOFIE — Emploi Québec Montérégie

Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT EN COMPOSANT LE 450 770.8088 POSTE 28

Antirouille KROWN
+ Garage Daniel Martin
...la façon de faire durer son véhicule longtemps.
Appelez-nous!
DM GARAGE DANIEL MARTIN INC
Faites équipe avec des gens qui s'y connaissent
450-469-2010
700 Route 112, St-Césaire

ACPlus inc.
ARMOIRES DE CUISINE - VANITÉS
MEUBLES SUR MESURE



Soumission gratuite
Plans 3-D
Appelez pour un rendez-vous avec les experts!

140-1, rue Sherbrooke, Cowansville
Tél.: 450 266-2050
Téléc.: 450 266-2099
www.acplusinc.ca

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

** Avant 16 h pour parution le lendemain*
** Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA*

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16 h pour être corrigée ou annulée. 386139V



1532
Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
422380







450 378-4120

L'ÉQUIPE **Bellefleur**



Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés : lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
422386

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

1 COTTAGE, 3 c.c., s. bains + s. d'eau, pl. bois franc, céramique, façade en brique, constr. neuve. 199,500$ taxes incl. 450-577-1769

AUBAINE! 99,500$. Plain-pied entièrement rénové, 2 c.c., terrain 4,000 pi.ca., à St-Césaire. Sylvie Jutras, Sutton Actif SJ, 514-894-4876

À VENDRE OU À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT, près école St-André, 4 c.c., 2 s. de bain, 2 salons, bcp de rénos, thermopompe, remise, abri d'auto. 175,500$. 450-521-3010

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Maison en brique, 150,000$. Centre du village Ste-Cécile-de-Milton, près école et du terrain de jeux. 450-372-1384 ou 450-776-6218

















Découvrez
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca
408749

Original défectueux

INDUSTRIEL COMMERCIAL LOCATION TERRAIN

GRANBY
Terrain 13 796 pi ca avec services d'aqueduc et d'égout
La configuration du terrain permet une construction à concept unique.

UNE RARETÉ !!
Seigneurie de Shefford
Terrain boisé en bordure d'un lac
2,25 acres.

SHEFFORD
Terrain 61 500 pieds carrés
En bordure d'un lac
Traversé d'un ruisseau.

Magnifique terrain boisé
Nature et paix vous accueillent
Terrain de 1,48 acre
Offrez-vous une qualité de vie enviable.

WATERLOO

- VIVRE AU BORD DE L'EAU
- À 10 minutes de Bromont
- Plain-pied
- Aires ouvertes #31

GRANBY

- VOUS ÊTES MÉCANICIEN !
- VOUS RÊVEZ DE POSSÉDER VOTRE GARAGE !
- GARAGE COMMERCIAL 24x32
- JOLI COTTAGE #53

GRANBY

- Duplex tout brique
- Portes et fenêtres récentes et de qualité
- 4 ½ et 5 ½
- Prix demandé 217 000$ #195

SHEFFORD

- Plain-pied spacieux
- Impeccable
- Prenez rendez-vous ! #61

GRANBY

- GRAND duplex
- GARAGE (26,4 pi X 26,4 pi)
- Situé près des Galeries
- IDÉAL propriétaire occupant #36

SHEFFORD

- INTIMITÉ
- JOLI COTTAGE
- Plafond cathédrale et une mezzanine
- Terrain de 84 670 pi ca #52

GRANBY

- JUMELÉ CONSTRUCTION 2009
- Très belle finition
- 4 chambres sur même étage
- Situé près des Galeries #307

SHEFFORD

- Plain-pied de grande dimension
- Garage 22 x 28
- 4 chambres à coucher
- Secteur tranquille #74

GRANBY

- MAGNIFIQUE PLAIN-PIED
- GARAGE
- BIEN ENTRETENU
- SITUÉ PRÈS DES GALERIES #716

GRANBY

- Cottage de grande dimension
- Situé sur un terrain boisé
- Garage attaché. #182

GRANBY

- Quartier paisible
- À proximité de tous les services
- Jolie maison à paliers tout brique #750

SHEFFORD

- Cottage
- Vastes aires ouvertes
- 3 chambres
- Une visite vous convaincra ! #7

Vendez ou achetez avec une équipe qui a fait ses preuves

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.

L'ÉQUIPE **Bellefleur**

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982


Jean Bergeron — Lucie Bellefleur — Pierre Bellefleur

4222818

www.lequipebellefleur.com **450 378-4120**

Résidentiel, commercial, touristique, maisons de prestige, bord de l'eau

RE/MAX
RE/MAX D'ABORD INC.
Agence immobilière
Cell.: 819 357-5839
Bur.: 819 822-2222

Esther Mercier
Courtier immobilier



Visitez la galerie de photos sur
www.esthermercier.com

ST-VALÉRIEN-DE-MILTON

Fermette avec propriété au décor convivial, plusieurs bâtiments dont grange, étable et écurie (6 stalles à chevaux). Idéale pour les amants de la nature.

ST-PIE-DE-BAGOT

Impeccable résidence située dans un secteur de choix à proximité de tous les services. Grand terrain magnifiquement paysager, garage détaché, sous-sol aménagé. 422814



Réal Côté

450 360-9550
450 378-8461
La Capitale Performance
Agence immobilière


JOLI DUPLEX, vue sur la ville de Granby. Un loyer 5 ½ sur 2 étages avec com. lente, libre à l'acheteur pour le 1er juillet. Un loyer 3 ½ présentement loué, à 450$/mois. **Prix alléchant pour vente rapide: 169000$.**


TRIPLEX À GRANBY. 2 logements 3 ½ et 1 logement 7 ½, idéal pour maison de chambres, garderie ou autres. Échange considéré contre une maison de ville.

À ST-CÉSAIRE

JOLIE FERMETTE de 3,85 acres, terrain bordé par la rivière avec vue sur la montagne. Grande maison rénovée, 4 c.c., 2 s.d.b. complètes + 1 bureau, s-sol fini au complet, bois franc salon + salle à manger. Grand hangar pouvant se modifier en écurie. Coin paisible.


JOLIE MAISON MOBILE avec rallonge, 2 c.c., foyer au salon. bien décorée, terrain paysager, entrée asphalte. Prix réduit à 79 500 $ pour vente rapide. 422901

Devenez propriétaire de VOTRE maison
MOINS CHÈRE QU'UN LOYER



Maison de ville

- *Intérieur personnalisé avec notre décoratrice*
- *Plusieurs choix de couleurs d'armoires jusqu'au plafond*
- *5 choix de couleurs de planchers de bois franc*
- *Ogees au rez-de-chaussée*

À partir de 129 900$

VENEZ VISITER LA MAISON MODÈLE au 483 J.-A.-Nadeau, Granby

450 956-1231
Bureau des ventes au
483 J.-A.-Nadeau
(Prendre Denison Est, Lemieux à droite et 1re rue à droite)

L'INDEX CONSTRUCTIONS

- *FAÇADE DE PIERRE*
- *FINITION INTÉRIEURE DE LUXE*
- *TRÈS GRAND TERRAIN INCLUS DE 2 400 À 7 000 PI CA*
- *INFRACSTRUCTURES PAYÉES À 100 %*

419588

11

Notre coup de cœur du mois !

Les Condos du Violoneux !

Situés dans un environnement magnifique, au cœur de Bromont

Publireportage

Que diriez-vous d'emménager dans un environnement paisible et campagnard, là où il fait bon vivre entouré d'un paysage à couper le souffle et réchauffé par le soleil qui inonde votre propriété de ses rayons?

Un nid douillet dans un environnement stimulant

Un tel endroit existe, directement au cœur de Bromont, face à la montagne, splendide en toutes saisons. Ce nid douillet vous attend, rue des Violoneux...

Situés à deux minutes de marche du cœur de Bromont et du chalet du Club de golf Le Parcours du Vieux Village, Les Condos du Violoneux sont aussi à proximité de la Ceinture de randonnée et de Ski Bomont.com, où une foule d'activités vous attendent: ski, glissades d'eau, vélo de montagne.

Une qualité de construction incomparable

Composé de six condos hauts de gamme très vastes, les plus grands ayant une superficie de 1450 pieds carrés, l'édifice offre une qualité de construction et de finition incomparable. Chacun des condos, au revêtement extérieur en bois, est doté d'une entrée privée, de planchers de bois franc, de plafonds de 9 pieds, d'un foyer au gaz naturel, d'une fenestration abondante, de grands espaces de rangement, d'une immense terrasse sur deux façades avec prise au gaz pour le barbecue, de deux stationnements extérieurs, d'une remise extérieure et d'un escalier en béton. Le constructeur a aussi été très attentif à insonoriser les condos en béton afin de ne laisser aucune place aux bruits. Ajoutons qu'ils sont également équipés d'un chauffage central à air pulsé (gaz naturel) et de la climatisation centrale.

Un excellent rapport qualité-prix

Reconnu pour l'excellence de son travail, l'entrepreneur en construction Éric Laflamme souligne que les condos seront prêts à livrer dès la fin novembre. Vendus à partir de 199 900$, plus taxes, ils sont offerts à un prix très abordable, considérant l'emplacement et l'impeccabilité de la construction. Vous pouvez d'ailleurs personnaliser votre condo en optant pour deux ou trois chambres et pour une salle de bain accompagnée, ou non, d'une salle d'eau.



Les photos présentées sont celles de l'unité-modèle.

Une visite libre en notre compagnie






Visites libres les samedis et dimanches

Un tel projet vous séduit? Vous souhaitez visiter l'endroit et vivre en toute quiétude dans l'environnement unique de Bromont? Le courtier immobilier Benoit Penelle se fera un plaisir de vous faire faire le tour du propriétaire au 931 rue du Violoneux, lors des visites libres les dimanches de 14h à 16h ou en tout temps, sur rendez-vous, en communiquant avec lui au 450 522-7766.

419179

VISITES LIBRES CE DIMANCHE 12 SEPTEMBRE DE 14H À 16H

931 DU VIOLONEUX 102 BROMONT



194 500$ - tx MLS 8407547

608 PHILIPPE-KENNES, GRANBY



229 000$ MLS 8402187

931 DU VIOLONEUX #201 BROMONT



209 900$ MLS 8408459

150 CH. ADAMSVILLE BROMONT



199 000$ MLS 84002392

Projet condos du Violoneux
• Bromont
à partir de
199 900$ + tx
MLS 8402264



74 des Patriotes
• Bromont
259 700$
MLS 8401868



À vendre ou à louer
523 Principale
• Granby
à partir de
539 000$ + tx
MLS 8402057



Pour location 2 650$ + tx MLS 8402081



Benoit Penelle
Courtier immobilier
450 522-7766
www.benoitpenelle.com

Moi, je vends à partir de 2%*

* Commission minimum de 2 000$ payable à la vente lorsque le prix est inférieur à 100 000$, taxes en sus.

Proprio Direct

VisibiliT
— Une exclusivité Proprio Direct —
Votre propriété est annoncée GRATUITEMENT sur plus de 10 sites Internet.

422891



Patrice
DULUDE
Courtier immobilier
Cell.: 450 **776-0330**

Jeannine
DÉSORMEAUX
Courtier immobilier
Cell.: 450 **775-7598**

Bur.: 450 **378-4120**

REMAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière



RUE CÉLINE, ST-ALPHONSE-DE-GRANBY

Sur terrain (mi-gazonné, mi-boisé) des + intimes avec arbres matures, cap de roche. Rénovations majeures effectuées. Garage 16x26, pièce 23x26 au-dessus du garage, tout escalier en bois franc. Remise sur base de ciment 12x16. Entrée asphaltée pour 12 véhicules (30 pi large). LA MAISON FAMILIALE RÊVÉE. À 45 min de MTl, 5 min de la 10. FAUT ABSOLUMENT VISITER.

VISITES LIBRES ce dimanche de 14h à 16h



796, RUE MAISONNEUVE, GRANBY

Cottage jumelé 20x32. Planchers et escalier en bois franc, sous-sol aménagé, entrée extérieure sur le côté, toiture en 2007. Parfait pour garderie ou autres. Terrain clôturé refait de taxes de cloche. Patio 16x8. Près d'un parc, piste cyclable et école secondaire. IDÉAL POUR JEUNE FAMILLE.

Votre hôte: Patrice Dulude



60, RUE GOUIN, GRANBY

Joli bungalow très bien entretenu au fil des ans, foyer au salon, salle de bain refaite au goût du jour. Possibilité d'une 3e chambre à l'étage et 2 au sous-sol. Le tout sur magnifique terrain aménagé. Idéal pour jeune famille. RARE À CE PRIX!

Votre hôte: Patrice Dulude



RUE DE TRACY, GRANBY

SECTEUR RECHERCHÉ. 3 chambres sur le même palier. Rénovations en 2005: toiture, planchers, champ d'épuration. Plusieurs fenêtres changées. Terrain des plus intimes. POSSIBILITÉ DE PRISE DE POSSESSION RAPIDE. Venez visiter!



RUE DE BRETAGNE, GRANBY

Dernier condo de la phase 1, qualité supérieure, 1250 pi ca habitables. Rez-de-chaussée avec plancher chauffant, plafond de 9 pieds, stationnement asphalté. Terrain arrière boisé. LIBRE IMMÉDIATEMENT.



RUE DES CÈDRES, ROXTON FALLS

Cottage sur terrain privé avec arbres matures, garage attaché 20x16. Pièces à aires ouvertes. Salon chaleureux avec plafond cathédrale, sous-sol aménagé. Protection tranquillité (avec agent RE/MAX participant). Une propriété adaptée pour toute la famille. EXCELLENT RATIO QUALITÉ/PRIX.



RUE BOIS-DE-BOULOGNE, GRANBY

Disponible dans 2 semaines. Bungalow 30 par 40, neuf avec garantie de maison neuve A.P.C.H.Q. Aucun voisin à l'arrière. Appelez pour un rendez-vous!



RUE BOIS-DE-BOULOGNE, GRANBY

Disponible ds 2 sem. Bungalow neuf avec garantie de maison neuve A.P.C.H.Q. Aucun voisin à l'arrière. Appelez pour un rendez-vous!



RUE PRINCIPALE, GRANBY

(CAMP BONJOUR) Jolie MAISON MOBILE de 3 chambres à coucher. Cuisine ET SALLE DE BAIN entièrement refaites, plancher flottant de belle qualité (lamine/stratifié). Grand patio de 12,5x11 sur le côté. Idéal pour premier acheteur. Terrain loué : FAITES VITE, RARE À CE PRIX!



RUE J.-A.-NADEAU, GRANBY

Construction de qual[illegible] supérieure. Planchers bois franc et céramique, toit [illegible] faces et +. Près de Bromont, autoroute 10 et piste cyclable.



RUE ROBINSON S., GRANBY

Très beau duplex, logis du bas libre à l'acheteur, pièces à aires ouvertes. Beaucoup de rénos effectuées. Logis du haut 4 ½ avec plancher bois franc. Peut être libre pour l'acheteur ou peut être loué (beaucoup de demandes) et ce pour les éventuels acheteurs. Opportunité en or. Très bon ratio qualité/prix.



RUE SHEFFORD, BROMONT

(PRÈS DU CAMPING CARROUSEL) MAISON MODULAIRE RÉCENTE. Cette jolie propr. au décor rustique vous offre de belles pièces à aires ouvertes avec foyer encastré, plafond cathédrale. Plancher flottant de qualité supérieure. Situé sur un magnifique terrain loué 141$/mois, avec arbres matures. UN CLÉ EN MAIN.



RUE BERTRAND, SHEFFORD

Bungalow récent avec sous-sol aménagé à 80%. 3 chambres, 2 salles de bain. Vue sur la montagne. Il ne reste que votre terrassement extérieur. Prix établi pour vente rapide. PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI.



CH. GRANDE-LIGNE-ST-PAUL-D'ABBOTSFORD

«CLÉ EN MAIN», 2 chambres avec possibilité d'une 3e, très bien décoré sur un magnifique terrain avec trottoir en pavé uni et une remise de 14 pi x 16 pi avec porte de garage de 5 pi. UNE VISITE S'IMPOSE!!!



CH. GRANDE-LIGNE-ST-PAUL-D'ABBOTSFORD

Jolie propriété vous offre 3 chambres à coucher, plancher flottant, armoires mélamine, grand patio. Extra beau terrain aménagé. FAITES VITE, RARE À CE PRIX!



RUE LUSSIER, STE-CÉCILE-DE-MILTON

PRIX ÉTABLI POUR VENTE RAPIDE. Bungalow récent, très chaleureux avec ses boiseries exotiques. Armoires en merisier jusqu'au plafond. Patio 21x12 + 13x14. Remise 16.6x14.6 avec porte de garage. Terrain idéal pour jeune famille.



RUE DU JARDIN, ROXTON POND

PRIX EN BAS DE L'ÉVAL MUN. Très bien fenestré, pièces aires ouvertes, plafond cathédrale. Service aqueduc et égout de la ville, sur terrain de 22 500 pi ca, avec arbres matures. Toiture 2009. S-sol aménagé à 75%. Garage isolé 16x28, avec eau courante. Possibilité de prise de possession rapide.



RUE DE BRETAGNE, GRANBY

CONDO de PRESTIGE À GRANBY, plafonds 9 pieds. Rez-de-chaussée avec pl. chauffant. Terrain arrière boisé (aucun voisin arrière). Premier arrivé, premier servi. Nous avons CONDO MODÈLE à faire visiter au 658 de Bretagne, construit par le même constructeur. Accès direct pour Bromont, aut. 10 (emplacement de choix).



RUE LAROCQUE, COWANSVILLE

Jumelé. OCCUPATION 15 décembre 2010. Possibilité d'aménager le sous-sol pour 10 000$ taxes incluses. Les photos Internet ont été prises sur l'un des bungalows-jumelés construits par le contracteur à l'Ange-Gardien. (possibilité de visite). Appelez immédiatement, demain il sera trop tard. Devis de construction disponible.



RUE FOSTER, WATERLOO

4 LOGIS, revenus de de 16 500 $, excellent investissement à peu de frais. Possibilité d'être propriétaire occupant. Plusieurs améliorations au cours des dernières années dont: planchers flottants, plafonds insonorisés et +. Dépêchez-vous, AUBAINE. DEMAIN IL SERA TROP TARD.



RUE DE BRETAGNE, GRANBY

CONDO LIVRÉ POUR LE 15 DÉCEMBRE 2010, 3 c.c. plafonds 9 pieds. Rez-de-chaussée avec plancher chauffant. Terrain arrière boisé (aucun voisin arrière). Premier arrivé, premier servi. Nous avons CONDO MODÈLE à faire visiter au 658 de Bretagne, construit par le même constructeur. Accès direct pour Bromont, autoroute 10 (emplacement de choix). 422820



Voir mes propriétés sur
tonyvandoorn.com

À votre service depuis 1985!

Tony
Van Doorn
Courtier immobilier

Cell.: 450 **531-6709**

Bur.: 450 **378-4120**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

Estimation GRATUITE



188, rue du Bois-de-Boulogne, Granby. Grande maison sans voisin à l'arrière. 2 + 2 c.c., salle de bain de rêve. Beau potentiel dans un secteur de bon goût. Pas de circulation, cul-de-sac.



6-369, rue Dazois, Granby. Très beau CONDO avec 2 chambre, foyer et garage., secteur haute-ville. C'est à voir.



490 rg Papineau, St-Paul-d'Abbotsford. Belle grande maison reconstruite en 2005 et un grand garage de 30x44, idéal pour votre machinerie. Achat de choix. C'EST À VOIR!



1452, av. du Lac E., Roxton Pond. Très belle maison bien entretenue. IMPECCABLE avec grand terrain à la campagne de 6000 pi ca. Très bel environnement. À qui la chance. Achat de choix et à bon prix.



430, rue Atkins, Granby. Maison plain-pied, remarquable pour le prix. Beaucoup de rangement, très beau terrain de ville aménagé avec goût et très bien entretenu.



315-317, rue de Strasbourg, Granby. Très belle et bonne construction 2009. Dans un très beau secteur de Granby Deux 5 ½ dont un propriétaire occupant. 422815



Très grande maison de campagne à STUKELY-SUD, 3 c.c., sous-sol fini, poss. de bi-génération, aucun voisin arrière, très grand garage, piscine creusée chauffée et étang. 349,500$
Près de la route 10. Nouveau prix,
un rabais de 35,000$.
Immeubles L.Langevin: 1-800-408-5608

MAISON À GRANBY
à vendre ou à louer. Libre immédiat, nouvelle sur le marché, grande familiale, près de tout, cour très privée, vrai paradis, piscine creusée chauffée syst. au sel, rue très calme, rénovations à faire. ☎ 450-775-1399

La Voix de l'Est cyberpresse.ca ABONNEZ-VOUS EN LIGNE CYBERPRESSE.CA/EE

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

Courtier immobilier 450 525-4120
Courtier immobilier agréé 450 776-9990

REMAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE 450 378-4120





- Face piste cyclable
- Foyer au gaz
- **MOINS CHER QU'UN LOYER**



- 2005
- 16 pieds
- **IMPECCABLE**



- 3 chambres
- Aucun voisin arrière
- **VENEZ VOIR!**



- Neuve
- Très belle cuisine
- **LIBRE IMMÉDIATEMENT**



- Près centre-ville
- Bas libre à l'acheteur
- **DUPLEX**



- Rapporte 15 600 $/année
- Cul-de-sac
- **VUE SUR LE LAC**



- Deux minutes de l'autoroute
- Très grande superficie pour tout genre de projet
- **MOINS DE 1 $ / PIED CARRÉ**



- Aménagé sur 3 étages
- Aucun voisin arrière
- **SOUS L'ÉVALUATION**



- 4 chambres
- Aucun voisin arrière
- **CLÉ EN MAIN**



- Construction 2007
- Foyer, air climatisé mural
- **SHEFFORD**

419772

11
11

RE/MAX
Elle CHERCHE et TROUVE pour VOUS!
Danielle Savard
Courtier immmobilier
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
450 375-8651 450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
L'équipe Béliveau
Faites, confiance à une équipe solide!
Natalie Bernier | Renaud Béliveau | Jason Béliveau
Courtiers immobiliers
450 378-4120
Résidentiel • commercial • agricole

COURTIER IMMOBILIER rosa.bogo@remax-quebec.com 450 378-4120
Rosa Bogo
Tranquilli-T RE/MAX
Estimation gratuite
Service en français, anglais et italien
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

SHEFFORD
Près de l'aut. et des magasins, ce superbe cottage, érigé sur un terrain de 52 128 pi ca très boisé, est UNIQUE et ORIGINAL. Poutres aux plafonds, en pin rouge, accentuent le style champêtre ainsi que toutes les boiseries et portes en cèdre. 9 pces, dont 3 c.c., 1 bur., 2 s.d.b. avec douche romaine. Voici la maison rêvée pour l'amateur de bois à la recherche de tranquillité!

GRANBY
Superbe maison à paliers, 7 pces, secteur prestigieux de Granby. Se distingue par sa conception unique et originale. Plafond cathédrale, puits de lumière et grande fenestration contribuent à une luminosité exceptionnelle. Construite avec le souci du détail et de la qualité, elle est parsemée de boiseries et de pl. de b.f., dans un décor classique. 422819

ROXTON-POND construction neuve, JUMELÉ à vendre tout inclus 172,500$. Jocelyn 450-776-0092

La Capitale Performance Agence immobilière
À votre service depuis 22 ans!
Gaétan LAMBERT
FERMETTES
DE 90 000 $ À 329 000 $
- SUR QUELQUES ACRES, avec petit étang, boisé et prairie + garage et bungalow.
- CANADIENNE tout brique, grand terrain avec arbres matures + garage isolé, chauffé, idéal pour excavateur.
- SUR 150 ACRES DE TERRAIN boisé et prairie, cottage ancestral et tous les bâtiments de ferme.
- SUR 5000 MÈTRES CARRÉS. cottage d'autrefois rénové, très grandes pièces bien éclairées, avec tous les bâtiments, entre Granby et St-Hyacinthe.
- SUR QUELQUES ACRES. bornée par la rivière, ¾ boisé, possibilité de petites érablières, avec bungalow tout brique + garage. Faut voir.
Pour voir toutes mes propriétés www.gaetanlambert.com
450 777-3418

UNE RARETÉ À GRANBY
jumelé plain pied, 4 c.c., sous-sol aménagé, terrain intime, remise, piscine hors-terre.
TRÈS BEAU SECTEUR!
Danielle Savard, ctr imm. agréé, Re/Max Professionnel inc. agence immobilière. 450-375-8651 ou 450-378-4120.

La Capitale Agence immobilière agréée franchisée, indépendante et autonome
450 250-0555
1906 des Cascades, bur. 203 St-Hyacinthe
www.louisesolycyr.com
LOUISE SOLY CYR
MINI-ÉRABLIÈRE
SIA 8351087. Superbe terrain boisé, poss. 850 entailles, un coin de paradis. Inf.: Louise Soly Cyr
CONSTRUCTION 2009
SIA 8397701. Secteur jeune/familial, près des garderies, école, services. 3 c.c. Inf.: Louise Soly Cyr
GARAGE TRIPLE
SIA 8403843. Sur le bord de l'eau en zone agricole, grand terr. offrant 2 garages. Inf.: Louise Soly Cyr 422899

PAR LE PROPRIÉTAIRE, magnifique plain-pied, vaste et éclairé de construction 2008,sis sur un terrain de 37,785 pi.ca., aménagé, garage attaché, 2+2 c.c., 2 s. de bain, bois franc, foyer au gaz, s-sol aménagé, intérieur entretenu avec minutie, une vraie clé en main! Venez le constater au 63 des Aigles, Granby. Sur rendez-vous; 450-361-2638.
Voir duproprio.com # 183831,

NOUVEAU
451 BOURGET OUEST, GRANBY
Bungalow tout brique, 3 c.c., plancher b.fr., armoires chêne, toit refait, s.sol aménagé, grand patio avec spa, remise 12x22. 189,900$.
RENAUD BÉLIVEAU
450-378-4120
REMAX Professionnel inc. ctr. imm. agréé

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de 2%
Vendons ensemble
Clermont Bélanger
Courtier immobilier
450 776-4170
Proprio Direct le courtier qui vend
clermont.belanger@videotron.ca

English service
Visibilité Garantie
Soyez vu!
Service Dévoué
Disponibilité 7 jours sur 7 Publicité gratuite

Valcourt
NOUVEAU PRIX - FAUT VENDRE
336 000 $
145 acres. Fermette opérationnelle et/ou loisir, secteur tranquille, près des services, 100 acres en prairie et +/- 50 acres de boisé, terrain plat, type de sol léger, idéal pour plusieurs types de production. Bon potentiel de base avec possibilité de développement.

Roxton Falls
199 000 $
FAUT VENDRE! Belle Québecoise. Boiseries abondantes dans la cuisine, cuisinière au gaz/électrique, verrière, 5 portes patio avec vue sur l'eau. Immense ter. qui longe la rivière, arbres fruitiers et fleurs, La pièce bureau au rez-de-chaussée peut être refermée aux frais des vendeurs pour refaire une 3e c.c. Venez voir! FAITES UNE OFFRE!

Granby
239 000 $
BI-GÉNÉRATION. Très grande propriété pouvant accueillir grande famille ou pour garder un parent. Maison principale 4 chambres à coucher dont 3 au sous-sol. Au 2e étage une 2e cuisine, 2e salle de bain et 3 chambres à coucher. De plus un bureau privé à l'arrière avec adresse séparée et salle d'eau. Beaucoup de possibilités.

Lawrenceville
159 000 $
Au coeur du village, cottage clé en main, déco 2009, rénos 2009 (recouvrement plancher, armoires cuisine, salle de bain, etc.), 4 c.c. dont 3 à l'étage, terrain privé avec arbres matures, près de piste cyclable et terrain de jeux, excellent ratio qualité/prix, l'évaluation municipale ne tient pas compte des rénos. CLÉ EN MAIN.

St-Étienne-de-Bolton
389 000 $
BORD DE L'EAU. LAC ÉCOLOGIQUE baignade à 60 min de Mtl, près mt de ski, golf, sentier de marche, magnifique terrain privé avec arbres matures, descente à l'eau et quai. Résidence Viceroy offrant grande luminosité et superbe vue sur le lac, int. à aires ouvertes, plafond cath., 2 foyers de pierre des champs procurent bien-être. Vendeur motivé.

Stukely Sud
129 000 $
Pourquoi payer un loyer? Vous cherchez une résidence abordable en Estrie? La voici. Beaucoup de possibilités. Au total 4 chambres à coucher. Peut servir de résidence principale ou secondaire. Peut être vendu avec certains meubles. Grand terrain de 27 000 pi ca, garage intégré + 1 détaché. De plus une grande remise. Sur la limite de Stukely et Eastman.

Roxton Falls
225 000 $
Qualité exceptionelle. Grand bungalow tout brique avec garage, vous offre 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon douche vitrée, planchers de bois franc, solarium 4 saisons 2009, spa, sur grand terrain paysager. Parfait pour grande famille, garder un parent. Un achat de goût! Évaluation municipale valeur uniformisée 197 888$ rôle 2007.

Granby
249 000 $
Belle résidence avec garage 2 étages, façade en brique avec tourelle offrant maximum de luminosité. 4 chambres à coucher dont 3 au même niveau, 2 salles de bain dont 1 avec douche double de céramique 18 po neuve. Grand terrain + de 34 000 pi ca paysager, jardin d'eau, arbres et arbustes. Excellent secteur du Canton.

WWW.REMAX-QUEBEC.COM 419773
CAROLINE GRONDIN Courtier immobilier
BUREAU : 450 378-4120 CELLULAIRE : 450 521-3045
NOUVEAU!! Vidéo virtuelle disponible

LES IMMEUBLES COLDBROOK AGENCE IMMOBILIERE
YANICK BEAUREGARD COURTIER IMMOBILIER
450 405-3435
www.coldbrook.ca
ybeauregard@coldbrook.ca

L'agent qui est à l'écoute des gens...
Acheteurs - Vendeurs
Faites équipe avec J-M
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 577-3688
Jean-Marc Pelletier
Courtier immobilier
Estimation gratuite en tout temps

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.
Manon Généreux
COURTIER IMMOBILIER
LA RÉFÉRENCE EN RÉGION
SERVICE INTER-AGENCES
- Estimation gratuite
- Vente / Achat
- Résidentiel / Commercial
- Terrain / Multiplex
- Échange / Succession
450 776-8968 www.manongenereux.com
450 378-4120 manon.genereux@remax-quebec.com
Une transaction réussie...signée Manon

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



BON PRIX, BON ÉTAT.
Charmante, beau cachet, aire ouverte au 1er étage, 2 chambres au 2e, 2 s. de bain ainsi qu'un sous-sol aménagé. Terrain intime. $155,000.

ELYSE TOUSSAINT
Remax professionnel inc. Ctr imm. agréé
450-378-4120



BROMONT-BORD DE L'EAU
Somptueux bungalow, 4/2, pl. chêne/cér, foyer, 1 + acre privé, garage, terrasse, gazebo.
La rivière, la beauté, la perfection ! 299,000$
Immeuble Royal. www.sharyl.com
Sharyl Thompson 450 266-8000



CAMPAGNE - 129,000$
Jolie, lumineuse, propre, 2 c.c., sol., atelier, remise, pisc. h.t., belle vue, forêt. Accès facile entre C'ville, Sutton & Lac Brome
SHARYL THOMPSON 450-266-8000
Immeuble Royal Ctr **www.sharyl.com**



COWANSVILLE - BORD DE L'EAU
Magnifique contemporaine, confortable, lumineuse. Garage double, vue à encadrer sur lac et montagnes sur 1+ acre.
Vous le méritez bien! 299,000$
Immeuble Royal. www.sharyl.com
Sharyl Thompson 450 266-8000

GRANBY, 61 FABI
Maison en construction, à voir absolument, superficie habitable, 1,800 pi.ca., Grand terrain, rue en cul-de-sac.
CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Maison à paliers multiples, **impeccable**, 342 Imp. de la Roseraie, Granby, 349,900$. 3 c.c., 2 s.d.b., garage, **piscine creusée**, véranda avec moustiquaires, terrain intime. Voir description détaillée au; **www.duproprio.com**, 450-375-0611 ou 450-531-3016



Superbe bungalow au 394 Dufferin, Granby
Semi-commercial tout brique en parfaite condition, près de tous les services. Cour arrière très intime, piscine chauffée (2004), toile changée (2009) chauffe-piscine changé (2010). Toiture (2002) Fenestration guillotines (2004) Patio 16'x25' bois traité (2008) Système d'alarme et feu, Système de surveillance par caméra. Balayeuse centrale. Chauffage central biénergie, réservoir pour l'huile, thermopompe, le tout entièrement changé en 2005, chauffage central, de marque Brock. Thermopompe York. Chauffage d'appoint à l'huile de marque DEVILLE. Réservoir d'eau chaude changé (déc.'09)S-sol entièrement aménagé. Terrain 110' x irr.
215,000$ 450-956-1121 ou 514-706-7722

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
419620

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

GRAND duplex semi détaché, 4 c.c., 2 s. de bain, grande cuisine, dînette, s. à manger, salon, garage, grande pièce avec entrée ext. Grand 5½, rapporte 9,000$ / an. A voir, libre imm. Possibilité de location. Évaluation: 255,000$. Idéal prop. occupant.
450-375-0991 ou 450-522-0991.

SIX LOGEMENTS
98, RUE GODUE, GRANBY,
ANDRÉ BLOUIN
450-525-0547
Century 21 Altitude courtier immobilier

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Claire Beaulac
Depuis 1981 Courtier immobilier
La clé du succès pour vente ou achat
450 378-4120
clairebeaulac@sympatico.ca
Courtier immobilier
RE/MAX Professionnel Inc.
Agence immobilière
ESTIMATION GRATUITE
411354



TODD MASSÉ
Courtier immobilier
Vous voulez VENDRE Je le fais pour VOUS!
- Recherche active d'un acheteur et gestion des visites;
- Publicité de votre maison dans les journaux et 10 sites Internet SANS FRAIS;
- Préparation des promesses d'achats et négociations;
- Assistance chez le notaire lors de la vente;
- Et surtout un travail professionnel et honnête.

Cell.: 450 260-5277
Visitez mon site : www.toddmasse.com 15 ans d'expérience
411368

104 VISITES LIBRES



VISITES LIBRES
André Bélanger
Courtier immobilier
RE/MAX
450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.

Dimanche entre 13h et 14h30



511 du Topaze, Granby
BEAU ET GRAND JUMELÉ dans SECTEUR de CHOIX ! BOIS FRANC et CÉRAMIQUE, FINI sur 3 étages, 4 c.c. **RARE ET RECHERCHÉ, POSSESSION RAPIDE! UNE VISITE VOUS CONVAINCRA.**

Dimanche entre 14h30 et 16h



535 Savage, Granby
BEAU GRAND jumelé 2 étages, dans SECTEUR RECHERCHÉ et TRANQUILLE. GRANDES PIÈCES bien éclairées, BOIS FRANC et céramique. SOUS-SOL tout AMÉNAGÉ avec s.d.b. **CETTE PROPRIÉTÉ VOUS ATTEND SANS AUCUN DOUTE!**

Pour vous recevoir! André Bélanger 450 770-1041
422816



Shanie Bergeron : Courtier immobilier
Jonathan Benoit : Courtier immobilier
Pierre Brissette : Courtier immobilier
Érik Côté : Courtier immobilier
Kevin Benoit : Courtier immobilier
450.378.8461
740, rue Principale, bureau 106
Granby, Québec J2G 2Y4
La Capitale Performance* Agence immobilière
*Franchisé autonome et indépendant de Réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur

VOYEZ LES PROPRIÉTÉS SUR www.joebris.com
VISITES LIBRES CE DIMANCHE

de 13h30 à 14h30	de 15h à 16h	de 14h à 16h
5 Dolbeau, Granby 169 000$	14 Bois Franc, Granby 179 000 $	165-167 St-Jean-Baptiste, Granby, duplex 289 500 $
376 Gince, Granby 169 000$	496 Échinacée, Granby 194 000 $	25 Masson, Granby 269 000 $

419541

-Portes ouvertes-
Dimanche, de 13h à 16h



PROMOTION D'AUTOMNE : 5 000 $ DE RABAIS

Lofts de style européen
- Mur intérieur de briques
- Planchers de bois franc
- Plafonds de 8 à 12 pieds
- Ascenseur...

Faites vite, taux d'intérêt avantageux!

Bureau des ventes au **232 Principale, Granby**
- Loft 101 - www.loftsducouvent.com
Disponible sur rendez-vous, André Giard courtier imm. agréé - Proprio Direct
450 522-4443
419466

104 VISITES LIBRES



VISITE LIBRE
Le dimanche 12 septembre de 14 et 16 h
numéro MLS : 8395972
Au 320 rue Bienvenue, Ange-Gardien
VUE MAGNIFIQUE, BORD DE L'EAU
169 000 $
Votre hôte Sophie Dubois
cell: 514.966.5400
Sdubois@sutton.com

VISITE LIBRE
samedi et dimanche de 13 à 16H,
AU 6 DE LANORAIE, GRANBY.
Voir duproprio.com 450-776-9339.

Visite libre ce dimanche de 14h à 16h
42 IRWIN, GRANBY



139 500 $ • Pour ce prix, vous avez un bung. de 30 x 40, tout brique, 3+3 c.c., thermopompe, garage, piscine et terrain double de 14 740 pi ca, avec les services.
Gabrielle Trudeau se fera un plaisir de vous faire visiter cette propriété !
Votre hôte :
Gabrielle Trudeau
La Capitale Performance Agence immobilière
450 378-8461
Cell.: 450 531-1507
422902



Visite libre ce dimanche de 14h à 16h
138, chemin Maheu, Shefford



Beau grand-plain pied sur terrain boisé. **Faites vite !**



Vos hôtes :
Réjean Choquet
450 521-6803
et
Estelle Gemme
450 521-0316
Voyez nos autres propriétés sur notre site web
www.gemmechoquet.com
La Capitale Performance Agence immobilière
450 378-8461
422903

VISITE LIBRE
de ces propriétés à Granby
directement du constructeur
ce dimanche de 13h à 15h
Montée-des-Seigneurs
CONDO au 615, app. 101
VERBE DIVIN
Les Faubourgs du Séminaire au 456 des Pères et 422 Georges-Cros



LES HABITATIONS DUCHESNEAU
767 Denison Ouest, Granby
450 777-8888
419569

11

VISITE LIBRE CE DIMANCHE de 14h à 16h



66 des Lilas, Granby
(Par Dufferin, face à Rôtisserie Duhamel)

MAISON MOBILE

C'est à voir!
Le plus beau secteur de Granby.
maison rénovée de A à Z:
isolation, fenestration,
en surplus, 1 pièce de choix avec
spa intérieur, pl. flottant,
comb. lente au salon.

Votre hôte:
Réal Côté
Cell.: 450 360-9550 • 450 378-8461
La Capitale Performance agence immobilière
422897

VISITE LIBRE CE DIMANCHE, DE 14 H À 16 H

ROYAL LEPAGE Avantage



Courtier immobilier

Votre hôtesse:
Chantal Lavigne
450 522-6700 • Bur.: 450 378-8085
chantallavigne@royallepage.ca



454 Winchester, Granby

Résidence tout brique, terrain ± 15 000 pi ca, garage détaché pour 6 autos, grande cour asphaltée des 2 côtés, plusieurs inclus. Véranda 3 saisons. Prix: 219 000 $, évaluation 202 500 $. Venez me rencontrer.
422194

512 JEANNINE, GRANBY

Ce samedi, 11 septembre, de 14h à 16h
Prix demandé 189,000$
Evaluation agréée: 200,000$

CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance C.C. ctr imm. agréé.

GRANBY, 4 PAYNE

Visite libre dimanche 12 sept. de 14 h à 16 h
Jolie maison avec bcp de potentiel, 4 c.c.,
s-sol facilement aménageable, garage séparé,
prix 184,900$.

CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.



264 PROVIDENCE À GRANBY

Plain-pied entièrement
refait à neuf en 2010.
On a investi 175,000$ en rénovation. Sur grand terrain 12,000 pi.ca. Comprend 3 c.c. et garage. **IL FAUT VOIR ABSOLUMENT!**
Info: 450-405-8950

VISITES LIBRES ce dimanche

De 12 h 30 à 14 h 30
411 des Geais-Bleus
Ange-Gardien



Jumelé 2007, comme neuf, 3 c.c.,
portes françaises et bois franc au salon.
CLÉ EN MAIN et moins cher qu'un neuf.
FAITES VITE !!!

De 14 h 30 à 16 h 30
83 Croissant des Hirondelles
Ange-Gardien



Récente propriété de 2 + 3 c.c.
avec sous-sol aménagé, bois franc, armoires polyester, 2 salles de bains complètes,
SECTEUR JEUNE à 2 minutes de l'autoroute 10.
Balance de garantie APCHQ.
422810



Votre hôte
Michel Arès
Courtier immobilier
Remax Professionnel inc. • Agence immobilière

RE/MAX

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-1657

VISITE LIBRE

ce dimanche de 14 h à 16 h
307, chemin des Côtes, Shefford



Magnifique propriété très privée
de 13,27 acres avec lac.
À voir absolument!

Votre hôte : *Sylvie Daunais*
450 534-3370
La Capitale Mississquoi
Courtier immobilier agréé
422910

2 visites libres ce week-end



Nicolas Forand
450 830-8559
bur.: 450 378-4120

SAMEDI et DIMANCHE
14h à 16h



214 HARVEY, Granby

NOUVELLE CONSTRUCTION, secteur Harvey, services municipaux (eau + égout). P-pied ou cottage, armoires mélamine (choix de couleur), choix de plancher et s.d.b, situé dans beau secteur de Granby sur terrain de plus de 11 000 pi ca dans un environnement boisé.

FD L'équipe ForandDenis

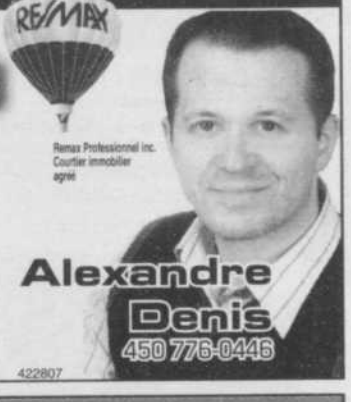
DIMANCHE 14h à 16h



551-553 RICHELIEU, Granby

Beau duplex bien situé. Beaucoup de rénovations d'effectuées et très bien entrenu. Un excellent investissement. 224 900$

RE/MAX
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



Alexandre Denis
450 776-0446

422807

MITSUBISHI MOTORS
Un monde à conduire

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT, PENDANT UN MAXIMUM DE **72 MOIS**
SUR LA PLUPART DES MODÈLES LANCER 2010

10 ANS 160 000 km



LANCER SE 2010

- Moteur écoénergétique de 2,0 L à 4 cylindres, produisant 152 ch
- Boîte manuelle à 5 vitesses ou CVT
- Glaces et rétroviseurs à commandes électriques et télédéverrouillage
- Climatisation
- Jantes en alliage de 16 po
- Branchements pour la téléphonie mains libres Bluetooth
- Effets de sol aérodynamiques
- 7 coussins gonflables
- Sièges avant chauffants
- Contrôle actif de stabilité

Modèle Lancer GTS illustré

4 PNEUS D'HIVER GRATUITS à l'achat d'un Lancer ou d'un Outlander



0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT UN MAXIMUM DE **60 MOIS**
SUR LA PLUPART DES MODÈLES OUTLANDER 2010◊

OUTLANDER LS 4WD 2010

- Moteur de 3,0 L V6 écoénergétique avec MIVEC
- Boîte automatique Sportronic® à 6 vitesses
- Climatiseur
- 7 places assises
- Glaces et rétroviseurs à commandes électriques et clé F.A.S.T.
- Chaîne audio AM/FM/CD de 140 watts à 6 haut-parleurs



Modèle Outlander 4WD illustré

LES JOURS DE LA SEMAINE

OBTENEZ GRATUITEMENT UN GROUPE APPARENCE POUR LES MODÈLES OUTLANDER LS 2010◊

MITSUBISHI DE GRANBY 1332, rue Principale, 1 866 411-0231
www.mitsubishigranby.com

422898

◊ Offre(s) disponible(s) sur les modèles 2010 neufs sélectionnés, sur approbation de crédit chez les concessionnaires participants aux clients de détail admissibles qui prendront livraison du véhicule le 30 septembre, ou plus tard. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Certaines restrictions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples détails. Offre de financement à l'achat disponible par l'entremise de la Banque de Montréal sur tous les modèles neufs Lancer 2010 (à l'exception des modèles Lancer Evolution/Lancer Outlander 2010 jusqu'à 72/60 mois. Exemple de financement : un modèle Lancer DE 2010 (CL41A CD5) financé à 0 % pendant 72/60 mois. La mensualité est de 237 $/284 $ avec un versement initial de 0 $, le coût de l'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 16 998 $. Les prix excluent jusqu'à 1 450 $ de frais de transport, 250 $ de frais d'inspection avant la livraison, 100 $ de taxe sur la pollution, 15 $ de frais de gestion sur les nouveaux pneus, les taxes, les frais de recherche en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières, l'immatriculation, les assurances, le permis, les frais d'administration et autres frais de concessionnaires et toute autre taxe supplémentaire. * Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire pour obtenir de plus amples détails. Les conditions de la garantie et les restrictions. Les clients ne sont pas tous admissibles. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. ® MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America, Inc. et sont utilisées sous licence.

104 VISITES LIBRES



Pour vos besoins en immobilier

Cell.: 450 522-6007
Bur.: 450 378-8085

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Marie-Josée Rivard
Courtier immobilier

422190

104 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h



157 Patrick, St-Alphonse-de-Granby

Venez visiter ce bungalow, très bien entretenu, belle cuisine rénovée en cerisier, s-sol fini, garage avec atelier et plus... Je vous attends!

107 CONDOS À VENDRE



3 ½ -et- 4 ½
à partir de
110 000$ tx incl.

Visite sur rendez-vous

Pierre Couture
A à Z
Construction - Rénovations
450 531-9463
R.B.Q.: 8320450I-38

Réal Côté
Courtier immobilier
450 360-9550 • 450 378-8461
La Capitale Performance
Agence immobilière

419165

107 CONDOS À VENDRE



Condos à Ange-Gardien
Congé de taxes 2½ ans

Visite dimanche de 14 h à 16 h
340, rue Claudette

422314

www.havreduvillage.com 450 888-1109

104 VISITES LIBRES

A SHEFFORD

VISITE LIBRE CE DIMANCHE, 12 SEPT. DE 14H À 16H

Soyez propriétaire pour le prix d'un loyer
213, 2e Avenue, 65,000$
214, 2e Avenue, 69,900$
À VOIR ABSOLUMENT !

CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.

D'autres annonces de la rubrique 104 à la page suivante.

107 CONDOS À VENDRE

CONDO DE LUXE 4½ rez-de-chaussée, sur le bord de la piste cyclable, face au lac. Idéal pour retraités ou pré-retraités. Libre 1er août. À vendre par le propriétaire. Info: 450-378-6328.

Condo grand 4½, très propre, 1er étage, pl. céramique et b. franc, piscine, sauna, au 190 Simonds Sud, Granby. 110,000$. 450-776-2648.

109 CHALETS À VENDRE

CHALET 4 SAISONS, situé entre Granby/Cowansville, accès rivière Yamaska, terrain env. 9,600 pi.ca., libre imm. 79,000$. 450-360-9601

CHALET À ST-PIE

1374 RANG HAUT RIVIÈRE NORD
Directement sur la Rivière Noire, grand terrain, 13,000 pi.ca., arbres matures, aqueduc municipal, avec chalet d'été, 85,000$.

CLAUDE CAMPBELL
450-378-8461
La Capitale Performance c.c. inc. ctr imm. ag.

110 COMMERCES À VENDRE

À VENDRE BOUTIQUE
de NOIX, CAFÉ, THÉ, ÉPICES EN VRAC
à Cowansville. 450-955-0696, 450-242-2138

RESTO-CANTINE KLONDIKE
Fonds de commerce à vendre.
20 places - Ouvert à l'année.
St-Alphonse de Granby. Louise 450-372-2999

111 BÂTISSES COMMERCIALES

GRANBY rte 112, terrain de +ou- 80,000 pi.ca avec bâtisse commerciale.
Cause de vente: déménagement.
Éval.mun. 207,000$.
À QUI LA CHANCE... 450-522-7886

111 BÂTISSES COMMERCIALES

COMMERCIAL-INDUSTRIEL 8,000 p.c., showroom, bureaux modernes 4,000 p.c. rénovés, éclairés, atelier spacieux 4,000 p.c., porte 10'x12', grand stationnement, à 12 min. de Granby, Bromont, Valcourt, **BONUS:** 6 logements paient l'hypothèque. Bonne localisation WATERLOO, à 5 min. de l'autoroute. LIBRE. Inf.: 819-572-5657

IMMEUBLE COMMERCIAL DE PRESTIGE
Moitié indivise, partenariat
Excellent rendement, placement sûr.
Claude Fournier, courtier inc.
450-378-7196.

112 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

À VENDRE OU À LOUER À 5 km de Granby, meublé ou non, un ptit coin de paradis vous attend, au bord de l'eau! 4 c.c., foyer, s.-sol fini, libre 1er oct., 1,050$/mois ou 180,000$. Info: 450-378-1032.

ST-ALPHONSE: semi-détaché avec option d'achat, 2 c.c., + petit bureau, s. bain complète, douche en coin, bain tourb., pl. chauffant + s. d'eau, pl. bois franc, cér., garage attenant, porte élec., remise, bal. centrale, adoucisseur d'eau, lav.-vaiss., micro-ondes, climatiseur mural, gr. terrain, endroit tranquille. 840$/mois. Libre imm. Alain 450-375-8824

113 TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre rue Fairfield

Très grand terrain de ville, 40,000 pieds carrés, boisé, dans une rue avec services. Idéal pour une magnifique propriété. Son prix est réduit à 92,500$. Faites vite!

CLAIRE BEAULAC
378-4120
Courtier immobilier affilié
Remax Professionnel inc.

À GRANBY, RUE MELOCHE
Grand terrain (+ de 60,000 pi.ca.), constr. de qualité supérieure, secteur tranquille et recherché. Rue en cul-de-sac.

CLAUDE CAMPBELL
La Capitale Performance cc courtier imm.
450-378-8461

TERRAIN À VENDRE SECTEUR MONTPLAISANT SUR LE LAC, dernier terrain disponible sur cette rue, poss. de construire triples ou quadruplex, 89,000$. 450-531-7614

Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

390382



Découvrez une nouvelle source d'évasion à Bromont



Parc sur rivière
Condominiums • Maisons de ville • Bromont

Un projet exclusif de Gérald Désourdy et Associés

Condominiums et maisons de ville au design contemporain

- Domaine avec sentier pédestre aux abords de la rivière Yamaska
- Gastronomie locale et services à proximité
- Pentes de ski, pistes cyclables et terrains de golf à deux pas
- Vie culturelle et sociale de Bromont
- Projet écoénergétique unique

422184



www.parcsurriviere.com 1 877 734-3111
Sortie 78 de l'Autoroute 10, à 1,5km vers Bromont - Pavillon des ventes derrière l'hôtel de ville

11

113 TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS AVEC SERVICES, (eau & égoût municipaux), prêts à bâtir. À partir de 29,000$. au 1000 St-Joseph. ROXTON POND, 450-777-6696 ou 450-776-8883

À St-Alphonse, sur rue Plante, un très grand terrain boisé, 153,400 pi.ca., endroit de rêve. Info: Suzanne au 450-375-3486

TERRAINS À VENDRE 3000 mètres
Plusieurs disponibles, à 5 minutes des Galeries, au bout rue Rainville. 450-375-5433

ATTENTION!
Je suis à la recherche d'UNE TERRE de 25 À 75 ACRES dans la région de Frelighsburg-Dunham
PAS D'AGENT
514 208-2500
422173

104 VISITES LIBRES

151 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

À ST-CÉSAIRE, 3½ à 485$ au 1290 Notre-Dame, meublés, chauffés, éclairés, très propre, ensoleillé. 2½ rue Vimy, chauffé, meublé, éclairé, 430$. Libres imm. Inf.: 450-816-0732

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

100$ de rabais pour les 6 premiers mois. NOUVEAU: **3½ RUE DESJARDINS,** près Principale, pl. flottant, buanderie, poêle, frigo, imm. **RUE GILL**, libre imm., centre-ville, **2½** meublé, chauffé, éclairé, pl. flottants, buanderie. 450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

1½ DANS UN BAS, entrée privée, solarium, meublé, chauffé, éclairé, 50 ans et plus, non fumeur, s'adresser au 26 St-Charles sud. 450-378-7543. 345$/mois. Mme Gauthier.

2½ meublé, chauffé, éclairé, 235 Ave du Parc, 380$/mois. De préférence 40 ans et +, références exigées. ☎ 450-378-4803.

2½ rénové à neuf, prêt pour oct. chauffé, éclairé, près du Cégep, idéal pour étudiant. Inf.: 450-770-1964.

2½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert, libre imm., 405$/mois. Aussi 3½ à 465$/mois. ☎ 450-378-7574.

104 VISITES LIBRES

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ très grand, propre, meublé (ou semi-meublé), chauffé et éclairé, intercom, caméra sécurité, stationnement, rue St-Hubert, références requises, 25 ans et plus. 450-775-9764 ou 450-777-9019.

2½, 3½ meublés, chauffés, eau chaude, 2 stat., près parc ind., propre, paisible, Et grand **3½** non meublé, inst. lav., séch. 450-375-7735.

2½, meublé, chauffé, éclairé, ch. fermée, 2ème étage, stat. à la porte, pour personne tranquille de préférence 40 ans et plus. Avec bon crédit. Libre imm. 425$/mois. Situé au 458 Bourget Ouest # 2. 450-375-3557, 450-531-8012

261 RUE CYR, 4½ à 450$,** eau chaude fournie, libre IMM., grandes pièces. **AUSSI 1½ à 325$, libre 1er août, meublé, chauffé, éclairé. 450-372-1477, 450-405-2649, 450-531-1971

3½ au 392 Principale, eau chaude fournie, semi-meublé, intercom, pas d'animaux. 385$/mois. 450-375-7637 ou 450-830-4029

3½ à louer, travailleur avec références. Près du CEGEP, accès lav.-séch. chauffé, éclairé, câblé, 450-830-1974 ou 450-522-7886.

3½ semi-meublé ou meublé, propre, centre-ville. Buanderie, 470$/mois, libre imm. 450-775-4696; 450-777-4257.

104 VISITES LIBRES

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

CENTRE-VILLE, coin St-Charles sud et Principale (#14), 1er étage, 3½ meublé, lave-séch, rangement au sous-sol, 400$/mois. 45 ans et plus. 450-375-3612 ou 450-375-5200

CHAMBRES 78$ / SEMAINE
Semi-meublées, chauffées, éclairées, 1½, 345-360.; 2½ pas de chambre, 365$; avec chambre 420$-440$; 3½, 425$-460$; 3½, 515$-565$ (luxueux); 4½, 505$; et logis 4½, rien de fourni, 425$. 450-378-4121

Grand 3½ à 420$/mois, câble inclus, à 2 minutes de marche du Cégep. 450-204-1622 ou 450-522-1448

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

100$ de rabais pour les 6 premiers mois. **NOUVEAU**, COWANSVILLE, 5½ dans un 6, 3e étage, pl. flottant, remise, imm. 575$/ms. 450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

3½, eau ch. fournie, Ste-Cécile de Milton à 11 min. de Granby, plancher flottant, rangement, buanderie sur place, 395$/mois. Libre imm. 450-539-5617 ou 450-578-2452

3½, ST-ALPHONSE DE GRANBY, chauffé, éclairé, cable fourni, pas d'animaux, 50 ans et plus, personne seule. Libre imm. 450-375-1362.

104 VISITES LIBRES

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

4½ situé aux abords de la montagne de Rougemont, à 10 min. du Mont St-Hilaire, 40 min. de Montréal. Rénové à neuf, verrière avec SPA. Site très paisible, enchanteur et près des sentiers pédestres. Chauffage, climatisation, Internet haute vitesse ainsi que tous les électroménagers INCLUS. NON-FUMEUR, pas d'animaux. 795$/mois. Inf.: 613-227-1124 ou carreau@comnet.ca

ADAMSVILLE, 4½ au 2e étage, corde à linge, beaucoup de rangement. Gr. stat. près du parc industriel Bromont. 450-775-0499

ANGE-GARDIEN: Grand 4½, oct. ou avant, style condo, frais peint, asp. cent., s.lav., douche à part + bain podium, toit cath., cabanon, pas d'animaux. 450-293-5971, 450-204-5617.

ANGE-GARDIEN: grand 4½, pl. flottant et céramique, échangeur d'air, asp. central, libre sept. ou avant, pas d'animaux. Avec références. ☎ 450-293-5800 ou 450-777-8141

À WATERLOO: 2½ au 450 Eastern, rénové, ensoleillé, 325$/mois. Références demandées. Info : 514-972-1757.

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine.Pl. flottants et céram. À partir de 480$/mois. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT, 3½ et 4½ à louer
À partir de 435$. Libres immédiatement.
Piscine creusée extérieure, 1 mois gratuit
Inf.: 450-534-2263

BROMONT, grands app. tranquilles, paisibles, vue, 3½, 4½
819-868-0595.

BROMONT: 4½ au 5 De Bonaventure #103, 2 c.c., stationnement inclus, lave-vaisselle, libre 1er nov., 670$/ms. 450-577-1361.

BROMONT: GRANDS 4½ LIBRES IMM. RUES LAVIOLETTE ET CHAMPLAIN
Bien insonorisés, pl. béton, flottant, céramique, frais peints, place de rangement, 525$ et plus.
Info: . 450-210-2661, 450-534-3661

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGEMENTS éligibles au rabais : allocation logement. Grands et luxueux 4½ (céramique, pl. flottant), vue sur le lac, accès à la piscine, plage et parc, 2 stat., libres imm. 450-539-4215

COWANSVILLE, GRAND 4½, bien éclairé, récement rénové, aucun tapis, secteur de l'hopital, références exigées, 450-775-9777

COWANSVILLE: LOGIS TRÈS LUXUEUX 5½. Ent. rénové, style victorien, foyer, bois franc, Pas de chien, réf. exigées, chauffage, éclairage par locataire. 850$, libre 1er oct. 450-662-0015.

GRAND 3½ SUR 2 ÉTAGES
À WATERLOO, **ENDROIT TRANQUILLE**
Libre imm., 400$/mois. Références.
450-539-4151

GRAND 4½ 146 nord, Waterloo. Endroit tranquille, pas d'animaux, 500$/mois.
Info: 450-539-1084.

Grand 4½ dans semi-détaché et quartier résidentiel à Waterloo, tout refait à neuf. 2 salles de bains. 575$/mois. Dave, 450-360-9770.

ROXTON POND, 3½ jamais habité, endroit tranquille, 926 Principale, libre, 425$/ms. Enquête de crédit. Pas d'animaux. 450-379-9508.

St-Césaire, 4½, pl. béton, A/C, asp. cent., gr. patio 8x18, locker 6 x 8, 2 stat. dén., 1941 Denicourt, enq. de crédit, pas d'animaux, libre imm., 725$/ms. 450-469-4388, 450-405-2518.

WATERLOO
3½, au centre-ville, libre imm.,
info:450-405-9871 450-539-3815.

WATERLOO rue Foster, 4½, 2ème étage, 450$, stat., accès jardin et au lac, libre imm. Avec réf. Cell. 514-238-8743 laissez message.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, TRIPLEX NEUF, grandes fenêtres, portes jardin, foyer au gaz, asp. central, 2 stat., coin jardin, poss. d'électros et stores horizontaux. Idéal pour personne tranquille, propre et non fumeur, enquête de crédit. 590$/m. René; 450-521-2244.

#1 Impeccable COMME NEUF!
Grands 3½ & 4½
à partir de 500$ & 560$
Style condo. Comptoir-lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Clientèle: pré-retraités; retraités. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018

1 grand 4½, 339 Massé, frais peint, pl. flottant, 520$, libre imm. 1 mois gratuit. Personne tranq., pas d'animaux. 450-776-6842; 450-378-1922

1 MOIS GRATUIT eau ch. fournie, 4½ demi s-sol, 450$. 3½ au 2e, 450$. 3½ au 1er, 425$. 3½ demi s-sol, 400$. Patio + balcon; cabanon, sect. J.H. Leclerc, rue Simonds Sud, 12 log., très tranquille, pas d'animaux, concierge sur place. Réf. exigées. ☎ 450-991-1413

1er SEPT. PRÈS PARC IND. ET CPE
Grands 5½ 1er, 2e, 3e étages, pl. flottant, 2 stat., chien interdit. À partir de 605$.
Expérience de crédit obligatoire.
1180 Simonds S, 262-268 Cyr. 450-361-0350

VISITES LIBRES

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

CE DIMANCHE de 14h à 16h

450 378-4120


269 900 $

831, rue de Matagami, Granby
Jolie prop. sur terrain de 34 000 pi ca. Gar. chauffé, sous-sol complètement aménagé, grand patio, cabanon et la possibilité d'y ajouter d'autres chambres. ELLE EN VAUT LE DÉPLACEMENT!
Votre hôte: Dominic Arès


CLÉ EN MAIN

666, rue Delorme, Granby
TOUT POUR PLAIRE! 3 c.c. total, s-sol aménagé avec s. d'eau (douche) et accès au garage. Bois franc /céramique. Flottant au sous-sol. IMPECCABLE. **220 000 $**
Votre hôte: Jonathan Choinière


NOUVEAU PRIX

354 Jean-Louis-Boudreau, Granby
Dans un secteur récent et recherché de Granby, ce superbe bung. 2006 vous offre 3 c.c., 2 s.d.b., de grandes pièces avec pl. bois franc, céramique et moulures. Vous aimerez le grand balcon, la tranquillité et l'intimité qu'offre le magnifique terrain aménagé avec goût et agrémenté d'un plan d'eau. C'est à voir à tout prix. TOUT EST IMPECCABLE.
Votre hôte: Rosa Bogo


VUE PANORAMIQUE

564 Allée des Hauts-Bois, Granby
Superbe CONDO raffiné. Secteur de choix, très bien décoré au goût du jour. Vue panoramique extraordinaire, calme, garage. Le vendeur prendrait maison plain-pied en échange.
Votre hôte: Tony Van Boorn


MAISON NEUVE

455, rue du Pétunia, Granby
Super belle maison à étages. Très bon prix!!! Subvention d'Hydro-Québec de 2000$ pour NOVOCLIMAT.
Votre hôte: Tony Van Boorn


395, rue Paradis, Granby
Construction neuve dans un nouveau secteur. Plain-pied de qualité avec 2 c.c. et possibilité d'en faire d'autres. Belle finition avec bois franc et céramique. Libre immédiatement. Prix: 177 000$ + taxes. Venez me rencontrer.
Votre hôte: Kathleen Chagnon


121, rue Luc, Shefford
Vous ne trouverez rien de comparable sur le marché... Une simple visite vous fera découvrir l'immensité de ce superbe cottage. 288 600$.
Votre hôte: Mario Lessard


249 900$

27 Montée Krieghoff, Shefford
Très chaleureuse maison et un excellent rapport qualité/prix. Avec ses 3 c.c., son garage double et ses nombreux rangements, elle saura combler les besoins d'une famille moderne. Le charme de la montagne, à 5 min de Granby et de la 10, vue sur la ville, et bien d'autres attraits qu'il vous **faut voir absolument!**
Votre hôte: Sylvain Messier


164 500$

796, rue Maisonneuve, Granby
Cottage-jumelé 20x32. Planchers et escalier en bois franc, sous-sol aménagé, entrée extérieure sur le côté, toiture en 2007. Parfait pour garderie ou autres. Terrain clôturé de haies de cèdre. Patio 16x8. Près d'un parc, piste cyclable et école secondaire. IDÉAL POUR JEUNE FAMILLE.
Votre hôte: Patrice Dulude


60, rue Gouin, Granby
Joli bungalow très bien entretenu au fil des ans, foyer au salon, salle de bain refaite au goût du jour. Possibilité d'une 3e chambre à l'étage et 2 au sous-sol. Le tout sur magnifique terrain aménagé. Idéal pour jeune famille. RARE À CE PRIX!
Votre hôte: Patrice Dulude


679, rue Charpentier, Bromont
Très grand condo haut de gamme « Les Victoriennes du Golf », qui offre 3 c.c., 2 salles de bains, mezzanine, plafond cathédrale, 2 terrasses, garage intérieur double, 2 rangements et une vue exceptionnelle sur le Mont Shefford. 419 000$
Votre hôte: Élise Delorme

422811

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

100$ de rabais pour les 6 premiers mois. **RUE WELLINGTON,** près du lac Boivin, **4½ et 5½,** pl. flottant, eau ch. fournie. Libres imm. 450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

193 - 205 - 217, rue Simonds Sud
3½ à 475$ / mois, 2e étage avant; 4½ à partir 550$ / mois au 1er, 2e ou 3e étage.

125 et 135 - 7 -9, rue Laurent
4½ à partir de 595$.

189, rue Gatien
4½ de 1,200 pieds carrés, 675$ / mois,

PRIX DU LOYER GARANTI POUR 2 ANS !!!
Nous installons vos électroménagers.
Nous peinturons pour vous,
selon vos goûts et vos couleurs.
450-405-7040

1er étage, 3½, 48 **MOUNTAIN,** b. franc, foyer, stat. déneigé, électros poss., 510$. 4½ ds bas 42 **MOUNTAIN,** stores inclus, 575$. 539-1385.

1er étage, 4½ pl. flott., balayeuse centrale, pas d'animaux. Endroit tranquille, 1er nov., 575$. 135 Barr, sect.Lac Boivin. 450-372-5242

★ 1 MOIS GRATUIT ★
Nouveau propriétaire
4½ libres immédiatement
1er, 2e et 3e étages
aucun tapis, 500$/mois.
Situés au 120 Leroux, Propre et tranquille, pas de chien.
Enquête de crédit exigée ☎ 450-375-3964

1 très grand 5½ neuf, 1,600 pi.ca. près Bureau de poste, pas de voisin immédiat, pas d'animaux. Non-fum. 750$, 1er oct. 450-777-4000.

243 DENISON O, 4½.
244 DENISON O, 3½-4½-5½ chauffés, eau ch.
476 DENISON O, 5½.
157 DRUMMOND, 3½.
39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé.
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2½ MEUBLÉ, GRAND, très éclairé, armoires neuves, 1 stat. 601 Cabana. Libre imm. 335$/mois. Info: 450-375-6278.

2 MOIS GRATUITS, 4½ au 350 Massé, libre, pl. flottant, frais peint, au 3e étage, tranquille, chien interdit. Enquête de crédit.
450-525-3501 ou 450-361-6306

30$ DE RABAIS PAR MOIS, 4½ libre imm., secteur du lac Boivin, eau chaude fournie, 550$/mns. **Coût moyen Hydro: 30$/ms**. Réf. exigées. 450-775-0707

381 DE PROVENCE, grand 5½ quadruplex neuf, flott. et céram., air cl., éch. air, bal. cent., près St-Charles et Simonds sud 450-361-8789

3½ balcon, eau chaude, poêle, frigidaire, s. lavage, 460$/mois. 5½, 580$/mois. Aussi 3½ à 420$/mois. **12e mois gratuit pour chacun!**
514-618-9901, 450-361-9641

3½ balcon, p.-patio, poêle, frigo, eau ch. fournie, planchers flottants neufs, entièrement repeint, buanderie au s-sol, libre imm., 450$/m. 575 Duvernay. Enquête crédit. 450-405-2171

ATTENTION!!!

3½ boul. Fortin, 1 mois gratuit. chauffé, eau ch.e; 3½-4½ chauffés, eau ch., tous libres imm. 5½ chauffé, eau ch., pour sept. 450-770-5000

3½ centre-ville, très propre, bois franc, inst. lav., séch., 134 St-Georges, 465$. Aussi 3½ pour 50 ans et + 66 St-Charles S, ascenseur, tranquille, sécuritaire, ensoleillé. À partir 505$. 450-770-1263 ou 450-777-0244

3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, fini condo, bcp boiseries, look rustique, poss. de 4 électros inclus, tranquilité, cul-de-sac, 555$. 450-525-5501.

3½ près du Cégep, refait à neuf, au 2e étage, chauffé, eau ch., inst. lav.-séch., remise int., stat., pas d'animaux. Personnes tranquilles. Réf. exigées, libre imm. 450-777-2302.

3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, au 1er étage, pour personne tranquille, non-fumeur, références exigées, libre imm., 530$/mois.
450-375-9291 ou 450-297-0652

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310.

3½ très propre, 1er déc., 24-A Laval N, haut duplex, propriétaire occupant, pour personne tranquille avec bonnes références (vérifiable). **PAS DE STATIONNEMENT EN HIVER** 353$/ms, Hydro 75$. 450-991-2313 de 10h à 15h sur semaine et de 10h à 21h le week-end.

4½, 1er étage, **5½,** 2è étage, libres 1er octobre, semi-meublés ou non. Avec références.
450-372-0557.

4½, 2e et 3e étages, rue Massé et Pinard, 515$ et 525$, frais peints, pl. bois flottant, céram. ou prélart, remise ext., asp. central, aucun chien. Préf. non-fumeur. Réf. exigées. 450-775-0507 ou messages.

4½, 2è étage, dans duplex, rue Court. 2 min. de l'hôpital et du centre-ville. Gr. fenêtres, tout rénové. bois franc, range. sous-sol. Poss. d'électros. 730$/ms. Pas d'animaux. 450-242-2844.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

NOUVELLE *annonce* ☑

4½, 2e étage dans quadruplex, Ave. du Parc, secteur piscine Miner, stat. petite auto, aucun tapis, pas d'animaux, enq. de crédit et réf. exigées. Libre imm. 470$/m. 450-991-3418.

4½ à 480$/mois, 5½ à 540$/mois, libres imm. au 1er et 2e étage, locker, pl. flottant, céramique. Pas de chien. Références. 450-775-8680.

4½ à 750$. 6 logis neufs, rue Godue. Plancher bétonair climatisé, secteur tranquille. ☎ 450-525-0547

4½ AU 967 CARON. 625$/MOIS. Libre imm ou oct. ☎ 450-776-1293, 450-522-3072

4½ avec véranda 625$ OU 7 pièces, 725$ chauffé, éclairé, avec véranda, eau chaude, et stores inclus, ménage et peinture refaits à neuf. Réf. demandées. Libre imm. Stat. réservé. ☎ 450-770-0494

4½ (bas d'un 8 logis), sect. tranquille, pers. seule ou couple, 1 stat. Pl. flott./céram., frais peint. 414 Notre-Dame, près services, 565$, Imm. Non-fum. 450-378-7310, 450-777-6720

4½ dans un 12 logis, au 1er étage, rénové, libre, au 350 Desjardins, 492$. Pas de chien. Références. 450-330-2111 ou 450-539-3444

4½ et 3½ RUE SIMONDS SUD
Près parc industriel et des centres commerciaux. Pl. flottants, asp. central, grand jardin, stat. Personnes tranquilles. Pas de chien.
☎ 450-330-2418

4½ haut quadruplex 2008, remise int., coin Simonds et de Bourgogne, près St-Charles. 725$/mois. Occupation sept.
450-539-2067 ou 450-776-5479

4½,libre immédiatement: 465$/mois, secteur hôpital, au 1er étage, frais peint, cour arrière. Inf.:450-799-2568.

4½ libre imm. Spacieux et luxueux condo secteur Mont-Plaisant. 785$/ms. Bcp de rangement. Walk-in et s. de lavage. 450-775-3355.

4½, libres immédiatement au 445 et 443 Calixa Lavallée, chauffés et eau chaude fournie. Bonnes références. ☎ 450-378-3173.

4½ PRÈS DES GALERIES DE GRANBY, 619 Honorat-Lussier, rénové, frais peint, bois flottant, libre à partir du 15 sept. et +. 525$/ms
450-531-0278

4½ rue Bertrand, libres imm., sept. ou oct. Personne tranquille, à 2 pas des Galeries, ascenseur. Info.: 450-577-1640.

4½ rue Dozois, imm. récent, près parc T. Fox, céramique, pl. flottant, ascenseur, A/C, locker, 50 ans +. Réf. oblig. 450-777-3011

4½ STYLE CONDO avec garage, dans sixplex neuf, accès de l'extérieur seulement, pas de corridor commun. Bain podium et douche séparés, thermostat électronique, plancher béton, excellente insonorisation, libre imm., 795$/mois. Secteur tranquille. 450-770-0522

4½ sur 2 étages, foyer, près du parc Victoria et de tous les services, grand balcon, libre 1er oct. tranquille. François Morin, 450-777-0244

4½ TRÈS PROPRE
351 MASSÉ, LIBRE 1er oct., 3e étage, bal. centrale, locker int., ext., réf. et étude de crédit exigées. 510$/mois. ☎ 450-375-0696

5½, 595$/MOIS. Immeuble tranquille situé près des Galeries de Granby. Logis bien éclairé, plancher de marqueterie, espace de rangement, locker à vélos, concierge. **1er mois gratuit!** Sophie, 450-525-5421

FAUT *voir*

5½ - 6½

Libres imm., constr. récente, secteur Montplaisant, avec vue sur le lac, + de 1,600 pi.ca., 2 s. de bain complète, frais peint, avec cabanon, 2 stat. 450-531-5774 ou 450-522-1777

5½, au 2e (4 logis), rue Laval, 560$, plafond 9 pi, 2 stat., entrepôt au s-sol 12x24, corde à linge, pas d'animaux. Réf. exigées.
☎ 450-375-6926.

5½ GRAND, pl. bois franc, très éclairé, 1er étage, rangement au sous-sol, au 603 Cabana, libre 1er oct. 630$/mois. Références exigées. Inf.: 450-375-6278.

5½ PAROISSE ST-LUC
libres imm. 1er et 3e étage, près Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de prélocation exigée. Bon rapport qualité-prix.
Info: 450-378-0366
pag.: 450-360-8964

5½ PCES, HAUT DUPLEX avec foyer, armoires chêne, bcp rang., grande cour privée, très grand terrain, balayeuse centrale, 2 balcons, tranquil'e, réf. exigées. 450-577-5477

5½ PROPRE, pl. flottant, porte-patio, intercom, dans imm. 12 logis, très tranquille, pour gens peu nombreux, de préférence 40 ans et plus. Poss. libre imm. situé au 1150 Simonds Sud. Secteur J-H Leclerc. 570$/mois. Nous vérifions le crédit. ☎ 450-375-3557 450-531-8012.

5½ TRÈS GRAND, 606 St-Jacques, grand terrain, remises int.+ext., gens paisibles seulement. 575$/mois, Libre imm. 450-378-8976.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

6½ NOUVEAU TRIPLEX Haut de Gamme – bureau domicile. Au 267 DE NORMANDIE, luxueux 6½ de 1640pi2 sur 2 étage, 2 c.c. à l'étage, plafond cathédrale de 13', 1 bureau (ou chambre) et salle polyvalente au s.sol, plancher chauffant au s.sol, 2 s. bain, grand balcon a l'étage, A/C, tuyauterie b.centrale, 2 stat., cabanon extérieur et rangement au s.sol, vue sur boisé, dans un rond point. $950/mois (option d'achat) 450-525-2755

À louer logements neufs, grand 5½ style condo Rangement int. et ext., grande galerie. Rue de Bretagne, 825$/mois
450-770-1088 Daniel Touchette
819-572-4645 Michel Leclerc

BAIES DE LA RIVE
181, rue Denison Ouest, Granby
4½ **1 MOIS GRATUIT,** 45 ANS + Ascenseur, piscine int., spa,s. d'exerc, billard, s. comm. + lave-vaisselle, rangement vélos. Hélène 450-375-3763, Lise 450-775-3999
www.lesbaiesdelarive.com

BEAU 4½ rénové, libre imm., 560$/mois, rue St-Charles, près du Maxi. Nancy, 450-378-1195

BEAU GRAND 5½, libre imm., 650$/mois. Réf. requise. Inf.: 450-777-8638.

Beau grand 6½ près de l'hôpital, bas d'un duplex, rénové au complet, terrain à l'arrière, grand stationnement, 800$/ms. Inclus: sous-sol au complet. 450-991-4242.

BEAUX GRANDS 4½, secteur parc Terry Fox, 1er plancher, très tranquilles, 650$/mois. Info: 450-360-4676.

CONSTRUCTION RÉCENTE, SPACIEUX 4½, 1,200 pi.ca., A/C, ascenseur, balayeuse, à partir de 690$/mois. Karine, 450-577-2370.

✚ ✚ COOPÉRATIVE LA VOLIÈRE est à la recherche de membre intéressé à améliorer leur qualité de vie et bénéficier de: grand terrain clôturé, aire de jeux, foyer ext. etc: 450-777-3266.

GESTION A. GODBOUT
Secteur LAC BOIVIN: rue ST-MICHEL
Immeubles tout en béton, style condo piscine, eau chaude incluse!!!
1½ meublé, chauffé, éclairé
3½, 4½, 5½
Secteur **LAC BOIVIN:** rue **DOZOIS**
Grand 4½, construction récente, tranquille, concierge.
RUE BOUCHARD
5½, secteur Galeries de Granby
★ **DEMANDEZ NOS PROMOTIONS** ★
Visite virtuelle, plans des logements
www.appartementsgranby.com
450-525-5421 (Sophie)

GRAND 3½ + bureau, salle TV ou lecture, rez-de-chaussée avec cour attitrée adjacente au parc. (pas un demi s.-sol), 720$/mois. Occupation septembre. 450-539-2067

GRAND 4½ 1er étage, immeuble tranquille, pas d'animaux, réf. exigées. 552 Fournier
Info: 450-378-3915 À CONSERVER!

GRAND 4½ au 2e, 580$. 5½ chauffé, éclairé, accès à la piscine, cour clôturé, 850$/ms. 450-361-9587

GRAND 4½ au 2e d'un quadruplex récent. coin Simonds et De Bourgogne. Gr. locker au s.-sol, 725$/mois. Libre imm.
Info.: 450-539-2067, 450-776-5479

GRAND 4½ avec sous-sol fini, pl. bois franc, A/C, cuisine haut de gamme. Logement neuf dans nouveau secteur. Pas d'animaux. Disp. imm. 910$/ms. 450-776-8832; 450-521-6890

GRAND 4½ dans triplex, 1er oct. Près du Cegep, grand terrain, bois franc, entrée privée, stat. 550$/mois. 450-361-1232, 450-577-1302

GRAND 4½, eau ch. fournie, rénové à neuf, FAUT VISITER ! Situé Place de Touraine, endroit tranquille, pas d'animaux. 450-375-3441.

GRAND 4½et 3½ à sous louer près des commodités. 1 MOIS GRATUIT. Réf. exigées.
450-375-8931 ou 450-770-0118

GRAND 4½, très propre, libre dès le 1er nov. près de tous les services. 450-405-9111, 450-522-0094

GRAND 5½ ensoleillé, 199 Gatien, 3e étage, ascenseur, aucun voisin de chambre, 615$ 1 mois gratuit. Libre 1er nov. 450-375-9413.

★ **GRAND 5½, SECTEUR LAC BOIVIN** ★
immeuble tranquille, foyer, 2 salles de bains
Promo 1 mois Gratuit! Sophie 450 525-5421

GRAND 5½ spacieux, flott. et céram., frais peint, gr. balcon arrière, sect. J.H- Leclerc. Personnes tranquilles, références. 450-361-9641

GRAND BAS DE DUPLEX
2 c.c., grand salon avec foyer, gr. s. à dîner, rénové, pl. bois franc et céramique, s.sol semi-fini avec accès int. et ext., Libre sept-oct. ou nov., 635$/mois. Au 90, rue Albert.
Rendez-vous ☎ 450-372-0251.

Grand logement 5½ insonorisé + s.sol, entrée de cour privée, bas de duplex récent, libre 1er sept. 750$/ms. ☎ 450-360-0562, 450-521-7129.

Grands 3½-4½-5½ frais peints, locker int., à 10 min. à pied des Galeries, libres imm. 450-991-3951 ou cell. 514-984-9203

HAUT D'UN DUPLEX 4½ au 46 Laval Sud, possibilité d'un garage. Preuve de crédit demandée. Inf.: Daniel au 450-378-9035

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

IMMEUBLE NORBERT PARENT
très beau 5½, 3ème étage, 570$/mois, libre 1er octobre. info: 450-378-1389.

IMMEUBLES GEORGES LANDRY
Immeuble béton, ascenseur, chute à déchets, gicleurs, garage intérieur, concierge, salle d'exercices, billard, piscine.

3½ et 4½, aussi penthouse
Pyramidal, 450 Montée des Seigneurs
Octogone, 500 Montée des Seigneurs
Princesse, 340 Denison Est

Appartements du Côteau, 979 Caron.
Résidence St-Jude, 135 St-Jude:
3½ avec poêle, réfrigérateur, stores et eau chaude fournis. Laveuses-sécheuses gratuites à chaque étage, personnel 24/24
salle à manger chez Mamie avec Louise

Prix à partir de 650$/ms pour un 3½ et 735$/ms pour un 4½.

Complexe St-Jacques
Chambres et pension complètes à partir de 895$/mois.
Pour les gens de 70 ans et +: éligible au crédit d'impôt.
Visite sur rendez-vous seulement
450-776-4559

IMM/OCT./NOV. grands 3½, 4½ (6plex récent.) propres, paisibles, sans tapis, repeints, intercom. Asp. central, remise, 2 stat. 450-375-7735.

LE CAPITOLE
L'immeuble de prestige
Vue panoramique exceptionnelle et bien plus...
- ✔ Insonorisation incomparable
- ✔ Salle de réception
- ✔ Piscine intérieure chauffée
- ✔ 2 saunas et salles d'eau
- ✔ Gymnase moderne très bien équipé
- ✔ Court de tennis éclairé
- ✔ Jeux de galets et pétanques
- ✔ Buanderie
- ✔ Ascenseurs
- ✔ Garages intérieurs
- ✔ Service de conciergerie
- ✔ Sécurité 24 heures

★ ★ **HÂTEZ-VOUS!** ★ ★
Seulement quelques logis disponibles
LUXUEUX LOGEMENTS DE 3½ et 4½
105, boul. Leclerc Est, Granby
450-375-3811 ou 450-372-6150

LEROUX
4½ demi s-sol, 1er, 2e et 3e planchers, style condo, immense, céramique, pl. flottant, armoires chêne, 525$ à 600$.
PRÈS DU LAC BOIVIN
4½, 1er et 3ème plancher, pl. flottant, 540$.
MOUNTAIN
4½ demi sous-sol, 1er et 3e planchers, refaits à neuf, pl. flottant, de 500$ à 550$.
PRÈS DU RONA
4½ demi s-sol , pl. flottant, armoires chêne, 485$.
5½ au 1er et 2e planchers, pl. flottant, salle à manger, armoires chêne, 640$.

Bienvenue aux enfants!
Pag. 450-770-3372

Libre imm., rue Ouellette, 3½ au s.sol, dans triplex, très éclairé, lav.-séch. dans salle de bain, pl. flottant et céram., 395$/mois. 450-375-2222.

Luxueux 4½ au 2e étage, A/C, bal. centrale, remise ext. 4x7. Faubourg de la Renaissance, 790$/ms. 1er mois GRATUIT. 450-375-1243.

LUXUEUX CONDO, 6½, dans 4plex neuf au 586 Philippe-Kennes. 3 c.c. avec walk-in (2), 2 s. de bain, 2 salons, foyer au gaz, grand balcon, etc. 925$/m. Libre 1er oct. 450-577-1798.

PLACE MASSÉ - LIBRES IMM.
4½ - 3½: près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

PLACE MONTROSE (200, rue Paré)
Grands et luxueux 4½, aux 1er, 2e et 3e étages situés près des services tels qu'épicerie, pharmacie et hôpital. Tranquillité assurée, libres imm. et 1er oct. Conditions à négocier. Inf.: 450-360-0782.

SECTEUR H-V. rue Dozois, grand 4½, qualité supérieure, à partir 670$, idéal pour famille. 5½ à 790$. ☎ 450-770-1263 ou 450-777-0244

SECTEUR MOUNTAIN, très luxueux 4½ style condo, foyer, air clim., bal. centrale, pl. bois et céramique.Endroit tranquille, 725$/mois, libre imm. 450-375-3929

156 APPARTEMENTS LOGIS DÉSIRÉS

ANGE-GARDIEN: **MAISON À LOUER** en pierre des champs, 8 pces, style campagnard avec grand terrain, près de Granby et autoroute 10. Libre 1er oct. 800$/mois. Réf. exigées. Info: 450-293-4696.

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À ST-ALPHONSE, 110 Klondike, maison 2 logements, 4½ dans le haut à louer, 725$/mois, libre imm. 450-378-0776.

RUE GRANDE CAROLINE, ROUGEMONT, bung. rénové, 2 c.c. au rdc, 2 c.c. au sous-sol, cuisine, s. à manger et salon au rdc. Salle de séjour au sous-sol, 1 s. de bain, garage non chauffé, 950$/mois. 450-469-4085.

SHEFFORD: 224, 2e Avenue, au pied de la montagne. SUPERBE MAISON modulaire, grand 4½ grand terrain privé, remise, libre imm., 650$/mois. Inf.: 450-546-4282.

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

MAISON À LA CAMPAGNE, 5½, avec bail au mois, à 5 min. de granby, 750$/mois. pas d'animaux. Références demandées. 450-777-7289.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65$/sem. 450-577-2230

BRAVO! Tu as trouvé ta chambre. 200$/mois, tout inclus. Bienvenue aux travailleurs! Non-fumeur 450-378-8649, répondeur.

CHAMBRE À LOUER, dans un duplex, avec câble, internet, élect.,accès à tout. 400$.
450-775-1902.

CHAMBRE À LOUER WATERLOO
MAISON "ROSERAY" Qualité, sérieux, 295$ à 385$. Entrée et quartiers privés.
Votre cuisine, Internet. 450-539-1163

CHAMBRE POUR HOMME NON-FUMEUR
Câble fourni, piscine chauffée et SPA intérieurs. Près de tous les services.
450-991-0587.

CHAMBRES pour personnes fiables et honnêtes; près du PARC INDUSTRIEL, stat., câble, frigo, quartier tranquille, libres imm. Nouvelle administration, bienvenue! 450-405-6662

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav.-séch., câble fourni, rue DÉRAGON, 275$ / mois. 450-777-4744.

DANS MAISON UNIFAMILIALE, propre, tranquille, literie, stationnement, câble, salle de bains, cuisinette et entrée privée. Près de piste cyclable. 330$/mois. 450-521-6409 cell.

GRANDE CHAMBRE DANS MAISON PRIVÉE s. bain et cuisine privés, je prends une personne, non-fumeur(euse), près hôpital.Tout fourni. 450-378-3827.

161 CHAMBRES ET PENSION

NOUVELLE DIRECTION; À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif. Inf.: Ruth, 450-777-3950

Résidence pour personnes âgées, belles chambres avec repas et services tout inclus, câble fourni. Endroit paisible et familial. Prix compétitif. Denise ou Richard 450-378-1821

RÉSIDENCE ROBINSON pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes, début alzheimer, très sécuritaire, repas maison, service de buanderie, etc. ☎ 450-375-8736

162 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT JOHN SAVAGE
CONDO A LOUER 1140 p.c. à 1536 p.c.

- Près de tous les services
- Échangeur d'air
- 2 minutes des pentes de ski & du golf
- Pistes cyclables, court de tennis, patinoire, aréna
- Foyer, sortie B.B.Q. et cuisinière au gaz naturel
- Balayeuse centrale
- Plancher bois et céramique
- Remise intérieure et extérieure
- 2 stationnement, non-fumeur, pas de chien
- Endroit tranquille
- Vue panoramique
- Occupation immédiate
- Prix à partir de 875$ mensuellement

Pour photo le lien est:
http://alagace.com #MT8373662
Tél.: 450-346-8479 jour et soir
Tél: 1-866-498-6451 jour semaine

LOFT LUXUEUX de 1,100 pi. ca., non meublé, ni chauffé, vue superbe, au centre-ville de Granby près des activités: restaurants, cinéma, parc, ski. 900$/mois. Info: 819-843-9441

163 CHALETS À LOUER

Roxton-pond 4½
CHALET 4 SAISONS À SOUS-LOUER
450-770-8629

11

163 CHALETS À LOUER

CHANCE *unique*

À BRIGHAM à 50 pi. du pont couvert, au 101 Léger, petit paradis, 2 c.c., gr. cuisine, gr. salon, gr. s. bain, s. lavage, équipement neuf, meublé, tout équipé, chauffage au mazout et électr. non inclus. Non-fumeur, pas d'enfants, pas d'animaux. Location à l'année seulement. Réf. de crédit exigées, gens sérieux seulement. 750$/mois. Inf.: 450-770-1288

164 BUREAUX À LOUER

1ER ÉTAGE, 500 pi.ca. déja aménagé, **2È ÉTAGE**, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, beaucoup stat., 1,000 pi. ca. 450-375-1621

AU CENTRE DE CONSULTATION "La Maison Bleue" 41 rue Court, Salle d'attente, tout inclus. 450-372-9616.

Bureau d'environ 300 pi.ca., avec bureau de réception, 285$/mois, situé au Plateau Haute Ville. Info: Michel Ouellette, 450-770-1187

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT 48x50 pi., bureau et mezzanine, porte 14 pi hauteur, libre imm., 1,200$/mois. Rue Édouard, Granby. Inf.: 450-378-7454

ENTREPÔT chauffé 12 pieds de haut, porte de garage 10 pieds, 450$/mois. Aussi petit garage à louer au 144 Cartier, 90$/ms. 450-405-4059.

ENTREPÔT chauffé pour remiser autos, la période du 1er nov. 2010 au 1er avril 2011. 300$ / saison. Rue Dufferin. 450-777-3631

GRANBY, RUE MOUNTAIN, près golf Miner, garage 11'x17½'; non chauffé, sécuritaire, pour entreposage seulement, 85$/ms.450-539-1385

PETIT LOCAL À LOUER à Granby 23x25, Boul. de la Mairie, 2 portes de quai, 400$/mois. LIBRE. Inf.: 450-531-0687

170 À LOUER À L'ÉTRANGER

Jusqu'au 15 janvier 2011
FLORIDE HALLANDALE Condo à louer à 15 minutes de marches de la plage. Meubles neufs, TV française, 1 c.c., 55 ans et +, $1500/mois, 2 mois minium. Références nécessaires. 450-405-8603

257 DEMANDE À ACHETER

NOUVELLE *annonce* ☑

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USAGÉS. Vison, Renard, Lynx. Payons 100$ à 500$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN... Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Aussi antiquités. Paierais comptant. Tél: 450-534-2414

260 CHASSE ET PÊCHE

GRAND TERRITOIRE DE CHASSE À L'ARC, CARABINE ET poudre noire. Avec camp disponible. Et à vendre une ANNEXE à l'huile. 450-521-4309

301 DIVERS ARTICLES

2 PNEUS D'HIVER, 195-65-15; 60$. 2 pneus d'hiver, 185-60-15; 60$. Lave-vaisselle Inglis; 100$. Aussi remorque neuve 54x96 tandem; 1,475$. 450-777-0179, 450-522-8515

6 GALLONS PEINTURE INTÉRIEUR, blanc naturel acrylique, 3,7L ch. 1 gallon peinture même caractéristiques, fini mât pour plafond. 7 gallons pour 10$, argent comptant ou 20$ du gallon. Info: 450-375-1729

À CONSERVER, RECUPACK
Vous avez des articles à donner. Acceptons balance de vente de garage. Service rapide 7/7 - Appelez Recupack, 450-375-6830

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699$; 10x16, 1,949$; 12x16, 2,199$; 15x20, 3,099$; 15x30, 4,599$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES POUR HAIES
Cultivés en pot. SPÉCIAL AUTOMNE! Possibilité de plantation. Inf.: 450-375-0622

Exerciseur Elliptique: 475$. Mags 4X100 17 po.: 1000$. Muffler Cobra 50/50 pour Honda Shadow Spirit 1100: 200 $. 2 Sacoches de cuir pour moto 100$. Ens. bâtons golf droitier: 110 $. Putter Desjardins: 25 $. 450-379-2074

MINI-ENTREPOSAGE RECHERCHE, à Granby. 450-534-0314

301 DIVERS ARTICLES

★ DÉLICES AUTOMNALS ★
POMMES - LÉGUMES
CITROUILLES - COURGES
POMMES À CUEILLIR, 5$ / demi-minot
CITROUILLES - COURGES: au choix 2$ l'unité
MELON D'EAU , CANTALOUP 1.50$ l'unité
FRAISES, BLEUETS, CERISES DE TERRE
TOMATES CONSERVE
20 LB / 7$ 2X20 LB ET PLUS/5$
PIMENTS VERTS ET ROUGES: 0.50$ / LB
OIGNONS 10 LB, SPECIAL 2$; ET + +
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277

Grande vente du manufacturier par Pavnat
Pierres décoratives et dalles de béton pour aménagement paysager. 2e qualité, tous les JEUDIS, VENDREDIS JUSQU'AU 10 SEPT. Au 25 Pacifique Est, Bromont 450-534-1513

LE DR DU MATELAS
ÉCONOMISEZ!
SUR TOUTES LES GRANDEURS DISPONIBLES ET MÊME CELLES SUR MESURE ☎ 450-776-1048

MOTONEIGE BOMBARDIER Citation 1986, bonne cond. 950$. Pare-choc avant pour Aspen 78-79, 250$. Big Foot à gaz télécommandé, 300$. 450-777-5963

POMMES À CHEVREUIL : bennes et sacs. À Dunham. Inf.: 450-295-2530

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

SOUDEUSE ÉLECTRIQUE 220 volt avec moteur et compresseur. 450-378-5472

SUPER DE BEAU FOIN de première coupe, pour chevaux ou autres, petites balles, bonne qualité, pas de poussière, à 2.75$ - 2.50$. 450-770-7092 ☎ 450- 770-0183

TABLE DE BILLARD "CANADA BILLARD" 4½X9, en chêne blanchi, comme neuve avec lampadaire et acc.: 3,000$. ORDINATEUR 4 ans d'usure, très propre, Écran plat 19", scanner, web cam, imprimante, hauts-parleur, avec grand meuble en coin.: 650$. 450-375-8321

VÊTEMENTS POUR ENFANT, garçon 3 à 7 ans, fille 2 à 4 ans, bottes Acton, Dock shoes, souliers. Literie de bébé fille. 450-375-8798

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

CUISINIÈRE KENMORE blanche, excellente condition. 125$. 450-375-5669

Lav. et séch. G.E., 200$. Réfrigérateur blanc, 250$. Divan 3 places en tissu, 75$. Table ronde + 4 chaises, 75$. Micro-ondes, 25$. Lave-vaisselle, 75$. Mob. de cuisine Carrier, vaisselier, 6 chaises, 350$. 450-372-5484

LAVEUSE, SÉCHEUSE GE blanches, neuves de 3 ans, utilisées que 2 ans. Comme neuves, 400$. Info: 450-539-5026

Mobilier de chambre en bois, lit double (54 po), 6 mcx, 100$. Laveuse à tordeur, 25$. 450-539-0237

Mobilier de salon; gros meuble de TV, vitré. Causeuse 2 places (fait un lit). 3 fauteuils berçants La-Z-Boy. Table + 2 chaises de galerie, etc. 450-991-2225

303 ANIMAUX

CHIOTS: teckel, épagneul cocker, shihtzu, colley miniature, bichon, schnauzer, lassa apso, caniche, 325$ et +. Chiots hybrides croisés schnauzer-caniche, épagneul-caniche, bichon-shihtzu, croisé yorshire, 225$ +. Épagneul cocker, croisé schnauzer, 175$. Élevage Gigi Drummondville, 819-394-2983

ÉLEVAGE FAMILIAL, CHIOTS nés le 29 juillet 2010. J'ai 2 femelles et 3 mâles en très bonne santé. Vaccinés; vermifugés accompagnés carnet de santé. La mère Shihtzu de couleur caramel et brun chocolat pesant 9 lbs; le père Yorkshire de couleur noir et feu pesant 5 lb. Les parents sont sur place. Prêts à partir le week-end (25 septembre 2010). Ils sont adorables, et nous leurs cherchons une bonne famille qui adore les chiens !! Merci! 450-991-3955

LAMAS: 3 femelles et 1 mâle. Venez voir et faites une offre. 450-293-3379

MAGNIFIQUES CHIOTS JACK RUSSELL, 3 mois: 2 femelles, 1 mâle, vacc., verm., anti-puces, spécial automne 250$ nég. 450-263-7122

PENSION POUR CHEVAUX, manège, 2 "paddock" écurie chauffée. 20 km sentiers. Centre Équestre Yamaska. 450-372-2302

303 ANIMAUX

CHIOTS: teckel, épagneul cocker, shihtzu, colley miniature, bichon, schnauzer, lassa apso, caniche, 325$ et +. Chiots hybrides croisés schnauzer-caniche, épagneul-caniche, bichon-shihtzu, croisé yorshire, 225$ +. Épagneul cocker, croisé schnauzer, 175$. Élevage Gigi Drummondville, 819-394-2983

ÉLEVAGE FAMILIAL, CHIOTS nés le 29 juillet 2010. J'ai 2 femelles et 3 mâles en très bonne santé. Vaccinés; vermifugés accompagnés carnet de santé. La mère Shihtzu de couleur caramel et brun chocolat pesant 9 lbs; le père Yorkshire de couleur noir et feu pesant 5 lb. Les parents sont sur place. Prêts à partir le week-end (25 septembre 2010). Ils sont adorables, et nous leurs cherchons une bonne famille qui adore les chiens !! Merci! 450-991-3955

LAMAS: 3 femelles et 1 mâle. Venez voir et faites une offre. 450-293-3379

MAGNIFIQUES CHIOTS JACK RUSSELL, 3 mois: 2 femelles, 1 mâle, vacc., verm., anti-puces, spécial automne 250$ nég. 450-263-7122

PENSION POUR CHEVAUX, manège, 2 "paddock" écurie chauffée. 20 km sentiers. Centre Équestre Yamaska. 450-372-2302

305 INFORMATIQUE

20$ **Estimé Gratuit.** Service à domicile. Vente, Réparation, Cours, Récupération. **Portable 235$.** Dépannage 24/7. Service **Informatique** Nicole **Sévigny** & Ass. **(450) 777-7988**

ORDINATEUR P4 AVEC écran, clavier, souris, 100$. 450-372-1985

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35$, etc.
Réparations de tous genres. 22 années **d'expérience**. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h
15$h. Pierre: 450-777-2373

306 PISCINES

SPA ISLAND 6 places, en bonne condition, acheté au Trésors de l'Estrie. 3,200$ nég. 450-266-7430, 450775-7430

307 PNEUS

4 PNEUS d'hiver Goodyear Nordic P205-55-R16, sur jantes d'acier, 1 hiver d'usure, étaient sur Mazda 3, prix 450$. 450-361-2638

A VENDRE: 4 pneus LT 245/75R16, 10 plis en bonne condition, approuvés pour l'hiver. Prix 175$. Info:l: 450-777-6947 ou 450-777-1234

308 ÉQUIPEMENT DE FERME

SILO À GRAIN 27 ' diamètre, capacité 280 tonnes, fond perforé, ventilateur, vis de déchargement, escalier. SILO À GRAIN 24' diamètre, tout inclus sauf escalier. SÉCHOIR À MAIS, MC 690 continu, capacité de 6 tonnes à l'heure, à 24 degrés d'humidité, au gaz naturel, très propre. LOT DE VIS à grain 6 et 8". 450-548-2274.

309 BICYCLETTES

VÉLO EN FIBRE DE CARBONE, Giant 2004, TCR composite, frame 44", dérailleur Shimano 105, trousse de réparation, odomètre, 900$. 450-375-8977

313 ANTIQUITÉS

★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★
★ MARCHÉ AUX PUCES ★
★ VENTE - ACHAT - ÉCHANGE ★

ACHAT ET VENTE
★★★ ANTIQUITÉS ★★★
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DRUM antique 4 pièces, avec cymbales, bleu métallique, super propre (bijou) PRÊT À JOUER, 280$. Info: 450-956-0884, cell. 450-578-5486

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CLÔTURE DE PERCHE, bois de grange, vieux planchers. Achat et vente, Baldwin récupération.**819-872-3897**

317 HORTICULTURE

★ TERRE NOIRE ★
Terre à parterre et/ou à jardin
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: André Lacoste Paysagiste, 450-378-3444

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage et drainage, transport de sable, terre & pierre en petite quantité. Travaux minutieux. Licence RBQ. 450-775-2352

D'autres annonces de la rubrique 317 à la page 57.

BUREAUX À LOUER
Centre Professionnel de Granby, 66 rue Court



CENTRE-VILLE
RÉNOVÉ À NEUF
ASCENSEUR
ÉNERGIE FOURNIE
ESPACES DISPONIBLES
500 PI CA À 10 000 PI CA
(sans frais) 1-877-767-4456
Gestion A. Godin Inc.

166 LOCAUX À LOUER

22 St-Antoine S, près ancienne caisse, 800 p.c., 2e plancher, grande vitrine, excellente visibilité, pour bureau ou autres. 450-777-4000.

4,496 PI.CA ET MOINS, plus quai, rue très très achalandée, beaucoup de vitrine et grand stationnement. 450-375-1621.

Cowansville. Local industriel situé parc industriel, à qques min. des routes 139, 204 et 241. 7000 pi.c. 4 bureaux, mezz., quai de chargement. Offre bcp de visibilité. 450-263-3923

ESPACE à louer dans une salon de beauté, pour esthéticienne (pose d'ongles) pour travailleur autonome.Demandez Audrey et Maripier: 450-372-4333.

GRANBY LOCAL À LOUER, dans un secteur commercial, gra. 358 pi.ca. pour commerce ou autre. 450-469-3094.

LOCAL À LOUER, rue Boivin, coin Centre libre, 600$/mois.
☎ Guy Robert au 450-372-4009

LOCAL COMMERCIAL
de 225 pi.ca., porte commerciale, 1 vitrine à l'avant, 400$/mois, chauffé, éclairé et climatisé, avec enseigne éclairée sur la rue Dufferin à Granby. Idéal pour bureau ou autres. Stationnements déneigés. Réal Côté. 450-777-7565 ou cell. 450-360-9550.

ESPACE À BUREAU À LOUER
Au Plateau Haute-Ville
1209 pi ca tout rénové à l'étage, avec ascenseur
1500 $/mois + TPS et TVQ
Inclus: chauffage, électricité, climatisation et les frais communs.
Pour info.: Bernard Rousselle
450 521-7211
Royal LePage Avantage Courtier immobilier agréé

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

MINI ENTREPÔTS À LOUER
10 x 14, 10 x 20, 12 x 12, et 5 x 5, libres imm.
450-375-1128

202 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

205 SERVICES FINANCIERS

3-A Conseiller et Gestion de Dettes S.L. Problèmes financiers? Un seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS-TVQ, factures, loyer, arrêt de saisie. Refaites votre crédit. 7/7j, 8h à 20h. Inf.: 1-866-687-2496

A BOUT DE SOUFFLE
• Noyé par vos dettes.
• Harcelé par vos créanciers.
• Vos dettes vous empêche de dormir.
• NOUS AVONS LA SOLUTION.
Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.
Syndic de faillite
450-361-2559
Sur rendez-vous

CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, 0 % intérêt. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

253 TROUVÉ

Trouvé le week-end dernier, un porte-clés avec les clés, à la Maison Montcalm Fleuriste à Granby. 450-372-1462

255 VENTES DE GARAGE EN RÉGION

Super vente de garage! De tout pour tous les goûts! 39 LEWIS OUEST, WATERLOO

VENTE DE GARAGE, antiquités; 18 septembre 2010 de 10h à 15h, à l'intérieur 927 Principale, Notre-Dame-De-Stanbridge

VENTE DE GARAGE dans l'église Unie St-Paul et à l'extérieur, 4929 Foster à Waterloo, le samedi 11 sept. de 8h à midi. Antiquité, vêtements pour dames, vaisselle et +. Aussi beignes et café à vendre. Bienvenue à tous!

Rubrique 256 à la page suivante.

ABONNEZ-VOUS EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

STORE DECO MOBILE
Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation
• Estimation gratuite
• Prix compétitifs
• Stores de tout genre
• Toiles de tout genre
• Livraison incluse
• Service de décoration
• Service de confection



Stéphanie Décoratrice Alain Conseiller
450 372-8499

Dépêchez-vous l'automne arrive!
Tomates pour conserves 30¢/lb et moins (au champ)
Haricots 1$/lb (au champ)
• Brocoli • Chou • Cornichons • Oignons • Betteraves
• Pommes de terre • Concombres mûrs • Carottes • Concombres • Poireaux
• Poivrons • Laitue • Courges • Etc.
Au plaisir de vous servir
Ouvert 7 jours
523, rang Séraphine, Ange-Gardien
450 293-7224

TISSUS MODE
DELORME
TOILES SOLAIRES ET OPAQUES
Vente et installation
Stores de bois et d'aluminium
746 St-Jacques, Granby • 450 375-1349 • DÉCORATION 450 375-9155

Original défectueux

VENTE DE GARAGE

10 DES OLIVIERS, GRANBY balance d'inventaire de vêtements d'enfant neufs, art. de maison variés: aspirateur, art. cuisine, stores horizontaux, sièges d'auto, tapis nattés ovales, divers équip. audio pro: boîtes de son, ampli, EQ, rain lights, chaîne block élec., road case, XLR, filage, etc.

108 DES OLIVIERS, sam. seulement. Frigo antique 1960, air clim. 5,200 btu, compresseur à air, décoration et autres. 450-777-6696

11-12 sept. 545 MAISONNEUVE
Collection d'objets autographiés, carte de hockey, "hot wheels", balançoire, scie à chaîne. Venez en grand nombre!

11-12 sept. au 379 COUPLAND, ElRan, set de cuisine, 2 sets de chambre, 1 lit de métal, table de pool, porte ext., vaisselle, table antique, etc.

11-12 septembre au 723 CARON
Jouets, XBox, art. de bébé, meubles, DVD et encore plus !

113 9ÈME RANG EST, petits appareils ménagers neufs, patins, linge d'enfants très propre, radio, colonnes de son, meuble, machine à coudre industrielle, linge, douillette, etc.

1153 CHEMIN GAGNE: samedi seulement, beau temps, mauvais temps.
Linge dame, meubles, un peu de tout.

116 Paul-Gaudreau par Pinard, les 11-12 sept., Aubaines. Cause: déménagement. Divers articles, artisanat, etc.

1190 SIMONDS SUD, 11-12 SEPT. 3 poêles, 1 réfrigérateur TV, micro-ondes, 5 chaises, bureau antique, lampes et beaucoup plus.

119 ONTARIO (CANTON PRÈS DU 9È RANG) sam. et dim. Vêtements fillette, meubles, vaisselle, raquettes babiche, jouets, livres, etc.

11 ET 12 JUIN AU 737 ST-FRANÇOIS
Moto, mobilier de cuisine, mob. de chambre, divers articles, air climatisé, etc.

11 et 12 septembre. **NOUVEAU COUPLE, tout en double**. Doit vendre maison: antiquités, meubles, bibelots de collection, articles ménagers et plus. **37 Carmen, passer par Forand.**

1263 BISSON; batons de golf, disques, système de son, valises, outils, vaisselle, téléphone, radio, Bell ExpressVu complet (2), etc.

1302 COWIE
Samedi seul. vélo d'exercice, linge et jouets d'enfants, outils, etc.

140 ROBINSON SUD. 5 familles. Sam. et dim. Souffleuse, tondeuse, art. de pêche, moteur hors-bord, plusieurs grandeurs de pneus d'hiver et +++

148 CARTIER. Belle vente de garage: exerciseurs, jouets, vêtements, livres d'enfant, etc....Plein de petites trouvailles **pas chers**!

158 PARÉ, sam. seulement. Vêt. enfant (garçon et fille), jouets, pousette à 2 places, romans, casse-tête, exerciseur elliptique et divers articles à bas prix. Venez nous voir!

159 ST-ANTOINE NORD Samedi seulement
Antiquités, ordinateur portable 17 po., BD, films, etc...

15 CAIRNS: GROSSE VENTE!
Livres, meubles, disques, matériaux, électros ménagers, etc... Tout doit partir.
Sam. seul. de 8h à 16h. Beau, bon et pas cher!

15 CHEMIN GIARD, Granby
On doit liquider, ferme vendue, clôture à neige vinyle, état neuf, (protège les cèdres contre chevreuils) chaises de taverne, roues antique, plusieurs bidons à lait et encore beaucoup plus. les 11 et 12 septembre.

15 Orly, sam. et dim. Beaucoup de livres et de décoration, vaisselle, antiquité, etc.

160, RUE LEMIEUX, 11-12 SEPT. Méga vente de jouets de garderie, Mégabloc, Ravensburger, Little Tikes, Lego, poupées et + +.

165 GROVE; sam. et dim. Du nouveau, venez voir ! Articles variés, meubles, manteaux, aussi plantes, etc.

189 CYR: meubles, articles maison sport, secrétaire antique, vêtements adultes 6 ans (boutique), auto Subaru Legacy 2001. Moto Yamaha pour pièces, etc. Samedi et dimanche.

212 9e RANG OUEST
Jouets, patins d'enfant, vélos d'enfant, sièges d'auto, ordi, TV et plus... Bienvenue!

216, rue St-Jacques
samedi et dimanche
4 familles et un peu de tout.

236 Denison Ouest, samedi seulement, 9h à 16h; si pluie, remis à dim. Accessible malgré les travaux par rue St-Charles ou Dorchester. Meubles, électro, luminaires, lave-vaisselle, etc.

253 DOZOIS
train électrique, table de ping-pong, plusieurs autres articles.

26 ST-JOSEPH
Marché aux puces intérieur

260 SIMONDS S. (Fournier), 11 sept., si pluie remis à dim. Tél. sans fil, bicyle à petites roues, petite table, blocs Lego, livres Archie, douillette (Bob le bricoleur), etc. Très propre et bon prix.

263 REYNOLDS
sacs sport, appareils ménagers neufs, cadres, sac à dos picnic, vêtements, antiquités et +++

264 BOUL. MONTCALM
Vêt. d'enfant à 1$ le morceau, vêt. femme 14 et +, jouets et beaucoup d'autres choses.

264 NEIL, en arrière des Pères Trinitaires, le samedi seulement. Objets divers, vêtements d'enfants 4 à 12 ans (filles et garçons); jouets, livres, outils, vélos, quelques meubles...

28 ST-LOUIS: À PARTIR DE 7h.
samedi et dimanche,
outils, appareils électriques, etc

292 DUREAULT
Beaucoup pour bébé (balançoire, couffin, sauteuse, sièges d'auto...) et plus

303 BEAUFORT (à prendre par la rue St-Jacques), les 11-12 sept. Attache pour Fifth Wheel, 16K, marque Hijacker (ultra slide). Table ronde en bois avec 4 chaises rembourrées. Humidificateur, scaner pour ordi, porte-bagages pour auto. Skis, bottes et bâtons de skis de fond et alpins, et beaucoup d'autres articles.

304 LEROUX SAM. ET DIM. 11-12 sept.
Vélos, patins, skis, bcp jouets, toutous, etc.

306 DE LA PROVIDENCE SAMEDI ET DIMANCHE

312 COURT. Sam. et dim. Grosse vente, 3 familles. Meubles de jardin, set de salon, cuisine, unités murales, bibelots, outils, etc...

324 LAURIER VENTE DE GARAGE

326 IMPASSE DES POMMETIERS
(près rue Paradis et Archambault)
De tout à prix d,ami; meubles, vêtements, ordi, jouets, 2 vélos électrique et +++

328 COURT, À PRIX DÉRISOIRE: laveuse-sécheuse, cuisinière, livres sur les chiens, bureau antique, etc. Cause déménagement.

381 De la Providence, dès 8 h le sam. seulement. Méga vente. linge bébé, garçon et fille 0-24 mois, Souris Mini, Mexx..., linge ados garçon et fille, et adultes. Exerciseur, casiers d'école, moïse, jeux bébé, Alimentum plusieurs boîtes, jeux Little Tikes, Step 2, jeux vidéos...

39 ST-ANDRÉ EST, angle rue Providence.
11 ET 12 SEPT. Beau temps, mauvais temps. Four micro-ondes, radiocassette, chaises pliantes, cadres, toiles, planche à repasser, grille-pain, bouilloires, disques, etc.

403 AVE DU PARC. Samedi et dimanche. Articles de toutes sortes, jouets, vaisselle, bibelots, etc.

412 RUE FOURNIER
Sam. et dim.
Chapelet ancien, bijoux, artisanat, etc.

430 BOURBEAU, sam. seul, de 9h à 16h. Divers articles, petits outils, articles de Noël, vêtements, etc.

449 BÉRARD, SAMEDI SEULEMENT. Jouets, outils et beaucoup d'autres articles.

454 Desjardins, 11-12 sept. Linge d'enfants (garçon et fille), gr. 1 à 6 ans. Jeux éducatifs, parc d'enfant, livres, bicyclettes, et autres.

45 BABIN, vente de déménagement, les 11-12 sept. Livres, outils, appareils électr., ens. à patio, brûleur au gaz avec marmite pour faire conserve, carpettes, et beaucoup plus.

461 REYNOLDS, méga vente de garage sam. et dim. Vaisselier, table avec 2 panneaux pliants, cassette, livres, etc.

466 GINCE
Beaux choix d'articles
Samedi de 8h à 16 h seulement.

49 rue PARÉ, LES 11 ET 12 SEPTEMBRE. Divers articles, jouets, lit d'enfant "Princesse", un peu de tout.

506 BOUL. PELLETIER, sam.dim., vaisselle, articles de maison, distributeur d'eau Amaro, tapis roulant, acc. hockey, vêtements 0-24 mois fille, et articles bébé, etc.

506 LÉON-HARMEL sam. et dim. 3 familles. Antiquités, outils, vêtements, jeux, douillettes, accessoires "hot wheels", vaisselle, livres, etc.

508 et 483 Du RUBANIER;
BELLES VENTES DE GARAGE. Beaucoup d'articles d'enfants. Samedi seulement.

513 Arthur-Laliberté (près rue Lemieux), sam. et dim. Stores, aquarium, articles de garderie, jouets, outils, causeuse, et autres choses.

519 SAVAGE. Sam. seulement. Beau temps,mauvais temps. Beaucoup d'articles de maison, meubles, décoration et autres items divers, trop long à énumérer....

51 BOURASSA
Samedi et dimanche, un peu de tout !

528 ST-CHARLES SUD, sam. seulement. Cafetière 32 tasses, cage d'oiseaux, cadres, lampe à l'huile, classeur 2 tiroirs, boisi à plancher, etc

556 BOIVIN; monnaie, timbres, livres, B.D. cassettes, DVD, vêtements de 1$ à 5$, vaisselle, bijoux, jouets, outils, cartes de hockey, etc
Samedi & dimanche beau ou mauvais temps

557 CRÉMAZIE, 11-12 SEPT. Équip. hockey neuf, skis alpins Dynastar, habit skis H, skis de fond, tente avec abri pr 6 pers, neuve, vêt. H&F Bijoux, bibelots, jouets, douillettes 54-60", etc.

56 RUE BIENVENUE (par Drummond). Geotrax et Airtrax. MegaBloc, remorque pour vélo, poussette, chaise haute, vêtements enfant, souliers Geox, frigidaire, etc.... Sam. seulement

620 STE-ROSE, GROSSE VENTE SAMEDI SEULEMENT. DE TOUT, OUTILS, PLANTES, MEUBLES, LIVRES, ETC. PAS CHER!

626 ST-FRANÇOIS, le samedi. Vêtements de garçon 3 à 9 mois; fille 12 ans, patins fille pts 2 et 4; fontaine de chocolat, scaneur, Playtation, et jouets.

631 GUILLETTE, (PAR LÉGER):
Set de chambre antique, 4mcx. Laveuse à pression. Table antique. TV couleur. Micro-ondes. Livres. Chaise berçante en bois, et beaucoup d'autres articles....
Dès 7H30. Samedi seulement. 450-372-9111

634 REYNOLDS; 11-12 sept., casse-tête, tondeuse, souffleuse, vaisselle, bois chauffage, linge, aile gauche pour Honda 92-95, déflecteurs de "hood" Hyundai Elantra 2004-06, etc...

648 FORAND: Chaise haute, linge garçon 0-18 mois, fille 0-4 ans. jouets, haut-parleurs etc.
Samedi seul. beau temps / mauvais temps

650 NOTRE-DAME Mega vente de garage sam., dim., dès 7 h. De tout pour la famille, jouets, meubles, art. maison, art. remise, etc.
Tout doit être vendu, cause: déménagement

66 KENT (coin Crescent); MÉGA vente de garage; antiquités, meubles, stores, coussins, pneus, bijoux, vêtements, TV, et plus encore.

76 Des OLIVIERS, vente les 11-12 septembre. DE TOUT POUR TOUS!

76 RUE KENT (près Vittie)
Samedi seulement.

791 ST-JUDE NORD, à 1 km de RONA, 11-12 sept., méga vente de liquidation. 3 cordes de rodins secs. Linge d'enfant/jeune dame, presques neuf, tout à 1$, bcp de jouets, stock varié.

7 MARICOURT
jouets d'enfants pour garçons vêtements et divers objets.

83 GOUIN
Samedi seulement. De tout pour tous.

A L'ÉGLISE UNIE, coin Principale et Dufferin
Sam et dim. 11-12 sept. de 8 h à 16 h.
Livres, cd, etc. **MIDI**: hot-dogs et hamburgers

A NE PAS MANQUER! SUPER VENTE DE GARAGE sur décorations d'Halloween, Noël et autres. Samedi seulement. 694 FRÉCHETTE

ARTICLES POUR BÉBÉ, linge 0 à 14 ans, jouets, vélo, sapin de Noël et autres. .

522 BEAUREGARD, SAM ET DIM

Au 253 Fréchette Granby: sam. et dim. 11-12 sept. Beau temps, mauvais temps. Profitez de cette dernière de l'année.

Au 38 Bélair, Granby
Jouets, vêtements et sièges d'auto pour enfants et autres...

AU 565 BOYER (près du Tigre Géant) Sam., dim. Vaisselier, meuble de TV, articles de papeterie, jouets, articles divers...

BATONS DE HOCKEY (One Peace) porte-bagages, linge bébé, et plus, plus, plus.
804 RUE ST-FRANÇOIS

Balançoire de bébé, musciale. Maisons de Barbie et Ficher Price. 2 moteurs Minnkota, 28 lb et 43 lb. Coupe-bordure Toro; tondeuses de 2 et 4 temps et électrique. Coupe-haie au gaz. Plusieurs scies à chaîne, antiquité, grinder, sableuse, moteurs électr. de ½ à 1½ hp.
574 FRÉCHETTE (Canton),
sam. et dim. Inf.: 450-378-1963

CHEVALIERS DE COLOMB
samedi et dimanche
au 620 Dufferin, Un peu de tout

♥ EN COEUR ♥
VENTE DE LIVRES D'OCCASION
fondation pour les enfants malades du coeur
Samedi seulement de 9 À 17H.
À LA BOUTIQUE BOOKIMANIE,
320 boul. LECLERC.

EXCEPTIONNELLE - UNIQUE
Liquidation totale: balance de stock à pâtisserie/chocolaterie (Les Gâteries Maison). Chariot à pâtisserie (20 cabarets) presque neuf, moitié prix: 210$. Fontaine avec cascade, 50$. Malaxeur Kitchen Aid reconditionné, 60$. Moules à gâteaux Wilton, plusieurs moules à chocolat, boîtes à gâteaux et à pâtisseries (plusieurs grandeurs). Articles de décoration de gâteaux, boîtes et articles pour emballage de chocolat, **et + + ENCORE.**

À NE PAS MANQUER!
SAM. ET DIM., **62 BOUL. DE LA MAIRIE**
CAUSE: VENTE DE LA MAISON

FERMETURE DE GARDERIE
72 DE WINDSOR (via Louis-Hébert)
Sam. seulement. Balançoire ext., etc.
Beau temps, mauvais temps.

Fermeture de garderie, beaucoup de jouets et beaux vêtements bébés et enfants. De tout pour nouvelles mamans. Plusieurs uniformes infirmières (gr. petit) et divers articles. Tout est comme neuf. 128 Deslandes dès 9h30.

GRANDE VENTE DE GARAGE au 1345 chemin Gagné, les 11 et 12 sept. Armoires venant d'une salle de montre: cuisine, salle de bain et bureaux intégrés. Divers matériaux de rénovation, antiquités, meubles et divers....

FAUT *voir*

GROSSE VENTE DE DÉBARRAS: déshumidificateur, colonnes de son avec base, escabeaux, décoration de Noël, livres, jeux de société, outils, scie électr., humidificateur, bain de pieds,... et +. Sam-dim., 62, boul. de la Mairie.
CAUSE: MAISON À VENDRE, SANS AGENT.
Prix révisé: visite sur rendez-vous
450-375-2816

Grosse vente de garage
au 96 Villeneuve, samedi et dimanche.

GROSSE VENTE, PLUSIEURS FAMILLES
de tout, de la cave au grenier, set de cuisine, poêle, et beaucoup d'autres. AU 478 COWIE.

MAISON VENDUE AU 5 RUE BARRÉ. Bcp vêt. femme 10 ans à 16 ans, vêt. bébé 0 à 6 mois, jouets pour enfant et garderie, vaisselle, etc...

MEGA LIQUIDATION: FILMS, DVD, VHS.
Avis aux collectionneurs Films 70 à aujourd'hui. Ttous les goûts! Coin Lafontaine et St-Hubert

MEGA LIQUIDATION matériel neuf et usagé, "stock" de hockey, vêtements, meubles, électros, art. de cuisine et plus.. **690 RUE CARON**

MÉGA VENTE DE GARAGE
11-12 sept., au 258 Joffre.
Tout doit être liquidé. Aucune offre raisonnable refusée. Vaisselle, skis de fond, jouets, ens. à patio, linge de femme 8-12 ans, etc.

Méga vente de garage. Plusieurs familles. Jouets, vêtements et autres.... Samedi seul. 719 Paul-Émile Borduas (secteur JH Leclerc).

MÉGA VENTE DÉMÉNAGEMENT
Linge bébé et enfant, femme gr. M à 3X, jouets, vaisselle, appareils électr., divan, bureau, tables, art. décor, bijoux, films, CD, radio, etc.
51 Langlois, par boul. Leclerc.

OUTILS, ET ENCORE PLUS
586 Forand

PLUSIEURS FAMILLES : 636, rue Delorme. À compter de 7h30. Art. divers, vêt. enfants et adultes, meubles, jouets, etc.
Samedi seulement

Samedi de 9h à 14h, 17 COURT. Antiquités: frigos, Coca-cola, Beatty bombé, bureau bois, verres à bière, vaisselle, grille d'auto pour chien

SAMEDI SEULEMENT
929 Cowie, 3 familles, à partir de 8h.

SUPER VENTE 11-12 sept. 443 ST-JACQUES. Plusieurs familles vous attendent. Machine à liqueur Pepsi, beaucoup d'antiquités, coffres en pin, tables, chaises, vaisselle, outils, mob. de chambre pour enfant. etc.

SUPER VENTE! 530 ST-FRANCOIS:
Kit à vin, exerciseurs, meubles, antiquités, jouets, livres, et divers articles.

SUPER VENTE DE GARAGE, FERMETURE de garderie, samedi de 8h à 16h.
237 TÉMISCAMINGUE.

VENTE DE GARAGE, 11-12 SEPTEMBRE
72 GAUTHIER

VENTE DE GARAGE 223 COURT
Articles de Noël, 33 tours années 60 et ++

VENTE DE GARAGE, 311 LAMOUREUX.
Plusieurs familles, DE TOUT: jouets, casse-tête, vaisselle, meuble d'ordi, outils, etc.

VENTE DE GARAGE SAMEDI SEULEMENT.
au 227 ROY.
Beaucoup d'articles et linge d'enfants.

VENTE DE GARAGE SAMEDI SEULEMENT. BEAUCOUP DE JOUETS DE POMPIER NEUFS ET USAGÉS. BIENVENUE AUX GARDERIE. AU 34 LAVAL SUD.

317 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE ET JARDIN
Pierre, sable, remplissage. Meilleur prix ne veut pas dire quantité et qualité.
Transport Jules Taylor, 450-375-5433

SUPER SPÉCIAL
Terre tamisée engraissée de haute qualité:
- ✔ Petite quantité: 10$ / tonne
- ✔ 6 roues: 9$ / tonne
- ✔ 10 roues: 8$ / tonne
- ✔ 12 roues: 7$ / tonne
- ✔ Semi-trailer: 7$ / tonne
- ✔ Terre livrée: 220$ du 10 roues

Au plaisir de vous servir!
Point de vente: GAÉTAN ALLAIRE
Ange-Gardien 450-204-6429, cell.
Après 18h: 450-372-6429

TERRE À PARTERRE TERRE NOIRE
TAMISÉE
LIVRAISON OU CHARGEMENT SUR PLACE
POUR PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
- Nivelage avec bull, pelle mécanique
- Terre noire et brune mélangée, tamisée
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-¾ et ¾ net, 0-¼ poussière, etc.
- Spécial sur remplissage

INSTALLATION DE TUYAUX D'ACIER ET DE PLASTIQUE POUR **FERMETURE DE FOSSÉS**
SERVICE RAPIDE 411054
TERRASSEMENT GRANBY INC.
1390-C, RUE PRINCIPALE, GRANBY
(À L'ARRIÈRE DE « BRIQUE MILTON »)
CELL.: 450 777-4193
TÉL.: 450 375-0494

C'est le temps des conserves!
Cueillez vous-même vos TOMATES rouges et italiennes
Plusieurs autres légumes disponibles
POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine
Ange-Gardien
450 293-6215
422276

Original défectueux

318 BOIS DE CHAUFFAGE

Groupe **eco-lution** Group
DES SOLUTIONS ÉCOLOGIQUES | ECOLOGICAL SOLUTIONS
Estrie | Granby | Montérégie

10 ans déjà

PENSEZ ÉCOLOGIE ET CONFORT

Bois de chauffage écologique
de qualité supérieure
Ž Bûches Ž Bûches de nuit Ž Granules de bois
*Appelez maintenant et obtenez 20 $ de rabais**
450 775 9155
www.ecolutioncanada.com
* Offre valide jusqu'au 30 septembre inclusivement et s'applique sur l'achat d'une palette et plus

419969

BOIS FRANC SEC
ÉRABLE - NOYER -CHÊNE ROUGE.
POCHES 50 lb: **7.99$**
BAGUETTES de bois d'allumage 35 lb.: **5.99$.**
LIVRAISON
Alex 450-293-6300; cell.: 450-775-7629

BOIS DE CHAUFFAGE
bois franc, 16", érable, merisier, 85$ la corde.
Granby et environs. 450-539-0210

BOIS DE CHAUFFAGE
BOIS FRANC ET POMMIER,
Jean: 450-293-1895, 450-775-4241

BOIS DE CHAUFFAGE D'ÉRABLE 16 PO.
75$ la corde ou 5 cordes et plus, 70$ non livré.
Poss. de livraison. 450-372-5641450-830-5641

BOIS DE CHAUFFAGE sec, 90% érable
75$ la corde, livré. ☎ 450-375-1708

BOIS DE FOYER 90% érable de montagne et hêtre de 1ère qualité (sec). Livraison immédiate. 450-293-7708

BOIS DE PALETTES À DONNER
En tout temps. Veuillez vous présenter chez EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby.
NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

BOIS DUR MÉLANGÉ
cerisier et érable, 70$/corde non-livrée,
livraison dans les 25 km, 85$. 450-242-2138

BOIS FRANC: 85$ la corde; bois franc: 75$ la corde; bois franc et bois mou: 50$ la corde.
Cèdres d'allumage: 45$ la corde.
BOIS SEC . Inf.: 450-263-4070

BOIS FRANC MÉLANGÉ sec d'un an
85$ la corde. Aussi autres bois à 60$ la corde.
Info: 450-263-9702.

BOIS FRANC SEC. 70 cordes
Possibilité de livraison 450-379-5163

BOIS FRANC SEC 85$ /CORDE, LIVRÉ
Région Cowansville, Granby. Appelez entre 18h et 20h demandez Richard 450-830-9562

BOIS MOU SEC D'ALLUMAGE en boîte de 1 po. épais x 4 po. large x 13 po. long. 80 à 85 planches par boîte. 4$ la boîte. 450-378-2937

351 ESCORTES

★★★ **A1 ROMANCE** ENR. ★★★
Meilleur choix en ville. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. **Engageons différentes nationalités. 450-405-4902**

Carmen et Brigitte
n'attendent que toi! 7/7.
450-578-5151, 450-577-4486

FEMME 30 ANS, très très audacieuse réalise tes fantasmes + massage.
☎ Pénélope au 450-361-6580

VANESSA, SENSUELLE, DOUCE,
vous reçoit pour une rencontre inoubliable.
Discret, privé. **450-991-3370**

353 MASSAGES

ATTENTION STEFI, Super Top 20, 34DD, **CARLA** Jolie russe, 27 34C. **MIRA,** 25, 36C. **KAËLA** 29, 34B. **MEL** 22, 34C. 7/7 - 24/24
Paiement carte. Engageons. 450-775-5150

ADAN JOLIE FILLE NOIRE
DOUCE ET SEXY POUR MASSAGE SENSUEL ET ÉROTIQUE. 24/24. 450-330-0338

À NE PAS MANQUER! Spécial d'été pour hommes d'affaires et couple. Service d'accomp. & nuit complète. Nancy 450-775-1034

♥ ♥ **ATTENTION MESSIEURS** ♥ ♥
Nouveauté en ville. Princesse jamaïcaine, très chaude. ★ **450-204-1313** ★

EN VISITE POUR 2 jours seulement.MAHÉVA Jjolie blonde, 36D, 30 ans et CINDY 25 ans. cheveux longs noirs, 34C, possibilité de massage 2 ou 4 mains. Reçoit et se déplace pour votre plaisir. 450-361-6259

ISABELLE, 39 ans, 139 lb te reçoit à 30 min. de Granby pour massage sensuel.
Je t'attends xxx (450) 230-7075

JOLIE CHINOISE TRÈS TRÈS DOUCE.
Massage & + . Granby 450-361-2818

MARIE-LOU belle femme, simple, propre, bon service. Privé. 450-991-4049

318 BOIS DE CHAUFFAGE

353 MASSAGES

★ **MARJOLAINE** ★ Jolie, 36 ans, 36C vous reçoit pour massages érotiques, bien sûr!
Bienvenue! X X X 450-330-2091

CHANCE *unique*

NOUVEAU À GRANBY
PATRICK31@LIVE.CA
MASSAGE SUÉDOIS À 4 MAINS.

RICARDO t'offre massage de détente suédois ou sensuel pour relaxation et douleurs musculaires. Bienvenue à tous. Inf.: 450-888-4545

SÉDUCTION MASSAGE
7 jours / 7
450-361-3437

VALÉRIE aux lèvres pulpeuses. 7/7 - 24/24
5'10", 185 lb, 38DD, 21 ans
☎ 450-204-4076
valeria8911@hotmail.fr

401 SCIENCES OCCULTES

Le TAROT et la NUMÉROLOGIE donnent réponses à vos questions. Guérison énergétique soulage vos douleurs. Nicole, 450-378-6640

VOYANCE : lecture d'âme, par le thé, tarot.
Soins énergétiques par le Reiki
Plus de 25 ans d'expérience.
Consultez Yolande : 450-777-4331

403 SERVICES OFFERTS

"LE PETIT ÉCUREUIL" Service d'abattage et d'élagage d'arbres. Estimation gratuite.
Assurance-resp. Prix avantageux.
Cell. 450-772-5533 ou 450-991-3641

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
TAILLE DE HAIES DE CÈDRE
DÉBOISEMENT DE TERRAIN
PAVÉ UNI ET MURETS
POSE DE TOURBE
NACELLE POUR TRAVAUX EN HAUTEUR
PEINTURE INT. ET EXT.
Ass.-resp. Estimation gratuite.
450-777-7565 OU CELL. 450-360-9550

ALLAIN DESCHÊNES Maître en service de taille. Taille d'arbres et haies.
450-956-0646 ou 450-577-5700

APCHQ
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC
RÉGION DE LA HAUTE-YAMASKA INC

VOUS AIDER, NOTRE PRIORITÉ !

VOUS DÉSIREZ DEVENIR ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
Le plus court chemin pour l'obtention de votre licence RBQ
- Programme de formation reconnu par la Régie du bâtiment du Québec qui vous exempte des examens (RBQ)
- Services conseils personnalisés

Début des cours : 4 octobre 2010
Pour vous inscrire : 450 777-3177 ou 1-800-989-3177
Aussi disponibles cours de santé et sécurité sur les chantiers de construction

825985

COUVREUR LAROSE
Garantie 10 ans
Estimation gratuite
SPÉCIALITÉ:
BARDEAUX D'ASPHALTE
Résidentiel • Multirésidentiel •
Commercial • Industriel
450 777-8742



Richard Larose, prop.
R.B.Q.: 8331-3486-21

410411

403 SERVICES OFFERTS

★ ★ ★ À CONSERVER ★ ★ ★
TRAVAUX DE RÉNOVATION
Compétence et minutie. Références si désiré.
Tarifs intéressants !
Portes, fenêtres, planchers, boiserie, sous-sol, garage, assises et murets (solarium).
Demandez Charles au 450-776-4859

CONST. ET RÉNO. RICHARD GRENIER Inc.
Travaux de rénovation de tout genre.
Armoires de cuisine et salle de bain, etc.
Travail garanti, RBQ #5611705401
Info : 450-378-6436, 450-775-7329

★ ★ ★ **DÉBITAGE ROXTON** ★ ★ ★
Boeuf - Porc - Veau - Chevreuil - Orignal
Emballage sous-vide. Denis Tarte, prop.
☎ 450-776-7780 ou 450-777-6642 ☎
Nouvelle adresse: 485 Bullock, Roxton Pond

DÉMÉNAGEMENT
LOCAL OU LONGUE DISTANCE
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements
Ass. responsabilité complète.
450-777-7565 ou 450-360-9550

DÉNEIGEMENT
FERME ROXTON POND
Avec tracteur + souffleur résidentiel ou commercial.
Service assuré depuis 25 ans
Inf.: 450-372-5389

DISPONIBLE POUR TOUS VOS TRAVAUX autour de la maison. Nettoyage, entretien, jardinage, rénovation. Travailleur rapide et efficace.
Appelez-moi au 450-405-7357 Luc

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7 / 7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69.Tél: 450-378-4426

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines sans endommager les parterres. Ass.-responsabilité. Estimation gratuite. ☎ 450-372-9735.

ENTRETIEN MÉNAGER : secteur Granby et Bromont. Ménage régulier de maison. Minutieuse, responsable, discrète. Réf. sur demande. Inf.: Lise 450-360-3854, 450-521-8174

Entretien ménager. Manquez-vous de temps pour votre ménage? Je suis la personne qu'il vous faut pour entretien bien fait. 450-361-8564

EXIGER LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby, 450-360-0610

Femme avec expérience pour entretien ménager résidentiel/commercial. Bienvenue contracteurs! Sonia, 450-578-6181; 450-375-4372

403 SERVICES OFFERTS

Homme à tout faire à la retraite, ferait travaux de rénovation à l'intérieur et à l'extérieur.
450-777-4760

HOMME À TOUT FAIRE. Besoin d'aide pour des projets de rénovation?Je suis votre homme
450-948-0563

JE FERAIS MAINTENANCE ainsi que rénovation de tout genre, châssis, revêtement ext., balcon ciment, deck de piscine, poste de gyproc, finition sous-sol. 30 ans d'expérience.
☎ Yvan 450-375-4991, cell: 450-405-9930

FAUT *voir*
JEAN-PAUL VINET
450-770-0955
• **PEINTURE INTÉRIEURE EXTÉRIEURE**
• **PEINTURE DE MEUBLES**
• **PEINTURE D'ARMOIRES**
PROCÉDÉ UNIQUE, ULTRA RÉSISTANT
GARANTIE 5 ANS
Dans les règles de l'art !

JOINTS - PEINTURE
Toiture de couleur au fusil à pression.
35 ans d'expérience. Ben, 450-361-9582

MATEXCEL INC. Tonte, mini-excavation déneigement, transport en petite quantité.
450-521-3257

NOUVELLE ELECTROLYSTE
Institut de beauté Prestige,
15% de rabais jusqu'au 1er décembre
. Taux régulier 42$/heure, 2 rue Comeau, demander Geneviève
pour prendre rendez-vous. 450-372-4333

PEINTRE et TIREUR DE JOINTS
20 ans d'expérience.
Inf.: François au 450-204-2594

PEINTURE & RÉPARATION DE PLÂTRE
Teinture extérieure. Luc: 450-775-1524

PLANTATION ET TAILLE DE HAIES DE CÈDRE
ARBUSTES ET CONIFÈRES
MEILLEUR SERVICE
QUALITÉ - PRIX
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite
Luc, 450-877-0194

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
Joints, peinture, finition de sous-sol, etc.
RBQ: 8152/2328/41 - Benoît: 450-405-3148

RÉNOVATION D.L. ENTREPRENEUR
Spécialisé en résidentiel. Pour tous vos travaux, du sous-sol à la toiture. R.B.Q. 8357-1927-01 Membre APCHQ. Inf.: 450-375-7869; cell. 450-577-2508, Daniel.

RÉNOVATIONS ROBERT BRIEN
Finition int., moulures, O'gee, bois franc, céramique, salle de bains. Rencontre et conseils gratuits. ☎ 450-777-1977

Réparation électronique ou mécanique
Inf.: Raymond Lavoie, 450-776-7657

SERT-VIS PROFESSIONNEL JM Enr.
Entretien int./ext., résidentiel, commercial, lavage à la pression... **Rénovation** int./ext., plâtre, gypse, peinture, finition, patiio, ciment, mortier, etc. Équipe dynamique. Estimation gratuite. 450-574-3865

SERVICE DE DÉNEIGEMENT
Depuis 1990
RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL
Tracteur et souffleuse
Alain Archambault, 450-776-4849

TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE
Peintre. 20 ans d'exp. 20$ de l'heure, ou à contrat. **SERGE,** 450-525-0795

✤ TOITURE ✤
BARDEAUX D'ASPHALTE
MEMBRANE ÉLASTOMÈRE
Ouvrage garanti
Meilleurs prix en ville
Toitures M.J. 450-330-0558

✤✤✤ TOITURE ✤✤✤
Bardeaux d'asphalte
Travail soigné de qualité supérieure
Prix avantageux. Info : 450-776-7831

TRANSPORT
PARTICULIER avec remorque plateforme 24 pi., remorque fermée 16 pi., remorque ouverte 10 pi.
Disponible pour petit transport. 450-578-5730

ZABO DÉCO
Je crée un décor qui vous ressemble!
Je m'occupe de tout!
- Peinture - Céramique- Rideaux / Coussins - Vitraux
Je recycle vos meubles. Isabelle 450-577-1429

403 SERVICES OFFERTS

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début : 2 octobre 2010
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
1 800 989-3177
825983

Livraison D.R
Livraison locale et longue distance
Dominic Roy
Tél.: 450 772-2364
Cell.: 450 513-3436
Saint-Pie

418220

SERVICE DE COUTURIÈRES
Service de réparation de vêtements de tout genre
Couturières expérimentées
Service professionnel et courtois
Couture et aspirateurs Martin .com
77 Robinson Sud, Granby
450 375-1821
419437

404 COURS

École de guitare
Guillaume Poitras
Classique
Acoustique
Électrique
47 rue Drummond
Granby
450 360-0770
418968

Cours Taïchi Yoga Qigong
• Détente • Énergie • Méditation • Minceur • Respiration
MieuxÊtre * MieuxVivre
Soyez Zen cet automne et harmonisez l'élément Terre & Métal (air)
Session débutant la semaine du 20 septembre
Cours jour, soir, interchangeable et en entreprise
Marilyse Carbonneau
450 775-3131
Depuis 1989
422073

404 COURS

J.F. Country Dancers
COURS DE DANSE ET SOIRÉE COUNTRY
Ligne et partenaire, saison 2010-2011
Brunch tous les dimanches à compter du 3 octobre 2010

Cowansville: Salle des Chevaliers de Colomb, au 224, rue Christophe-Colomb
Niveau Débutant
Début des cours: Chaque mardi à compter du 21 septembre 2010
Heure: De 19h à 20h30 - 7$/cours
Niveau Débutant - Intermédiaire
Début des cours: Chaque mercredi à compter du 22 septembre 2010
Heure: De 19h à 20h30 - 7$/cours
Niveau Intermédiaire
Début des cours: Chaque dimanche à compter du 3 octobre 2010
Heure: De 13h à 15h - 12$/brunch et cours - 7$/cours seulement

Nouveau pour 2010
Soirée à la salle de La Légion Royale du Canada, 172, rue Court, Granby - Aussi soirée à Cowansville

Information: Johanne ou François 450 293-7142
Cell.: 450 522-9664 - Courriel: jfcountrydancers@sympatico.ca
www.smdcountry.com/jfcountrydancers
422309

COURS DE POSE D'ONGLES
Résine et poudre • Gel UV
- Professeure et représentante autorisée
- Produits hauts de gamme France Lécuyer

Nouvelles dates de cours disponibles
Nouveau! Comptoir d'accommodation
Info. Louise Papineau
450 775-5432
louisepapineauongles@yahoo.ca
www.francelecuyer.com
422707

ALIMENTATION VIVANTE
Cours avec chef Nathalie Couderc
19 SEPTEMBRE - Saveurs Amérique Latine
2 OCTOBRE - Saveurs Méditéranéennes
3 OCTOBRE - Déshydration
24 OCTOBRE - Desserts Divins
7 NOVEMBRE - Favoris de Noël
Plus de détails sur nos ateliers et nos cures
www.centredesantelequilibre.com
450-577-1556

CENTRE E-QI–LIBRE
Cours de Tai Chi
Info: Sylvie Beauregard ☎ 450-378-5316
Soirées de relaxation / méditation
Info: Manon Malo ☎ 450-372-6012

COURS D'ANGLAIS
COURS D'ESPAGNOL
Anglais débutant: lundi, 20 sept.
Espagnol débutant: mardi, 21 sept.
Anglais 3e année: merc., 22 sept.
Durée : 10 semaines (de 19 h à 21 h)
Matériel d'études inclus, 160$.
Jean-Claude Drolet, 25 ans d'expérience
Info : 450-372-2510

COURS DE GUITARE EN GROUPE
Pour débutant, intermédiaire et avancé.
Durée: 60 minutes. Début mi-sept. Pour moins de 300$, taxes incl. 450-360-0770
LES ÉCOLES DE MUSIQUE MAESTRO

COURS DE LANGUES
et services de traduction et interprétariat
Particuliers ou en entreprise
ESPAGNOL, ANGLAIS, PORTUGAIS, 30$/h
COURS DE CHANT
Respiration, registre, répertoire, 30$/30 min.
✔ Tous niveaux, ✔ prix de groupe,
✔ flexibilité d'horaire. ☎ 450-578-1157

COURS DE NUMÉROLOGIE
Pour une croissance personnelle, la numérologie vous apportera une ouverture de conscience et un mieux-être intérieur. Cours jour ou soir. Denise Sévigny 450-372-9284

COURS DE PEINTURE À L'HUILE avec technique, pas besoin de talent en dessin. Pour débutants, intermédiaires & avancés. De jour, soir et samedi matin. Georgette, 450-372-8956

COURS DE RATTRAPAGE SCOLAIRE
Français - Mathématiques - Anglais.
Professeur d'expérience
Excellent pédagogue. Le succès motive.
450-776-1211

L'ESPAGNOL VOUS INTÉRESSE?
INITIATION COMPLÈTE À LA LANGUE
Groupes de 10 participants: (10 x 2 h)
Début niveau 1: 29/09, mer. 13 h et 18h30
Début niveau 3: 27/09, lundi 13h et 18h30
Club de conversation:
Début dim. 3 octobre,18 h (1 fois par mois).
450-375-3629 Granby. José Lito Nunez

405 GARDERIES

16 d'expérience: 2 places disp. 15$/jour avec reçu. Jeux int./ext., repas équilibrés. Terrain clôturé. Chantal au 450-378-2937

3 places disponibles, enfants 2 ans et +, à temps plein, Repas et collations santé. Jeux éducatifs int. et ext. 5 ans d'expérience en CPE. 20$ / jour avec reçu. 450-775-4608

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL DANS LE CANTON, rue Milan. Bienvenue aux poupons! De 7 h à 17h30 du lundi au vendredi. 22$/jour avec reçu. Info: Danielle 450-375-3553

411 AMITIÉS RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À 2"
7/7 - 9h à 21h. +15 ans exp. Activités
LISE: 819-868-9249

MÉGA PARTY CÉLIBATAIRES
dès le samedi 11 septembre à 21h,
au bar Le Rustique, 439 Dufferin, Granby
★★ Un voyage à gagner, à Punta Cana★★
tous les samedis soirs.
Inscription gratuite et règlements sur place.

412 RECHERCHONS

La ligue de VOLLEYBALL mixte et récréative est à la recherche de nouveaux joueur(euse)s pour la saison qui débute le 13 sept. 2010. Tous les lundis soir de 20h à 22h15, à la Polyvalente Sacré-Coeur. Pour infos ou inscription: 450-378-4301, Daniel Brunet

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Esthéticienne électrolyste demandée
pour travailler en institut de beauté
Pour candidature, communiquez avec Myriam au 450-577-4260 ou faites parvenir votre C.V. à
La Clinique Esthétique Sévelyne
212, boul. Boivin, Granby, QC J2G 2K1
à l'attention de Myriam

fabritec
Armoires Fabritec ltée, situé à St-Jean-sur-Richelieu est un important manufacturier d'armoires de cuisines et de salles de bain. Nous sommes présentement à la recherche de personnel pour combler :

40 postes de Journaliers
Pour le quart de jour et le quart de soir
Date de début : 13 septembre 2010
Compétences recherchées :
Habilité manuelle, débrouillard; autonome; ponctuel;

Préposé(e)s service à la clientèle
(poste permanent)
Date de début : 13 septembre 2010
Description du poste :
La personne répond aux appels des clients et des magasins grands surface. Elle analyse la nature du problème et apporte les correctifs appropriés.

Critères généraux :
- Bonnes connaissances Suite Microsoft
- 2 à 3 ans d'expérience dans un poste similaire
- Parfaitement bilingue
- Diplôme d'études secondaires complété
- Connaissance de l'industrie du meuble un atout

SI VOUS CORRESPONDEZ AU PROFIL RECHERCHÉ ! FAITES NOUS PARVENIR VOTRE CANDIDATURE à piegault@fabritec.ca ou par télécopieur : 450 346-0842
826013

École de musique
Guylaine Messier
COURS POUR TOUS :
Basse, batterie, chant, violon, guitare et piano

AUSSI :
- *Prématernelle 3 et 4 ans • Éveil musical 4 à 6 ans*
- *Professeurs affiliés à l'École Vincent D'Indy*

NOUVEAU : *Cours d'anglais offert à tous !*

Réservez votre place dès maintenant !
450 469-5201
Visitez notre site web : www.emgm.qc.ca
422312

LES PRODUCTIONS **CatS**
présentent
L'ÉVÉNEMENT 2/1



Les Productions Cats
Une école axée sur les arts de la scène et le monde du spectacle depuis 2001
Bientôt CATS aura10 ans!

Caroline Lalumière
Diplômée de l'Université Laval en théâtre et psychologie. Enseignante et metteur en scène

2/1 sur nos inscriptions

Ateliers
Enfant-Adolescent-Adulte
Ateliers
En semaine et fin de semaine
Théâtre (groupe selon expérience)
Troupe théâtrale
Expression libre
Dessin
Peinture
Bricolage artistique
Informatique/multimédia
Formations
Stages
(semaine de relâche)
Activités scolaires
Consultations
Camp d'été



422202
Information et inscriptions
450 777-7932

**** FORMATION GRATUITE ****
TRAVAIL DE BUREAU INFORMATISÉ ET TENUE DE LIVRES

AVEC STAGE EN ENTREPRISE
du 25 octobre 2010 au 29 avril 2011 à Granby

Renseignements et inscription: **Pro-Emploi**
Lisette Richard: 450 378-1499
lrichard@info-technique.qc.ca

Critères d'admissibilité:
- Être sans emploi (certaines exceptions peuvent s'appliquer);
- être prestataire de l'assurance-emploi, de l'aide sociale ou être sans soutien public du revenu;
- d'autres conditions s'appliquent.

* Sous réserve d'une évaluation faite par Emploi-Québec.

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec
Emploi Québec Montérégie

PRO-EMPLOI, organisme de formation pour adultes, depuis 1999 dans plusieurs régions de la Montérégie.
D9629

Passionné(e) de l'automobile?
UNIPNEU PNEUS Concept
recherche des
PRÉPOSÉ(E)S À LA POSE DE PNEUS

Exigences:
- Ponctualité et fiabilité
- Attentionné et minutieux
- Intérêt pour la mécanique automobile
- Capacité à travailler en équipe

Avantages:
- Salaire compétitif
- Poste saisonnier de jour
- Formation donnée par l'employeur
- Équipe dynamique

Le défi vous intéresse...
Faites parvenir votre c.v. par courriel:
pbouliane@pneusconcept.com
par télécopieur au: 450 378-0251
ou à Pneus Concept, 483, rue Boivin, Granby QC J2G 2L5
825877

11

451 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉCANICIEN & AIDE-MÉCANICIEN
POUR MACHINERIES & CAMIONS LOURDS
Les candidats seront en charge de la maintenance et des réparations sur la flotte, ainsi que voir au bon fonctionnement des équipements.
EXIGENCES:
- Minimum 3 ans d'expérience
- Possède son coffre d'outils
- Autonomie et souci de la qualité du travail
- Capacité à travailler sous pression

Postes disponibles immédiatement.
Salaire selon expérience.
Faites parvenir votre CV par fax au 450-534-5239 ou courriel au: bromontterrasse@bellnet.ca

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Journaliers
AGROMEX
Salaires de 13.00$ à 17.69$
Ainsi que plusieurs avantages : gymnase avec kinésiologue, chiropraticien en milieu de travail, congés maladie, assurances collectives incluant leremboursement des lunettes et les soins dentaires.
Faites parvenir votre cv:
Télécopieur : 450-293-2622
Courriel : rh@fmenard.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

M/2
L'ÉLÉGANCE POUR LUI
BROMONT
Nous recherchons:
CONSEILLER(E)
d'expérience en mode masculine, à temps plein ou à temps partiel.
Envoyez votre C.V. à:
m.mercier@m2hommes.com
ou par fax: 450-534-0133
BROMONT ★ Carrefour Champêtre
610 Place Champêtre ☎ 450-534-0112
www.m2hommes.com

451 PERSONNEL DEMANDÉ

LE BOGART'S
RECHERCHE SERVEUR/EUSE(S)
À temps plein
Exigences reliées au poste:
Personne fiable, autonome, dynamique et organisée. Habiletés à travailler efficacement en équipe et sous pression. Expérience de 3 ans minimum. Bilinguisme, un atout. Si vous croyez répondre à ces critères; veuillez vous présenter du mercredi au vendredi après 11h et le samedi à partir de 17h avec votre CV: au 217, boul. Boivin, Granby.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

COIFFURE DÉFI MOD
Est à la recherche d'une COIFFEUSE avec expérience. Poss. de location de chaise ou salaire + commission. Très bonne ambiance. Aussi TECHNICIENNE EN POSE D'ONGLES location de chaise.
ESTHÉTICIENNE, local à louer.
Inf.: 450-578-3511

COMMIS CAISSIER(ÈRE)
Poste à temps plein de soir
40 h - département fruits et légumes

COMMIS-ÉTALAGISTE
Poste à temps plein - 40 h

Se présenter au Marché du Village (Shell)
MARCHÉ Village
825931
98, route 235 Ange-Gardien

PNEUS GRANBY

Préposé aux pneus
Permanent
Temps plein
Poste saisonnier
- Bonne habileté physique
- Disponible
- Expérience

Faire parvenir c.v. par la poste ou apporter en personne
Pneus Granby
14 Robinson Sud
Granby (Québec) J2G 7K8
Téléc.: 450 378-2282
826012

EMBALLAGES Jean Cartier PACKAGING

Emballages Jean Cartier est à la recherche d'une personne accueillante, avec un sourire dans la voix, qui désire occuper le poste de

RÉCEPTIONNISTE

Vos responsabilités
- Coordonner la réception des appels téléphoniques (moyenne de 300 appels par jour). Répondre et acheminer les appels, renseigner les clients sur des demandes d'ordre générale.
- Accueillir et introduire les visiteurs vers les personnes concernées.
- Recevoir et distribuer le courrier, préparer et poster les différents types d'envois postaux.
- Effectuer certaines tâches administratives : Maintenir à jour des documents, scanner, télécopier, photocopier certains documents, etc.

Profil recherché
- Être bilingue parlé
- Avoir 2 années d'expérience
- Avoir une approche axée sur le service à la clientèle
- Être à l'aise dans un milieu informatisé
- Respecter la confidentialité de l'information et faire preuve de discrétion

VOUS DESIREZ AVOIR PLUS D'INFORMATION sur le poste, n'hésitez pas à communiquer avec notre Service des ressources humaines.

EMBALLAGES JEAN CARTIER INC.
Service des ressources humaines
2325, boul. Industriel
Saint-Césaire (QC) J0L 1T0
ressourceshumaines@cartierpackaging.com
www.cartierpackaging.com
Télécopieur : 450 469-4828

LA GRANDE LIQUIDATION

ÉCONOMISEZ GROS SUR NOS PETITES 2010

NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE
10 499 $[1]
INCLUANT TRANSPORT


Modèle LT illustré

AVEO[5] LS DE CHEVROLET

ROUTE : 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE : 7,5 L/100 km (38 mi/gal)[2]

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[3] en cas d'impact

NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE
12 999 $[1]
INCLUANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION


Modèle SS illustré

ROUTE : 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE : 8,0 L/100 km (35 mi/gal)[2]

- Climatisation
- Groupe électrique
- Télédéverrouillage
- Freins antiblocage ABS
- Roues de 16 po en aluminium

COBALT LT DE CHEVROLET

Prix sans surprise — Nos prix sont maintenant plus clairs que jamais, car ils incluent le transport et la taxe de climatisation.

3 300 $ EN GROS SOUS POUR VOTRE BAZOU
Adieu bazou
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS 160 000 KM
CHEVROLET
offreschevrolet.ca
825934

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants, Aveo5 (1TV48/R7A) et Cobalt (1AL37/R7D). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Inclus un rabais (avant les taxes) de 4 500 $ pour Aveo LS et de 7 000 $ pour la Cobalt LT. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Programme en vigueur du 1er septembre 2010 au 1er novembre 2010 et applicable aux stocks de concessionnaire. La GMCL se réserve le droit de modifier ou de mettre terme à ce programme en tout ou en partie, à tout moment sans préavis. 2. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour l'Aveo avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour Aveo. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 4. Pour être admissible à l'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez recevoir l'approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou par le gouvernement du Canada. Des conditions s'appliquent. Visitez le www.adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Cette offre incitative ne peut être combinée à aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**



Le temps file! L'offre se termine le 30 septembre.

Vous pouvez encore payer ce que nous payons^ et obtenir jusqu'à 12 089$ en rajustements de prix.

Le rajustement de prix de 12 089 $ s'applique au F-350 Lariat diesel 2011 à cabine 6 places.



F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double

Rajustement Prix Employés...	4 400 $
Allocation-livraison	5 250 $
Rajustement total	9 650 $

Votre Prix Employés*

29 249 $

Prime recyclez votre véhicule▼ (si admissible) ..... 3 300 $

Nouveau Prix

25 949 $

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus



ESCAPE XLT 2011 4CYL.

Rajustement Prix Employés..... 875 $

Votre Prix Employés*

20 624 $

Prime recyclez votre véhicule▼ (si admissible) ..... 2 300 $

Nouveau Prix

18 324 $

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus



FUSION S 2011

Rajustement Prix Employés..... 915 $

Votre Prix Employés*

20 534 $

Prime recyclez votre véhicule▼ (si admissible) ..... 1 300 $

Nouveau Prix

19 234 $

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus



Seule Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de **2003 ou avant** et d'obtenir jusqu'à **3300$▼** en primes applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme «Adieu bazou» pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 3 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec Summerhill impact · autos-o-ciel · Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

LES MEMBRES COSTCO REÇOIVENT **1000$‡ DE RABAIS ADDITIONNEL**

COSTCO WHOLESALE



SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2010 ET 2011. CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA.

C'est votre dernière chance d'obtenir votre Prix Employés.
Faites vite, visitez votre concessionnaire Ford ou quebecford.ca

FORMULE FORD SVT GRANBY, QUÉBEC

1144 Principale, Granby
450 777-1777 www.formuleford.com

Ford
Montez à bord.
quebecford.ca

422651

Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. ♦ L'offre Prix Employés Ford (le « Prix Employés ») est en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2010 et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2010 et 2011 neufs, à l'exception des modèles suivants : [F-150 Raptor, Série F (châssis-cabines), Série E (fourgons tronqués et à châssis nu) et F-650/F-750 2010 et 2011] [Mustang Shelby GT500 2011] et [Explorer 2011]. Le Prix Employés s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Ford, mais excluant le bons rabais avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. Le nouveau véhicule doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période de programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix Employés est admissible au programme de protection des encouragements et peut être combiné au programme « Connexion commerciale » mais ne s'applique pas aux véhicules ayant déjà bénéficié d'une commandite admissible des parc, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, à l'assistance-compétitivité des véhicules neufs suivants : [F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double / Fusion S 2011 / Escape XLT 2011 à moteur à 4 cyl. et à boîte manuelle] pour [29 249 $ / 20 534 $ / 20 624 $] ou [F-150 Lariat 4x4 2011 à moteur diesel et à cabine 6 places, il s'agit d'une combinaison du rajustement Prix Employés (8 089 $ et de l'allocation-livraison de [4 000 $] et ce rajustement est appliqué à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). ▼Achetez l'un des véhicules admissibles suivants : [F-150 XLT 4x4 2010 à cabine double / Fusion S 2011 / Escape XLT 2011 à moteur à 4 cyl. et à boîte manuelle] pour [29 249 $ / 20 534 $ / 20 624 $ / 18 324 $]. Le rajustement total est une combinaison du rajustement Prix Employés [4 400 $ / 915 $ / 875 $] et de l'allocation-livraison de [5 250 $ / (s.o.) / (s.o.)] et est appliqué à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Les taxes s'appliquent au montant total de la remise [9 650 $ / 915 $ / 875 $] ou si admissible à la prime Recyclez votre véhicule de Ford, pour [25 949 $ / 19 234 $ / 18 324 $] ou [la « période du programme »]. Pour se qualifier pour le programme « Adieu bazou », qui accorde un montant de 300 $ en argent comptant ou sous forme de remise à l'achat d'un véhicule désignés SVT. Le montant de la remise peut servir de versement initial ou être obtenu sous forme d'un chèque émis par Ford, mais non les deux. Les remises sont réservées aux résidents du Canada à l'exception de ceux des territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut. Pour donner droit à une remise, le véhicule admissible doit avoir été acheté, loué ou commandé à l'usine durant la période du programme. Les remises peuvent être combinées avec la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non les deux. Si le client se qualifie pour l'un ou l'autre de ces programmes, Ford Canada (« Ford ») lui accordera une remise supplémentaire au montant de 1 000 $ [CAN (Focus, Fiesta, Mustang, Transit Connect, Ranger), 2 000 $ CAN (Taurus, Escape, Edge, Flex, Explorer, Sport Trac) ou 3 000 $ CAN (F-150, F-250 à F-550, Série E et Expedition sans que Lincoln MKZ, MKS, MKT et Navigator)] (chacun étant un « véhicule admissible ») s'il achète ou loue un véhicule Ford ou Lincoln 2010 ou 2011 neuf admissible. Sont exclus : toutes les versions Fiesta et tous les véhicules

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Abattoir Lamarche, à Racine
est à la recherche d'un
PRÉPOSÉ À L'ABATTAGE
avec expérience, 40 h/sem., de jour.
Veuillez nous faire parvenir votre CV au
200, Israël-Hébert, Racine, J0E 1Y0
à l'attention : Suzie Fortin.
Téléc.: au 450-532-5844 Tél.: 450-532-5444

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL
BROMONT
recherche
AIDE-CUISINIER(ÈRE) / PLONGEUR(SE)
POSTES TEMPS PARTIEL, soir/week-end
Pour entrevue contactez:
Jeanne Massé: 450-534-3588

BARMAID demandée, de belle apparence, âgée de 25 ans et plus. Entregent et sociable.
Info : Pascal: 450- 522-7886

BARMAIDS DEMANDÉES
De belle apparence, âgées de 18 à 35 ans
Revenus intéressants. 450-776-4509

Besoin d'un(e) CUISINIER(ÈRE) avec experience, pour les déjeuners. Apporter votre cv entre 8h et 14h, au 712 route 139, Roxton Pond

BESOIN IMMÉDIAT serveur(euse)s
à temps partiel. Apportez C.V. au
Grimoire, 223 Principale, Granby

BESOIN IMMÉDIAT,
CHARPENTIER/MENUISIER
★ Beaucoup d'expérience
★ Habile dans les hauteurs
★ Bonne forme physique, ponctuel
★ Fiable, responsable
★ Cartes non-obligatoires
★ Cours de sécurité obligatoire
Salaire à discuter.
Faire parvenir CV par téléc.. : 450-534-1035

artopex
Fabricant de mobilier de bureau

Opérateurs de machine (quart de nuit)

Machiner les pièces selon les cartes de fabrication à l'aide de machines à commandes numériques

Avantages sociaux intéressants : fonds de pension, assurance collective, 13 congés fériés, congés mobiles, prime de quart, échelle salariale avec progression rapide, comité social.

Nous souscrivons au programme d'équité en matière d'emploi.

Faites parvenir votre curriculum vitae:
par télécopieur au 450 378-6034, par courriel à rh@artopex.com
ou en vous présentant au 800, rue Vadnais, Granby.
Visitez notre site Internet **www.artopex.com**

825996

Café de la Brûlerie
est à la recherche de **SERVEUSE**
Se présenter au 4 rue de La Gare, Granby

COMMIS DE BUREAU
Poste temporaire, partiel 2 jours semaine
• Entrée de données et classement
• Avoir un bon doigté et connaissances d'Excel, un atout. 10$/hre.
EXTINCTEURS GFE 450-372-6621

CUISINIER(E) A & W Les Galeries de Granby, poste permanent à temps plein. 30-35 h sem., du lundi au vendredi. S.v.p. présentez-vous avec votre C.V. sur place.

DÉMÉNAGEUR recherché avec **classe 3.** Qualifications : minutie, ponctualité, politesse. Avec expérience. Salaire selon expérience et responsabilités. Emploi déclaré. 450-777-1174

ENTREPRISE INSTALLÉE DANS LE PARC INDUSTRIEL, recherche personne pour faire le ménage dans les bureaux, une journée par semaine, poste disponible immédiatement, salaire 11$/heure, 450-378-7941

ÉLÉMENT MEUBLES
Étant une compagnie en expansion, nous sommes présentement à la recherche de personnel qualifié, motivé et désirant se joindre à notre équipe pour les postes suivants:
★ ASSEMBLEUR ★ SABLEUR ★
★ PEINTRE ★ EMBALLEUR ★
Expérience requise
Téléphone: 450-372-7722
Télécopieur: 450-372-8269
Courriel: info@elementmeubles.com

FINE CUISINE ITALIENNE,
SERVEUR(EUSE)S, CUISINIER(ÈRE)S,
PLONGEUR(EUSE)S
Apportez votre c.v. au 376 Principale.

GLB TRANSPORT
Recherche CHAUFFEUR CLASSE 1
Horaire de soir de 16 h à 2 h du matin.
Bonnes connaissances du Québec
Capacité de conduire chariot élévateur
Envoyez CV par télécopieur 450-776-1212
yannickl@glbtransport.com

HÔTESSE
Pour maisons neuves, secteur Granby
Samedi et dimanche
Jean-Hugues: 450-361-3777

IGA DAIGNEAULT
COWANSVILLE
est à la recherche d'un(e)
• ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) DES FRUITS ET LÉGUMES
• BOUCHER (ÈRE)
• POISSONNIER (ÈRE)
Postes à temps complet
Exigences:
• Avoir de l'expérience
• Du leadership et de l'autonomie
Si vous êtes orienté vers l'action, les résultats, le service à la clientèle et le maintien d'un bon esprit d'équipe.
Si un de ces postes vous intéresse, envoyez votre c.v. accompagné d'une lettre démontrant votre intérêt au:
IGA Extra Daigneault
1531, rue Sud, Cowansville, J2K 2Z4
Télécopieur: 450-266-2425
Tél.: 450-263-3686
Courriel: iga08092compt@sobeys.com

IGA EXTRA FLEURENT
est à la recherche d'un(e)
COMMIS À LA RÉCEPTION
Temps plein
Apportez votre C.V.
au 585 St-Hubert, Granby
demandez Janick
tél: 450-405-2884

IGA EXTRA FLEURENT
est à la recherche d'un(e)
COMMIS DE FRUITS ET LÉGUMES
Disponible temps plein
Avec expérience
Apportez votre C.V.
au 585 St-Hubert, Granby
à l'attention de Pierre Custeau
ou Janick Taylor

LA RÉSIDENCE DU VERGER
est à la recherche, de **PRÉPOSÉES AUX BÉNÉFICIAIRES**, pour un poste 63 h aux 2 semaines. 7 jours sur 14, quart de travail coupé, 5h30 à 11h et 16h30 à 20h et **PRÉPOSÉES SUR APPEL DEMANDÉES**
Tél: 450-379-5594 Fax: 450-379-5247 ou apportez C.V au 1180 Principale Est, St-Paul d'Abbotsford.

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING
Recherche **homme de maintenance** à temps plein 12 mois et temps partiel, avec références, et capable de travailler en équipe.
450-242-8888 ou 450-242-2888

LE GRANBYEN
est à la recherche
RÉCEPTIONNISTE DE NUIT
bilingue, temps plein, avec expérience
Se présenter avec c.v. au 700 Principale, Granby après 11h.

Le Plus Restaurant Bar
est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(ÈRE) D'EXPÉRIENCE
À temps plein
Disponible jour, soir et fin de semaine.
Veuillez apportez votre CV
et demandez Linda
1 boul. Mountain à Granby après 14h

Discount
LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS
DISCOUNT Location d'autos et camions
est à la recherche de candidats pour postuler pour un poste à temps partiel entre 20 et 30 heures semaine et fin de semaine.
La personne doit aimer travailler avec le public, être dynamique et posséder un permis de conduire.
Poste idéal pour étutiants.
Apportez votre c.v. au 1160 Principale, Granby
825997

LOWBLAWS DE **GRANBY**
est à la recherche d'un
GÉRANT(E) DE FRUITS
temps plein.
2 ans d'expérience.

AUSSI UN(E)
COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT
Temps partiel.
Contactez Gilles Sabourin au 450-777-2875

MAGASIN TAYLOR
est à la recherche
VENDEUSE
✚ Temps partiel de 12 à 20 h / semaine.
✚ Avec expérience
✚ Horaire flexible
✚ Apparence soignée.
Se présenter au:
Magasin Taylor, Galeries Granby avec C.V.
Demandez Mme Beaudoin
Téléphone: 450-378-9801

MÉCANICIEN DE PETITS MOTEURS ET D'ÉQUIPEMENT LOURD
dans le Centre de location Lou-Tec, Granby, Cowansville. Poste à temps plein, de jour sur semaine. Expérience requise.
Faites parvenir C.V. par fax: 450-263-9614

MÉTRO BRETON BROMONT
est à la recherche d'un(e)
COMMIS D'ÉPICERIE
Poste permanent
Salaire selon expérience
Apportez CV à M. Bertrand St-Onge
89, boul. Bromont, Bromont
Info : 450-534-5373

Micro Brasserie Le Brouemont
URGENT !!!
Sommes présentement à la recherche de:
CUISINIER(E)
Poste à temps plein
jour soir ou fin de semaine.
Minimun de 3 ans d'expérience
sur le grill, un atout
Veuillez vous présentez avec CV au
107 boul. Bromont, Bromont
450-534-0001

Nous recherchons un
REPRÉSENTANT FINANCIER
pour travailler pour notre compagnie.
✔ Doit être compétent en informatique.
✔ Avoir bon doigté.
✔ Doit parler anglais ou français couramment.
✔ Doit être très efficace et précis.
Salaire d'environ 2,875$ par mois.
Si vous êtes intéressé envoyez votre c.v. à:
john.waringer@hotmail.com

Nouveau restaurant! Ouverture bientôt!
838 rue St-Jacques, Granby
Serveur(se)s - Aide-cuisinier(ère)s
Avec expérience
Apportez votre CV

On est présentement à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence âgé(e)s de 18 à 40 ans et enfants de 3 à 12 ans pour séances de photos pour le magazine "**Futurs Mariés Canada**" édition Montréal/Québec. Aucune expérience nécessaire. Auditions les 17 et 18 sept. Appelez au 418-717-9091

Ouverture bientôt
L'ÉTOILE DE GRANBY
Serveur/se exp. syst. inf. obl.
cuisinier/e et aide, plongeur
Hôtesse, boss-boy/girl
450 204-5316

PAVILLON JULES-CREVIER
Petite résidence très chaleureuse de 12 résidents en perte d'autonomie physique, située au 320, rue St-Hubert à Granby, recherche un(e) préposé(e) aux bénéficiaires à temps partiel de 16 à 24 h par semaine incluant les fins de semaine. Bienvenue à tous et aux étudiantes en soins infirmiers. Contactez M. Morin, au 450-522-4121 ou par fax: 450-776-5922

Personnel demandé Postes permanents
Emballeur de viande rouge
Aider à l'emballage de produits
Lever des boîtes
Service à la clientèle
Quart de travail, jour
Emballeur de poulets
Mettre les poulets dans des sacs
Mettre les poulets dans des boîtes
Possibilité de désossage de poulets
Quart de travail, en après-midi et soir
Éviscération
Différentes tâches lors de l'éviscération du poulet
Quart de travail, jour
Contacter Pierrette, 450-375-4620

Recherche EMPLOYÉS pour travail dans vignoble région de Dunham.
Être en bonne forme physique, travail au champ et entretien général, pelouse, peinture...
45 heures / semaine. Salaire: 11.25$ / heure.
450-330-2007 Christian Thomas

Damafro
FIN FROMAGER
www.damafro.ca



MANOEUVRE À L'EMBALLAGE / EXPÉDITION

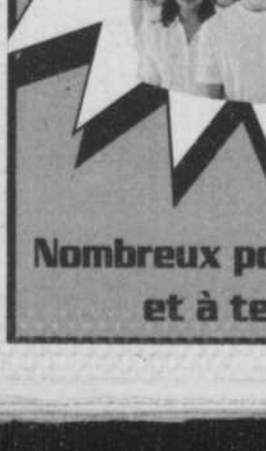
Avantages sociaux	Poste	Exigences
• Assurance médicaments	• Effectuer les commandes pour l'expédition	• Bonne condition physique
• Assurance dentaire	• Emballer les produits finis	• Respect des règles d'hygiène
• Assurance frais d'optique	• Horaire de jour, de soir ou de nuit	• Ponctualité
• Congés mobiles		

La convention collective prévoit un salaire progressif débutant à 13,29 $ / heure, avec prime de soir ou de nuit.

MANOEUVRE À LA PRODUCTION

Avantages sociaux	Poste	Exigences
• Assurance médicaments	• Lavage	• Bonne condition physique
• Assurance dentaire	• Retournement des fromages	• Respect des règles d'hygiène
• Assurance frais d'optique	• Démoulage	• Ponctualité
• Congés mobiles	• Horaire de jour, de soir ou de nuit.	

La convention collective prévoit un salaire progressif débutant à 14,23 $ / heure, avec prime de soir ou de nuit.



Faites parvenir votre C.V.
de l'une des façon suivantes
(aucune demande par téléphone)

Par courrier : 54, rue Principale
St-Damase (Québec) J0H 1J0
Par télécopieur: 450 797-3507
Par courriel : damafro@damafro.ca

825978

Tim Hortons
Postulez en personne et demandez :

Nous embauchons présentement



ANGE-GARDIEN sortie 55, autoroute 10 — *Diane, gérante*

GRANBY angle St-Charles et Principale — *Andrée-Ann gérante*

GRANBY 575 St-Hubert (face au Zoo) — *Anne-Marie gérante*

Nombreux postes à temps plein et à temps partiel!!!

825923

451 PERSONNEL DEMANDÉ

PROXIM

BOUTIQUE FRUITS ET PASSION
RECHERCHE UNE **COSMÉTICIENNE**
(temps partiel)

Sous la responsabilité du gérant, vous aurez à:
- Conseiller la clientèle lors d'achat de cosmétiques, de produits de coloration, de parfum.
- Procéder à des maquillages sur rendez-vous
- Aider l'organisation des animations beauté (3 à 4 par an).
- Aider à mettre en place la décoration du département selon les thèmes.

Vous aurez besoin des qualités suivantes:
- ✔ Être très dynamique, aimer les défis.
- ✔ Être créatif.
- ✔ Être capable de travailler en équipe.
- ✔ Être autonome.
- ✔ Posséder un service à la clientèle développé.
- ✔ Bonne connaissances des produits maquillage et soin de peau.

Expérience de vente, un atout
environ 20 h/semaine (1 fin de semaine sur 2)
Salaire & condition selon expérience à discuter.

Faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 24 septembre 2010 à M. Pierre Morency.
Par courriel: lorrainmg@pharmessor.org
Par fax: 450-248-4600
Par courrier: 9 Place de l'Estrie, Bedford, Qc. J0J 1A0

RECHERCHE 2 PERSONNES pour télémarketing
pour une période de 4 semaines.
Salaire compétitif
Pour information, communiquer avec Charlyne au 450 578 0068

RESPONSABLE DE L'AGROTOURISME
Recherchons personne autonome, responsable, polyvalente, ayant le sens du leadership et un excellent entregens. Aptitude au travail d'équipe et à la gestion du personnel obligatoire. Emploi saisonier avec possibilité de permanence. Salaire à discuter 450-469-2521

RESTAURANT LA PETITE MARMITE
recherche SERVEUR BILINGUE avec 2 à 3 ans d'expérience en salle à manger.
Pour rendez-vous: 450-378-9617

RESTAURANT LINTHIP
est à la recherche de
AIDE-CUISINIER(ÈRE)S
cuisine thailandaise
À temps plein et temps partiel, le soir
Apportez CV au 606 Shefford, Bromont

RESTO Sortie 55 d'Ange-Gardien
recherche
AIDE-CUISINIER(ÈRE)
Travail à temps plein
450-777-8164 Michel ☎ 450-531-8165 Diane

SERVEUSE-RÉCEPTIONNISTE
demandée à temps partiel. Avec expérience, un atout. 450-578-3513 ou 450-521-7072

SERVICE DE TRAITEUR
recherche **cuisinier(ère)** avec expérience, créatif, organisé, propre, responsable, prêt aux défis de taille. Peut préparer plusieurs menus pour une même soirée. Entreprise en expansion, on a besoin de renfort pour l'année qui s'en vient. Envoyer c.v.
BUFFET COWANSVILLE
335 Chemin Brosseau, Cowansville. Qué. J2K 0B4 C.P. 819

S.G. SPORT MARINE AGRANDIT SON DÉPARTEMENT DE SERVICE NOUS RECHERCHONS :
Laveur de bateau et technicien en esthétique (sablage, polissage et "gel coat")
Postes permament. Compétence requise : cours l'équivalent.
Salaire selon compétences.
Envoyez votre c.v. par fax au 450-777-8628 ou par courriel: kathy@sgsportmarine.com

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE un technicien
pour l'installation de toile (shrink) sur les bateaux pour l'hivernage. De plus, le candidat devra accompagner le technicien en esthétique dans ses fonctions. Nous recherchons une personne polyvalente et dynamique pour la réalisation de divers travaux à l'intérieur de l'entreprise. Si intéressé, envoyer votre cv par fax : 450-777-8628 a/s Kathy Bourque.

VRAK LIVRAISON / INSTALLATION
Livreurs-installateurs mobilier de bureau
Qualités: ponctuel, bonne forme physique, avec permis de conduire. 2 postes à temps plein, de jour. Salaire selon expérience.
Envoyez c.v. par fax: 450-469-5330
ou par courriel: rejean.vrak@hotmail.com
ou tél. Réjean Tremblay, 450-360-9289

451 PERSONNEL DEMANDÉ

UNIPRIX DE LAGANIÈRE

recherche
✔ **COSMÉTICIENNE**
✔ **COMMIS CAISSIÈRE**
à temps plein, à Granby.
jour, soir et fin de semaine
Apportez votre C.V. au bureau de poste au 35 Principale à Granby

Urgent besoin de personnel dans le chargement de volaille, à temps plein ou partiel.
Contactez Marc au 450-531-8018
ou Sophie au 450-531-5065

Usine fabricant condo à Dunham recherche personnel. Formation sur place, pas de cartes nec. Envoyer c.v.: johnholland@condo-ctp.com

501 AUTOMOBILES

ACURA RL 3.5 2000, 55,000 km, or, 10,000$ nég. LEXUS GS 300 2006, 11,000 km, 4 roues motrices, sable, 30,000$ nég. 450-372-6698.

ATTENTION BESOIN D'UN VÉHICULE
DIFFICULTÉ D'EN AVOIR UN
AUCUN CAS REFUSÉ
RECHERCHE DE
TOUT GENRE DE VÉHICULE,
MÊME IMPORTATION
TRANSCO 2000 LTÉE : 450-446-2800

501 AUTOMOBILES

2004 JETTA TDI familiale, aut., 5,995$;
2003 GOLF TDI GLS aut., 4,995$
2003 HONDA Accord, LXG, aut., 5,995$;
2003 MAZDA Protegé 5, 3,995$;
2003 MAZDA Protegé, 2,995$;
2002 GOLF TDI, manuelle, 3,995$.
2002 BUICK Century SE, 1,995$;
2002 CAVALIER Z-22, man., 1,495$;
2002 KIA Rio, 4 p., sport, 1,995$;
2001 HYUNDAI Santa Fe 4x4, aut. 2,995$
2000 HYUNDAI Sonata, 4 cyl, aut. 1,995$;
2000 GOLF, 2 L, 5 vit., 1,995$;
1999 TOYOTA SIENNA tout équipée, 2,995$
1998 HONDA CRV, aut., 3,995$;
Tous ces véhicules sont garantis
Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

AUBAINE!
CHRYSLER Neon 2000 aut., 4 p., tout équipée, A/C. 1,200$. 450-775-5280

AUBAINE! HONDA CIVIC 2003, 4 p, 5 vit., coul. silver, bien chaussé, excellente mécanique. Propre & fiable. 2,750$. F.A. 450-469-2333.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

501 AUTOMOBILES

BUICK Allure 2005 à 2009, 35 en inventaire de 8,985 à 21,995$, 17,320 km à 117,294 km, inspectées, garanties et certifiées.
gmoptimum/Allure

CHEVROLET 2005, aut., 4 portes, tout équipée, 48,000 km, 5,300$. Au 634 Fréchette, Granby. 450-378-1840.

CHEVROLET Cavalier 2002, 142,000 km, aut., freins neufs, 8 roues et pneus, très propre. 2,800$. 450-539-3974, 450-521-3974.

CHEVROLET COBALT 2005 à 2009, 2 ou 4 portes,150 en inventaire à partir de 5,995$ jusqu'à 14,995$ de 1,285 km à 98,873 km
gmoptimum.com/Cobalt

CHEVROLET Malibu Max 2005, 77,000 km, grise pâle, très propre, traction asservie actif, 9,500$ 450-405-4055.

DAEWOO LEGANZA 2000, aut., t. équipée, 174,000 km, timing belt, pompe à eau et freins neufs. 1,750$. Inf.: 450-204-5174

FORD ESCAPE 2002 très bonne condition, dém. distance, 4 pneus d'hiver, 2,250$.
Info: 450-534-2865 ou 450-531-2865

HONDA Civic DX-G 2006, aut., 4 p., A/C, CD, 4 pneus d'hiver inclus, serrures et vitres électr. ABS, 67,000 km, 8,600$. ☎ 450-405-4038

HONDA Civic SI 2000, aut., noire, 160,000 km, toit ouvrant, vitres élect., aileron, mags, jupe, très bonne cond. Aubaine, 3,500$.
450-538-0505 Sutton

501 AUTOMOBILES

HONDA CR-V 2000, 173,000 km, très propre, méc. A-1, 4 pneus été et hiver, 4 p., man., 5,300$. nég. 450-777-0179, 450-522-8515

HYUNDAI ACCENT 2000, 185,000 km, méc. A1, aucune réparation requise. 1,250$. Inf.: 450-204-5174

KIA MAGENTIS 2002, bourgogne, tout équipée, 4 p, V6, 16,000km, jamais sortie l'hiver. 7,250$ nég. Comme neuve. 450-378-0776

KIA SPECTRA 2007 noire, int. gris, 4 p., tout équipée, man, 34,000 km, gar. du manufacturier jusqu'au 28 déc. 2013 ou 100,000 km, mags avec pneus d'été, roues avec pneus d'hiver, vitres teintées. 6,500$ nég.
450-293-0423, cell.: 450-531-2511.

MAZDA Miata MX5 1990 très belle voiture manuelle, prix de fin de saison. 8,500$ nég.
450-266-7430, 450775-7430

MOTEUR 3.8L turbo d'un Buick Grand National 86 reste à changer 3 pistons plus le turbo et le remonter. 1,000$ nég. Info: 450-539-5026

PONTIAC Sunfire 1995, 2 portes, 2.2L, aut., en bonne condition, 550$. Daniel 450-372-7694.

PONTIAC Wave 2005 man., 31,000 km, très propre, un seul propriétaire. 5,900$.
450-521-4235

TOYOTA COROLLA 2005 aut., 106,000 km; vitres, portes et miroirs électr.; mags et pneus d'hiver sur roues. 8,000$ nég. 450-378-8146

Ford LINCOLN DERAGON

deragon
VÉHICULES D'OCCASION

317 Principale, Cowansville

450 266-0101

HONDA
441 Principale, Cowansville

4186168

SPÉCIAL DE LA SEMAINE


17 950$
09 TOYOTA COROLLA S
17 517 km, aut., #31009A


20 900$
10 FORD FUSION SEL
20 748 km, 4 cyl., cuir, #P3212


18 760$
06 MAZDA MX5
44 000 km, man., noir, jamais sortie l'hiver, #P425Q


15 900$
08 MAZDA 5
41 800 km, man., 5 vit., argent, #P415P

10 FORD MUSTANG GT 28 500$
18 360 km, coupé, aut., clim., cuir, #P3232

10 MUSTANG GT 32 900$
26 300 km, décap., aut., cuir, #P3218

09 FORD EDGE SE 23 950$
15 290 km, FWD, aut., #30517A

09 FORD FLEX SEL 24 950$
31 000 km, FWD, t. équi., #P3263

09 FORD ESCAPE LTD 26 900$
28 300 km, **4x4**, cuir, toit, #P3185

08 FORD F-250 LARIAT 34 950$
82 200 km, super cab., 4x4, diesel, #30427A

08 FORD EDGE SEL 24 750$
21 500 km, AWD, aut., #30474A

08 FORD FUSION SPORT 16 950$
34 500 km, man., cuir, #P3196

08 DODGE AVENGER 13 450$
50 529 km, 4 cyl., #P3136A

08 DODGE CALIBER SXT 9 950$
47 300 km, aut., #P3231A

08 FORD RANGER FX4 4X4 16 900$
61 217 km, man., #P3375

07 DODGE NITRO SET 15 950$
91 346 km, 4x4, aut., cuir, #P3274

07 HONDA ACCORD EX 19 450$
69 300 km, V6, toit ouv., cuir, #3322A

07 FORD FOCUS 9 450$
49 902 km, 2 p., man., clim., #P3138P

07 PONTIAC G5 SE 8 950$
61 200 km, 4 p., man., gr. élect., clim., #331B

07 FORD EDGE SEL 22 950$
60 994 km, **AWD**, #P3174

07 FORD FUSION SEL 15 950$
56 840 km, V6, **AWD**, #3140

07 TOYOTA CAMRY LE 17 950$
66 000 km, V6, t. équi., #P3261A

06-07-08 DODGE CARAVAN à partir de 8 950$
3 en inventaire

06 VOLVO XC70 CROSS COUNTRY 19 750$
117 000 km, aut., cuir, toit, #P30493A

06 FORD LINCOLN ZEPHIR 21 950$
76 531 km, cuir, toit, #P3169

06 HYUNDAI ELANTRA SE 7 950$
68 780 km, man., bleu foncé, berline, toit ouv., #P3065A

06 FORD FOCUS SE 8 950$
27 600 km, fam., man., P3140Q

05 FORD FOCUS SE 5 950$
4 p., man., clim., 115 210 km, #P3276

05 KIA SPORTAGE SPORT 8 950$
130 000 km, AWD, V6, #30329A

05 SUBARU LEGACY GT 17 950$
92 531 km, aut., cuir, 2.5 L, toit ouv., #P30176B

05 FORD FIVE HUNDRED SE 10 900$
65 800 km, V6, aut., clim., #P3078

04 VOLKS PASSAT GLS 9 750$
45 344 km, fam., 1.8 T, aut., cuir, #30349A

04 HONDA CR-V EX 13 900$
85 500 km, aut., cuir, #P3172A

04 DODGE RAM 1500 12 950$
74 000 km, crew cab, boîte all., 4x2, #30211A

03 FORD ESCAPE LTD 7 450$
149 000 km, 4x4, aut., #30331B

03 FORD ESCAPE 8 950$
90 356 km, 4x4, V6, #P30035B

00 FORD MUSTANG 9 450$
décap., V6, aut., gr. élect., clim., rouge, 103 000 km, #P3267A

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
Financement à partir de 2,9%

09 HONDA RIDGELINE VP 28 700$
47 400 km, aut., argent, #P1754

09 CIVIC COUPÉ 14 995$
33 654 km, aut., gris, #30147A

08 CR-V EX 23 900$
82 600 km, aut., vert, #30355A

07 HONDA CR-V EX 19 500$
79637 km, aut., beige, #P1789

07 HONDA ACCORD EX 19 450$
69 000 km, aut., blanc, #P410P

07 HONDA CIVIC DX-G 10 900$
92 174 km, gris galaxie, man., inspecté, #P1724

07 HONDA CIVIC DX-G 12 500$
64 000 km, man., 4 cyl., bleu, #P1680

07 HONDA ODYSSEY EX 19 890$
95 000 km, aut., bleu, #P1784

06 HONDA CR-V EX 14 900$
85 000 km, man. #P1763

06 HONDA CIVIC LX 11 400$
87 000 km, coupé, man., gris galaxie, #30392A

06 HONDA CR-V SE Édition spéciale 16 900$
59 000 km, aut., #P1772

06 HONDA CIVIC DX 9 900$
gris galaxie, man., #P1737

06 HONDA DX6 10 595$
93 328 km, man., rouge, #P1778

06 HONDA DX6 11 400$
81 000 km, man., noir, aileron, #P1780

05 CIVIC LX 9 995$
80 000 km, gris, aut., #P1759

05 HONDA CIVIC SE 7 600$
98 780 km, coupé, gris, man., #P1750

10 HONDA INSIGHT EX 23 900$
9 000 km, aut. 5 vit., navi., gris métal., #P1742

09 637 INFINITY 31 900$
51 131 km, gris, aut., #P422P

08 BMW 528XI 42 000$
49 000 km, navi., aut. 6 vit., bleu, #P426P

08 VOLVO S80 21 900$
85 000 km, aut. 6 vit., beige, #P417P

08 TOYOTA TACOMA SR5 29 900$
98 000 km, 4x4, gris, 6 vit., #P409P

07 MAZDA 3 SPORT 12 495$
57 600 km, aut., gris, #P1741A

07 ACURA RDX 27 995$
57 700 km, gr. technologique, aut., gris, #P1756A

07 ACURA RDX 25 900$
51 814 km, aut., noir, #P420P

07 TOYOTA RAV4 SPORT 21 995$
76 800 km, argent, V6, aut., #P1648

06 LAND ROVER SPORT 38 500$
68 765 km, charcoal, #P424P

04 MAZDA 3 SPORT 7 900$
132 000 km, aut., orange brûlé, #30411A

04 HONDA CIVIC LX 8 800$
97 160 km, aut., #P1786

04 HONDA CIVIC DX-G 6 800$
112 000 km, man., argent, #P1781

03 HONDA CR-V EX 10 995$
115 000 km, 4 cyl., aut., beige, #29412A

03 NISSAN ALTIMA SL 8 500$
70 000 km, cuir, 4 cyl., #30118A

03 FORD FOCUS ZX5 4 900$
125 000 km, 4 cyl., man, #29497B

02 MAZDA PROTEGÉ 5 ES 5 495$
125 000 km, rouge, 4 cyl., aut., #30088A

02 TRIBUTE 5 995$
150 000 km, aut., gris, #P1660A

www.deragonfordlincoln.com www.deragonhonda.com

11

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •

Financement 1re chance
2e et 3e chances au crédit
sur place (sans enquête de crédit)

NOUS PAYONS LA TPS POUR VOUS
sur tout achat de 10 000 $ et moins!
ou 500$ DE RABAIS SUR TOUS LES AUTRES VÉHICULES

Autos

07 **Mazda 3**, 4 p., 5 vit., clim., 97 000 km, **8 895 $**
07 Ford **Focus ZX5 SES**, aut., t. équi., 81 000 km, **8 550 $**
07 Kia **Spectra EX**, 4 cyl., aut., t. équi., 76 000 km, **8 495 $**
06 Chev. **Cobalt LT**, 4 p., aut., t. équi., 63 000 km, bal. gar., **7 995 $**
06 **Mazda 3**, 4 p., 5 vit., clim., 99 000 km, **7 795 $**
06 Chev. **Cobalt**, 4 p., aut., clim., 106 000 km, **5 995 $**
06 Ford **Focus ZX5**, 5 p., aut., t. équi., 92 000 km, **7 995 $**
06 Volks **Golf**, 5 p., 5 vit., clim., 80 000 km, **7 995 $**
06 Pontiac **G6**, 6 cyl., aut., t. équi., 90 000 km, **8 995 $**
06 Pontiac **G6**, 4 cyl., 2,4 L, t. équi., 56 000 km, **9 495 $**
06 Dodge **Magnum SE**, V6, aut., t. équi., 147 000 km, **7 995 $**
06 Chev. **Optra LS**, fam., 5 p., aut., 65 000 km, bal. gar., **7 495 $**
05 Hyundai **Accent 5**, 5 p., aut., t. équi., 70 000 km, **6 995 $**
05 Pontiac **Pursuit**, 5 vit., clim., 85 000 km, **6 495 $**
05 Chev. **Optra 5**, 5 p., 5 vit., t. équi., 84 000 km, bal. gar., **6 495 $**
05 Chev. **Cobalt**, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., **6 995 $**
04 Honda **Civic DX**, 4 p., aut., 92 000 km, ~~7 495 $~~, **6 995 $**
04 Hyundai **Accent GS**, 3 p., 5 vit., CD, 88 000 km, **4 995 $**
04 Chev. **Aveo 5**, man., 95 000 km, ~~5 395 $~~, **4 995 $**
03 Suzuki **Aerio GLX**, 4 p., 5 vit., t. équi., 110 000 km, **5 495 $**
99 **BMW 323i**, 4 p., 5 vit., t. équi., 201 000 km, **6 495 $**

410705

Camions, minifourgonnettes et VUS

08 Dodge **Ram SXT**, 5,7 L, 4x4, t. équi., bal. gar., 62 000 km, **20 495 $**
07 Dodge **Gr. Caravan**, 5 p., «Stow'n go», t. équi., 126 000 km, **8 995 $**
07 Dodge **RAM Sport**, 4 p., 4x4, 5,7 L, t. équi., 86 000 km, bal. gar. **18 995 $**
06 Pontiac **Torrent**, 4 p., aut., t. équi., 79 000 km, **11 695 $**
06 Dodge **Dakota**, cab. Plus, 4x4, 4,7 L, clim., 106 000 km, **11 995 $**
06 GMC **Canyon**, cab. all., aut., 2x4, t. équi., 118 000 km, **11 495 $**
06 Chev. **Uplander LT**, 6 cyl., t. équi., 127 000 km, **8 495 $**
06 Pontiac **Torrent**, 4 p., aut., t. équi., 96 000 km, ~~13 495 $~~ **10 995 $**
05 Ford **F-150**, aut., 5,4 L, quad cab., 4x4, boîte longue, 99 000 km, **15 995 $**
03 Dodge **Dakota Sport**, cab. all., 4,7 L, t. équi., 150 000 km, **9 995 $**
03 Saturn **Vue**, 5 vit., clim., 171 000 km, ~~5 495 $~~, **4 995 $**

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com
OUVERT LE SAMEDI

Transfert de location: SUCCESSION. Hyundai Accent 2007, 3 portes, rouge, 200$/ms jusqu'en avril 2012. 40,000 km,4 pneus d'hiver. 450-777-7639

VOLKSWAGEN Jetta TDI 2004 man., 4 p., A/C, vitres, miroirs élec., sièges chauffants, , 191,000 km, prix: 6,500$. 1-888-807-0006.

-GARAGE ST-GERMAIN-
Mécanique générale 34.95$/h

Service complet de réparations
Pour votre voiture
Freins, suspension, mise au point
Timing belt, gasket de tête, etc...
Antirouille à partir de 49,95$
Vente et installation de pneus
(Entreposage de pneus)
Esthétique complète
Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur
Polissage à très bon prix
RÉPARATION DE CARROSSERIE
(retouche de peinture)
VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

VENTE, ACHAT D' AUTOS
FINANCEMENT MAISON
(Par le propriétaire)

05 CHEVROLET UPLANDER, 4 p., 7 pass.
04 CHEVROLET MALIBU, 4 portes, aut.
04 CHEVROLET OPTRA, 4 portes, aut.
04 CHEVROLET EPICA, 4 p., aut.,
02 SATURN SL1, 4 portes, 5 vit.
02 SUNFIRE, 2 portes, aut.
02 MONTANA, 4 portes, allongé
02 FORD FOCUS familiale, aut.
02 HYUNDAI ACCENT, 2 portes, 5 vit.
02 NÉON, 4 portes, 5 vit.
01 SUNFIRE, 4 portes, aut.,
01 CAVALIER, 4 portes, 5 vit.
01 FORD FOCUS, 4 portes, 5 vit.
00 MADZA PROTEGÉ, 4 portes, 5 vit.
00 NÉON, 4 portes, aut.,
00 CHEVROLET Venture, 4 portes, 7 pass.
98 HONDA CIVIC, 2 portes, 5 vit.
Et PLUSIEURS AUTRES. (Membre AMVOQ)
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford
450-777-2540

Charland
Le nouveau GM
450 372-4242

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION
- La tranquillité
- La sécurité
- Un service après-vente











---

502 FOURGONNETTES

BUICK Rendezvous 2004, aut., tout équipé, très très propre, très bonne condition, 131,000 km, 5,950$. 450-372-4143.

CAMPEUR DODGE SPORTSMAN 1978 22 pi., mot. 440 remonté à neuf, , semi-rénové. 4,000$. Info; 450-578-6051.

GMC Safari 2004, 70,000 km, toute équipée, 8 roues et pneus, 8 pass., méc. A-1, prix demandé: 12,000$. 450-378-5294.

PLYMOUTH Voyager 1995, transmission neuve de 17,000 km, tout équipé avec dém. à distance, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver sur roues, 1,200$ ferme. Inf.: 450-469-4244, rép.

PONTIAC Montana 2001,
toute équipée. 2,000$ 450-577-5173

PONTIAC Transport 1995 198,000 km, pour travaux: pas de bancs arrière, 1,700$ nég. Karine 450-775-2314.

VAN FORD E350 2005 Super Duty, 5.4L, bourgogne, pneus neufs, excellente condition, 230,000 km, 8,700$ nég. 450-522-7333.

503 CAMIONS

FORD Bronco 1978, moteur 351M400, avec pelle à neige, plusieurs pièces de rechange, 600$. 450-534-0314.

503 CAMIONS

CHEVROLET Pick-Up 1995, modèle 1500, moteur V6, aut., boîte 8 pi avec bed liner, boîte de rangement, batterie neuve 2010, 266,000 km, 3,000$. 450-375-6264 ou 450- 204-0836.

CHEVROLET Silverado 2003 à 2010, 2 ou 4 portes, 137 en inventaire, à partir de 11,595$ jusqu'à 43,995$, de 299 km à 127,128 km, inspectés, garantis et certifiés.
gmoptimum.com/Silverado

DODGE Durango XLT 2006, 4x4, 8 cyl., 4.7 litres, 61,000 km, tout équipé. Garantie plan or jusqu'en juin 2013. 22,000$. 450-378-9318 ou cell. 450-522-7806.

PICK-UP GMC Sierra 1993, 2 tons, 182,000 km, t. équipé, avec bte de plastique, méc. exc. cond., peu de rouille. 2,300$. 450-372-1991

SUZUKI Grand Vitara 1999 V6, 2.5L, Twin Cam, man., mags 16 po., 4x4, en très bonne condition. 1,700$ nég. CHEVROLET S10 1993, 4.3L, vortec, aut., boîte de fibre, fonctionne bien, 550$ nég. Inf.: 450-204-9441.

504 MOTOCYCLETTES

SCOOTER Yamaha BW'S 2006 bas millage 2,834 km, très bonne cond. comme neuf, prix 1,500$ ferme. 450-375-9229, 450-522-8384.

AUTOMOBILES 112 INC
Achat - Vente - Échange
1304 Principale, Granby 450 378-7983

Plus de 75 véhicules en inventaire
* Les 2 taxes et intérêt inclus.
TOUT INCLUS!
25 ans

06 LINCOLN MARK LT 4X4
29 900$
99,86 $/sem.*

aut., t. équi., «mags» 20 po, cuir, toit, 67 000 km seulement, gar. de 2 ans. Faut voir!

07 FORD F150 XLT, 4X4 QUAD CAB
23 900$
79,95 $/sem.*

aut., t. équi., «mags» 4 p., 76 000 km, bal. de gar. Comme neuf!

08 FORD F150 XLT 4X4
25 900$
87,01 $/sem.*

aut., t. équi., «mags», seulement 39 000 km, bal. de gar. Faut voir!

07 DODGE RAM 1500 4X4
18 900$
63,54 $/sem.*

aut., t. équi., 95 000 km bal. de gar.

07 FORD RANGER
13 500$
45,43 $/sem.*

aut., clim., seulement 39 000 km.Comme neuf!

06 DODGE DAKOTA SLT 4X4
13 900$
46,77 $/sem.*

aut., t. équi., 78 000 km, bal. de gar. Faut voir!

08 JEEP LIBERTY LTD 4x4
20 900$
70,36 $/sem.*

aut., t.équi,. cuir,toit, seulement 52 00 km. État neuf! Bal. de gar.

08 DODGE NITRO SLT 4X4
15 900$
53,48 $/sem.

aut., t. équi., «mags». Impeccable!

*Terme de 96 mois
www.automobiles112.com

---

504 MOTOCYCLETTES

SUZUKI VL 800 2006 "full" injection, tout équipée. 15,000 km, 7,300$ nég. 450-375-6801.

YAMAHA R1, 2004, en très bonne condition, grise, environ 14,000 km, modifiée. 450-522-7886.

505 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

VTT YAMAHA 225cc, avec banc pour passager, en excellente condition. 1,200$ nég. Inf.: 450-204-9441.

506 MOTONEIGES

2 MACH1 1997, reculon, démarreur élect., refaites à neuf, avec remorque en aluminium, 6,000$ nég. 450-577-5173

MOTONEIGE MOTOSKI 1976, pour collectionneur, 440 Futura, moteur JLO. 400$. 450-534-0314.

508 ROULOTTES

Campeur pour camion, pour chasse et pêche, 7½ pi large X 10½' long (15 pi). Couche 4 adultes. Très propre, tout équipé. 2,700$. 450-378-9318 ou cell. 450-522-7806.

R-POD 15', 2009, 2,000 lb, douche, toilette, chauff. four micro-ondes à convection, frigo, dînette, comme neuve. 450-378-1160.

ROULOTTE PROWLER 1984, 30 pi., entièrement fonctionnelle, très propre, 2,500$. CHALOUPE Princecraft 14 pi. avec moteur Evinrude 9.5 + remorque. 1,500$ le tout. 450-263-3466

ROULOTTES USAGÉES.
2006 Sunline 27.5, ch. privée, couche 6
2005 Terry 32, ext., ch. privée, couche 10
2003 Hornet 32, ext., ch. privée, couche 6
2003 Traillite 30, ext., couche 9
2002 F.W. Cougar, 27 pi., ext., couche 6
1993 Bonair 16.9, couche 5
Réparations tous genres 45$/hr et remisage
1058 Denison Est, Shefford
450-378-3065 - 450-956-1533
MOTORISÉS DE L'ESTRIE INC.

511 REMORQUES

REMORQUE DOMPEUSE noire 5 x 10. Double essieu avec freins électriques. Dompeuse avec une pompe hydraulique 12v.
450-263-8489 ou 450-263-8742

551 ENCANS

PRÉAVIS
ENCAN DE MACHINERIES AGRICOLES EN CONSIGNATION
Chez ANDRÉ CHAMPIGNY
51, chemin Granby, Roxton Falls
LE SAMEDI 25 SEPTEMBRE 2010 À 10 H
Vous pouvez apportez vos marchandises dès maintenant
Pour info: 450 548-5549
À votre service pour tout genre d'encan
www.encan-champigny.qc.ca
825946

D'autres annonces de la rubrique 551 à la page 66.

Respirez dans une paille pendant 60 secondes.
C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.
Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.
S.V.P. aidez-nous.
Association québécoise de la fibrose kystique 1 800 363-7711 www.aqfk.qc.ca
Fondation canadienne de la fibrose kystique 1 800 378-2233 www.fibrosekystique.ca
L'AQFK est une association provinciale de la FCFK

Financement à partir de 1,9%

Nous vous le certifions

2007 HONDA CIVIC DX-G
72 992 km, 4 p., aut., noire, gl. et rétroviseurs élect., antidémarr., clim.

13 495$
P2369

2007 HONDA CIVIC DX
70 486 km, 4 p., man. 5 vit., noire, gl. et rétroviseurs élect., dir. assistée

10 900$
P2504

2006 HONDA CIVIC DX-G
62 000 km, 4 p., man., bleue, gl. élect., clim., s. baquets, lecteur CD, coussins gonflables (côtés)

11 495$
PP061

2007 HONDA CIVIC DX
81 000 km, 2 p., man. 5 vit., noire, gl. teintées élect., aileron
NOUVEL ARRIVAGE
10 900$
P2519

2007 HONDA CIVIC DX-G
40 000 km, 4 p., aut., noire, gl. élect., jantes alum., clim., télédéverr.
NOUVEL ARRIVAGE
VENDUE
13 900$
P2518

2006 HONDA CIVIC DX-G
81 204 km, 4 p., aut., noire, gl. et p. élect., volant ajust., pare-chocs de couleur, lecteur CD, clim., télédéverr.

12 900$
PP106

2006 HONDA CIVIC DX-G
64 704 km, 4 p., man., gris galaxie, gl. et p. élect., jantes alum., lecteur CD, clim., antidémar.

11 900$
PP120

2006 HONDA CIVIC DX-G
95 500 km, 4 p., aut., rouge, gl. et p. élect., télédéverr., clim., sièges baquet

11 495$
PP085

2006 HONDA CIVIC DX-G
99 074 km, 4 p., man., gris galaxie, gl. élect., télédéverr., clim., lecteur MP3

9 995$
PP092

2006 HONDA CIVIC LX
88 000km, 4 p., aut., noire, rég. de vit., jantes alum., syst. d'alarme

12 495$
PP045

2006 HONDA CIVIC LX
57 152 km, 4 p., man., rouge, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, lecteur CD, clim., jantes alum.

11 900$
PP107

2006 HONDA CIVIC DX
60 539 km, 4 p., man. 5 vit., gl. élect., jantes alum., miroirs chauffants, rég. de vit.

VENDUE
11 900$
PP096

2007 HONDA CIVIC DX
57 166 km, 4 p., aut., argent, gl. élect., lecteur CD/MP3, dir. assistée

11 900$
P2473

2009 HONDA ODYSSEY EX-L TOURING
20 042 km, 5 p., aut., noire, clim., toit ouv., rég. de vit., cuir, syst. d'alarme, s. chauffants, s. baquet

VENDUE
39 900$
PP127

2007 HONDA CIVIC DX-G
62 000 km, 4 p., man., gris galaxie, gl. élect., jantes alum., télédéverr., clim.

12 900$
P2251B

2006 HONDA CIVIC HYBRID
92 000 km, 4 p., variation continue, argent, rég. de vit., clim., jantes alum., miroirs chauffants

10 900$
P2449

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉ HONDA ?
Comme vous le savez, chaque véhicule Honda est « vert, sûr et fun ». Les véhicules d'occasion certifiés Honda ne font pas exception. Ils vous permettent de bénéficier de tous les avantages d'un nouveau véhicule Honda, dont la tranquillité d'esprit et la confiance que procure une garantie du fabricant. Chaque véhicule d'occasion certifié Honda doit passer une série d'inspections chez Chagnon Honda afin de s'assurer qu'il respecte les normes très rigoureuses de Honda. Chaque véhicule certifié Honda offre donc la fiabilité et la qualité qui font la réputation de Honda.

VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:
- Garantie transférable de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète
- Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km • Inspection en 100 points • Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)
* Détails en magasin.

VÉHICULES D'OCCASION Certifiés



Chagnon HONDA
*Détails chez Chagnon Honda
1701 Principale, Granby 450 378-9963
www.chagnonhonda.com
HONDA

422297

Fondation BMP
950, rue Principale, Cowansville (Québec) J2K 1K3
Tél.: 450-266-5548 | Télec.:450-263-8669
www.fondationbmp.ca
Courriel: info@fondationbmp.ca
«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP!»

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de
La Voix de l'Est

TALBOT & Associés Encateur, Récupérateur inc.
450 347-2233 514 949-3493

900 LOTS

ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE

900 LOTS

Nosu avons été mandatés afin de vendre tous les équipements et inventaire de :

SURPLUS INDUSTRIEL DUBREUIL

JEUDI 16 SEPTEMBRE 2010 À 9 H 30

400 DUPONT, SAINT-DOMINIQUE, QC, J0H 1L0

ATTENTION TOUT DOIT ÊTRE VENDU

MATÉRIEL ROULANT, CHARGEUR SUR ROUES, REMORQUES, VTT, CHARIOT-ÉLÉVATEUR ET REMORQUE D'ENTREPOSAGE

Chargeur sur roue WA 380 Komatsu 1995 godet 41/2 verges, Ensemble de fourches Quick-Attache, lame à neige 12 pi quick-attache , (2) rallonges pour chargeur Komatsu , Vtt 4 roues Polaris 4x4 300cc avec treuil, Chariot élévateur électrique Nissans 6 000 lb, avec chargeur, Chariot-élévateur Toyota Propane 25 1995,(2) Bicycles à batterie, Remorque dompeur 2 essieux 7 000 lb, Remorque 2 essieux Fifth-Wheel 8x2, 2009, Lot de bicycles, Lot de chaises électr. handicapé, Chariot élévateur Hyster 155xl2 2 sections 15 500 lb, Chariot-élévateur Hyster h200 20000 cap. diesel, Chariot-élévateur Clark 20000 cap. diesel, Chariot-élévateur Taylor 300 00lb cap. 14 pi d'échelle diesel, Buteur Fiatallis 14c diesel 14 pi lame, Godet à pelle hydraulique, ,Remorque 2 essieux 8x18,Remorque Flat-Bed 40 pi 2 essieux, Remorque d'entreposage 53 pi et (3) de 48 pi,

MOTORISÉ 1997 MOTEUR FORD 460 37 PI, TOUT ÉQUIPÉ.

ÉQUIPEMENT DE GARAGE ET OUTILLAGE POUR MÉCANICIEN

Presse 150 tonnes hydraulique, Plieuse à tuyau Greenlee, Lot de : fils électriques, boîtes électriques, de sentinelle, câble à câblage, clavis industriel, bandeur, chaufferette industrielle, palan à chaîne, chaîne, plaques de lavage, palettes de métal, chariot diable, fourches, Pelles, râteaux, brosses, coffre d'acier sur roues, cadran pour soudeuse, Grinder surfaceuse anti-vibration pneumatique, perceuse électrique et à batterie, toile pour soudeur , support racking ajustable, pneus ass., coffre de chantier ass., classeur ass., réservoir de sécurité, échelles aluminium, d'échaffaud, poutres d'acier env. 32 pi et 40 po, potence, Semeuse à jardin, Moteur pour compresseur, Compresseur 25 forces Devil Biss, Transpalette (Blue Giant), Perceuse à colonne, Fourche de chariot-élévateur-, Benne basculante, Sky jack 19 pi 32x96, cap. 800 lb, Souffleur à neige Colombia 10.5hp 28 po, Plaque vibrante moteur 3.5 Honda, Moteur à bateau Yamaha 8HP et moteur électrique, Balance de plancher Toledo 5 000 lb, Strappeuse courroie de métal ½ po , ¾ po et 1¼ po, Rallonge pour fourche, Banc de scie RockWell/Beaver ind., Soudeuse Lincoln, Soudeuse Miller 250 amp. à baguette, Chargeur 48 volts pour chariot élévateur, Perceuse à béton avec mèches, (2) polisseuses, perceuse à batterie DeWalt, ens. de ventouses, Perceuse électrique Makita , Affuteuse à mèches, Métabo rectifieuse, Slide Hammer, Laser à niveau, Transit Géotop avec acc. (complet), (4) serres industriel 24 po, (2) marteaux piqueur pneumatique, Aspirateur à fumée Lincoln, Mélangeur ciment électrique, Jumping jack scie à béton , Conteneur 8x40 et conteneur aluminium 8x40, conteneur 8x20, Boom télescopique avec mat, Convoyeur, Perche de manutention démontable avec palan, Fendeuse à bois 35 tonnes moteur 13 forces Honda, Laveuse à pièces, Récupérateur d'huile, Lot de : huile hydraulique moteur, fusils à graisser, de radio FM pour camion, masques respiratoire, étagère à classage, cric pneumatique et hydraulique, impack ½ à 1 po drive pneumatique, torque Wargne ¾ po et ½ po, coffres à outils en plastique, Scie à ruban Greenlee portative, Coffre à outils, Chargeur à batterie, Étagère avec Produits ass, Armoire en métal 2 portes, (4) pneus 16 plis 215/75r17.5 (pour remorque), Laveuse à pression MS Pulvérisateur UH 1122c, Fusil à peinture Devilbist, pince Snap-ring, Ensemble TAp and Dies, Ensemble de douilles ¾ po drive, Jack à body simplex 30 tonnes, Armoire 2 portes, Pompe Fuel 12 volts, Pompe double pneumatique Husky, Agitateur à peinture, Chèvre à moteur et lot de chandelles.

200 TONNES D'ACIER USAGÉ

H.beam, I beam, Chanel, Tubes carrés, Tubes rectangulaires, Fer-angle, Tuyaux, Rack de métal, Racking, Étagère en acier

MOBILIER ET AUTRES

Casier, (2) Coffre-fort sur roues, Frigidaire à vin, Classeur (2) Casier à linge 3 portes, Système de son Fisher avec DVD, panier classeur, Classeur anti-feu 3 tiroirs, (2) machines à coudre industriel les, Poêle à bois, Foyer double, Tricycle transporteur, aspirateurs, chaufferettes, poubelles, contre-plaqué ,Table de marbre 5x14 pi, Télécopieur Photocopieur Brother avec imprimante laser jet

INSPECTION : MERCREDI 15 SEPTEMBRE 2010 À PARTIR DE 10 H

CONDITION : 25 % à l'adjudication - le solde est payable comptant ou chèque visé - Dépôt de 100 $ à l'inscription remboursable ou applicable - 10% de frais d'encan. Liste partielle seulement à titre indicatif.

825984

Voir photos et direction sur le web: **www.encanteurasstalbot.ca**

L'écoute, l'accompagnement...

la Chargement

Alice maison

Desmarais 450 . 378 . 9297

Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

Granby

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0256-2010

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance ordinaire, tenue le 7 septembre 2010, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé « Règlement numéro 0256-2010 décrétant une augmentation du montant du fonds de roulement de la Ville de Granby pour porter son capital à 4 000 000 $ ».

2. Que ledit règlement a pour objet d'ajouter un montant de 500 000 $ afin de porter le montant du fonds de roulement de la Ville de Granby à 4 000 000 $.

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 11 septembre 2010.

La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

825988

Granby

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0241-2010

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Que lors d'une séance tenue le 17 mai 2010 le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: « Règlement numéro 0241-2010 décrétant le prolongement des infrastructures d'eau potable et d'égouts sur la rue Quévillon à partir de la rue Drummond sur une distance de 142 mètres, en direction nord, pour une dépense et un emprunt de 465 000 $ incluant les frais incidents et les frais d'escompte et d'émission »

2. Que ce règlement a pour objet de décréter le prolongement des infrastructures d'eau potable et d'égouts sur la rue Quévillon à partir de la rue Drummond sur une distance de 142 mètres, en direction nord, pour une dépense et un emprunt de 465 000 $, lequel emprunt sera à la charge de l'ensemble de la Ville et de modifier en conséquence le règlement 0208-2009 pour réduire l'emprunt à 9 465 000 $.

3. Que ledit règlement a reçu les approbations suivantes :

a. des personnes habiles à voter inscrites sur la liste référendaire de la Ville, en date des 26 et 27 mai 2010;

b. avis d'opportunité de la Municipalité régionale de comté de la Haute-Yamaska, en date du 11 juin 2010;

c. approbation du ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, en date du 2 septembre 2010.

4. Que ce règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

5. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 11 septembre 2010.

La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

825991

Granby

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0257-2010

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance, tenue le 7 septembre 2010, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 0257-2010 modifiant le règlement numéro 0012-2007 concernant l'administration des finances et la délégation de pouvoir afin de faire l'ajout de l'adjointe administrative à la direction générale et autres modifications ».

2. Que ledit règlement a pour objet de modifier le règlement de délégation pour autoriser l'adjointe administrative à la direction générale d'autoriser des dépenses jusqu'à 2 500 $, le coordonnateur des activités aquatiques à 3 000 $ et le chef des approvisionnements à 5 000 $, et modifier certains titres de poste.

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 11 septembre 2010.

La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

825990

Granby

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 0262-2010

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance, tenue le 7 septembre 2010, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé : « Règlement numéro 0262-2010 modifiant le règlement numéro 0130-2008 de permis et certificat de façon à préciser qu'un permis est obligatoire pour l'installation d'un spa et à préciser les documents exigés pour une demande de permis de lotissement ».

2. Que l'objet du règlement numéro 0262-2010 est de modifier le règlement numéro 0130-2008 de permis et certificat pour prévoir les documents requis pour demander un permis de spa et de piscine, et les études requises dans le cadre d'un lotissement la présence de cours d'eau et de milieux humides.

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, en ce 11 septembre 2010.

La directrice des Services juridiques et greffière,
Me Catherine Bouchard

825989

compte sur moi

leucan

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

415437

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

Météologie

www.fondationbmp.ca

«Procurer l'équipement et la formation nécessaires à l'Hôpital BMP !»

Courriel : info@fondationbmp.ca

Fondation BMP

La Fondation BMP
950, rue Principale
Cowansville (Québec)
J2K 1K3

Tél.: 450 266-5548
Téléc.: 450 263-8669

386150V

Nécrologie



BOUTHILLIER MALLAIS
Mme Eva
1938-2010

À l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 10 septembre 2010 à l'âge de 72 ans est décédée Mme Eva Mallais, épouse de feu Georges-André Bouthillier demeurant à Farnham.
Elle laisse dans le deuil ses enfants, Diane (Marcel Beauregard), Edith (Guy Maynard). Ses petits-enfants, Jean-François (Karine), Marie-Andrée, Julie (Alexandre) et Nancy. Elle laisse également son arrière-petit-fils Isaac, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis en particulier M. Antonio Di Vincenzo.
Mme Bouthillier sera exposée le dimanche 12 septembre à 14h au salon funéraire

Désourdy Inc.
205, rue Principale Est
Farnham J2N 1L2
Tél.: 450-293-4474
Téléc.: 450-293-8525
farnham@desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le lundi 13 septembre à 11h en l'église St-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham. Heures des visites : dimanche de 14 à 17h et 19 à 22h. Lundi, ouverture à 9h.
Des dons à la fondation de l'Hôpital B.M.P. (fondationbmp.ca) et/ou à la Maison Au Diapason (audiapason.org) seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon.

Désourdy
salons funéraires crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy



BRISSETTE RACINE
Mme Thérèse
1913-2010

À Granby, le 3 septembre 2010, à l'âge de 97 ans, est décédée notre mère bien-aimée Thérèse Brissette Racine, demeurant à Granby.
Elle nous quitte pour rejoindre son époux chéri, Gérard, ainsi que ses fils: André et Charles et trois de ses petits-enfants. Elle laisse pour pleurer sa perte ses filles : Lise (Laurent St-Pierre), Carmen, Marguerite (Jacques Gauthier), Johanne (Laurent Racicot), Claude (Jacques Massé) et Anne-Marie (Jacques Gagnon), ainsi que ses fils : Jacques (Claude Raymond) et Jean-François (Francine Boulanger), ses 21 petits-enfants et ses 29 arrière-petits-enfants.
Sont également dans le deuil, son frère Jean-Claude (Noëlla Rochon), son beau-frère Lauréat Bourget (feu Anita Brissette), autres parents et amis.
Impliquée socialement et dans diverses activités caritatives, Thérèse fut également marguillier des paroisses Saint-Benoît et Sainte-Famille et régente des Filles d'Isabelle. Elle restera toujours présente dans nos coeurs et les merveilleux moments que nous avons partagés avec elle continueront de marquer nos existences.
La famille remercie ceux et celles qui ont, de près ou de loin, soutenu et prodigué des soins à madame Racine ces quatre dernières semaines.
Vous êtes invités à venir partager vos souvenirs avec sa famille, le vendredi 1er octobre de 19h à 22h et le samedi 2 octobre à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40.
Sous la direction de Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby, QC
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Les funérailles seront célébrées le samedi 2 octobre 2010 à 11h en l'église Sainte-Famille, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.
En guise de sympathie, un don à la Fondation du Centre hospitalier de Granby serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.



CHOQUETTE LUSSIER
Mme Cécile
1934-2010

Au Pavillon Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, le 9 septembre 2010 est décédée à l'âge de 75 ans Mme Cécile Choquette, épouse de M. Raynald Lussier, demeurant à St-Pie.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Ginette (Jean Morissette) de Granby, Francine (Pierre Laplante) de St-Pie et Normand (Nancy Roy) de St-Eustache. Elle laisse également ses quatre petits-enfants : Julie (Richard Marquis), François (Amélie Cordeau), Joany (Sébastien Brodeur) et Keven (Jessica Rioux); ses deux arrière-petits-enfants William et Marianne ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe pour les bons soins prodigués.
Mme Lussier sera exposée le dimanche 12 septembre de 19 à 22 heures à la Résidence funéraire Mongeau

Réseau Dignité

244, rue St-Paul, Saint-Pie
www.dignitequebec.com

Les funérailles auront lieu le lundi 13 septembre à 14 heures en l'église de Saint-Pie, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Lundi, le salon ouvrira à compter de midi.
Des dons à la Société de l'Alzheimer ou à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
409397

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi
411796


LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1 • 450 534-2002
www.audiapason.org



FRÉCHETTE HUTCHINS
Mme Thérèse
1929-2010

Au CSSS Memphrémagog, le 9 septembre 2010, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Thérèse Fréchette, épouse de feu monsieur Émile Hutchins, demeurant à St-Étienne de Bolton.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Diane (Gilles Beausoleil), Nicole (Daniel Brunelle), Roger, Suzanne (Rénald Griggs), Paul (Lucie Lemire), Danielle, Marie-Anne (Paul Hébert), ses 16 petits-enfants, ses 18 arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs et son beau-frère: Pierrette Bernard Fréchette (feu Robert Fréchette), Thérèse (Jacques Choinière), Michel Hutchins, sa tante Jeannette Griggs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie le lundi 13 septembre de 19 à 22h et mardi, jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h50.
Sous la direction de
Les Résidences Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

5034, rue Foster
Waterloo
Tél. : 450-539-1606
1-888-730-6666
Téléc. : 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Les funérailles seront célébrées mardi 14 septembre 2010 à 11h en l'église St-Bernardin, de Waterloo. Suivra l'inhumation au cimetière de St-Étienne de Bolton.



GAGNON
M. Gilles
(Bill)
1941-2010

Après un long combat contre la maladie, à la Villa Bonheur de Granby, le 06 septembre 2010, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Gilles " Bill " Gagnon, fils de feu Alice Trahan et de feu Charles Gagnon, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Stéphane (Shirley Lebrun) et Chantal (Pierre Gagnon); ses petits-enfants: Steven, Jean-Philippe et Amélie; la mère de ses enfants, Micheline Houle; ses frères et soeurs: Bernadette (feu Rosaire Plante), Berthe-Alice (feu Roger Gamache), Huguette (Jean-Guy Courcy); ses beaux-frères et belles-soeurs: Annette Archambeault (feu Normand Gagnon), Roger Ferland (feu Réjeanne Gagnon), Suzanne Houle (Stéphanie Labranche) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi samedi, journée de la cérémonie, au Complexe funéraire:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 11 septembre 2010 à 16 heures, en la chapelle. Les cendres seront inhumées au cimetière Mgr Pelletier de Granby le lundi suivant à 10 heures.
La famille désire remercier le personnel de la Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à M.Gagnon.
Des dons au CHSLD Villa Bonheur seraient appréciés. Formulaires disponibles au Complexe Le Sieur.

Décès (Page suivante)

« Un souvenir heureux est peut-être sur terre plus vrai que le bonheur »
[Musset]

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie
www.famillebessette.com
GRANBY | BROMONT | ROXTON POND
VALCOURT | WATERLOO
419387
997, rue des Colombes, Granby
450 777-1171 • 1 888 730-6666

Don
In Memoriam
Versez un don à la mémoire de l'être cher et aidez les victimes de traumatismes crâniens.
FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT
www.fondationneurotrauma.ca
877 702-2662

Vous êtes touché par le cancer ?
Information et soutien
Société canadienne du cancer
Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca

Lors du départ d'un être cher, prenez le temps de penser à vous.
Nous nous occupons de tout.
Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby 450 777-1414
422112

Nécrologie



GOUDREAU
M. Gilles
1942-2010

Paisiblement à son domicile, le 9 septembre 2010, à l'âge de 68 ans, est décédé monsieur Gilles Goudreau, conjoint de monsieur Martin Ross, demeurant à Granby.
Outre son conjoint Martin, il laisse dans le deuil son frère Fernand. Il était également le frère de feu Jean-Paul, feu Thérèse et feu Gisèle.
Il laisse également son petit-neveu et ses petites-nièces chéries : Geneviève, Alexandra et Charles-Antoine, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.
La famille désire remercier Serge Privé, Natacha et Daria, Réjean et Diane Houle, Sylvie Demers et Jean Tremblay, Diana et Robert, Lyne Goudreau, Nicole, Suzanne, Cécile et Florent. Un merci bien spécial à Mme Hélène Giroux. Merci à tous ces gens qui ont accompagné Gilles et permis qu'il reste à la maison jusqu'à son départ.
La famille remercie aussi le personnel du CHUS Fleurimont et celui du CLSC de Granby pour les bons soins prodigués à monsieur Goudreau.
La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi 18 septembre 2010 à compter de 12h (midi), suivi de la célébration de la Parole à 14h en la chapelle de Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

L'inhumation aura lieu au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.
En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



GOYET
M. Jean
1958-2010

Au Centre hospitalier de Granby, le 9 septembre 2010, à l'aube de ses 52 ans, est décédé M. Jean Goyet, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil ses enfants : Janys (Éric Choinière), Katy (Steve Lane), Daisy (Danny Brodeur), Terry et Jeffrey, ses petits-enfants : Bryan, William, Érika, Benjamin, Julien, Rosalie, Mary-Bel et Maïlie, sa mère Monique Roy (Guy Marois), sa soeur Guylaine (Pierre Brunelle) ainsi que ses oncles, tantes, nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le mardi 14 septembre de midi à 14 h, au salon du complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

En guise de sympathie, des dons à la Fondation La Différence, tous unis contre le cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

In Memoriam
Se souvenir par un don d'espoir
Don en ligne :
cancer.ca/quebec/don
Société canadienne du cancer — Canadian Cancer Society
1 888 939-3333 | www.cancer.ca



LABRECQUE LEBEL
Mme Monique
1942-2010

À la Maison au Diapason, le 9 septembre 2010, à l'âge de 67 ans, est décédée madame Monique Lebel, née Labrecque, épouse de monsieur Jacques Lebel, demeurant à St-Paul d'Abbotsford.
Outre son époux Jacques, elle laisse dans le deuil sa fille Linda (Dany Gamache), son gendre Marc-André Laprise (feu Denise Lebel), ses trois petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi 10 septembre de 19h à 21h; samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 9h. La célébration de la parole aura lieu le samedi 11 septembre 2010 à 11h en la chapelle de Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Suivra la mise en niche au columbarium de Les Jardins Funéraires.
En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



LACHANCE
M. Jean-Marie
1927-2010

Au Centre hospitalier de Granby le 5 septembre 2010, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Jean-Marie Lachance (Joe BadLuck), époux de Mme Marie-Paule Paradis, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Lyne Lachance, Marc Lachance et Josée Beauséjour (Claude Prémont); ses petits-enfants: Frédéric Gauvin, Philippe Gauvin (Monique Moreau), Samuel Gauvin (Sabrina Tremblay) et Émilie Lachance (François Desrochers). Sa soeur Monique Lachance (feu Lucien Lachapelle); ses belles-soeurs et beaux-frères: Georgette Paradis (feu Jean-Guy Roy), feu Grégoire Paradis (Margot Turgeon), feu Rosanne Paradis (Yvon Lemire), Raymond Paradis (Jeannine St-Onge) Jeannine Paradis (Roger Massé), feu Louis-Albert Paradis (Louisette Lévesque), André Paradis (Denise Roy), Mariette Paradis (Daniel Tétreault), Raymonde Paradis, Guy Paradis.
Il laisse également ses neveux, nièces, autres parents et amis. Il avait survécu à ses frères et soeurs et leurs conjoints: Raoul, Léna, Rhéaume, Méa, Hector, Marie-Jeanne et Lucille.
La famille désire remercier sincèrement le personnel du 5ème Ouest du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués envers M. Jean-Marie Lachance.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard à Granby. La famille vous accueillera le samedi 11 septembre à compter de 11h30, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à 14 h, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation La Différence, tous unis contre le cancer, seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe.



LALIBERTÉ
M. Roger
1941-2010

Le 7 septembre 2010, paisiblement à son domicile, des suites d'une longue maladie, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Roger Laliberté, époux de madame Lise Patenaude, demeurant à Granby.
Outre son épouse Lise, il laisse dans le deuil son fils Martin (Nathalie Richard), ses petites-filles : Élizabeth, Raphaëlle, Shanye, Jessica (Steve), son arrière petit-fils Jacob.
Lui survivent aussi ses frères et soeurs: Jacqueline (Diogo Barcelos), Normand (Diane Martin), Lise (Gilles Proulx), Pauline (Hervey Campbell), Sylvie (Jean-Pierre Gougeon). Il était également le frère de feu Pierrette. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, sa belle-famille, ainsi que plusieurs autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille vous accueillera samedi à compter de 12h30. L'hommage en mémoire à sa vie aura lieu le samedi 11 septembre à 15h30 en la chapelle de Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude n.), Granby
Tél. : 450-777-1171
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

En guise de sympathie, un don à l'Association Pulmonaire serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.

Vous êtes touché par le cancer ?
Société canadienne du cancer — Canadian Cancer Society
Information et soutien
1 888 939-3333 | www.cancer.ca

SINCÈRES REMERCIEMENTS



Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie suite au décès de Florence Deslandes (Perrault), survenu le 2 août 2010.

Nous avons été très touchés par vos marques de sympathie (offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visites ou assistance aux funérailles) et nous vous en sommes très reconnaissants.

Nous tenons également à souligner et à reconnaître l'aide et les soins prodigués à notre mère par l'équipe du Coin Santé de L'Eau Vive, par Diane Laliberté, accompagnatrice de la Maison de la Famille, par Soeur Germaine Deslandes et par Georgette Perrault. Ces derniers ont été d'un grand soutien pour Florence et lui ont permis de vivre cette dernière année dans la sécurité, la sérénité et la dignité.

Que chacun de vous retrouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Laurent Perrault et ses enfants

825940

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi



Remerciements



Son épouse Marthe, ses enfants Réal, Lise, Francine, Marcel et Nicole et ses petits-enfants et arrière-petite-fille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Roland Lagacé

survenu le 23 août 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

825941

Respirez dans une paille pendant 60 secondes.
C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.

Association québécoise de la fibrose kystique — 1 800 363-7711 — www.aqfk.qc.ca
Fondation canadienne de la fibrose kystique — 1 800 378-2233 — www.fibrosekystique.ca
L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.



LEBLANC BERNIER
Mme Colombe
1924-2010

À Granby, le 8 septembre 2010, à l'âge de 85 ans et 11 mois, est décédée Mme Colombe Leblanc Bernier, demeurant à Granby, épouse de feu M. Raymond (Ben) Bernier et mère de feu Daniel Bernier.
Elle laisse dans le deuil ses frères : Normand (Françoise Gariépy), Guy (Gisèle Beauregard), Denis (Madeleine Latulippe), son beau-frère Raymond Plante (feu Yolande Leblanc), ainsi que ses filleuls, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille désire remercier spécialement le personnel des soins palliatifs du CHG pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Mme Colombe Leblanc Bernier.
La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 11 septembre à compter de 9 h, au salon du Complexe funéraire

Girardot & Ménard

470, RUE DUFFERIN
GRANBY J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à 11 h, en la chapelle du complexe, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
En guise de sympathie, des dons à la Maison Au Diapason de Bromont seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



MIRON
PERRAS
Mme Gisèle
1930-2010

Subitement à Granby, le 9 septembre 2010, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Gisèle Perras, née Miron, épouse de M. René Perras, demeurant à Granby.
Outre son époux René, elle laisse dans le deuil ses enfants: Carole, Luc, Alain (Julie Pratte), Claude (Ginette Bédard), Daniel (Nicole Foisy); ses petits-enfants: Yannick (Catherine Leroux), Karine (Diego Galliano), Jonathan, Audrey, Cynthia, Bianka, Jules-Valéry, Antonin, Arnau; ses deux arrière-petits-enfants: Jade et Delphine. Elle était la soeur de Paulette (feu Philippe Ranger), feu Hélène (Gaston Cloutier) (Huguette Beaucage), feu Jacques-Guy (feu Yvonne Bélair), Denise (Conrad St-Jean), feu Paul-André, Jean-Claude (Nancy Bush), Pierre (feu Laurette Bélanger) (Louise Racine), Monique (feu Réal Laguë), Michel (Micheline Racine); la belle-soeur de feu Auguste (Jeanne D'Arc Perras), feu Marie-Paule, feu Geneviève (Rosaire Brodeur), André (Cécile Perras) et Thérèse (feu Jean Rochon). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 11 h 30, samedi, journée de la cérémonie au Complexe Funéraire

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 18 septembre 2010 à 14 h 30, en la Chapelle, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.

BRODEUR
Celine
1953-2010

À Greenfield Park, le 8 septembre 2010, à l'âge de 56 ans, est décédée Mme Celine Brodeur, conjointe de M. John Kehoe.
Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil sa mère, Thérèse Bouthillier, ses enfants: Amélie (Frédéric) et Daniel, son frère Jacques (Carole), ses soeurs: Lucie (Jean-Marie), Colette (Paul) et Liette (Normand) ainsi que plusieurs autres parents et amis.
Un service religieux, en présence des cendres, sera célébré le jeudi 16 septembre 2010 à 14 h, en l'église de St-Bruno, 1658 Montarville, St-Bruno, J3V 4P8. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13 h.
Au lieu de fleurs, un don à la Fondation québécoise du cancer (l'équipe 597Céline) serait apprécié.
www.fqc.qc.ca
Direction funéraire:
Salon Funéraire
Lajeunesse Fortin Cenac
RIVE-SUD 1-888-443-6667



ROARKE
Mme
Mary Anne
1964-2010

Tous ceux et celles qui ont le goût de se réunir en hommage à Mary Anne sont invité(e)s à venir prendre un verre à sa mémoire, lundi le 13 septembre durant un 5 à 7 au:
BISTRO FORIK,
740 rue Principale, Granby.
Les ami(e)s et la famille vous attendent!



In Memoriam

Ne m'oubliez pas
Forget Me Not

Parce que votre cœur
n'oublie pas,
pensez à votre
Société Alzheimer locale.

Formulaires disponibles
aux résidences funéraires
et à nos bureaux

Granby: 450 777 3363

(Reçus d'impôt remis)

411136

Remerciements



Sa conjointe Diane, ses enfants, les enfants de sa conjointe et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Frantz Brenke
survenu le 9 août 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

825913

Remerciements



Ses enfants et ses petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Fleur-Ange Cotnoir
survenu le 13 août 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

825903

19e anniversaire de décès



M. Vincent Messier

Même si dix-neuf ans se sont écoulés depuis ton départ, le beau mois de septembre nous ramène ce souvenir d'un être cher trop tôt disparu.

Mais il faut bien continuer notre chemin, sans toi, et nous savons bien que tu n'es pas loin et que tu veilles sur nous.

Je t'aime,
Pauline,
et toute la famille,
grands et petits.

825761

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots

419519

Remerciements



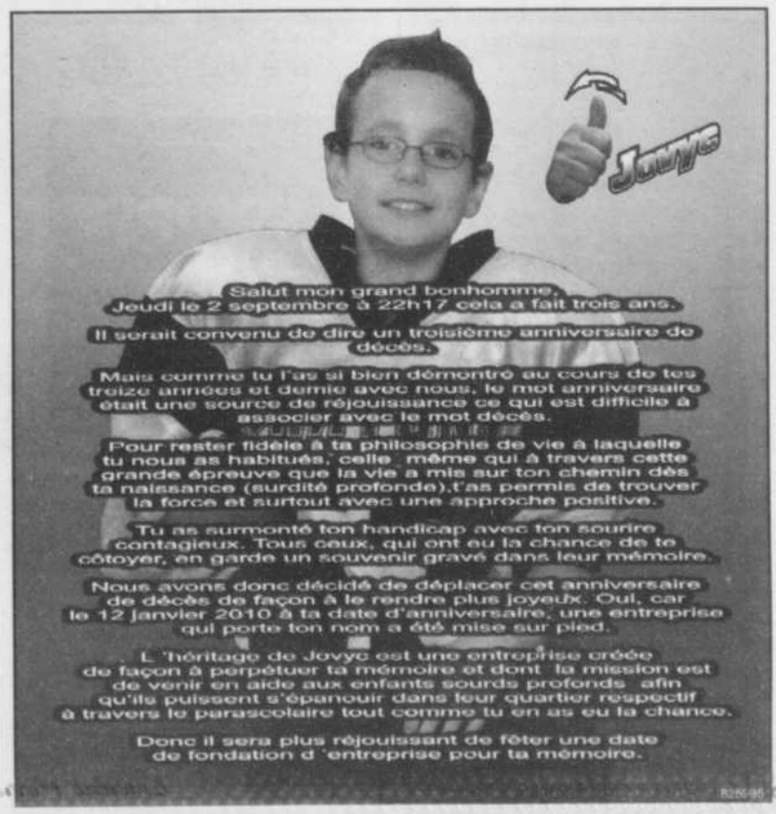
Son épouse Marguerite, ses enfants Odette, Alain et Carole, ses petits-enfants et son arrière-petite-fille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Oscar Chamberland
survenu le 6 août 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

825944



Nécrologie

Messe 2e anniversaire du décès de



M. Jean-Guy Gallant

survenu le 11 septembre 2008

Deux ans déjà depuis que tu nous as quittés. Tu nous as laissé en héritage de merveilleux souvenirs ainsi que de grandes valeurs qui nous guident dans notre vie de tous les jours. Nous continuerons à t'aimer dans notre cœur en sachant que tu jouis d'un bonheur éternel.

Ton épouse Irène, ton fils Éric (Catherine Leblanc) et tes petits-enfants Marlène, Deven, Alexis.

Une messe sera célébrée dimanche le 12 septembre 2010 à 16h00 en l'église Immaculée-Conception de Granby.

825945

10e anniversaire de décès



M. Liboire

Dépôt

survenu le 15 septembre 2000

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Suzanne et les enfants

Une messe sera célébrée le 11 septembre à 16 h 30 en l'église de Valcourt.

825888

10e anniversaire du décès

Réjeanne Auclair Lacroix

survenu le 7 septembre 2000



Il y a 10 ans, tu nous as quittés pour t'assoupir dans le repos éternel. À la volonté de Dieu le Père, tu es devenue notre ange gardien, celui qui nous protège en nous donnant la force et le courage de poursuivre notre route, de croire en la vie.
Mais de là-haut, nous savons que tu nous accordes beaucoup de protection, comme tu l'as toujours fait.
Avec tout l'amour que nous te portons, continue de nous aider. Nous vivons avec la pensée que tu es toujours à nos côtés.

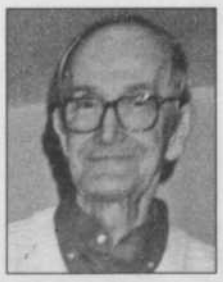


Ton époux, Jean-Claude, tes enfants et tes petits-enfants.

Une messe sera célébrée le dimanche 12 septembre 2010 à 9 h 30 en l'église Saint-Eugène de Granby.

825572

Remerciements



Mesdames Lucrèce, Gertrude et Thérèse Racine désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur frère

M. Rosaire Racine
survenu le 8 août 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

825960

leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

415440

Actualité

Les musulmans, ces mal-aimés

Controverse autour de la construction d'une mosquée à New York, menaces de profanation du Coran en Floride... Neuf ans après les attaques terroristes du 11 septembre 2001, les musulmans des États-Unis sont stigmatisés. Le ressentiment à leur égard est à son comble. Notre journaliste l'a constaté à Murfreesboro, au Tennessee, où la construction d'un centre islamique suscite une vive hostilité. Les musulmans de cette ville, dénoncés et assimilés à des terroristes, sont sous le choc.

RICHARD HÉTU
La Presse

MURFREESBORO, TENNESSEE — Saleh Sbenaty a vécu dans la peur, au lendemain des attentats du 11 septembre 2001, une période où les musulmans des États-Unis craignaient des représailles. Aussi, un jour qu'il marchait avec sa femme, coiffée du foulard islamique, cet universitaire syrien naturalisé américain se crispa-t-il en voyant s'approcher une famille de chrétiens.

Un membre de cette famille lui a dit, sur un ton qui se voulait rassurant: «S'il vous plaît, n'ayez pas peur. Nous savons que votre religion n'est pas responsable des attaques. Ces attaques ont été commises par des terroristes. S'il vous plaît, sentez-vous en sûreté.»

Neuf ans plus tard, Saleh Sbenaty raconte cette anecdote pour expliquer le choc que lui et plusieurs autres musulmans de Murfreesboro ressentent face à l'opposition parfois virulente, voire violente, que soulève le projet de construction d'un centre islamique aux abords de cette ville, située à 45 km au sud-est de Nashville, en plein centre du Tennessee.

Cet été, des opposants sont descendus dans la rue pour protester contre ce que certains appellent un «camp d'entraînement pour terroristes». Des pasteurs locaux ont dénoncé l'islam. Et, le matin du 28 août, quelqu'un a mis le feu à quatre engins de machinerie lourde sur le chantier de la future mosquée, un acte criminel sur lequel enquête le FBI.

«Je vis au Tennessee depuis 30 ans et je n'ai jamais vu un tel degré d'hostilité à l'égard des musulmans et de l'islam. Cela fait partie d'un phénomène que l'on peut observer à la grandeur du pays», dit Saleh Sbenaty, professeur de génie électrique à la Middle Tennessee State University, deuxième employeur de Murfreesboro après le gouvernement du comté de Rutherford, qui y a son siège. Dans cette ville en pleine expansion, la population est passée en cinq ans de 81 000 à 102 000 habitants.

La peur d'être envahis

Microcosme américain, Murfreesboro accueille des musulmans depuis au moins 30 ans. Fuad Ahmad, propriétaire d'une station d'essence, se souvient de l'époque où il priait dans un appartement avec une vingtaine de coreligionnaires. Aujourd'hui, il fréquente le Centre islamique de Murfreesboro, dans une zone industrielle de la ville, dont la salle de prière est désormais trop petite pour accueillir ses quelque 1000 membres. D'où la construction d'un nouveau centre, qui abritera non seulement un lieu de culte, mais également une piscine et un gymnase, entre autres choses.

«Je ressens autant de fierté à voir croître la communauté musulmane de Murfreesboro que de voir grandir mon fils aîné», dit Fuad Ahmad, né au Koweït de parents palestiniens. «Mais je pense que certains chrétiens ont peur d'être envahis par les musulmans. Je dis "certains" parce que la grande majorité des chrétiens nous appuient.»

Comme d'autres musulmans de Murfreesboro, Fuad Ahmad tient à préciser que l'opposition au centre islamique n'est pas généralisée dans la population locale. Il en veut pour preuve la réaction des clients de son garage aux incidents qui ont secoué la ville dans les dernières semaines.

«Plusieurs d'entre eux s'excusent de ce qui s'est passé. D'autres disent qu'ils ont honte de ce que les gens ont fait. Certains font même des dons de 10, 15 $ pour la construction du centre», dit le garagiste de 39 ans en fumant une cigarette à l'extérieur de la mosquée, après la prière du soir.

Dans la mosquée, un mur est couvert de messages d'appui reçus après l'incendie criminel du 28 août. L'un d'eux est signé par un pasteur épiscopalien, qui compare l'intolérance de certains chrétiens face à la construction de mosquées à celle que d'autres manifestent à propos de l'ordination d'homosexuels dans son Église.

Tout en se réjouissant de ces témoignages d'appui, l'imam Ossama Bahloul se dit consterné par l'attitude de certains membres du clergé local.

Malgré tout

Malgré tout, un musulman peut tomber amoureux des États-Unis dans une ville comme Murfreesboro. C'est arrivé à au moins deux étudiants d'origine saoudienne, Ossama Nuwisser et Ali Alamri, qui fréquentent la Middle Tennessee State University.

«J'ai eu un choc culturel lors de ma première année ici», dit Ossama, 21 ans, qui entreprend sa deuxième année d'études en génie civil. «J'ai dû m'adapter à une nouvelle langue, à une nouvelle ville, à de nouvelles personnes, etc. Mais je considère aujourd'hui l'Amérique comme ma mère. Je veux devenir citoyen, je veux devenir père et avoir un enfant américain.»

Quand on lui demande ce qu'il trouve de si extraordinaire chez les Américains, il répond en trois mots: «Intelligence, liberté, gentillesse.»

Hochant la tête, son camarade, âgé de 25 ans, ajoute: «Avant d'arriver ici, j'avais peur de la réaction des gens. Je pensais qu'on m'en voudrait parce que je suis musulman et saoudien. Mais tout le monde est très gentil, très serviable, très bon.»

Deux mois après son arrivée au Tennessee, Maali Alshli est beaucoup moins emballée. L'étudiante saoudienne de 25 ans estime que Murfreesboro est une ville moins hospitalière que San Diego, où elle a étudié l'anglais pendant un an.

«C'était plus facile en Californie, dit-elle. Les Américains étaient plus gentils là-bas. Ils ne me faisaient pas de remarques désobligeantes sur mon foulard. Ici, c'est complètement différent, des gens m'ont arrêtée dans la rue pour me dire de l'enlever.»



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

L'hostilité envers les musulmans n'a jamais été aussi grande qu'après les attentats du 11 septembre 2001.

EN BREF

Pas d'autodafé à «100 %»

(LA PRESSE) — Un proche du pasteur Terry Jones a assuré hier que le projet du chrétien intégriste de brûler des exemplaires du Coran aujourd'hui pour commémorer les attentats terroristes du 11 septembre 2001 ne sera pas exécuté.

«Pour être clair, je voudrais confirmer à 100 % qu'il n'y aurait pas de Coran brûlé demain à 18 h comme prévu», a déclaré K. A. Paul, un ami du pasteur, lors d'une conférence de presse.

Plus tôt dans la journée, Paul avait lancé un ultimatum de deux heures à l'imam qui veut construire une mosquée près de Ground Zero à New York pour qu'il lui dise s'il est d'accord pour changer de site. L'imam Feisal Abdul Rauf n'a pas répondu à l'ultimatum.

Paul a affirmé que le révérend Jones espérait néanmoins rencontrer l'imam Rauf aujourd'hui à New York.

MOTS MYSTÈRES

MM3076

BIJOUTERIE - Un mot de 8 lettres

AGATE
AGRAFE
AMBRE
BAGUE
BIJOUTIERE
BORT
BRELOQUE
BRUT
BURIN
CROIX
DRAGON
DUR
ECLAT
ECRIN
EGRISEE
EGRISER
EMAIL
EMERI
EQUERRE
ETAU
FEUX
GLACE
GRAVER
GRENAT
IMITATION
IRIDIUM
IVOIRE
JAIS
JARGON
LAPIS
LASQUE
LEONTINE
LIMER
MARQUE
MATIR
MELE
MENISQUE
ONYX
OPALE
OSMIOR
PALMER
POINT
POIRE
POLIR
PRIME
PUR
RHODIUM
RIVER
RUBIS
STRAS
TABLE
TRIANGLE

B	E	R	E	R	E	I	T	U	O	J	I	B	A	R
R	U	E	M	G	V	U	J	R	R	X	U	E	F	I
E	Q	V	A	O	R	I	J	A	I	S	X	C	S	L
U	O	A	I	B	R	I	V	E	R	A	Y	A	I	O
Q	L	R	L	E	R	N	S	N	D	G	N	L	P	P
S	E	G	M	I	G	T	I	E	U	R	O	G	A	A
I	R	E	D	E	E	R	A	R	R	A	R	N	L	L
N	B	I	R	T	U	P	I	L	C	F	E	I	E	E
E	U	G	A	B	A	Q	O	S	C	E	M	O	O	Q
M	S	G	G	B	M	B	S	I	E	E	L	S	N	U
I	A	C	O	E	A	A	L	A	R	E	A	M	T	E
R	R	R	N	T	T	E	M	E	L	E	P	I	I	R
P	T	O	Q	A	I	M	I	T	A	T	I	O	N	R
U	S	I	B	U	R	H	O	D	I	U	M	R	E	E
R	T	X	G	R	E	N	A	T	N	I	O	P	T	E

Solution du dernier problème: **OUDMOURTIE**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Fermer solidement.
2. Fait des vagues - Il est détenu illégalement.
3. Pronom indéfini - Gladiateur qui combattait les bêtes féroces.
4. Laissé à titre de garantie - Du verbe avoir - Venus au monde.
5. Partie de l'intestin - Maintenu dans un certain état.
6. Elle donne de l'huile - Engrais azoté.
7. Jeu africain - Circulent au Cambodge.
8. Ceinture de geisha - Lieu destiné au supplice des damnés.
9. N'hésitent pas - Réussite future.
10. Médecin spécialiste - Durée déterminée de la vie.
11. Dans le vent - Service d'espionnage américain - Le cactus en a plus d'une.
12. Plaisent aux enfants - Marque la comparaison.

VERTICALEMENT

1. Style de jazz né vers 1930.
2. Qui dure douze mois - Inattentif.
3. Rad - Gardien de prison.
4. Maladie contagieuse - Sur la Côte d'Azur.
5. Bornéo - Nickel - Métal brillant.
6. Caché - Bordeaux - Écorce de chêne moulue.
7. Bouché avec un ciment - Flan breton aux raisins secs ou aux pruneaux.
8. N'a pas confiance - Parfaites.
9. Grecque - Constituer un obstacle pour.
10. Entaille longue et étroite - Commence à exister.
11. Consentement donné à - Envoie plus loin.
12. Diane et Athéna - Pas imaginaire.

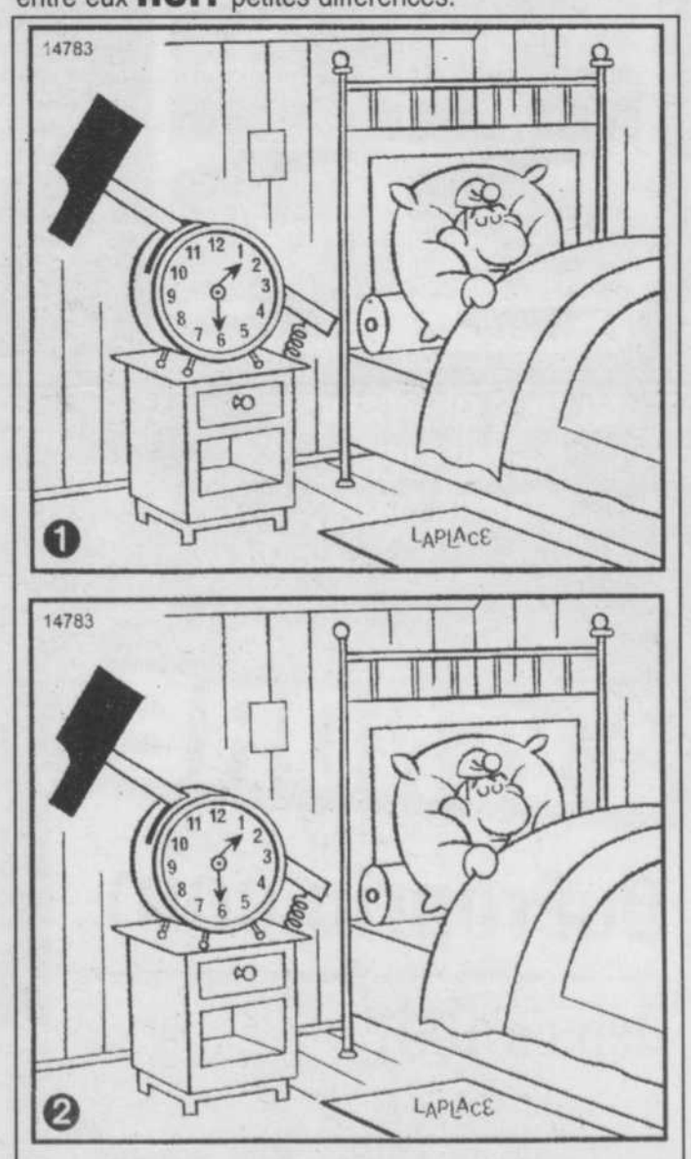
■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3075

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	K	N	O	C	K	O	U	T	■	T	E	L
2	Y	A	K	U	S	A	■	O	K	A	P	I
3	R	I	A	■	A	S	T	I	■	C	E	S
4	I	R	■	O	R	I	N	■	P	O	R	E
5	E	A	U	X	■	E	T	A	L	■	O	R
6	L	■	N	E	O	N	■	V	A	N	N	E
7	L	U	I	R	E	■	T	E	N	U	■	R
8	E	S	T	■	I	N	E	R	T	I	E	■
9	■	I	■	C	L	A	N	S	■	S	P	A
10	U	T	A	H	■	C	R	E	M	E	U	X
11	R	E	D	U	I	R	E	■	O	N	C	E
12	L	E	N	T	■	E	C	O	U	T	E	R

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION

1 Le pli d'oreiller à droite du dormeur. **2** Le bas du drap est plus court. **3** Base du mur, derrière le pied du lit. **4** La pomme sur le montant gauche du lit. **5** Les lames du plancher. **6** Manche du marteau plus court. **7** Un pied du réveil n'est pas à sa place. **8** Le dessus du réveil a été complété.

IMPRIMEZ VOS JEUX D'UN CLIC
LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB
LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca
409726

MC3076

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											■	
2							■					
3			■									
4					■				■			
5						■					■	
6		■						■				
7					■		■					
8				■						■		■
9						■						
10									■			
11			■				■					
12									■			

419676

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

7		4				1	2	
	8					4		3
				3	6			
	6			1		8		
4	1							5
		3	7					
9				2	8		5	
				6	5			
		6						9

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1568

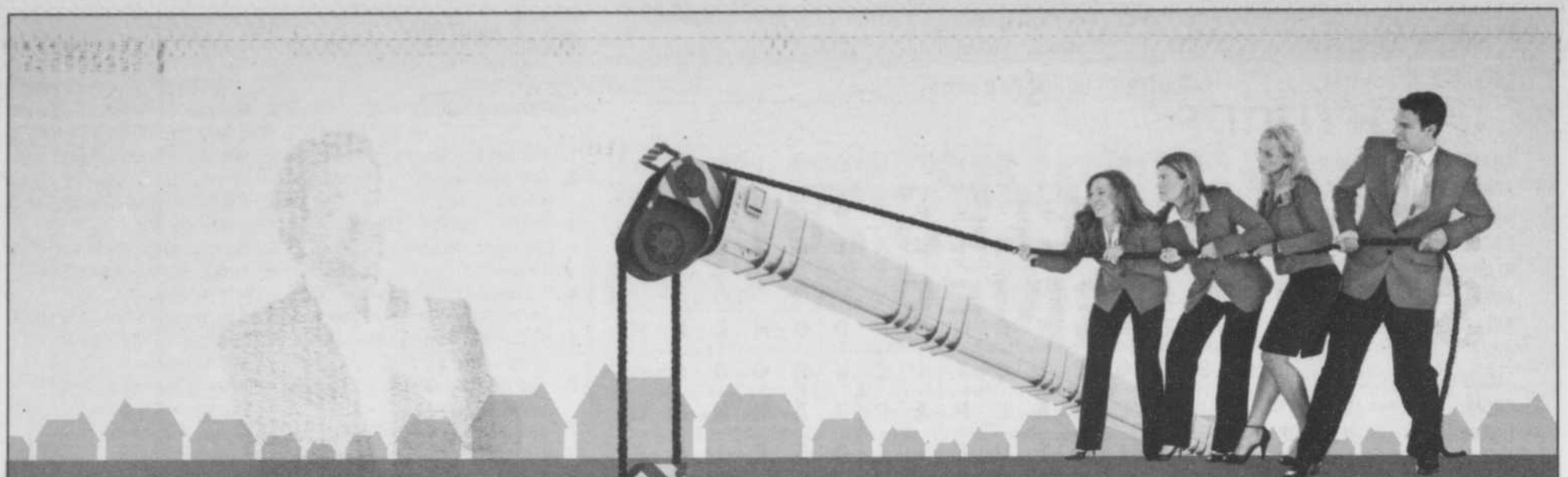
Solution du dernier sudoku

9	6	3	1	4	2	5	8	7
7	4	1	5	8	3	6	2	9
8	2	5	9	6	7	4	1	3
5	9	6	8	2	4	3	7	1
1	7	8	3	5	6	9	4	2
4	3	2	7	1	9	8	6	5
3	8	9	4	7	1	2	5	6
2	5	7	6	3	8	1	9	4
6	1	4	2	9	5	7	3	8

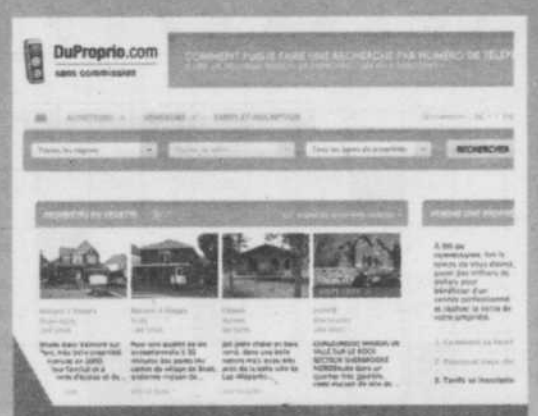
Par Fabien Savary 1567

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

11



Support sans commission



☑ 2,5 MILLIONS DE VISITES PAR MOIS

LA PRESSE
LeQuotidien
leSoleil
Le Nouvelliste
La Tribune
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
LeDroit

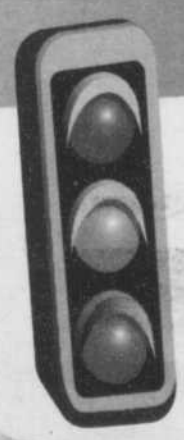
☑ AFFICHAGE DANS LES PLUS GRANDS QUOTIDIENS



☑ DES CENTAINES DE MILLIERS D'ACHETEURS

☑ VISIBILITÉ DE PREMIER PLAN

Photos haute définition
Outils d'aide à l'évaluation
Assistance juridique
Et encore plus !



À VENDRE

DuProprio.com

depuis 1997

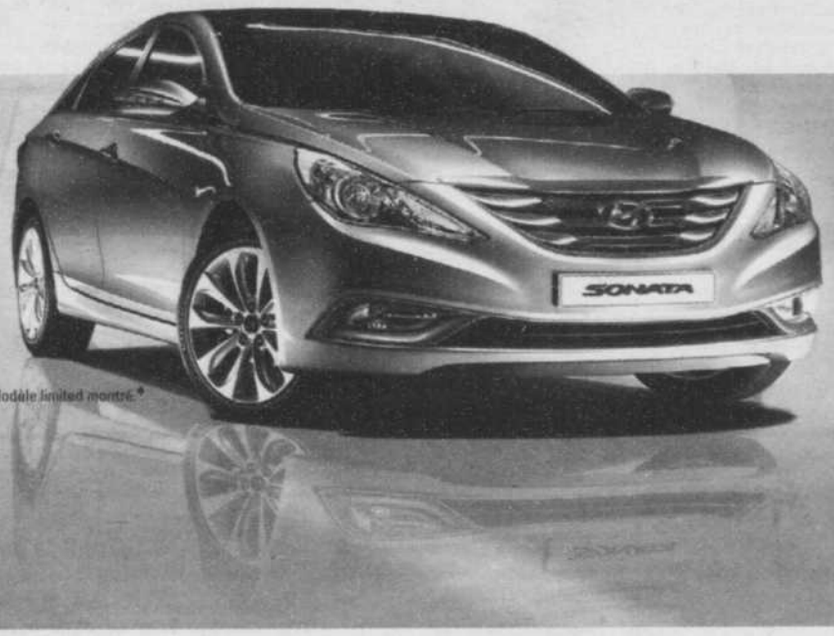
1 866 **387-7677**

825939

HYUNDAI[MC]

NOS MODÈLES 2011 SONT ARRIVÉS, C'EST BRILLANT !





Modèle limited montré.*

SONATA GL 2011

NOUVELLE OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ **0,9 %** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR **60 MOIS** SUR TOUS LES MODÈLES SONATA

OU LOUEZ **299 $** POUR **60 MOIS**** 2 700 $ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.



Modèle limited montré.*

TUCSON L 2011

NOUVELLE OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ **0,9 %** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR **60 MOIS** SUR TOUS LES MODÈLES TUCSON

OU LOUEZ **259 $** POUR **60 MOIS**** 2 225 $ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.



Modèle GLS sport montré.*

ELANTRA TOURING L 2011

NOUVELLE OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ **0 %** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR **60 MOIS** SUR TOUS LES MODÈLES ELANTRA TOURING

OU LOUEZ **199 $** POUR **60 MOIS**** 1 200 $ COMPTANT

FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS

5 ANS GARANTIE[††] **100 000 KM**

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS[†††]

HYUNDAI[MC]

hyundaicanada.com

*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ◆Prix des modèles montrés : Sonata Limited 2011 à 30 679 $ / Tucson Limited 2011 à 34 124 $ / Elantra Touring GLS Sport 2011 à 23 659 $. Frais de 115 $ taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 565 $ pour la Sonata 2011 / 1 760 $ pour le Tucson 2011 / 1 495 $ pour l'Elantra Touring 2011 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◊ Financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les Sonata GL 2011, transmission manuelle 5 vitesses, à partir de 24 329 $ / Tucson GL 2011, transmission manuelle 5 vitesses à partir de 16 609 $ à un taux de 0,9 % / 0,9 % / 0 % Équivaut à des mensualités de 414,83 $ / 390,02 $ / 276,82 $ pour 60 / 60 / 60 mois. Aucun comptant initial requis. Coût de prêt de 560,80 $ / 527,20 $ / 0 $ pour une obligation totale de 24 889,80 $ / 23 080,40 $ / 16 609,20. Frais de 115 $ taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 565 $ pour la Sonata 2011 / 1 760 $ pour le Tucson 2011 / 1 495 $ pour l'Elantra Touring 2011 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. ** Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. Comptant initial de 2 700 $ / 2 225 $ / 1 200 $ et première mensualité exigée. Frais de 115 $ taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 565 $ pour la Sonata 2011 / 1 760 $ pour le Tucson 2011 / 1 495 $ pour l'Elantra Touring 2011 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de location. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. Comptant initial de 2 700 $ / 2 225 $ / 1 200 $ et première mensualité exigée. Frais de 115 $ taxe des pneus 15 $ et taxe climatiseur 100 $), livraison et de destination de 1 565 $ pour la Sonata 2011 / 1 760 $ pour le Tucson 2011 / 1 495 $ pour l'Elantra Touring 2011 inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation et RDPRM en sus des offres de location. Aucun dépôt de sécurité (0 $) pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. ◆◊** Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Voir un concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. ††† Voir le concessionnaire pour les véhicules admissibles et tous les détails du programme de remise aux diplômés. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

11

Statistiques

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches d'hier non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	87	53	.621	-
Tampa Bay	84	55	.604	2½
Boston	78	62	.557	9
Toronto	72	68	.514	15
Baltimore	53	87	.379	34

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	83	57	.593	-
Chicago	77	63	.550	6
Detroit	71	70	.504	12½
Kansas City	57	82	.410	25½
Cleveland	57	83	.407	26

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	77	63	.550	-
Oakland	69	70	.496	7½
Los Angeles	67	73	.479	10
Seattle	55	85	.393	22

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Texas **4** Toronto **2**
Detroit **6** Chicago White Sox **3**
VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Minnesota à Cleveland
Baltimore à Detroit
Tampa Bay à Toronto
Kansas City à Chicago White Sox
Yankees de N.Y. au Texas
Seattle à L.A. Angels
Boston à Oakland
SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Tampa Bay à Toronto, 13h07.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Detroit, 19h05.
Kansas City à Chicago White Sox, 19h05.
Yankees de N.Y. au Texas, 20h05.
Seattle à L.A. Angels, 21h05.
Boston à Oakland, 21h07.
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Minnesota à Cleveland, 13h05.
Baltimore à Detroit, 13h05.
Tampa Bay à Toronto, 13h07.
Kansas City à Chicago White Sox, 14h05.
Yankees de N.Y. au Texas, 15h05.
Seattle à L.A. Angels, 15h35.
Boston à Oakland, 16h07.
LUNDI 13 SEPTEMBRE
Oakland à Kansas City, 15h10.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Yankees de N.Y. à Tampa Bay, 19h10.
Boston à Seattle, 22h10.
MARDI 14 SEPTEMBRE
Toronto à Baltimore, 19h05.
L.A. Angels à Cleveland, 19h05.
Yankees de N.Y. à Tampa Bay, 19h10.
Detroit au Texas, 20h05.
Minnesota à Chicago White Sox, 20h10.
Oakland à Kansas City, 20h10.
Boston à Seattle, 22h10.

LIGUE NATIONALE

(Matches d'hier non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	81	60	.574	-
Atlanta	80	61	.567	1
Floride	70	69	.504	10
New York	69	71	.493	11½
Washington	60	80	.429	20½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	79	61	.564	-
St. Louis	73	65	.529	5
Houston	67	73	.479	12
Milwaukee	65	74	.468	13½
Chicago	60	80	.429	19
Pittsburgh	47	92	.338	31½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	79	60	.568	-
San Francisco	79	62	.560	1
Colorado	76	64	.543	3½
Los Angeles	69	72	.489	11
Arizona	57	83	.407	22½

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Colorado **6** Cincinnati **5**
Houston **3** Dodgers de L.A. **2**
St. Louis **11** Atlanta **4**
VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Floride à Washington
Philadelphie à Mets de N.Y.
Pittsburgh à Cincinnati
St. Louis à Atlanta
Dodgers de L.A. à Houston
Cubs de Chicago à Milwaukee
Arizona au Colorado
San Francisco à San Diego
SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Floride à Washington, 13h05.
St. Louis à Atlanta, 16h10.
Philadelphie à Mets de N.Y., 16h10.
San Francisco à San Diego, 16h10.
Dodgers de L.A. à Houston, 19h05.
Pittsburgh à Cincinnati, 19h10.
Cubs de Chicago à Milwaukee, 19h10.
Arizona au Colorado, 20h10.
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Philadelphie à Mets de N.Y., 13h10.
Pittsburgh à Cincinnati, 13h10.
Floride à Washington, 13h35.
Dodgers de L.A. à Houston, 14h05.
Cubs de Chicago à Milwaukee, 14h10.
Arizona au Colorado, 15h10.
San Francisco à San Diego, 16h05.
St. Louis à Atlanta, 20h05.
LUNDI 13 SEPTEMBRE
Pittsburgh à Mets de N.Y., 19h10.
Washington à Atlanta, 19h10.
Arizona à Cincinnati, 19h10.
Philadelphie en Floride, 19h10.
Milwaukee à Houston, 20h05.
Cubs de Chicago à St. Louis, 20h15.
San Diego au Colorado, 20h40.

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
Hamilton Tex	130	507	94	183	.361
MiCabrera Det	135	490	97	163	.333
Mauer Minn	124	467	81	152	.325
ABeltre Bos	136	520	74	168	.323
Cano NYY	138	535	93	170	.318
Konerko ChiW	131	486	80	154	.317
ISuzuki Sea	140	582	61	183	.314
Butler KC	135	505	61	158	.313
Podsednik KC	95	390	46	121	.310
Youkilis Bos	102	362	77	111	.307

POINTS :- Teixeira, New York, 101; Crawford, Tampa Bay, 98; MiCabrera, Detroit, 97; Jeter, New York, 96; Hamilton, Texas, 94; JBautista, Toronto, 93; Cano, New York, 93.

POINTS PRODUITS :- MiCabrera, Detroit, 110; JBautista, Toronto, 106; Guerrero, Texas, 102; ARodriguez, New York, 100; Teixeira, New York, 99; Konerko, Chicago, 98; Hamilton, Texas, 97.

COUPS SÛRS :- Hamilton, Texas, 183; ISuzuki, Seattle, 183; Cano, New York, 170; ABeltre, Boston, 168; MYoung, Texas, 165; MiCabrera, Detroit, 163; AJackson, Detroit, 162.

DOUBLES :- Longoria, Tampa Bay, 43; MiCabrera, Detroit, 42; Markakis, Baltimore, 41; Mauer, Minnesota, 41; Hamilton, Texas, 40; VWells, Toronto, 40; DelmYoung, Minnesota, 40.

TRIPLES :- Crawford, Tampa Bay, 10; AJackson, Detroit, 9; Span, Minnesota, 8; Pennington, Oakland, 7; Granderson, New York, 6; Maier, Kansas City, 6; Podsednik, Kansas City, 6.

CIRCUITS :- JBautista, Toronto, 44; MiCabrera, Detroit, 33; Konerko, Chicago, 33; Hamilton, Texas, 31; Teixeira, New York, 30; DOrtiz, Boston, 29; ABeltre, Boston, 27; VWells, Toronto, 27.

BUTS VOLÉS :- Pierre, Chicago, 54; RDavis, Oakland, 43; Crawford, Tampa Bay, 42; Gardner, New York, 40; BUpton, Tampa Bay, 39; Figgins, Seattle, 36; ISuzuki, Seattle, 36.

LANCEURS :- Sabathia, New York, 19-6; Price, Tampa Bay, 17-6; PHughes, New York, 16-7; Lester, Boston, 16-8; Pavano, Minnesota, 16-10; Cahill, Oakland, 15-6; CBuchholz, Boston, 15-6; Verlander, Detroit, 15-8; ESantana, Los Angeles, 15-9.

RETRAITS :- FHernandez, Seattle, 209; JerWeaver, Los Angeles, 205; Lester, Boston, 196; Liriano, Minnesota, 182; Verlander, Detroit, 179; Morrow, Toronto, 178; CLewis, Texas, 173.

VICTOIRES PROTÉGÉES :- RSoriano, Tampa Bay, 41; Soria, Kansas City, 37; NFeliz, Texas, 35; Papelbon, Boston, 35; Gregg, Toronto, 31; MaRivera, New York, 29; Aardsma, Seattle, 29.

LIGUE NATIONALE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Moy.
CGonzalez Col	126	513	95	173	.337
Votto Cin	131	483	94	156	.323
Tulowitzki Col	101	385	70	124	.322
SCastro ChiC	107	401	49	127	.317
Prado Atl	124	535	93	168	.314
Pujols StL	137	516	98	161	.312
Polanco PHI	114	478	67	147	.308
AdGonzalez SD	137	514	79	157	.305
Braun Mil	136	540	89	164	.304
Holliday StL	135	513	81	155	.302

POINTS :- Pujols, St. Louis, 98; Weeks, Milwaukee, 96; CGonzalez, Colorado, 95; BPhillips, Cincinnati, 95; Votto, Cincinnati, 94; Prado, Atlanta, 93; HRamirez, Florida, 90.

POINTS PRODUITS :- CGonzalez, Colorado, 100; Votto, Cincinnati, 100; Pujols, St. Louis, 99; Howard, Philadelphie, 95; McGehee, Milwaukee, 92; ADunn, Washington, 91; DWright, New York, 91.

COUPS SÛRS :- CGonzalez, Colorado, 173; Prado, Atlanta, 168; Braun, Milwaukee, 164; Pujols, St. Louis, 161; AdGonzalez, San Diego, 157; BPhillips, Cincinnati, 156; Votto, Cincinnati, 156.

DOUBLES :- Werth, Philadelphie, 44; ATorres, San Francisco, 43; Holliday, St. Louis, 40; Loney, Los Angeles, 38; Prado, Atlanta, 36; Braun, Milwaukee, 35; KJohnson, Arizona, 35; GSanchez, Florida, 35.

TRIPLES :- Fowler, Colorado, 12; SDrew, Arizona, 10; AEscobar, Milwaukee, 9; Victorino, Philadelphie, 9; CGonzalez, Colorado, 8; JosReyes, New York, 8; Morgan, Washington, 7.

CIRCUITS :- Pujols, St. Louis, 37; ADunn, Washington, 34; CGonzalez, Colorado, 32; MarReynolds, Arizona, 32; Votto, Cincinnati, 32; Fielder, Milwaukee, 30; Uggla, Florida, 29.

BUTS VOLÉS :- Bourn, Houston, 47; Morgan, Washington, 33; Pagan, New York, 33; Victorino, Philadelphie, 31; HRamirez, Florida, 30; AMcCutchen, Pittsburgh, 29.

LANCEURS :- Jimenez, Colorado, 18-6; Wainwright, St. Louis, 18-10; Halladay, Philadelphie, 17-10; CCarpenter, St. Louis, 15-5; THudson, Atlanta, 15-7; Latos, San Diego, 14-5; Nolasco, Florida, 14-9; Arroyo, Cincinnati, 14-10.

RETRAITS :- Lincecum, San Francisco, 199; Kershaw, Los Angeles, 197; Halladay, Philadelphie, 196; Wainwright, St. Louis, 191; Hamels, Philadelphia, 188.

VICTOIRES PROTÉGÉES :- BrWilson, San Francisco, 41; HBell, San Diego, 39; FCordero, Cincinnati, 35; Wagner, Atlanta, 32; LNunez, Florida, 29; Marmol, Chicago, 28; Capps, Washington, 26.

LIGUE JUNIOR ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales (quatre de sept)

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Trois-Rivières à Longueuil (remise)
JEUDI 9 SEPTEMBRE
Trois-Rivières à Longueuil (remise)
Québec à Montréal (remise)
VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Longueuil à Trois-Rivières
(La série est égale 1-1)
Montréal à Québec
(La série est égale 1-1)
SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Trois-Rivières à Longueuil, 19h00.
Québec à Montréal, 20h30
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Longueuil à Trois-Rivières, 16h00.
Montréal à Québec, 19h00.
LUNDI 13 SEPTEMBRE
Longueuil à Trois-Rivières, 19h30.
Québec à Montréal, 19h30.

LIGUE SENIOR ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Deuxième ronde (quatre de sept)

MERCREDI 1ER SEPTEMBRE
St-Jérôme 8 Trois-Rivières 4
(St-Jérôme gagne la série 4-0)
VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Coaticook à Sherbrooke
SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Acton Vale à Drummondville, 13h.
(Acton Vale mène la série 3-0)
Sherbrooke à Coaticook, 19h.
(La série est égale 2-2)
Thetford Mines à Montréal, 14h et 19h.
(Thetford Mines mène la série 2-0)
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Montréal à Thetford Mines, 14h et 19h.
x-Drummondville à Acton Vale, 19h.
Coaticook à Sherbrooke, 20h.
LUNDI 13 SEPTEMBRE
x-Acton Vale à Drummondville, 20h.

x-si nécessaire

LIGUE JUNIOR AA RSM

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Quarts de finale 3 de 5

MARDI 7 SEPTEMBRE
Repentigny 1 Lac St-Louis 12
(Lac St-Louis gagne la série 3-2)

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
St-Constant à St-Eustache, 16h. (prog. double)
(St-Constant mène la série 2-1)

Cambridge Audio

À l'achat d'un ensemble stéréo Cambridge Audio...



Recevez un sythonisateur 550T d'une valeur de 450$ gratuitement!



HI-FI
SENSATION MUSICALE
WWW.SMHIFI.COM

98 rue Principale, Granby 450 375-9480

410716

SOCCER

USL DIVISION 1

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Austin	24	14	3	7	45	27	49
Rochester	26	14	6	6	32	20	48
Vancouver	26	9	3	14	27	18	41
Portland	26	11	7	8	28	20	41
Carolina	25	10	8	7	35	27	37
Montreal	26	9	10	7	29	28	34
Puerto Rico	26	8	9	9	32	30	33
Tampa Bay	26	6	9	11	33	33	29
Minnesota	26	7	12	7	24	35	28
Baltimore	26	6	14	6	18	39	24
St. Louis	25	6	11	8	25	34	26
Miami	25	3	11	11	26	43	20

MERCREDI 8 SEPTEMBRE
Montréal 2 Puerto Rico 1
SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Tampa Bay à Rochester, 19h.
Vancouver à Baltimore, 19h.
Portland en Caroline, 19h.
Montréal à Miami, 19 h 30.
Austin à Puerto Rico, 20h05.
Minnesota à Saint-Louis, 20h10.
MERCREDI 15 SEPTEMBRE
Caroline au Minnesota, 20h.
JEUDI 16 SEPTEMBRE
Austin à Tampa Bay, 19h30.
VENDREDI 17 SEPTEMBRE
Miami à Rochester, 19h30.
SAMEDI 18 SEPTEMBRE
Caroline à Baltimore, 19h30.
Vancouver au Minnesota, 20h.
Portland à Puerto Rico, 20h05.
Austin à Saint-Louis, 20h10.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Senior M. 2 Desjardins

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Hull	14	14	0	0	56	8	42
Blainville	14	11	1	2	53	16	32
Haut-Richelieu	14	8	4	2	51	19	26
Rimouski	14	7	6	1	39	23	22
Kirkland	14	7	6	1	25	17	21
Granby	14	6	6	2	25	30	20
Mont-Royal	14	5	6	3	21	21	18
Lakeshore	14	3	10	1	14	39	10
Anjou	14	2	12	0	15	84	4
Longueuil	14	2	12	0	14	56	3

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Granby à Rimouski, 14 h 30.
Kirkland à Mont-Royal, 16 h.
Anjou à Blainville, 16 h.
Hull à Lakeshore, 18 h.
Richelieu à Longueuil, 20 h.
SAMEDI 18 SEPTEMBRE
Kirkland à Rimouski, 17 h.
DIMANCHE 19 SEPTEMBRE
Rimouski à Lakeshore, 13 h.
Anjou à Granby, 16 h.

HOCKEY

LHJAAAQ

Division Sher-Wood

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Valleyfield	2	2	0	0	0	11	6	4
Lachine	1	1	0	0	0	6	5	2
Longueuil	1	1	0	0	0	3	1	2
Vaudreuil-Dorion	2	0	2	0	0	6	14	0
Kahnawake	1	0	1	0	0	2	7	0

Division S.W.D.

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	1	1	0	0	0	7	2	2
Saint-Jérôme	1	1	0	0	0	8	4	2
Joliette	1	0	0	1	0	5	6	1
Laval	1	0	1	0	0	1	3	0
Sainte-Agathe	1	0	1	0	0	4	5	0

Division MB30

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Princeville	1	1	0	0	0	4	2	2
Granby	1	1	0	0	0	4	3	2
La Tuque	1	0	0	1	0	3	4	1
C. Champlain	1	0	1	0	0	2	4	0

JEUDI 9 SEPTEMBRE
Vaudreuil-Dorion 2 Valleyfield 6
VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Valleyfield à Terrebonne
Longueuil à Vaudreuil-Dorion
Saint-Jérôme à Joliette
C. Champlain à La Tuque
Kahnawake à Lachine
SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Granby à Princeville, 20 h 00.
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
La Tuque à Laval, 14 h 30.
Lachine à Princeville, 16 h 00.
Granby au C. Champlain, 16 h 00.
LUNDI 13 SEPTEMBRE
Terrebonne à Laval, 20 h 00.
MERCREDI 15 SEPTEMBRE
Kahnawake à Sainte-Anne, 19 h 30.
La Tuque à Saint-Jérôme, 19 h 45.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Division Est

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Alouettes	9	6	3	0	0	286	231	12
Hamilton	9	5	4	0	0	229	228	10
Toronto	9	5	4	0	0	204	243	10
Winnipeg	9	2	7	0	0	247	271	4

Division Ouest

	PJ	G	P	N	DP	PP	PC	Pts
Calgary	9	8	1	0	0	323	182	16
Saskatchewan	9	6	3	0	0	276	236	12
Edmonton	9	2	7	0	0	167	305	4
B.C.	9	2	7	0	0	208	244	4

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Calgary à Edmonton
SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Montréal à Hamilton, 13 h 00.
Toronto en C.-B., 16 h 00.
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Saskatchewan à Winnipeg, 13 h 00.
VENDREDI 17 SEPTEMBRE
Calgary à Winnipeg, 9 h 00.
SAMEDI 18 SEPTEMBRE
Hamilton à C.-B., 10 h 00.

NFL

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE
JEUDI 9 SEPTEMBRE
Minnesota 9 la Nouvelle-Orléans 14
DIMANCHE, 12 SEPTEMBRE
Detroit à Chicago, 13 h
Oakland à Tennessee, 13 h
Miami à Buffalo, 13 h
Atlanta à Pittsburgh, 13 h
Denver à Jacksonville, 13 h
Indianapolis à Houston, 13 h
Caroline à N.Y. Giants, 13 h
Cincinnati à N.-Angleterre, 13 h
Cleveland à Tampa Bay, 13 h
Arizona à St. Louis, 16 h 15
San Francisco à Seattle, 16 h 15
Green Bay à Philadelphie, 16 h 15
Dallas à Washington, 20 h 20
LUNDI, 13 SEPTEMBRE
Baltimore à N.Y. Jets, 19 h
San Diego à Kansas City, 22 h 15

LIGUE RICHELIEU

Cadet AA 2e division
Section 1

Équipe	PJ	V	N	D	ES	PP	PC	Pts
J-H-Leclerc	1	1	0	0	12	14	7	2
Edgar-Hébert	1	1	0	0	12	23	18	2
Marcel-Landry	1	1	0	0	12	36	22	2
St-Joseph	1	0	0	1	12	18	23	0
Bouthillier	2	0	0	2	24	29	50	0

Section 2

J.-J.-Bertrand	0	0	0	0	0	0	0	0
Massey-Vanier	0	0	0	0	0	0	0	0
Mgr.-É.-Théberge	0	0	0	0	0	0	0	0
Ch.-A.-Racicot	0	0	0	0	0	0	0	0

Juvénile AA
Division 1

Équipe	PJ	V	N	D	ES	PP	PC	Pts
Mgr É.-Théberge	2	2	0	0	24	74	62	4
Marcel-Landry	1	1	0	0	12	28	0	2
De la Magdeleine	1	1	0	0	12	42	0	2
Baie St-François	2	1	0	1	24	77	49	2
F.-Lefebvre	2	1	0	1	20	22	40	2
J.-H.-Leclerc	2	0	0	2	24	35	74	0
Ch. A.-Racicot	2	0	0	2	8	19	68	0

Division 2

Massey-Vanier	1	1	0	0	12	20	9	2
Durocher	1	1	0	0	12	25	12	2
L.-P. Paré	1	1	0	0	12	24	21	2
Beaulieu	1	1	0	0	10	17	14	2
N.-D. Lourdes	1	0	0	1	12	14	17	0
J.-J.-Bertrand	1	0	0	1	12	9	20	0
St-Joseph	1	0	0	0	12	21	24	0
Châteauguay VRH	1	0	0	1	12	12	25	0

VENDREDI 10 SEPTEMBRE
Cadet AA- Edgar-H.ébert vs J.-H.-Leclerc, 19h30.
SAMEDI 11 SEPTEMBRE
Cadet AA- J.-J.-Bertrand vs Massey-Vanier, 10h.
Cadet AA- Ch. A.-Racicot vs Mgr É.-Théberge, 10h.
Juv. AA- De la Magdeleine vs Mgr É.-Théberge, 13h30.
Juv. AA- Ch. A.-Racicot vs J.-H.-Leclerc, 19h.
DIMANCHE 12 SEPTEMBRE
Benj.- St-Joseph vs J.-H.-Leclerc, 10h.

EN BREF

Neuvième édition du Kilomaître

BROMONT— La neuvième présentation du Kilomaître à l'école La Chantignole, à Bromont se déroulera le samedi 18 septembre, avec des parcours allant de 1 km à 10 km à l'horaire.

Les départs auront lieu de 11 h 30 à 15 h selon la distance, avec des tracés autour des terrains de golf du Vieux Village ou du Royal Bromont, pour les épreuves les plus longues (5 km et 10 km).

Les adeptes du 5 km prendront d'abord le départ à 11 h 30, suivis des participants au 10 km qui partiront 15 minutes plus tard. Trois catégories seront alors au programme.

Il s'agit des juvéniles (élèves du secondaire), de la classe ouverte 1 (moins de 30 ans) et de la division ouverte 2 (30 ans et plus).

L'horaire de la journée comprendra également le 1500 m chez les benjamins (6e année et 1ère secondaire) à 14 h 15 et le 3000 m chez les cadets (2e et 3e secondaire) à 14 h 35.

La course à relais familiale (4 X 80 m) à 15 h mettra un terme à cet événement.

Il sera possible de s'inscrire sur place à compter de 11 h ou en ligne à l'adresse suivante: www.chantignole.csvdc.qc.ca/html/kilomaitrebromont.

On peut aussi obtenir de plus amples informations en communiquant avec Pierre Gosselin au (450-372-8971) ou par courriel: gosselip@csvdc.qc.ca



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Patrick Junior Laplante a remporté la médaille d'or chez les juniors pour la troisième fois en autant de tournois internationaux de racketlon, lors de l'Open d'Autriche.

RACKETLON

Laplante récolte une troisième médaille d'or

FERNAND BÉLANGER
fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le Granbyen Patrick Jr Laplante a brillé en remportant la médaille d'or pour une troisième fois en autant de tournois, dans la catégorie junior (21 ans et moins) lors de l'Open de racketlon d'Autriche tenu à Neudorf.

L'athlète qui aura 19 ans le 16 septembre a vaincu le Polonais Michal Szymczak 61-35 en finale pour accéder à la plus haute marche du podium dans cette ville située à 54 km de Vienne, la capitale autrichienne.

« J'avais une priorité assez grande après trois sports pour ne pas avoir à disputer le quatrième », relate-t-il.

Patrick Junior Laplante a eu droit à sa plus forte opposition en demi-finale, en prenant la mesure de son compatriote Jeffrey Klotz 69-62, tout en ayant à jouer les quatre sports.

Le racketlon, rappelons-le, comprend le tennis, le tennis de table, le badminton et le squash.

Patrick Junior Laplante a vaincu l'Autrichien Fabrizian Pokomy 63-30 au premier tour, pour ensuite vaincre le Britannique Oliver Alexander 63-27, à chaque fois en évoluant dans seulement trois disciplines.

La victoire du joueur granbyen est d'autant plus à signaler, puisqu'il occupait le 11e rang sur la scène internationale avant sa participation à l'Open d'Autriche.

« Le classement sort le 1er de chaque mois et je m'attends à être parmi les huit premiers », analyse-t-il.

Patrick Junior se montre surpris d'avoir progressé aussi rapidement, après l'avoir emporté en Belgique en mai et à Granby en juin.

« J'allais en Belgique pour prendre de l'expérience et finalement tout a bien fonctionné dans tous mes tournois », de faire valoir l'athlète polyvalent.

Patrick Junior Laplante a en outre aidé la formation du Canada à terminer au quatrième rang lors des Championnats du monde par équipe qui avaient également lieu à Neudorf. Mais il a perdu au premier tour de la catégorie B lors de l'Open d'Autriche.

Vers les Championnats du monde en novembre

Patrick Junior Laplante ne se reposera sur ses lauriers après cette victoire, puisqu'il reprendra l'entraînement en vue des Championnats du monde en compétition individuelle, lesquels auront lieu du 25 au 27 novembre à Zoetermeer, aux Pays-Bas.

« Je pense que j'ai de bonnes chances de remporter une médaille chez les juniors aux Mondiaux. Je vais pratiquer beaucoup en squash, parce que c'est mon point faible » relate celui qui vient de commencer ses études universitaires en éducation physique à l'Université de Sherbrooke.

Patrick Junior Laplante évoluera dans la division junior et dans la catégorie B, lors de ces Championnats du monde qui se dérouleront près de La Haye, la capitale administrative des Pays-Bas.

Camille Bourdeau-Marcil deuxième à Montréal

GRANBY (FB) — Camille Bourdeau-Marcil de Granby s'est distinguée en terminant au deuxième échelon du Championnat provincial du petit marathon (1 km), dimanche dernier, dans le cadre du Marathon international de Montréal.

L'athlète âgée de 10 ans a raté une médaille d'or de justesse chez les 11 ans et moins, en complétant la distance en 3:27:70, un nouveau record personnel.

Camille Bourdeau-Marcil a du même souffle conclu la course à moins d'une seconde de la gagnante qui a réussi un chrono de 3 h 27 min 10 s.

La porte-couleurs du club d'athlétisme Adrénaline en était à sa deuxième participation à ce championnat québécois, après avoir fini au sixième échelon en 2009.

Camille Bourdeau-Marcil devait franchir l'étape de qualification en terminant parmi les cinq premières à une des 13 étapes du circuit provincial Pegasus/Sports Experts, dont font partie le Tour du lac Brome et le Demi-Marathon de Granby.

La jeune coureuse a également fini en tête au 1000 m dans la catégorie minime au Championnat provincial intérieur d'athlétisme, de même qu'à celui présenté à l'extérieur (meilleur temps de l'année) et aura dans sa mire en 2011 le record provincial de son groupe d'âge (3:25:86) établi en 2006.

Camille Bourdeau-Marcil complétera sa saison 2010 en prenant part au Kilomaître de Bromont, le samedi 18 septembre à l'école Chantignole à Bromont, au Demi-Marathon de Granby en octobre et au championnat régional de cross-country.



Camille Bourdeau-Marcil a raté de peu une médaille d'or au Championnat provincial du petit marathon (1 km) dimanche dernier à Montréal.



Nouveau départ pour McNabb à Washington

Huit quarts partants feront leur entrée en scène avec leur nouvelle équipe en ce premier week-end de la Ligue nationale de football qui sera marqué par plusieurs affrontements au sein des divisions.

Le vétéran, Donovan McNabb, sera du nombre en jouant son premier match avec les Redskins de Washington contre les Cowboys de Dallas, demain soir, après avoir défendu les couleurs des Eagles de Philadelphie pendant onze saisons dans la coriace section Est de l'Association nationale.

Les Cowboys ont un objectif fort élevé, puisqu'ils veulent être de la partie au prochain Super Bowl qui aura lieu dans leur nouveau stade inauguré en 2009. Une foule record de plus de 105 000 spectateurs avait alors assisté au match initial de la formation du pilote Wade Philips. L'ailier espacé Dez Bryant devrait alors faire ses débuts avec Dallas, après avoir été repêché en première ronde du repêchage en avril dernier.

Kevin Kolb, le successeur de McNabb chez les Eagles, n'aura pas la tâche facile en évoluant contre les Packers de Green Bay à sa première sortie en 2010. Après tout, les troupiers de Mike Sherman ont fini en tête au niveau de la défensive dans l'Association nationale la saison dernière. Il ne pourra d'ailleurs pas miser sur la présence du vétéran Brian Westbrook, un des demis les plus polyvalents de la ligue qui porte maintenant les couleurs des 49ers de San Francisco.

Jason Campbell, le nouveau quart des Raiders d'Oakland, aura aussi droit à un gros test en lever de rideau, sur la route de surcroît, contre la défensive des Titans du Tennessee. Les coéquipiers de Campbell auront en outre à freiner le rapide porteur de ballon Chris Johnson, auteur de plus de 2000 verges de gains en 2009.

Le principal avantage de Campbell est le fait que tout peut arriver dans la division ouest de l'Association américaine, puisque les Chargers de San Diego sont les seuls grands favoris du groupe, notamment en raison des nombreuses blessures aux porteurs de ballon des Broncos de Denver.

En ce qui a trait aux Ravens de Baltimore, l'acquisition des receveurs de passes Anquan Boldin et T. J. Houshmandzadeh viendra donner encore plus de coffre à une attaque qui a souvent cédé le pas dans le passé à une défensive aguerrie menée par le secondeur Ray Lewis. Le quart Joe Flacco n'aura jamais eu autant de cibles de choix depuis ses débuts en 2008.

Les Ravens croiseront le fer avec leur ancien pilote Rex Ryan dans le premier match du programme double lundi soir, dans ce qui devrait un choc de deux bonnes unités défensives.

Cette partie marquera également l'entrée en scène du demi La Dainian Tomlinson dans l'uniforme des Jets. Shonn Green sera cependant le partant à ce poste.

La joute entre les Colts d'Indianapolis et les Texans de Houston ne sera pas piquée des vers, puisque les quarts Peyton Manning, des Colts et Matt Schaub, des Texans, ont respectivement pris le sixième rang et la septième place au chapitre du taux d'efficacité en 2009. De plus, cette partie sera certainement un avant-goût de la lutte pour la première place de la section Sud.

Le duel entre les Bengals de Cincinnati et les Patriots de la Nouvelle-Angleterre suscitera la curiosité, en raison de la participation de trois des receveurs de passes les plus controversés du circuit. La présence de Randy Moss, des Patriots, de même celle que de Chad Johnson et Terrell Owens dans le camp adverse, risque de faire plusieurs étincelles au cours de la partie.

Football universitaire : duel de titans entre Ohio State et Miami

Du côté de la NCAA, les Buckeyes d'Ohio State (2e place) en viendront aux prises avec les Hurricanes de la Floride (12e place), cet après-midi à Columbus.

Il s'agira de la première partie entre les deux équipes depuis la victoire des Buckeyes au match de championnat en 2003, au deuxième quart de prolongation, après une pénalité qui fait encore jaser au premier quart supplémentaire.

Les spectateurs verront à l'oeuvre deux quarts prometteurs en Terrelle Pryor, d'Ohio State (6'6", 233 lb) et Jacory Harris (6'4", 200 lb), deux joueurs qui en sont à leur troisième année d'éligibilité.

Un autre match retiendra l'attention cet après-midi, alors que les Wolverines du Michigan rendront visite aux Fighting Irish de l'Université Notre Dame

L'entraîneur-chef Rich Rodriguez, des Wolverines, a un avenir très incertain à Ann Arbor avec deux saisons décevantes pour un total de huit victoires. Il mise sur les performances du quart Denard Robinson, qui a connu des débuts remarqués avec 383 verges de gains, dont un record d'équipe de 197 verges par la course.

11

Original défectueux



Woods éprouve de nouveau des ennuis au Championnat BMW

LEMONT — Tiger Woods a maintenant peu de chances de se qualifier pour la finale de la Coupe FedEx.

Se devant de se positionner parmi les meneurs au Championnat BMW hier, Woods a de nouveau éprouvé des ennuis sur le parcours de Cog Hill en Illinois où il a commis un autre double boguey pour remettre une carte de 72, un coup au-dessus de la normale, un pointage qui le place dans le bas du peloton.

Il affiche un pointage cumulatif de 145 (plus 3), ce qui le laisse pour l'instant à égalité en 44e place du plateau de 70 golfeurs. Il doit obtenir un top-5 ou une performance semblable pour espérer grimper parmi les 30 premiers au classement de la Coupe FedEx, donnant accès au Championnat du circuit.

Woods est le champion en titre à Cog Hill, où il l'a emporté cinq fois. C'est la première fois qu'il amorce le tournoi par deux rondes au-dessus de la normale depuis 1994, alors qu'il était un amateur de 18 ans.

— Associated Press

Floyd Mayweather Jr arrêté pour violence conjugale

LAS VEGAS — Le boxeur Floyd Mayweather fils a été arrêté à Las Vegas, hier, et accusé de vol en rapport à une plainte pour violence conjugale logée par son ex-conjointe.

La police de Las Vegas a indiqué que l'homme de 33 ans a été emprisonné à la prison du comté de Clark. Sa caution a été fixée à 3000 $US.

Son avocat, Richard Wright, a indiqué que l'accusation provenait d'une allégation de Josie Harris, son ex-conjointe et mère de trois de ses enfants, qui prétend que Mayweather a volé son iPhone.

Harris a porté plainte et a demandé protection à un tribunal de la famille, jeudi. Elle prétend que Mayweather l'a frappée au cours d'une engueulade survenue chez elle.

Wright prétend quant à lui que Mayweather n'a commis aucun crime.

— Associated Press

US OPEN

Une finale Clijsters-Zvonareva

NEW YORK (THE ASSOCIATED PRESS) — On n'aura pas droit cette année à une réédition de la finale 2009 aux Internationaux des États-Unis, qui avait opposé Caroline Wozniacki et Kim Clijsters.

Wozniacki, favorite du tournoi, a été éliminée en demi-finale par Vera Zvonareva, septième tête de série, hier. La Russe a atteint la finale d'un deuxième tournoi du Grand chelem de suite, l'emportant 6-4 et 6-3. Elle affrontera en finale aujourd'hui la championne en titre, Clijsters, qui a défait Venus Williams 4-6, 7-6 (2), 6-4.

Wozniacki, âgée de 20 ans, a été déstabilisée par les puissants services et le style de jeu agressif de Zvonareva.

La Russe a réussi cinq as et a gagné 70 pour cent des points disputés sur son premier service. Elle a aussi prévalu 13 fois sur 17 au filet.

Wozniacki a commis 31 fautes directes lors d'une autre journée où le vent a fait des siennes, au Stade Arthur Ashe. La Danoise avait gagné 13 matches de suite, et dominait la WTA avec 31 victoires sur surface dure en 2010.

« C'était très difficile pour les deux joueuses à cause du vent, a mentionné Zvonareva. Je pense que j'ai été patiente et agressive, comme je l'ai été dans mes matches précédents. »

Zvonareva n'avait jamais joué au-delà du quatrième tour du tournoi, avant cette année. Elle a perdu devant Serena Williams à sa première finale en Grand chelem à Wimbledon, en juillet (6-3 et 6-2).

La Russe de 26 ans n'a pas été trop dérangée par la capacité de Wozniacki à retourner presque chaque balle, ni par les cordes qui ont brisé sur quatre de ses raquettes.

Vingt de suite pour Clijsters

Cette fois, il n'y a pas eu de fautes de pied, pas de controverse. Seulement un déficit effacé par Clijsters, et une autre victoire contre une soeur Williams à Flushing Meadows.

En battant l'aînée des Williams, Clijsters signait un 20e gain d'affilée au tournoi new-yorkais.

« J'aurais simplement souhaité jouer un peu mieux les points importants. Je n'étais pas capable de jouer aussi bien que je le voulais. J'ai commis trop d'erreurs », a admis Williams, qui a un dossier de 52-2 aux Internationaux des États-Unis lorsqu'elle gagne la première manche. Les deux défaites ont été encaissées face à Clijsters.

Classée deuxième tête de série, la Belge l'a emporté en brisant le service de l'Américaine grâce à un lob parfait du revers, ce qui lui permettait de servir pour le match. C'était la cinquième fois de suite qu'elle battait Williams.

Clijsters tentera de devenir la première femme depuis Williams en 2001 à défendre son titre avec succès. Elle avait également soulevé le trophée en 2005.

« C'est évidemment ce que vous essayez d'accomplir, a noté Clijsters. Je ne m'attendais jamais à revenir dans cette position. Ça n'a pas été facile, mais je n'ai pas lâché. »

En double masculin, les jumeaux américains Bob et Mike Bryan ont triomphé pour une neuvième fois en Grand chelem, battant l'Indien Rohan Bopanna et le Pakistanais Aisam-Ul-Haq Qureshi, 7-6 (5) et 7-6 (4).

Les Bryan ont mérité un troisième titre à Flushing Meadows et un 65e au total.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Clijsters tentera aujourd'hui de devenir la première femme depuis Williams en 2001 à défendre son titre avec succès.

CHAMPIONNAT TAYLORMADE

Billy Houle triomphe par cinq coups

SAINT-LIGUORI (LA PRESSE CANADIENNE) — Lorsque Billy Houle remporte un tournoi d'envergure, il le fait avec panache.

Pour la deuxième fois au cours des trois dernières années, le nom du professionnel du club Joliette est gravé sur le trophée du Championnat TaylorMade.

Houle, qui détenait une avance de trois coups après les deux premières rondes, a semé tous ses poursuivants en ramenant une dernière carte de 68, quatre coups sous la normale, hier, au club Montcalm, pour finalement l'emporter par la forte marge de cinq coups avec un pointage cumulatif de 69-68-68/205, onze coups sous la normale.

Houle ne fait jamais les choses à moitié à ce championnat des professionnels du Québec. En 2008, il l'avait également emporté avec une fiche de moins 11 et s'était même payé le luxe d'établir le record du parcours avec une deuxième ronde de 63.

Loin derrière Houle, à 71-71-68/210 (-6), on retrouve Chris Barber (The Landings), suivi de Daniel Talbot (Country Club de Montréal) qui a bouclé les trois jours du championnat avec un pointage de 68-72-71/211 (-5).

Kevin Senécal (Le Maître Tremblant) a terminé quatrième, à 212, un coup de moins que Landreville.

Gregg Cuthill, le professionnel de Beaconsfield originaire de Sutton, a pour sa part terminé au 13e rang à 216, lui, qui a ramené une dernière carte de 71.

Pas le temps de célébrer

Houle n'a guère eu le temps de célébrer sa victoire puisqu'il s'est envolé pour l'Écosse cinq heures plus tard afin d'aller tenter sa chance au tournoi de qualification du circuit européen, dont la première des trois étapes de sélection commence mardi.

« À 29 ans, je pense que le moment est venu de passer à une autre étape dans ma carrière de golfeur, a commenté Houle. L'idée de vivre une telle expérience en Europe me trotte dans la tête depuis quelques années, et encore plus depuis que j'en ai discuté avec les frères Olivier et Pascal Edmond. »

En plus d'encaisser un chèque de 6500 $, Houle s'est faufilé au premier rang de l'ordre de mérite Sunice, dix points devant Éric Landreville.

EN BREF

Camp d'entraînement des Bulldogs junior A et B

GRANBY — Les joueurs de hockey de Granby et des environs qui aimeraient évoluer pour les Bulldogs de Granby junior cette saison, dans la Ligue zone Yamaska-Missisquoi, sont invités au début du camp d'entraînement qui aura lieu aujourd'hui à l'aréna de Saint-Césaire, de 19 h 30 à 21 h.

Il y aura du nouveau cette année puisque deux équipes seront formées, soit les Bulldogs junior A et le club junior B.

Pour plus de renseignements, les intéressés peuvent contacter Marcel Lachance au 450-375-3884 ou appeler aux Loisirs de Granby.

Les Oilers d'Edmonton offrent un contrat à Andrew Cogliano

EDMONTON (LA PRESSE CANADIENNE) — Les Oilers d'Edmonton se sont entendus avec le centre Andrew Cogliano, vendredi, lui offrant un contrat d'une saison.

Âgé de 23 ans, Cogliano a terminé la dernière campagne avec 10 buts et 18 aides en 82 matchs.

En 246 matchs en carrière, Cogliano a inscrit 46 buts et ajouté 65 aides. En trois saisons, le premier choix des Oilers, 25e au total, en 2005 n'a pas raté une partie dans la LNH.

Devenez membre du Club de la Vigilance
1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca
ENFANT-RETOUR Québec

PREMIER PROTOUR CYCLISTE DE QUÉBEC

Voeckler surprend les meilleurs

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — La première édition du ProTour cycliste de Québec s'est terminée sur un coup de théâtre, hier, avec la victoire du Français Thomas Voeckler, de l'équipe Bbox Bouygues Télécom.

Favori de la foule nombreuse massée le long du parcours, le Canadien Ryder Hesjedal a dû se contenter de la quatrième place, à un cheveu du podium.

Alors qu'il semblait ne pas figurer au radar, Voeckler, champion de France sur route, a fait irruption comme une flèche, se glissant en première place du groupe de tête à la hauteur du Château Frontenac, à moins d'un kilomètre à parcourir dans l'épreuve de 189 kilomètres.

Malgré des efforts surhumains en fin de parcours, Hesjedal n'a pas été en mesure de résister à l'assaut. Il a terminé sa course derrière le Norvégien Edvald Boasson Hagen (Sky) et le Néerlandais Robert Gesink (Rabobank).

«Je ne pensais pas gagner. J'espérais peut-être un top 10, mais le cyclisme n'est pas une science exacte et il faut croire que l'air du Québec m'a fait du bien», a résumé avec un large sourire le premier champion du Grand Prix cycliste de Québec en point de presse.

«J'ai senti beaucoup de soutien du public. Je ne pensais pas être aussi connu ici au Québec», a poursuivi le Français.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Voeckler a complété le parcours en 4 heures, 35 minutes et 26 secondes, une seconde devant le peloton et le Canadien, Ryder Hesjedal, qui n'a pu maintenir le rythme après s'être retrouvé en tête d'une échappée dans le dernier tour.

Hesjedal au pied du podium

Voeckler a complété le parcours en 4 heures, 35 minutes et 26 secondes, une seconde devant le peloton et Hesjedal, qui n'a pu maintenir le rythme après s'être retrouvé en tête d'une échappée endiablée dans le dernier tour.

«J'avais de grandes attentes pour cette course, mais bon, je suis au pied du podium et l'atmosphère ici a été formidable. Ce n'est pas si mal», a déclaré l'athlète originaire de Victoria, en Colombie-Britannique, qui sera de la course dimanche, à Montréal.

Les résultats obtenus par le coureur canadien sont plutôt de bon augure pour la course de Montréal, puisque le tracé lui est plus favorable.

«J'ai montré aujourd'hui que j'avais des jambes alors ça promet pour dimanche (demain)», a dit celui qui a causé la surprise au dernier Tour de France avec une septième place.

Les 15 tours de la boucle de 12,6 kilomètres ont été disputés âprement. Quelques chutes et collisions ont ponctué l'épreuve, dont un accrochage survenu tout juste à l'extérieur de la Porte St-Louis, qui a réduit à néant les chances de victoire d'un des favoris, le Français Sylvain Chavanel, de l'équipe Quick Step.

Outre Hesjedal, le meilleur canadien a été Svein Tuft avec une 20e place et Keven Lacompte, 24e, à 20 secondes de la première place.

Le circuit ProTour, qui met aux prises les 18 meilleures équipes de la planète, s'arrête pour la première fois cette année en Amérique depuis sa création par l'Union cycliste internationale, en 2004.

Le circuit compte 16 épreuves: 13 en Europe, une en Océanie et celles de Montréal et Québec.

Lance Armstrong de retour au Mont-Tremblant

MONT-TREMBLANT (LA PRESSE CANADIENNE) — Lance Armstrong revient à Mont-Tremblant pour le Tour de Lance des Cèdres, qu'il appuie depuis trois ans, et aussi pour donner un coup de pouce à la première édition du 24 h de Vélo de Tremblant.

Les deux événements visent à amasser des fonds pour l'Institut des Cèdres contre le cancer et leurs bénéficiaires à Montréal.

Le coup d'envoi du 24 h de Vélo aura lieu ce midi sur le Circuit Mont-Tremblant, localisé à environ cinq kilomètres du célèbre centre de villégiature des Laurentides.

Plus de 50 équipes sont inscrites à cet événement où l'on compte amasser 250 000 $. Chaque équipe, formée de 6 à 12 personnes, détermine le nombre de tours qu'effectueront ses membres. Quelque 400 cyclistes participeront à l'événement.

C'est Lance Armstrong, qui a déjà vaincu le cancer, qui fera un tour symbolique du parcours pour lancer l'événement à midi.

Par la suite, la vedette internationale prendra le chemin de son 100 km dans les Laurentides avec 42 cyclistes qui ont amassé 25 000 $ chacun, dans le cadre du Tour de Lance des Cèdres.

Les autres ambassadeurs de l'événement de Tremblant sont Louis Bertrand, Lyne Bessette, Bruno Pelletier et Jasey-Jay Anderson.

D'autres activités sont aussi prévues en marge de cet événement. La cycliste Lyne Bessette roulera notamment sur son vélo tandem pendant le 24 h de Vélo de Tremblant en guise de démonstration de ce sport.

Des gens pourront aussi visiter des kiosques de l'industrie du vélo et assister à diverses démonstrations.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous-en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette
Courtier immobilier 450 525-4120
Courtier immobilière agréée 450 776-9990
Une équipe RE/MAX REMARQUABLE
450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

LIQUIDATION de FAILLITE
PLANCHER DE BOIS FRANC
NOUVEL ARRIVAGE!
200 000 pi ca
Jusqu'à 75% moins cher qu'ailleurs
Cette image représente du bambou fini noyer 3 ¾ po
2,19$ pi ca taxes incluses
Rég.: 4,49$

ON PAIE LES 2 TAXES
DU JEUDI 9 AU DIMANCHE 12 SEPTEMBRE

Érable Terra Select
3 ¼ po x ¾ po 2,29$ pi ca Rég.: 5,79$ TAXES INCLUSES
2 ⅓ po x ¾ po 2,19$ pi ca Rég.: 4,79$ TAXES INCLUSES
Vaste choix
Autres couleurs et essences à 3 ¼ po x ¾ po 2,59$ pi ca TAXES INCLUSES

Bois d'ingénierie Chêne naturel
3 ¼ po 2,79$ pi ca Rég.: 5,99$ TAXES INCLUSES
Qualité n° 1

TOUT DOIT SORTIR!
MATÉRIAUX SURPLUS LIQUIDATION
4857, BOUL. BOURQUE
SHERBROOKE J1N 1E8 • 819 563-4142
www.materiauxsurplus.com
OUVERT 7 JOURS
Lun. au mer.: 9 h à 17 h
Jeu. et ven.: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 16 h
Dimanche: 10 h à 16 h
419709



McPherson? Pas d'accord!

Les Alouettes entament cet après-midi à Hamilton leur deuxième moitié de saison. Ils feront face à une équipe, les Tiger-Cats, qui joue de l'excellent football par les temps qui courent.

C'est Adrian McPherson qui débutera le match au poste de quart des Oiseaux. Est-ce une bonne idée d'y aller avec un quart qui n'a pas encore endossé l'uniforme une seule fois depuis le début de la saison? Je n'en suis pas sûr…

Honnêtement, j'aurais donné une deuxième chance à Chris Leak. Je m'explique.

Le pauvre Leak n'a pas à prendre tout le blâme pour la piètre performance des Alouettes face aux Lions la semaine passée au Stade Molson. Il a commis des erreurs, c'est clair, mais c'est l'équipe au grand complet qui a joué du mauvais football, à commencer par ses receveurs de passes qui ne l'ont pas aidé du tout.

Aussi, je trouve que les Alouettes n'ont pas ajusté leur plan de match en fonction de la présence de Leak. Le bonhomme aime courir et il n'a pas dû courir plus de deux ou trois fois contre les Lions. On lui a demandé sans cesse de passer et de donner le ballon, on n'a pas exploité ses forces. C'était à mon avis une erreur.

Bizarrement, on a laissé courir Ricky Santos, qui a pris la relève de Leak, en fin de match. Je n'ai pas compris.

Leak a connu une brillante carrière universitaire avec les Gators de la Floride. Il a du potentiel. Je le répète, je lui aurais donné une autre chance.

Quant à McPherson, qui a été blessé à un genou lors du deuxième match préparatoire, il est assurément rouillé. On a beau dire qu'il s'est entraîné fort, une pratique, ce n'est pas comme un match.

McPherson a une bonne tête de football, mais je ne crois pas qu'il devienne une vedette dans la Ligue canadienne. On est loin d'Anthony Calvillo ou d'Henry Burris. Si on était au hockey, on parlerait d'un joueur de deuxième trio!

Et je vous le dis, les Alouettes vont en avoir plein les bras cet après-midi à Hamilton. Les Tiger-Cats ont remporté leurs quatre derniers matches et ils sont gonflés à bloc après avoir battu leurs éternels rivaux, les Argonauts, en début de semaine. Ça ne sera pas facile et ça m'inquiète.

Si les Tigers-Cats l'emportent, ils rejoindront les Alouettes au sommet de la section Est. La deuxième moitié de saison commence aujourd'hui et on sent déjà que ça commence à devenir plus sérieux.

En passant, on a passé la semaine à me demander si la défaite contre les Lions va faire mal aux Alouettes, psychologiquement parlant. Je ne crois pas. Mais elle va rassurer les autres équipes de la Ligue canadienne, qui savent maintenant qu'on peut battre Montréal, qu'on peut même lui donner une raclée.

Et je peux vous garantir une chose: la cassette du match va faire le tour de la ligue très rapidement. Les Alouettes ne perdent pas souvent et voilà comment il faut faire pour les battre.

Bon match cet après-midi!

•••

Un mot sur l'affaire Walter Spencer, qui a failli laisser sa peau à la suite d'une altercation dans un bar du centre-ville de Montréal.

C'est toujours triste, ces histoires-là. Le pauvre Spencer s'est retrouvé à la mauvaise place, au mauvais moment. Heureusement, il est hors de danger, même si sa saison est terminée.

Est-ce que ça va «souder» encore davantage les Alouettes? Je ne crois pas. Ce n'est pas comme si l'incident s'était produit sur le terrain. Mais Spencer est un bon gars, une bonne personne, et je suis convaincu que ses coéquipiers sont contents de savoir qu'ils pourront le retrouver à un moment donné.

Bon, peut-être que si les Alouettes gagnent, cet après-midi, un joueur va dire qu'ils ont gagné pour Spencer. Ça parait toujours bien devant les journalistes…

Steve Charbonneau est un ancien joueur de la Ligue canadienne de football ayant porté les couleurs des Alouettes de Montréal et des Eskimos d'Edmonton

Propos recueillis par Michel Tassé



AUTODROME GRANBY

Une victoire amère pour Steve Nadeau

GAÉTAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Steve Nadeau a cherché sa première victoire toute la saison chez les sportsman, mais celle-ci n'est jamais venue. Hier, lors de la première des trois journées du Festival du stock-car à l'Autodrome Granby, le pilote de Saint-Robert a mené d'un bout à l'autre de la finale de 50 tours, mais le championnat 2010 s'est terminé la semaine dernière!

Nadeau, qui a terminé en deuxième place au classement sportsman cette saison, derrière Guy Ouellette, de Valcourt, avait également fini deuxième dans la même catégorie en 2009, mais avec deux victoires.

Son gain d'hier vient lui rappeler que le championnat était à sa portée s'il avait triomphé au moins une fois cet été.

Philippe Desgranges a pris le deuxième rang, devant Martin Pelletier, Keven Beaucage et David Côté, d'Acton Vale.

Guy Ouellette a connu des ennuis au 27e passage et a quitté la piste; il est revenu dans les derniers tours.

En raison de l'heure de tombée, il n'est pas possible de donner le résultat de la finale de 150 tours des Mod 358. Dale Planck, Todd Stone et Mario Clair étaient partis des trois premières places. Au tiers de la course, c'est Stone qui dominait.

Après avoir remporté une des deux qualifications, le jeune Américain Billy Van a gagné la finale de 20 tours en catégorie STR Revstar, 1,05 seconde devant un autre Américain, Richie Tobias Jr, celui qui a parti cette série en fabriquant les bolides. Van, un pilote de 18 ans, avait remporté la série nationale aux États-Unis l'an passé.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Nadeau (94) a remporté sa première finale de la saison hier chez les sportsman.

Sébastien Gougeon a pris la troisième place, suivi de Patrick Vigneault et Yannick Poirier, le frère de Steve.

Qualifications

Avant d'entreprendre les qualifications, les voitures modifiées ont eu droit à des essais chronométrés où le Granbyen Steve Bernard a été le plus rapide avec un tour en 18,548 secondes pour une vitesse de 97,046 mph.

Le champion 2010, Mario Clair, a pris la deuxième place avec un chrono de 18,559 secondes alors que l'américain Dale Planck a obtenu le troisième tour le plus rapide en 18,577 secondes. Frédéric Gamache, de Sainte-Cécile de Milton, a pris le quatrième rang avec un tour de 18,580 secondes.

François Bernier a récolté la victoire dans la première qualification des modifiés. Il a eu le meilleur sur l'Ontarien Danny O'Brien et David Hébert.

Martin Roy a été le plus rapide dans la deuxième course, devançant Alain Boisvert, Todd Stone et Brett Hearn.

Frédéric Gamache a bien fait dans le départ suivant, mais il a dû se contenter de la deuxième place, derrière l'Ontarien Mat Williamson mais devant Mario Clair.

Enfin, le meneur de la série Mod 358, l'Ontarien Pete Bicknell, a fini premier dans la quatrième qualification, devant Dale Planck, Dany Bilodeau et Steve Bernard.

Deux consolations ont suivi, la première étant remportée par Yan Bussière et la deuxième par Clément Therrien, devant le Granbyen Yannick Ledoux.

Kevin Lajoie, de Upton, a remporté la première qualification chez les sportsman, suivi du Granbyen Daniel Rivard et de René Duquet. Maxime Michon a été le plus rapide dans la deuxième, prenant la mesure de Philippe Desgranges et Keven Beaucage.

COSMOS DE GRANBY

Quatre victoires par jeu blanc

GRANBY (FB) — Les Cosmos U-18FAA de Granby, championnes pour une deuxième année de suite, ont conclu la saison régulière en disposant de St-Hyacinthe par le score de 1-0.

Claudia Languedoc a été la seule à toucher la cible dans cette joute.

Les Cosmos se prépareront maintenant à leur participation aux séries éliminatoires.

Les Cosmos U-18MAA ont aussi obtenu un gain par jeu blanc, en disposant des Rapides du club de soccer Roussillon 3-0. Dominic Breton, Vincent Bisson-Michaud et Maxime Denis ont été les marqueurs des vainqueurs.

Mathias Parent a réussi deux buts dans la victoire de 6-0 des Cosmos U-12MAA contre Boucherville. Tristan Pitre, Maxime Léveillé, Ian Zentner et Edouard Cardin ont également fait mouche pour les gagnants.

Les Cosmos U-15MAA ont terminé à égalité au troisième rang avec deux autres formations en battant Brossard 5-0. Drummondville a cependant eu le bris d'égalité pour reléguer les Cosmos au quatrième échelon. Sebastien Morera Cuevas, Thomas Bossard, Philip Legendre, Alexandre Hamel et Guillaume Barabé ont marqué les buts des Cosmos.

Frédéric Janvier y est allé d'un double dans le triomphe des Cosmos U-14MAA 3-1 aux dépens de Brossard. Félix Aupalu a aussi fait bouger les cordages pour la formation granbyenne.

Jessy Bilodeau et Jeremy Leduc-Bérard ont été les compteurs dans le match nul de 2-2 des Cosmos U-16MAA contre les Dragons de C.S.V.R. (Beloeil/Mont St-Hilaire)

Les Cosmos U-16FAA, deuxièmes au classement derrière St-Hubert, ont conclu le calendrier régulier en livrant un verdict nul de 0-0 contre Ste-Julie.

Les Cosmos U-13MAA ont perdu 4-0 aux mains de St-Hubert. Ils ont encore deux matches de la saison régulière à disputer.

Soccer senior

Du côté de la Ligue senior de la Montérégie, les Cosmos seniors AA (division 1) ont annulé 1-1 contre Brossard, le but allant à Nermin Kobas.

L'équipe féminine des Cosmos (division 2) a conclu la campagne avec une victoire de 6-1 contre Dunham. Amélie Nadeau s'est distinguée avec un tour du chapeau. Nadine Dubé (deux fois) et Anne-Marie Lapalme (un but) ont aussi marqué pour les gagnantes.

Les Cosmos seniors (division 2) ont baissé pavillon 2-1 aux mains du Haut-Richelieu, le filet étant l'oeuvre de Kevin Mitchell.

Les Éperviers d'Acton Vale (division 2) ont perdu 3-2 face à Mont-Bruno. Gabriel Brien-Beaulieu a réussi un doublé dans le camp des perdants.



US Open : Kim Clijsters élimine Venus Williams

>76

Deux matches de quatre points

Les Inouk disputeront deux rencontres face à des rivaux de sa division ce week-end



GAÉTAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Avec un match ce soir à Princeville et un autre demain à Sherbrooke, l'entraîneur des Inouk, Patrick Bergeron, voit des parties importantes à l'intérieur de la division et une belle occasion d'évaluer où en est rendu son club dans la maîtrise de son système de jeu.

Les Inouk ont remporté leur premier match de la saison, le week-end dernier, en battant les Loups de La Tuque, 4-3 en prolongation. C'est donc dire que la formation granbyenne aura fait le tour de sa division au terme de la fin de semaine.

« C'est un week-end important parce que ce sont des points à aller chercher dans notre division, précise Bergeron. Nous affronterons deux bonnes équipes ce qui nous permettra de voir où nous en sommes avec notre système de jeu. C'est difficile de juger par le match contre La Tuque parce que nous avons été excellents en première période et nous n'avons rien exécuté par la suite en tombant dans la facilité. »

Les observateurs s'attendaient à ce que le Titan de Princeville connaisse une saison relativement difficile, mais leur victoire de 4-2 contre Sherbrooke a replacé les choses en perspective.

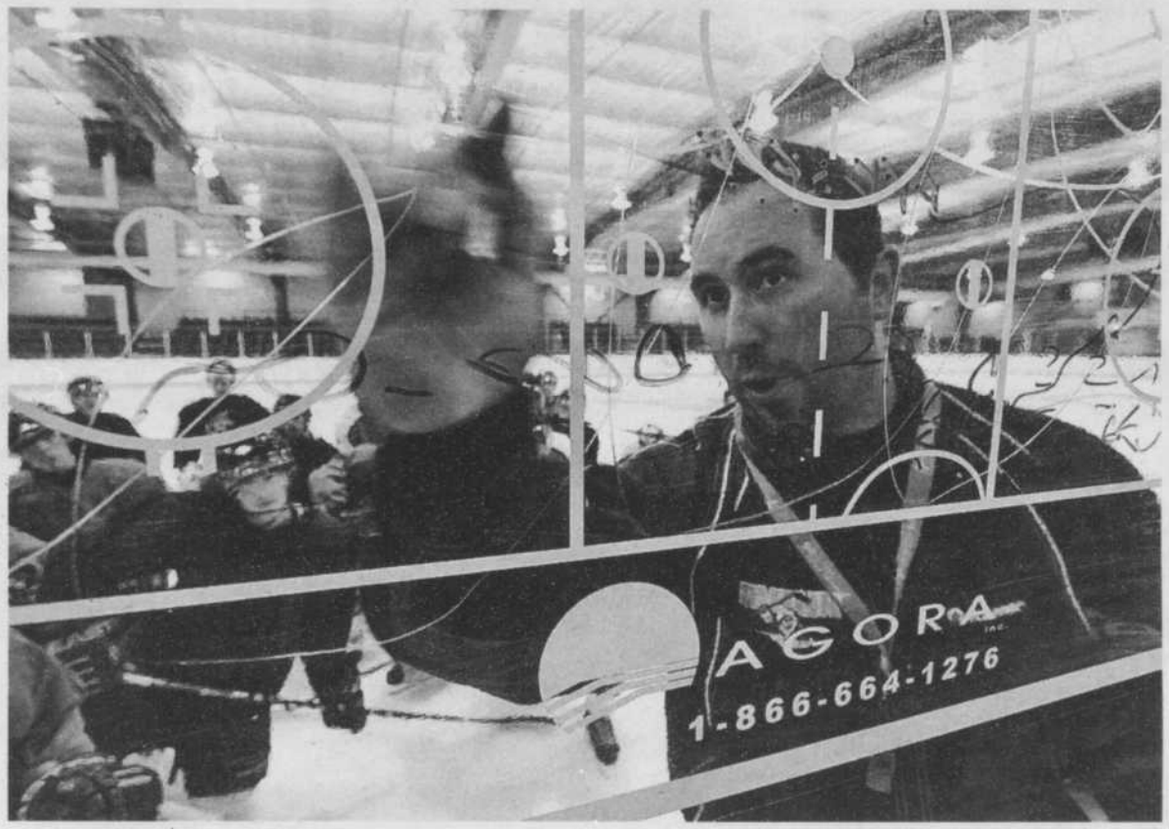


PHOTO ALAIN DION

« C'est un week-end important parce que ce sont des points à aller chercher dans notre division », précise l'entraîneur Patrick Bergeron au sujet des deux affrontements des Inouk en fin de semaine face à Princeville et Sherbrooke.

« Le Titan a eu la surprise de voir arriver trois ou quatre joueurs de la LHJMQ qu'il n'attendait pas, explique l'entraîneur granbyen. Ils ont déstabilisé Sherbrooke en début de match. C'est un club qui ressemble un peu au nôtre, avec de la vitesse et pour la pression qu'ils exercent. Le Titan a du punch en attaque et il faudra être discipliné pour éviter les revirements. Notre avantage, c'est notre brigade défensive qui est plus expérimentée. »

Savoie entre Asselin et Côté

Obtenu des Mustangs de Vaudreuil, l'attaquant de 19 ans Stéphane Savoie fera ses débuts aujourd'hui avec les Inouk. À l'entraînement cette semaine, il a joué au centre de Mathieu Asselin et Gabriel Côté. L'entraîneur a d'ailleurs décidé de les faire jouer ensemble.

« Ils ont bien fait ensemble, dit Bergeron. On voit que Savoie a du hockey derrière la cravate. Il est capable de provoquer des choses. Il va nous aider. »

Le pilote a également décidé de muter Marc Chayer à l'aile, avec Samuel Lauzon et Jonathan Bouchard.

« Marc me rappelle quand je jouais au hockey, poursuit Bergeron. Il a un bon coup de patin, de bonnes mains et un bon tir. Je pense qu'il peut être plus impliqué en attaque en jouant à l'aile et j'avais besoin de vitesse à cette position. »

Steven Mercier jouera entre Charles Power et Philippe Douville alors que le quatrième trio sera formé de recrues.

Frédérick Roy sera devant le filet ce soir et la recrue Jean-Christophe Roy-Boulet devrait faire ses débuts demain à Sherbrooke. « Les Cougars avaient libéré Roy-Boulet. J'imagine qu'il a quelque chose à leur prouver », dit Bergeron.

Celui-ci a un nouvel adjoint en Jason Béliveau, qui travaillera surtout avec l'attaque, les unités spéciales et les mises au jeu. Jean-Vincent Piette est l'autre adjoint.

« Jason amène son expérience des collèges américains. Il a évolué dans un *prep school* et à l'Université de Burlington. Nous n'avons pas le même cheminement. Il va nous *challenger*, c'est une bonne façon de progresser », dit Patrick Bergeron.

Le Hockey mineur en bonne santé

GAÉTAN ROY
gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La rénovation et l'ajout d'une troisième glace à l'aréna Léonard-Grondin n'ont pas diminué l'enthousiasme des jeunes pour le hockey, au contraire. Le nombre d'inscriptions à Hockey jeunesse Granby s'établissait à 769, hier, en comparaison avec les 785 de l'an dernier, et le président de HJG, Jean-Marc Brosseau, croit que le chiffre de 800 pourrait bien être atteint cette année.

« Je suis très heureux de nos inscriptions, lance M. Brosseau. Nous avons fait tout ce que nous pouvions pour qu'il n'y ait pas de diminution, par exemple en commençant la saison plus tôt. Dès que nous avons commencé à faire le décompte au début du mois d'août, nous étions en avance d'une quarantaine d'inscriptions par rapport à l'an dernier. Et avec la troisième glace, je crois que nous allons monter à 900 inscriptions d'ici deux ou trois ans, principalement en raison du hockey féminin. »

M. Brosseau, qui n'a pas de raison de croire que les deux « vieilles » glaces de l'aréna de la rue Léon-Harmel ne seront pas disponibles à partir du début du mois de novembre, souligne qu'il sentait de l'inquiétude dans la population jusqu'au mois de mai, mais que tous ont bien compris par la suite qu'il y aurait du hockey à Granby.

Bien sûr, la réalité de cette année a obligé les dirigeants du hockey mineur à se montrer créatifs. Ainsi, M. Brosseau a divisé le début de saison en trois... périodes. Pendant la première étape, qui a eu lieu du 16 août au 8 septembre, toutes les équipes, une trentaine au total, des catégories novice à bantam, ont bénéficié de neuf heures de glace, à raison de trois heures par semaine. À la deuxième période, du 10 septembre au 15 octobre, les équipes auront deux heures d'activités par semaine, une en jouant au hockey-balle dans un gymnase du Cégep de Granby et une autre sur la glace synthétique du centre d'entraînement de Pierre Labrecque sur la rue Notre-Dame. Enfin, à partir du 16 octobre, la saison régulière débutera, mais les clubs granbyens joueront d'abord sur les glaces de leurs adversaires dans la région.

400 heures de glace achetées

« Nous avons acheté environ 400 heures de glace dans la région. Cela a fait l'affaire des villes environnantes. Les équipes locales ont patiné à Saint-Alphonse alors que les sept équipes des Vics ont pratiqué à Bedford, Saint-Césaire, Cowansville et Acton Vale. Par souci d'équité, je voulais que tout le monde soit traité de la même façon », laisse entendre le président de HJG.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Jean-Marc Brosseau, président d'Hockey jeunesse Granby, est très satisfait des inscriptions de cette année compte tenu des rénovations à l'aréna Léonard-Grondin.

Au lieu de neuf heures de glace, le hockey féminin a obtenu cinq heures de glace, mais a pu compenser avec les heures offertes dans les autres villes où les Stars (clubs féminins) recrutent les joueuses, soit Bedford, Cowansville, Bromont, Waterloo, Saint-Alphonse et Farnham.

Les jeunes de 4 à 6 ans ne débuteront leur saison qu'en novembre, mais M. Brosseau assure qu'ils bénéficieront en bout de ligne du même nombre d'heures de glace que les autres années.

De plus, au lieu des cinq équipes traditionnelles des Vics BB-CC, l'organisation aura sept équipes cette année avec un pee-wee CC et un bantam CC de plus.

Bibliothèque
et Archives
nationales
Québec

La Voix de l'Est

Voir
Supplément(s)

AUCUN PAIEMENT, NI INTÉRÊTS avant février 2011†
sur tout en magasin.

OU

48 PAIEMENTS ÉGAUX*
avec achats de 1000$ et plus.

SAMSUNG



RABAIS 50$
448,88
224 MILLES AÉROPLAN

TVHD 32" ACL 720p
- Entrées numériques HDMI x 2

LN32C350

Terminal numérique HD Vidéotron à 99,88$
À l'achat d'un téléviseur. Détails en magasin.

SONY BRAVIA

BE2 Ambient Sensor



RABAIS 200$
898,88
449 MILLES AÉROPLAN

TVHD 40" ACL 1080p 120Hz
- Entrées numériques HDMI x 4

KDL40EX500

Enregistreur numérique HD Vidéotron à 399,88$
À l'achat d'un téléviseur. Détails en magasin.

Panasonic VIERA



42" RABAIS 200$
898,88
449 MILLES AÉROPLAN

50" RABAIS 300$
1298,88
649 MILLES AÉROPLAN
ou 35,17 X 48 mois*

TVHD plasma 1080p
- Entrées numériques HDMI x 3

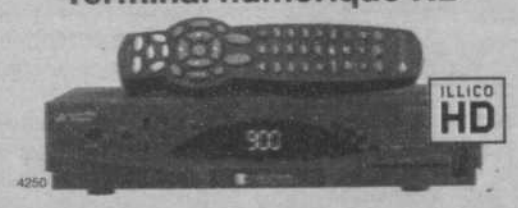
TCP42S2 - TCP50S2

Terminal numérique HD Vidéotron à 99,88$
À l'achat d'un téléviseur. Détails en magasin.

Dernier week-end pour cette offre exclusive, seulement chez Dumoulin Granby

VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media

Terminal numérique HD

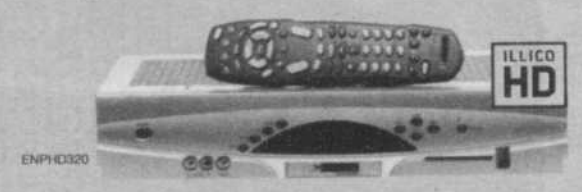


4250

RABAIS 50$
148,88◊
- 50,00 CRÉDIT Vidéotron
99,88 Après rabais

- Image exceptionnelle, cinq fois plus belle et précise que l'image numérique conventionnelle
- Qualité sonore Dolby MC 5.1 adaptée au cinéma maison

Enregistreur numérique personnel HD



ENPVHD320

RABAIS 50$
449,88◊
- 50,00 CRÉDIT Vidéotron
399,88 Après rabais

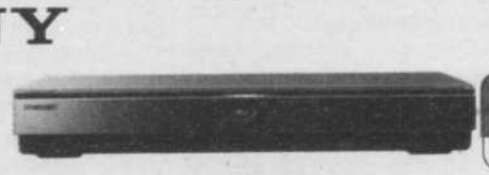
- Le terminal le plus évolué sur le marché ralliant les avantages de la haute définition et de l'Enregistreur numérique personnel, plus
- Jusqu'à 35 heures D'enregistrement HD et 200 heures de format standard

◊ À l'achat d'un téléviseur. Détails en magasin. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.

SONY

Lecteur Blu-ray Disc™
- WI-FI • USB - photo
- DNLA certifié

BDPS760



RABAIS 100$
198,88
99 MILLES AÉROPLAN

SAMSUNG



RABAIS 500$
1988,88
994 MILLES AÉROPLAN
ou 53,85 X 48 mois*

TVHD 55" ACL/DEL 1080p 120Hz
- Entrées numériques HDMI x 4

UN55C6300

Enregistreur numérique HD Vidéotron à 399,88$
À l'achat d'un téléviseur. Détails en magasin.

Panasonic VIERA

TVHD plasma 3D 1080p
- 3D pleine HD; circuit d'attaque de sous-image cadencé à 600 Hz
- Lunettes 3D à obturateur incluses

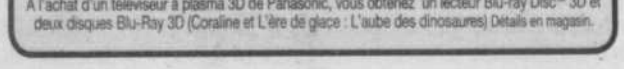
TC-P50VT25 - TC-P58VT25

Circuit d'attaque 3D haute vitesse

Lunette 3D incluse



EN PRIME



À l'achat d'un téléviseur à plasma 3D de Panasonic, vous obtenez un lecteur Blu-ray Disc™ 3D et deux disques Blu-Ray 3D (Coraline et L'ère de glace : L'aube des dinosaures) Détails en magasin.

50" RABAIS 200$
2788,88
1394 MILLES AÉROPLAN
ou 75,51 X 48 mois*

58" RABAIS 200$
3788,88
1894 MILLES AÉROPLAN
ou 102,69 X 48 mois*

aeroplan
OBTENEZ DES MILLES AÉROPLAN MD

PROPRIÉTAIRE À GRANBY:
MEUBLES GÉMO INC.

Dumoulin
Audio | Vidéo | Informatique | Photo | Communications



OUVERT le dimanche à partir de 11h00

dumoulin.com
1-866-588-7777

Financement ajusté à vos besoins



GRANBY 633, Dufferin • (450) 372-7732

Conditions du financement: †Approbation de crédit et un compte de carte de clientèle Dumoulin/Audiotronic. Offres promotionnelles Aucun intérêt, aucun paiement pour une période promotionnelle de 6 mois. Aucun intérêt ne s'accumule et aucun paiement minimum ou autre n'est exigé sur les achats visés par cette offre promotionnelle pendant la période promotionnelle si vous effectuez, au plus tard à la date d'échéance, le paiement minimum indiqué sur le relevé pour tout solde dû non visé par l'offre promotionnelle. Au terme de la période promotionnelle, l'intérêt s'applique alors au taux normal sur tout solde dû en vertu de l'offre promotionnelle à la date d'échéance promotionnelle indiquée ci-dessus. Le taux d'intérêt normal est de 28,8 % par an. * Approbation de crédit et un compte de carte de clientèle Dumoulin/Audiotronic. Quarante-huit paiements mensuels égaux à un taux d'intérêt de 13,5 % – L'intérêt commence à s'accumuler au taux promotionnel à compter de la date d'achat, et si la totalité du montant de l'achat, plus les frais applicables, n'est pas remboursée au plus tard à la date d'échéance promotionnelle, l'intérêt cumulé est porté au compte. Si pendant la durée de l'offre promotionnelle vous n'effectuez pas un paiement mensuel, l'offre promotionnelle est annulée et l'intérêt cumulé est porté à votre compte. L'intérêt s'applique alors au taux normal sur le solde dû sur l'achat promotionnel, jusqu'au paiement intégral de ce solde. Le taux normal est de 28,8 % par an. Consultez l'entente entre le magasin et le titulaire de la carte pour de plus amples renseignements. Les offres de financement ne peuvent être combinées. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. Les offres spéciales et promotions ne peuvent être combinées. Détails en magasin.

418129